

Han Steenwijk

PICCOLO DIZIONARIO ORTOGRAFICO
RESIANO



MALI BISIDNIK ZA TÖ JOŠT ROZAJANSKĚ
PĪSANJĚ



CLEUP Editrice - Padova

La pubblicazione di questo volume è stata realizzata con il sostegno finanziario di:

Comune di Resia
Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia

Il volume è stato formattato e impaginato con l'aiuto del programma Apache FOP sulla base di un documento TEI.

<http://www.tei-c.org/>
<http://xml.apache.org/fop/>

PREFAZIONE

Quando nel febbraio 2004 il Comune di Resia ci propose di continuare il “Progetto per un Manuale di Grammatica Resiana”, cominciato nel 1992, abbiamo accolto questa proposta con grande piacere e senza riserve. Nel progetto originale erano previsti cinque volumi, di cui, fino a quel momento, ne erano usciti solo due: l’*Ortografia resiana* (Padova: CLEUP 1994) e la *Grammatica pratica resiana: il sostantivo* (Padova: CLEUP 1999). Tra i tre rimanenti volumi che facevano parte del progetto (un volume sul verbo, uno sulle altre parti del discorso e un dizionario ortografico) ci sembrava opportuno e fattibile scegliere il dizionario. Opportuno, perché negli ultimi 12 anni l’uso dello standard si è intensificato, e la necessità di disporre di un dizionario ortografico è sentita ora in maniera molto acuta. Fattibile, perché l’Università di Padova aveva avviato nel 2002 un progetto a lungo termine che mira a colmare la stessa lacuna (v. <http://purl.org/resianica/dictionary>), il che significa che in parte il materiale lessicale era già disponibile.

Il presente volume cerca di svolgere due ruoli assai diversi tra di loro. Da un lato si presenta come un dizionario dialettale che registra fedelmente i lessemi di una o più parlate locali. Proprio l’attenzione estesa alle parlate contemporanee di San Giorgio, Gniva, Oseacco e Stolvizza in modo uguale, che contraddistingue tutto il “Progetto”, viene molto apprezzata dai resiani. Facendo così nessuna delle parlate viene trattata in modo discriminante o, al contrario, elevata in una posizione prestigiosa rispetto alle parlate rimanenti. Questo approccio equilibrato mira a soddisfare le sensibilità della maggioranza della popolazione, cioè degli abitanti dei paesi appena menzionati. Ci scusiamo in questo luogo con tutti coloro che fanno uso di una parlata diversa da quelle enumerate sopra, in primo luogo con quelli di Lipovaz/Prato/Crisazze e Ucce. L’unica giustificazione che possiamo addurre è la mancanza di tempo per poter includere anche queste interessantissime parlate. Come risultato di questa operazione il dizionario può davvero esser visto come un dizionario per (quasi) tutti i resiani.

Dall’altro canto questo dizionario è anche ideato e realizzato come un dizionario del resiano standard, cioè di una variante linguistica unificata e unificatrice, creata per l’uso in testi scritti che si rivolgono a tutti i resiani o che sono destinati a rappresentare ufficialmente il resiano accanto ad altre lingue della Regione. E’ vero che il resiano standard è una forma linguistica che esiste solo sulla carta. Anzi, a nostro parere anche in futuro sarà sempre limitato all’esistenza su carta. Ma, essendo dedotto secondo regole

ben precise dalle parlate realmente esistenti, la forma standard accomuna in modo neutrale le varie parlate. Essa presenta un'immagine fedele del resiano ad un livello che astrae dalle parlate concrete. Questo fatto ci permette di assegnare allo standard proprio quel ruolo di prestigio che nessuna parlata può assumere senza urtare il patriottismo locale degli altri. E' evidente che una forma scritta standardizzata può essere un fattore positivo nel tentativo di stabilizzare la situazione sociolinguistica resiana. Quindi, anche sotto questo aspetto l'attuale dizionario risulta un dizionario per tutti i resiani.

Se con la creazione dello standard abbiamo preso delle decisioni che incidono sull'aspetto formale della lingua scritta, non abbiamo voluto prendere decisioni che riguardano gli elementi da cui è composto il lessico resiano. Detto in altre parole, non abbiamo adoperato il criterio puristico nella scelta dei lessemi da includere. Che un dato lessema sia di uso comune, che sia un arcaismo, un neologismo o che sia un prestito recente e sostituibile con un lessema autoctono, tutto ciò non ci ha influenzato nella scelta se includere o no un certo lessema. Ci interessava in primo luogo in quale misura un dato lessema fosse generalmente diffuso tra i parlanti e facesse parte della lingua quotidianamente parlata. Nel caso di neologismi, che per loro natura non possono essere generalmente conosciuti, ci interessava stabilire quali tra loro vengano usati in testi scritti di recente produzione. Se, in un secondo momento, vogliamo fare una scelta puristica tra il lessico registrato, bisogna prima stabilire quali lessemi sono a disposizione e quali sono le relazioni semantiche tra di loro.

Il numero di informatori e informatrici che hanno contribuito con le loro conoscenze alla stesura di questo dizionario è enorme. Scusandoci con quelli ingiustificabilmente dimenticati, cerchiamo di menzionare e ringraziare tutti: per San Giorgio Lidia Buttolo Gajlina, Gigino Di Biasio Nanduw, Dorina e Maria Di Lenardo Ćunkina, Lucillo Di Lenardo, Filomena e Virginia Valente Bīrbawa; per Varcota - Lipovaz Alberto Buttolo, Franco e Sergio Chinese Guġa, Rina Chinese Guġina e suo figlio Giorgio, Albertina Longhino Kočićawa, Silvana Paletti Bertulawa; per Gniva Anna Beltrame Drečina, Franco Beltrame Dreča ed i suoi amici, Ida Di Floriano Košina, Maria Di Lenardo Kodarjawa, Ettore Madotto Vitōrjuw, Noemi Pinzani Pinčanawa; per Oseacco Vittorio Di Lenardo Parizer, Anna Pusca Ćěkawa e figli, Gemma Siega Akumawa, Paola Zuzzi; per Stolvizza Evelina Buttolo Karlētawa, Iolanda Clemente Marīnčićawa, Maria Clemente Drikacawa e suo marito Giovanni, Santina Clemente Drikacawa, Maria Lettig Kūzlicawa, Luigia Negro Hōjskina, Maria Negro Šimiljanawa, Venanzio Quaglia Ćukāt. Di questi Lidia Buttolo, Albertina Longhino, Franco Beltrame, Gemma Siega e Iolanda e Maria Clemente si sono mostrati di importantissimo sostegno durante il controllo finale del materiale nel giugno 2004. Ringraziamo inoltre Angela Di Lenardo e Luigia Negro che per certi lessemi che appaiono sulle pagine della pubblicazione *Ponās* hanno eseguito il controllo presso informatori e informatrici di Oseacco e Stolvizza. Un sentito ringraziamento va esteso alla professoressa Rosanna Benacchio dell'Università di Padova per aver curato il testo introduttivo al volume dal punto di vi-

sta grammaticale e stilistico. E finalmente, siamo debitori al professore emerito dell'Università di Leida Ben Groen per una cena accompagnata da una proficua discussione nella trattoria "Alla Speranza".

Dopo una prima redazione l'intero dizionario è stato sottoposto allo scrutinio di una commissione composta da Sergio Chinese (Lipovaz), Antonio Longhino (San Giorgio) e Vittorio Di Lenardo (Oseacco). Essi hanno contribuito con numerosi commenti che hanno indotto l'autore a modificare il testo del volume, soprattutto per quanto riguarda la descrizione esatta di significati già segnalati o quando occorreva aggiungere significati non ancora registrati. Grazie all'intervento della commissione il valore del dizionario è notevolmente aumentato. Ovviamente, eventuali imperfezioni contenute nella redazione finale sono a piena responsabilità dell'autore.

Cogliamo l'occasione per spiegare come si è arrivati al titolo resiano di questo volume. Per il termine 'ortografia resiana' un'espressione resiana fu già creata e poi discussa in un'altra occasione, qui vogliamo solo chiarire come si è arrivati alla parola scelta per tradurre in resiano 'dizionario'. Una parola indigena manca e, stando alla testimonianza di informatrici anziane, l'unica soluzione sarebbe un prestito sulla base del friulano del tipo di dizionari o vocabolari. La discussione intorno alla parola *jošt* nell'espressione *tö jošt rozajanskë pisanjè* ci ha insegnato che parlanti di altri gruppi sociali non possono facilmente accettare prestiti friulani in un ruolo così importante come lo è il titolo di un libro, specialmente se esiste la possibilità di creare una parola nuova o di utilizzare una parola già esistente in una nuova funzione. Ad un certo punto un parlante di Oseacco ci ha suggerito la parola *bisidnik*, una soluzione molto attraente. Unendo *bisida* 'parola' con il suffisso *-nik* si è ottenuta una nuova parola, il cui significato è subito chiaro per via dell'analogia con *ösalnik*, una parola preesistente derivata da *ösla* 'cote' e che ha il significato di 'contenitore per la cote'. L'unica deviazione nell'analogia sarebbe che un *bisidnik* contiene tanti oggetti, mentre un *ösalnik* ne contiene solo uno.

Speriamo che con questo titolo e contenuto il volume possa vivere tra i resiani e essere loro di profitto.

Prato di Resia - Padova, aprile 2005

Sergio Barbarino
Giovanni M. Rotta
Han Steenwijk

INDICE

Abbreviazioni e segni.....	IX
Introduzione.....	1
1 Scopo, fonti e limitazioni.....	1
2 Organizzazione del presente volume.....	4
3 Struttura delle voci.....	4
4 Ordine alfabetico.....	6
Parte prima: Dizionario.....	7
Parte seconda: Indici.....	171
Sangiorgino.....	173
Gnivese.....	179
Osecchese.....	185
Stolvizzano.....	199
Italiano.....	211

ABBREVIAZIONI E SEGNI

agg	aggettivo	part	participio
app	appellativo	partic	particolo
arc	arcaico	pegg	peggiorativo
art	articolo	pers	personale
avv	avverbio	pf	perfettivo
card	cardinale	pl	plurale
coll	collettivo	plt	plurale tantum
compar	comparativo	poss	possessivo
cong	congiunzione	prep	preposizione
dim	diminutivo	pron	pronome
dimostr	dimostrativo	PROP	nome proprio
fem	femminile	rel	relativo
G	Gniva	S	Stolvizza
if	imperfettivo	SG	San Giorgio
indecl	indeclinabile	sost	sostantivo
indef	indefinito	superl	superlativo
inter	interiezione	TOP	toponimo
interr	interrogativo	tr	transitivo
intr	intransitivo	V	Varcota
mas	maschile	ver	verbo
neol	neologismo	vezz	vezzeggiativo
neu	neutro	volg	volgare
num	numerale	??	nessuna informazione
O	Oseacco	--	assente
ord	ordinale	→	vedi

INTRODUZIONE

1. Scopo, fonti e limitazioni

Questo dizionario è inteso come un manuale di riferimento per coloro che insegnano il resiano standard o stendono testi nella lingua letteraria locale. Riunendo in un volume le informazioni sullo standard che si sono accumulate durante l'ultimo decennio si elimina l'inconveniente di dover cercare in pubblicazioni diverse per controllare la scrittura esatta di una certa parola. A questo fine abbiamo fatto uno spoglio delle pubblicazioni rilevanti, controllato il materiale così ottenuto con parlanti madrelingua provenienti dai paesi di San Giorgio, Gniva, Oseacco e Stolvizza e fatto delle scelte per parole finora non standardizzate o standardizzate solo approssimativamente. Approssimativamente, perché confrontato con una lacuna da colmare urgentemente, l'autore resiano viene talvolta costretto a prendere una decisione senza di poter disporre di tutte le informazioni necessarie. Le pubblicazioni analizzate sono:

1) i due volumi già pubblicati nell'ambito del "Progetto per un Manuale di Grammatica Resiana": *Ortografia resiana* (1994) e *Grammatica pratica resiana: il sostantivo* (1999);

2) libri didattici per la gioventù: *Po näs: primo libro di lettura in resiano* (1998), *Didido: za otroke* (1999) e *Lezioni didattico-illustrative nella scuola elementare di Resia ottobre 2001-maggio 2002*;

3) contributi sulla stampa regionale, in primo luogo quelli apparsi sul *Bollettino parrocchiale* (la serie "Kotić za dan livči jazek", 2000-2001) e sulla *Vita Cattolica* nel periodo 2001-2003.

Come risultato il dizionario contiene soprattutto lessico attualmente in uso nel resiano scritto, più precisamente in quel resiano scritto che segue la norma. Questo non vuole in nessun modo dire che scritti resiani moderni, seguendo altri sistemi di scrittura (pubblicati soprattutto sul *Bollettino parrocchiale*), sarebbero di valore minore per una ricerca sul lessico letterario attuale. Quello che ci premeva innanzitutto di standardizzare definitivamente era quella parte di lessico già praticamente in uso ma che nello stesso tempo, appunto a causa della mancanza di manuali di riferimento comprensivi, dimostra qualche incertezza o risulta il frutto di una standardizzazione meno felice. Visto che le tematiche delle opere sopra elencate sono circoscritte in un modo o in un altro, abbiamo ampliato il fondo lessicale che sta alla base del dizionario con i risultati ottenuti durante la ricerca dialettologica svolta nel 1987 a Gniva per conto dell'Università di Am-

sterdam. Operando in questo modo si è aggiunto al lessico ottenuto dalle fonti scritte un lessico di base in uso nella lingua parlata.

Ricordiamo brevemente al lettore il procedimento di standardizzazione così come era proposto durante la conferenza “Fondamenti per una grammatica pratica resiana” (1991) e poi approfondito nelle opere menzionate sotto il punto 1). Per ogni parola si confrontano le forme dialettali per le quattro parlate principali. Se queste contengono solo differenze fonologiche che sono state descritte nel volume *Ortografia resiana* come “corrispondenze vocaliche” e “corrispondenze consonantiche”, la scelta della forma standard sarà basata sulle decisioni prese in quella sede. Per esempio, le differenze in SG *balanät*, G *balanet*, O *balanät*, S *balanet* ‘nevicare’ sono simili a parole già trattate nell’*Ortografia*, quindi la forma standard diventa *balanät*. Vista la presenza di moltissime forme dialettali che mostrano regolarmente queste “corrispondenze”, ci siamo sentiti autorizzati a stabilire la forma standard, anche se disponiamo di informazioni derivanti solo da tre parlate. Per esempio, le forme dialettali SG *tintinät*, O *tintinät*, S *tintinet* ‘tintinnare’ sono considerati sufficienti per poter stabilire la forma standard *tintinät* anche in mancanza di una forma per Gniva. Se invece troviamo una o più forme dialettali “irregolari”, nel senso che non si lasciano spiegare solamente sulla base delle “corrispondenze”, si fa riferimento alla parlata di Lipovaz che assume — nota bene, solo in questi casi — il ruolo di “mediatore” tra le parlate principali. Per esempio, le forme dialettali SG *barjüwat*, G *barjüwat*, O *barüwät*, S *barüwet* ‘chiedere’, con la presenza di una j “irregolare” nelle prime due forme, sono standardizzate come *barjüwat*, perché anche a Lipovaz si suole dire così. Un caso con solo tre parlate principali rappresentate sarebbe SG *bravät se*, G *bravat se*, S *brafet se* ‘vantarsi’, con una f inaspettata a Stolvizza, dove la forma standard ci viene di nuovo fornita da Lipovaz: *bravät se*. Anche in casi di piena discordanza tra le forme dialettali, cioè in presenza di più di una “irregolarità”, la preferenza viene data alla forma di Lipovaz. Come si vede negli esempi appena adottati, non raramente la forma di Lipovaz coincide con una forma proveniente dal “resiano occidentale”, cioè dalle parlate di San Giorgio e Gniva.

Comunque, l’utente non si deve aspettare di trovare in questo dizionario tutto il lessico ricavato dalle fonti soprammenzionate e poi standardizzato secondo il procedimento esposto. Possono presentarsi varie situazioni che precludono l’inclusione di una voce o almeno la rendono sconsigliabile. Non abbiamo assunto voci dalle seguenti categorie:

1) prestiti recenti dall’italiano, quindi foneticamente non adattati al resiano, per concetti che risultano termini assai specialistici, come *akuzativo* (termine linguistico), *patročinjo* (termine amministrativo) ecc. E’ vero che nel resiano attuale questi prestiti sono inevitabili, ma vengono dai parlanti chiaramente individuati come parole non resiane, così come un parlante madrelingua italiano riesce ad individuare parole straniere in uso nell’italiano odierno. Se invece il prestito denota un concetto assai generale e non si lascia esprimere con un lessema equivalente a quello italiano, l’abbiamo incluso, per esempio, *kapital*, *muzeo*;

2) idiotismi personali, cioè parole che vengono usate da una sola persona. Per esempio, le parole G *se amikat* ‘diventare amici’, V *boboj* ‘pulce’ e G *se vilikuwat* ‘vantarsi’ sono generalmente sconosciute, mentre per le informatrici da cui provengono queste indicazioni sono parole normalissime;

3) parole per cui mancano le informazioni necessarie per decidere sulla forma standard. Per esempio, per ‘spegnere’ abbiamo, accanto a *wgašüwat*, anche le forme varianti SG *wgašnüwat*, O *wgasnüwät*, S *wasnüwat*. La corrispondenza $\check{s} \sim s \sim s$ risulta “irregolare”, quindi, in mancanza di informazioni decisive da Gniva e Lipovaz, al momento non possiamo indicare la forma standard per questa variante..

Sono invece ammesse nel dizionario, nonostante la mancanza di attestazioni sufficienti nella maggioranza delle parlate principali, le categorie:

1) voci che rappresentano dei *neologismi*, cioè parole che pure, come nel caso precedente, sono usate da una sola o da poche persone, ma che in questo caso sono consapevolmente create per colmare una lacuna nel lessico resiano. Queste parole possono sembrare agli altri parlanti normali, “esistenti” o no, e di conseguenza non sono sempre controllabili nelle parlate. Esse esistono in primo luogo nella lingua scritta, da dove potranno in futuro esser assunte anche nella lingua parlata. Ne sono esempi *Kanalska Dulina* ‘Val Canale’, *kazanjë* ‘mostra’, *tikanjë* ‘corsa’ ecc. Il loro status di neologismo viene sempre indicato;

2) *eteronimi*, cioè parole che sono ristrette nel loro uso a una sola o a due parlate, mentre per lo stesso concetto le altre due parlate e Lipovaz hanno una parola completamente diversa. L’esempio classico di questa categoria è SG *mulon*, G *wübac*, O *ovän*, S *oven*: la forma standard sarà *ovän* sulla base della testimonianza di Lipovaz, ma includiamo anche le forme dialettali di San Giorgio e Gniva, rimandando il lettore alla voce *ovän* che rappresenta — nota bene, solo essa — la parola standard per esprimere il concetto ‘montone’;

3) *microtoponimi*, per i quali si segue un metodo di standardizzazione diverso da quello esposto sopra. Quando furono introdotte le tabelle toponomastiche bilingui, i resiani decisero di utilizzare la forma dialettale della località che la tabella designava. Per microtoponimi questo significa che vengono scritti prendendo in considerazione la divisione storica del territorio resiano in quattro comuni. Così in resiano standard si scrive *Ta-na Rado* (perché su territorio storico di Stolvizza) e *Tu-w Brejde* (perché su territorio storico di Oseacco). Questo vuole anche dire che un controllo nella parlata pertinente basta per poter stabilire la forma standardizzata.

Con questi criteri e limitazioni il numero delle voci pubblicate nel dizionario ammonta a 2740. Però, la consistenza numerica delle forme derivanti dalle parlate è ben diversa da questa cifra. Da un lato si sono registrate delle forme alternative, il che aumenta il numero di forme dialettali rispetto allo standard, dall’altro una voce può essere assente dal lessico di una parlata o non è stato possibile sottoporre al giudizio dei parlanti madrelingua tale o tale parola. Se si conteggiano le forme parlata per parlata, si ottengo-

no 2809 forme dialettali per San Giorgio, 2237 per Gniva, 2747 per Oseacco e 2585 per Stolvizza.

2. Organizzazione del presente volume

Il dizionario contiene in primo luogo informazioni ortografiche e ortoepiche sulla forma “base” dei lessemi, cioè sul lessema al nominativo singolare (sostantivi, aggettivi, pronomi, articoli) o all’infinito (verbi). Solo certi (micro)toponimi vengono citati al locativo singolare. Informazioni grammaticali, sintattiche, semantiche e etimologiche sono di interesse secondario in questa sede. Pertanto, non vengono incluse forme diverse dalla forma “base”, né indicazioni sulla reggenza, sull’origine storica del lessema e nemmeno vengono fornite frasi esemplificative. I significati registrati rappresentano solo quelli incontrati nelle fonti e non esauriscono in ogni caso tutte le sfumature semantiche della voce.

Per facilitare la ricerca nel dizionario, dove le voci sono ordinate in modo alfabetico a seconda della forma standard, la seconda parte del volume viene occupata da una serie di indici: quattro per le parlate resiane principali e uno per l’italiano. Gli indici dialettali contengono solo le parole che dimostrano un’ortografia differente da quella standard. Per esempio, alla voce standard *anjul* si può trovare un riferimento nell’indice gnivese (*enjul*), in quello sangiorgino (*janjul*) e in quello stolvizzano (*onjol*), mentre l’indice oseacchese non contiene nessun riferimento a tale voce. L’indice italiano raccoglie le parole chiave tra l’informazione semantica data per ogni voce, spesso (ma non sempre) uguale alla traduzione in italiano della parola resiana. Mentre ‘primavera’ è la traduzione esatta di *vilážej*, ‘sterile’ risulta solo la parte centrale della traduzione ‘essere maschile sterile’ per *jalavac*. Da questo esempio si capisce facilmente che l’indice non può e non vuole essere un dizionario italiano-resiano, ma solo un ulteriore strumento per comodo orientamento nel dizionario ortografico. Nomi di persona e di luogo per cui non esiste una forma italiana sono stati omessi dall’indice italiano.

3. Struttura delle voci

Nel dizionario, ogni voce contiene almeno tre sezioni, separate da un punto e virgola: informazioni sulla forma standard, informazioni sulle forme dialettali, informazioni grammaticali e semantici. Dopo queste sezioni obbligatorie, possono seguire riferimenti a etronimi o voci secondarie. Spieghiamo più dettagliatamente cosa possono contenere queste sezioni:

1) la forma standard, ovviamente scritta seguendo le regole esposte nell’*Ortografia resiana* a cui si rimanda, può essere solo una (come nella maggioranza delle voci), ma può anche essere accompagnata da forme alternative equivalenti, separate da una barra, per esempio, *dicembar / dičembar*. L’ordine non intende indicare alcuna preferenza: tutte le forme alternative sono egualmente ammesse nello standard. Diversa è la situazione

quando due forme standard vengono separate da una virgola, per esempio, *ta-na, na*. Per la particella spaziale *ta* non abbiamo creato una voce indipendente e le forme senza *ta* preposto si trovano nella rispettiva voce delle preposizioni e avverbi precedute da questa particella. Se al posto di una forma standard vengono invece scritti due trattini, vuol dire che la voce contiene solo una o più forme dialettali con un riferimento alla voce che contiene la parola standard da utilizzare, per esempio, --; SG *arsinica ...* → *insinica*;

2) la scrittura standard viene seguita da un'indicazione sulla pronuncia, ma solo se questa non è già evidente dalla scrittura. La posizione dell'accento è evidente, se la forma contiene una vocale cupa in sillaba non finale, per esempio, *pärvi, lëtnica, pitilinski, konjõwji, matarüša*: l'accento cade su questa vocale. Se la forma contiene una vocale cupa in sillaba finale, l'accento si troverà ugualmente in sillaba finale, a meno che non venga indicato il contrario; avremo dunque *dalëč* con l'accento sulla sillaba finale, ma *davë* [dávë] con accento sulla penultima. Se la forma contiene più di una vocale cupa, l'accento si troverà su quella in sillaba non finale, per esempio, *jõkanjë* con l'accento sulla antepenultima. Visto che la scrittura non ci dice niente sulla pronuncia esatta delle e e o accentate, la loro qualità chiusa o aperta viene indicata di volta in volta: *zec* [zéc], *bocat* [bócat] (chiuse) contro *zet* [zèt], *boća* [bòća] (aperte). Se una consonante sonora sta in fine di parola, per maggiore chiarezza viene indicata la pronuncia sorda di tale consonante, per esempio, *dëd* [dët], *mräz* [mräs]. Infine, si indica sempre la pronuncia occlusiva o fricativa della *g*, per esempio, *lägat* [läyat] e *amiginja* [amiginja] con una *g* non fricativa nell'ultima parola;

4) le forme dialettali vengono date nell'ordine tradizionale: San Giorgio, Gniva, Oseacco, Stolvizza. Manca qualsiasi citazione di forme provenienti da Lipovaz, di conseguenza le ragioni per la scelta di una specifica forma standard rimangono talvolta nascoste dal lettore. Al posto di una forma dialettale possono anche apparire i segni -- o ?? . La prima vuole dire assenza di tale parola nella rispettiva parlata, mentre la seconda indica che siamo sprovvisti di informazioni dialettali e non possiamo dire se la parola è nota o meno nella parlata specifica, o, in caso affermativo, quale sarebbe la sua forma precisa. Indicazioni sulla pronuncia vengono aggiunte solo se la scrittura della forma dialettale si differenzia da quella standard e non rende palese la pronuncia. Per Oseacco si indica sempre la pronuncia [w] della *l* finale o preconsonantica, per esempio, *O anjul* [ánjuw] e *O anjulčëc* [ánjuwčëc]. Per Stolvizza si noti il valore fonetico della *i* in sillaba finale, come semivocale aperta. Così la *i* in *S bratar* [brátir] si pronuncia come quella in *S brüsit*;

5) le informazioni grammaticali si limitano all'indicazione obbligatoria della parte del discorso rilevante per la voce, per esempio, sostantivo, aggettivo, verbo ecc. Eventualmente seguono informazioni più specifiche, come un'ulteriore sottocategorizzazione dei verbi (perfettivo, transitivo ecc.), una segnalazione di nomi propri e di luogo, o di restrizioni temporali (arcaico, neologismo);

6) i significati vengono dati nel modo più breve possibile, con una traduzione in italiano. Se la traduzione italiana può dare origine a equivoci, si aggiunge tra parentesi

qualsiasi informazione additiva per indirizzare il lettore italiano verso il significato esatto. Per esempio, nella voce *arbul* la traduzione ‘albero’ è da intendere solo nel senso generale e non in quello marinaresco o meccanico e perciò si aggiunge la spiegazione “(certo tipo di pianta)”. Se un significato è sottoposto a limitazioni che altri significati della stessa voce non conoscono, questo viene indicato immediatamente prima della traduzione tramite abbreviazioni. Per esempio, il secondo significato di *brud*, ‘foraggio preparato da acqua e crusca’, è limitato alla parlata di San Giorgio, mentre il primo significato, ‘brodo’, è presente in tutte le parlate;

7) una voce può essere conclusa con un riferimento tramite il segno → a un'altra voce, sia standard che dialettale. Questi riferimenti rendono evidenti i vari etronimi che possono esistere per esprimere un unico concetto. Ripetiamo che questi non sono da intendere come sinonimi, perché solo una delle rispettive forme viene adottata nello standard, mentre le altre appartengono al registro dialettale. Per esempio, tra le varie possibilità per esprimere il concetto ‘bisnonna’, solo *baba bazawonesa* è ammessa nello standard, mentre *SG bazawela*, *G bazavela* e *S baba bazawunawa* rimangono espressioni dialettali;

8) le voci secondarie vengono chiamate così solo perché vengono trattate assieme ad una voce primaria, quindi al di fuori dell'ordine alfabetico. La ragione di questo trattamento è quasi sempre dettata da esigenze di economia nella descrizione formale e/o semantica di queste voci. Per esempio, un diminutivo o vezzeggiativo ha lo stesso valore semantico della parola base da cui deriva e il suo valore semantico è stato modificato in modo regolare. Così il vezzeggiativo *dušica* si trova sotto *düša* e non fra *durmänk* e *du-trina*. Per questi e per i participi il significato viene indicato esclusivamente tramite un riferimento alla voce primaria, per esempio, → *düša*. Altri tipi di parole che vengono generalmente trattate come voci secondarie sono gli aggettivi sostantivati, i comparativi, i superlativi, i verbi riflessivi e le espressioni che consistono in più lessemi. Queste espressioni si trovano sotto la voce che corrisponde alla prima parola dell'espressione in questione. Così *bile jetra* si trova sotto *bil* e *čärne jetra* sotto *čärn*. Fanno eccezione a questa regola le espressioni che cominciano con un articolo (*te*, *dan*), che vanno inserite a seconda della seconda parola dell'espressione. Per esempio, *te Din na Pöpöl va cerca* sotto *din*.

4. Ordine alfabetico

L'ordine alfabetico applicato in questo volume è:

a	ä	b	c	č	ć	d	e	ë	f	g	ğ	g'	h	i
ï	j	k	l	m	n	o	ö	p	r	s	š	t	u	ü
v	w	(y)	z	ž										

Il grafema *y* viene dato tra parentesi, perché fa solo parte degli alfabeti dialettali di San Giorgio e Stolvizza, mentre non è utilizzato nello standard. Per chiarimenti sulla pronuncia di questi segni il lettore sia riferito alla *Ortografia resiana*.

Parte prima:

DIZIONARIO

A

abrëj; *SG* abrëj, *G* abrëj, *O* abrëj, *S* abrëj; *sost mas* ‘ebreo’.

ačento [ačènto]; *SG* ačento, *G* ??, *O* ačento, *S* ačento; *sost mas* ‘accento (certa nozione linguistica)’.

ajër [ájër]; *SG* jajër [jájër], *G* ajër, *O* aär [äär], *S* ajër; *sost mas* 1. ‘aria (miscuglio di gas intorno alla terra)’, 2. ‘cielo (parte della volta celeste)’.

ajüd [ajüt]; *SG* ajüd, *G* ??, *O* ajüd, *S* ajüd; *sost mas* ‘aiuto (soccorso)’.

aliböj / liböj; *SG* aliböj / liböj, *G* aliböj / liböj, *O* aliböj / liböj, *S* aliböj / abo; *cong* ‘o’.

alore [alóre]; *SG* alore, *G* alore, *O* alorä [alórä], *S* alore [alòre]; *cong* ‘allora, ebbene’.

alpïn; *SG* alpïn, *G* alpïn, *O* alpin [alpín], *S* alpin [alpín]; *sost mas* ‘alpino’.

alpïnski; *SG* alpïnski, *G* ??, *O* alpínske [alpínske], *S* alpinski [alpínski]; *agg* ‘alpino (in riferimento a soldati alpini)’.

aminištracjun [aminištracjún]; *SG* aminištracjon / miništracjon [aminištracjón / miništracjón], *G* ??, *O* aminištracjun, *S* aminištracjun; *sost fem* ‘amministrazione municipale’.

amig [amík]; *SG* amig, *G* amig, *O* amig, *S* amig; *sost mas* ‘amico (compagno)’.

amiginja [amiginja]; *SG* amiginja, *G* ??, *O* amiginjä [amiginjä], *S* amiginja; *sost fem* ‘amica (compagna)’.

Ana [ána]; *SG* Ana, *G* Ena [èna], *O* Anä [ánä], *S* Ona [ōna]; *sost fem PROP* ‘Anna’.

anjul [ánjul]; *SG* janjul [jánjul], *G* enjul [ènjul], *O* anjul [ánjuw], *S* onjol [ōnjol]; *sost mas* ‘angelo (certo essere spirituale)’;

anjulčič [ánjulčič]; *SG* janjulčič [jánjulčič], *G* ??, *O* anjulčec [ánjuwčec], *S* onjulčič [ōnjulčič]; *dim* → anjul.

Antunih [antúnix]; *SG* Antonih / Antoni [antónih / antóni], *G* Antunih [antúnih], *O* Antuneh [antúnex], *S* Antuni [antúni]; *sost mas PROP* ‘Antonio’.

anu / nu [ánu]; *SG* anu / nu, *G* enu / nu [ènu], *O* anu / nu, *S* ano / no; *cong* ‘e’.

apene [apène]; *SG* apene [apéne], *G* apene, *O* apena [apènä], *S* apene / opene [opène]; *avv* ‘appena (da pochissimo tempo)’.

apöštul; *SG* apöštul, *G* ??, *O* apöštul [apöštuw], *S* apöštol; *sost mas* ‘apostolo (ciascuno dei dodici discepoli di Cristo)’.

aprovät; *SG* aprovät, *G* ??, *O* aprovät, *S* aprovet [aprovèt]; *ver pf* ‘approvare (rendere giuridicamente operante)’.

arbul [árbul]; *SG* jarbul [járbul], *G* arbul, *O* arbul [árbuw], *S* arbol [árbol]; *sost mas* ‘albero (certo tipo di pianta)’;

arbulčíc [árbulčíc]; *SG* jarbulčíc [járbulčíc], *G* ??, *O* arbulčec [árbuwčec], *S* arbulčíc; *dim* → arbul.

arlekïn; *SG* arlekïn, *G* ??, *O* arlekïn, *S* arlekïn; *sost mas* ‘Arlecchino (certa maschera della Commedia dell’Arte)’.

armarun [armarún]; *SG* armaron [armarón], *G* armarun, *O* armarun, *S* armarun; *sost mas* ‘armadio per indumenti’.

--; *SG* arsinica, *G* --, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘cinciallegra’;
→ insinica.

artïkul; *SG* artïkul, *G* ??, *O* artïkul [artïkuw], *S* artïkol; *sost mas* 1. ‘articolo (su una rivista)’, 2. *neol* ‘articolo (certa parte del discorso)’.

asočacjun [asočacjún]; *SG* asočacjon [asočacjón], *G* ??, *O* asočacjun, *S* asočacjun; *sost fem* ‘associazione (riunione di più persone con uno scopo comune)’.

ašpren [ašprèn]; *SG* ašpren, *G* ašpren, *O* ašpren, *S* ašpren; *sost mas* ‘orzo’.

aštot [aštòt]; *SG* aštüt, *G* aštot, *O* aštot, *S* oštot [oštòt]; *agg indecl* ‘intelligente, sveglio’.

atent [atènt]; *SG* atent, *G* atent, *O* atent, *S* atent; *agg indecl* ‘attento (vigile)’.

avošt [avòšt]; *SG* avošt, *G* avošt, *O* avošt, *S* avošt; *sost mas* ‘agosto’.

avoštavi [avóštavi]; *SG* avoštavi, *G* avoštavi [avóštavi], *O* avoštave [avóštave], *S* avoštavi; *agg* ‘di agosto’.

avrïl; *SG* avrïl, *G* avrïl, *O* avrïl [avrïw], *S* avrïl; *sost mas* ‘aprile’.

awgurawat [awguráwat]; *SG* awgurawat, *G* ??, *O* awgurawät [awguráwät], *S* awgurawet [awguráwet]; *ver if* ‘augurare’.

awruw [áwruw]; *SG* jawruw [jáwruw], *G* awruw, *O* awruw, *S* awrow [áwrow]; *agg* ‘aureo, d’oro’.

awtoritad / awtorita [awtoritát / awtoritá]; *SG* awtoritad / awtorita, *G* awtorita, *O* awtoritad / awtorita, *S* awtorita; *sost fem* ‘autorità (persona investito di potere legittimo)’.

awur [áwur]; *SG* jawur [jáwur], *G* awur, *O* awär [áwär], *S* awor [áwor]; *sost mas* ‘oro (certo metallo prezioso)’.

azilo [azílo]; *SG* azīlo, *G* azīlo, *O* azilo [azílo], *S* azilo [azílo]; *sost mas* ‘asilo (scuola materna)’.

ažějd [ažějt]; *SG* ažějd, *G* ažějd, *O* ažějd, *S* ožějd; *sost mas* ‘aceto’.

B

ba; *SG* ba, *G* ba, *O* ba, *S* ba; *partic* ‘– (indica un’affermazione condizionale)’.

baba [bába]; *SG* baba, *G* baba, *O* babä [bábä], *S* baba; *sost fem* 1. ‘nonna’, 2. ‘donna (anziana)’;

baba bazawonesa [bába bazawonésa]; *SG* --, *G* --, *O* babä bazawonesä [bábä bazawonésä], *S* --; ‘bisnonna’;

→ *SG* bazawela, *G* bazavela, *S* baba bazawunawa;

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* baba bazawunawa [bába bazawúnawa]; ‘bisnonna’;

→ baba bazawonesa;

babica [bábica]; *SG* babica, *G* babica, *O* babicä [bábicä], *S* babica; *dim* → baba 2.

babji [bábji]; *SG* babji, *G* ??, *O* babje [bábje], *S* babji; *agg pegg* ‘da donna’.

baćar [baćár]; *SG* baćar, *G* ??, *O* baćar, *S* baćar; *sost mas* ‘macellaio (venditore di carne)’.

bajärč; *SG* --, *G* --, *O* baärč, *S* bajerč [bajèrč]; *sost mas* ‘gabinetto esterno in tavole di legno’;

→ *SG* sridnik, *G* sridnik.

bajta [bájta]; *SG* bajta, *G* bajta, *O* bajtä [bájtä], *S* bajta; *sost fem* ‘baita’;

bajtica [bájtica]; *SG* bajtica, *G* bajtica, *O* bajticä [bájticä], *S* bajtica; *dim* → bajta.

baketa [bakéta]; *SG* baketa, *G* baketa, *O* baketä [bakétä], *S* baketa; *sost fem* ‘bacchetta’.

bakët; *SG* bakët, *G* bakët, *O* bakët, *S* bakët; *sost mas* ‘bastone (oggetto di legno lungo e sottile)’.

balanät; *SG* balanät, *G* balanet [balanèt], *O* balanät, *S* balanet [balanèt]; *ver if* ‘nevicare’.

--; *SG* --, *G* --, *O* balč, *S* balč; *sost mas* ‘fascina’;

→ balča.

balča [bálča]; *SG* balča, *G* balča, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘fascina’;

→ *O* balč, *S* balč.

balica [bálica]; *SG* balica, *G* balica, *O* balicä [bálicä], *S* balica; *sost fem* 1. ‘bacca (certo tipo di frutto)’, 2. ‘bilia (di vetro)’, 3. ‘pallina di Natale’.

balun [balún]; *SG* balon [balón], *G* balun, *O* balun, *S* balun; *sost mas* ‘pallone (da calcio)’.

banća [bánća]; *SG* banća, *G* ??, *O* banćä [bánćä], *S* bonća [bōnća]; *sost fem* ‘banca (istituto che fa commercio con denaro)’.

banda [bánda]; *SG* banda, *G* benda [bènda], *O* bandä [bándä], *S* bonda [bōnda]; *sost fem* 1. ‘secchia (certo recipiente)’, 2. ‘latta (certo recipiente)’.

bandar [bandár]; *SG* bandar, *G* bandar, *O* bandar, *S* bandar; *sost mas* ‘stagnaiolo’.

Banitka / Banitke [banítka / banítke]; *SG* Banitke, *G* Banitka / Banitke, *O* Banitkä / Banitka [banítkä], *S* Banitka / Banitke; *sost neu plt TOP* ‘Venezia’.

banjo [bánjo]; *SG* banjo, *G* benjo [bènjo], *O* banjo, *S* banjo; *sost mas* ‘bagno (certa stanza)’.

baranjè [báranjè]; *SG* baranjè, *G* baranjè, *O* baranjè, *S* baranjè; *sost neu* ‘domanda (quello che si domanda)’.

barat [bárat]; *SG* barat, *G* barat, *O* barät [bárät], *S* baret [báret]; *ver if* 1. ‘chiedere (un’informazione), domandare’, 2. ‘chiedere (per ottenere)’;

baran [báran]; *SG* baran, *G* ??, *O* barän [bárän], *S* baren [báren]; *part* → barat.

Barbara [bárbara]; *SG* Barbara, *G* ??, *O* Barbarä [bárbarä], *S* Barbara; *sost fem PROP* ‘Barbara’.

barböč; *SG* barböč, *G* barböč, *O* barböč, *S* barböč; *sost mas* ‘certa pianta’.

barća [bárća]; *SG* barća, *G* barća, *O* barćä [bárćä], *S* barća; *sost fem* ‘barca (certa imbarcazione)’.

barīla; *SG* barīla, *G* barīla, *O* barīlä, *S* barīla; *sost fem* ‘barile (certo recipiente)’.

barjolast [barjólast]; *SG* barjolast, *G* barjolast, *O* barjöläst [barjóläst], *S* barjolest [barjólest]; *agg* ‘macchiato’.

barjüwat; *SG* barjüwat, *G* barjüwat, *O* barüwät, *S* barüwet; *ver if* ‘chiedere (un’informazione)’.

barnjok [barnjòk]; *SG* barnjuk [barnjúk], *G* barnjok, *O* barnjok, *S* barnjok; *sost mas* 1. ‘coleottero’, 2. ‘maggiolino’.

basan [básan]; *SG* basan, *G* basan, *O* basän [básän], *S* basen [básen]; *agg* 1. ‘pieno (riempito)’, 2. ‘pieno (contenendo molto)’.

baštanče [baštánče]; *SG* baštanče, *G* baštenča [baštènča], *O* bastančä [bastánčä], *S* baštonče [baštōnče]; *avv* ‘abbastanza (alquanto)’.

baštardän; *SG* baštardän, *G* baštarden [baštardèn], *O* baštardän, *S* baštarden [baštardèn]; *agg* ‘imbastardito (diventato bastardo)’.

baštät; *SG* baštät, *G* ??, *O* baštät, *S* baštet [baštèt]; *ver if* ‘bastare (essere sufficiente)’.

baštiment [baštimènt]; *SG* baštiment, *G* baštiment, *O* baštiment, *S* baštiment; *sost mas* ‘nave (imbarcazione di dimensioni notevoli)’.

bat se; *SG* bat se, *G* bat se, *O* bat sa, *S* bat se; *ver if* 1. ‘avere paura’, 2. ‘temere, dubitare’.

batakul [batákul]; *SG* batakul, *G* batakul, *O* --, *S* batakol [batákol]; *sost mas* ‘picchiotto’.

bawkat [báwkat]; *SG* bawkat, *G* bawkat, *O* bawkät [báwkät], *S* bawket [báwket]; *ver if* ‘abbaiare (di animali)’.

bawžar [bawžár]; *SG* bawžar, *G* bawžar, *O* bowžar [bowžár], *S* bowžar [bowžár]; *sost mas* ‘bugiardo’.

--; *SG* bazawela [bazawèla], *G* bazavela [bazavèla], *O* --, *S* --; *sost fem* ‘bisnonna’;
→ baba bazawonesa.

bäbac; *SG* bäbac, *G* babac [bábac], *O* babäc [bábäc], *S* --; *sost mas* 1. ‘fantoccio di carnevale’, 2. ‘maschera brutta (per carnevale)’;

→ (babac 1) *O* drumigeč, *S* dëd 3;

→ (babac 2) *S* kukec 2.

bänk; *SG* bänk, *G* benk [bènk], *O* bank, *S* bonk [bõnk]; *sost mas* 1. ‘panca da scuola’, 2. ‘cassapanca’, 3. ‘cassa da morto, bara’.

bärdu; *SG* byrdu [býrdu], *G* bardu [bárdu], *O* bärdu, *S* byrdo [býrdo]; *sost neu* 1. ‘prato in pendio’, 2. *O* ‘radura con prati e case’.

bärw; *SG* byrw, *G* barw, *O* bärw, *S* byrw; *sost fem* ‘passerella’.

bäzat; *SG* byzat [býzat], *G* bazat [bázat], *O* bázät, *S* byzet [býzet]; *ver if* ‘correre qua e là’.

bäzjë; *SG* byzjë [býzjë], *G* bazjë [bázjë], *O* --, *S* --; *sost neu* ‘sambuco (certa pianta)’;
→ *O* bez, *S* bez.

beč [béč]; *SG* beč, *G* beč, *O* beč, *S* beč; *sost mas* 1. ‘moneta di metallo’, 2. *pl* ‘denaro, soldi’;

bečić [béčić]; *SG* bečić, *G* bečić, *O* bečeč [béčeč], *S* bečić; *dim* → beč.

bej; *SG* bej, *G* baj, *O* bej, *S* bej; *partic* ‘- (rinforza pronomi e avverbi interrogativi)’.

bek [bék]; *SG* bek, *G* bek, *O* bek [bèk], *S* bek / bekö [békö]; *sost mas* ‘pizzo (certa foggia di barba)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* beka [béka]; *sost fem* ‘salice’;
→ wärba.

ben [bèn]; *SG* ben / benj [bènj], *G* ben, *O* ben / benj [bènj], *S* ben; *avv* ‘bene (in modo buono)’.

berğwa [bérgwa]; *SG* berğwa, *G* ??, *O* berğiwä [bèrğiwä], *S* berğwa; *sost fem* ‘verza (certa verdura)’.

Bertuluw [bèrtuluw]; *SG* Bertuluw, *G* ??, *O* Bertuluw, *S* Bertulow [bèrtulow]; *agg PROP* ‘Bertuluw (nome di casato)’.

beštja / beštija [bèštja / bèštija]; *SG* beštja, *G* beštja / beštija, *O* beštjä [bèštjä], *S* beštija; *sost fem* ‘animale, bestia’.

bet I [bèt]; *SG* byt, *G* ??, *O* bet, *S* byt; *ver if* ‘battere, picchiare’.

bet II [bèt]; *SG* byt, *G* bet, *O* bet, *S* byt; *ver if* 1. ‘essere (copulativo ed ausiliare)’, 2. ‘esistere’, 3. ‘essere d’accordo’.

--; *SG* --, *G* --, *O* bez [bés], *S* bez [bés]; *sost mas* ‘sambuco (certa pianta)’;
→ bäjjä.

bëçula; *SG* beçula [béçula], *G* bëçula, *O* --, *S* bëçula; *sost fem* ‘ape’;
→ *O* mühä za stärd.

biblioteca [bibliotéka]; *SG* biblioteca, *G* ??, *O* bibliotekä [bibliotékä], *S* biblioteca; *sost fem* ‘biblioteca (luogo in cui sono raccolti libri)’.

bičikleta [bičikléta]; *SG* bičikleta, *G* bičikleta [bičiklèta], *O* bičikletä [bičiklétä], *S* bičikleta; *sost fem* ‘bicicletta’.

Bijäk; *SG* Bijäk, *G* Bijak [biják], *O* Bijäk, *S* Bijek [bijèk]; *sost mas TOP* ‘Villaco’.

bil; *SG* bil, *G* bil, *O* bil [biw], *S* bil; *agg* ‘bianco (certo colore)’;

bila maškira [bíla máškira]; *SG* bila maškira, *G* ??, *O* bilä maškira [bilä máškira], *S* bila moškira [bíla mōškira]; ‘maschera bella (per carnevale)’;

bile jetra [bíle jétra]; *SG* bile jetre [bíle jétre], *G* bile jetra, *O* bila jeträ [bíla jéträ], *S* bile jetra; ‘polmoni’.

Bila [bíla]; *SG* Bila, *G* Bila, *O* Bilä [bílä], *S* Bila; *sost fem TOP* 1. (tu-w Bili) ‘San Giorgio’, 2. (ta-na Bili) ‘Resiutta’.

--; *SG* --, *G* biletica [bilètica], *O* --, *S* --; *sost fem* ‘donnola’;
→ bilidica.

bilidica; *SG* bilidica / blidica, *G* --, *O* balidicä, *S* balidica; *sost fem* ‘donnola’;
→ *G* biletica.

biljët; *SG* biljët, *G* ??, *O* biljët, *S* biljët; *sost mas* ‘biglietto (per viaggiare)’.

binidicjun [binidicjún]; *SG* binidicjon [binidicjón], *G* binidicjun, *O* benedicjun [benedicjún], *S* banadicjun [banadicjún]; *sost fem* ‘benedizione’.

bira [bíra]; *SG* bira, *G* bira, *O* birä [bírä], *S* bira; *sost fem* ‘birra’.

birmat [bírmät]; *SG* birmat, *G* birmat, *O* birmät [bírämät], *S* birmet [bírmet]; *ver pf* ‘cresimare’.

bisida [bisída]; *SG* bisida, *G* bisida, *O* basidä [basídä], *S* basida [basída]; *sost fem* 1. ‘parola’, 2. *neol* ‘sostantivo’;

bisidica [bisídica]; *SG* bisidica, *G* bisidica, *O* basicä [basídica], *S* basidica [basídica]; *dim* → bisida 1.

bisidnik [bisídnik]; *SG* --, *G* --, *O* basidnek [basídnek], *S* --; *sost mas neol* ‘dizionario, vocabolario’.

bisidnjak [bisídnjak]; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* --; *sost mas neol* ‘dizionario, vocabolario’.

biski [bíski]; *SG* biski, *G* biski, *O* biske [bíske], *S* biski; *agg* ‘sangiorgino, di San Giorgio’;

Biska Väs [bíska väs]; *SG* Biska Vys [bíska vys], *G* ??, *O* Biskä Väs [bískä väs], *S* Biska Ves [bíska vès]; *TOP* ‘San Giorgio’.

bižat [bížät]; *SG* bižat, *G* ??, *O* bižät [bízät], *S* bižet [bížet]; *ver if* ‘scappare (allontanarsi in fretta)’.

biju; *SG* biju, *G* bijö, *O* bilu, *S* bilo; *sost neu* 1. ‘filo d’erba’, 2. ‘pagliuzza’.

bistar; *SG* bistar, *G* ??, *O* bistär, *S* bister; *agg* ‘chiaro, trasparente’.

--; *SG* --, *G* --, *O* bjuwät, *S* bjuwet [bjuwèt]; *ver if* ‘vomitare (dallo stomaco)’; → wakat.

blejat [bléjat]; *SG* blejat, *G* blejat, *O* bleät [bléät], *S* blejet [bléjet]; *ver if* 1. ‘belare (di pecore e capre)’, 2. ‘gridare ad alta voce’.

bläk; *SG* bläk, *G* bläk, *O* bläk, *S* bläk; *sost mas* 1. ‘straccio, cencio’, 2. ‘toppa’.

blizu; *SG* blizu, *G* blizu, *O* blizu, *S* blizo; *prep* ‘vicino a’.

blížit se; *SG* blížit se, *G* blížit se, *O* blížet sa, *S* blížit se; *ver if* ‘avvicinarsi (farsi vicino)’.

blížnji; *SG* blížnji, *G* blížnji, *O* blížnje, *S* blížnji; *agg* ‘vicino (poco lontano nello spazio)’;

blížnji; *SG* blížnji, *G* blížnji, *O* blížnje, *S* blížnji; (*sostantivato*) ‘vicino di casa’.

blížnjit se; *SG* blížnjit se, *G* blížnjit se, *O* blížnjit sa, *S* --; *ver if* ‘avvicinarsi (farsi vicino)’.

blodit [blódit]; *SG* blodit, *G* ??, *O* blodet [blódet], *S* blodit; *ver if* ‘intorbidare’.

bocat [bócat]; *SG* bocat, *G* ??, *O* bocät [bócät], *S* bocet [bócet]; *ver if* ‘pungere (leggermente forare)’.

bocnut [bòcnut]; *SG* bocnut, *G* bocnut, *O* bocnut [bócnut], *S* bocnot [bòcnot]; *ver pf* ‘pungere (leggermente forare)’.

boća [bòća]; *SG* boća, *G* boća, *O* --, *S* boća [bóća]; *sost fem* ‘bocca (certa parte della testa)’.

bodit [bódit]; *SG* bodit, *G* bodit, *O* --, *S* bodit; *ver if* ‘giocare (di bambini, animali giovani)’.

bogača [bojáča]; *SG* --, *G* bohača [boháča], *O* bogačä [bojáčä], *S* --; *sost fem* ‘focaccia (certo dolce)’;
→ *SG* fujača, *S* paača.

bogat [bóyat]; *SG* bogat [bógat], *G* bohat [bóhat], *O* bogät [bóyät], *S* boet [bóet]; *ver if* ‘ubbidire (agire come viene ordinato)’;

bogan [bóyan]; *SG* bogan [bógan], *G* ??, *O* bogän [bóyän], *S* boen [bóen]; *part* → bogat.

bogatija [boyatija]; *SG* bogatija [bogatija], *G* bohatija [bohatija], *O* bogatiä [boyatiä], *S* boatiija; *sost fem* ‘ricchezza (moltissimi beni materiali)’.

bogät [boyät]; *SG* bogät [bogät], *G* bohat [bohát], *O* bogät, *S* boet [boèt]; *agg* ‘ricco’.

bojë / bö; *SG* bojë / bö, *G* bujë / bö, *O* boë / bö, *S* bojë / bö; *avv* 1. ‘più (per la formazione di comparativi)’, 2. (bojë) ‘meglio’;

najbojë; *SG* najbojë, *G* najbujë, *O* niboë, *S* nejbojë; *superl* ‘meglio di tutto’.

bolët; *SG* bolët, *G* bulët, *O* bolët, *S* bolët; *ver if* ‘far male, dolore’.

bombon [bombòn]; *SG* bombon, *G* bombon, *O* bombon, *S* bumbon [bumbón]; *sost mas arc* ‘caramella (piccolo prodotto fatto principalmente da zucchero)’.

Bordanuw [bordánuw]; *SG* Bordanuw, *G* Bordenuw [bordènuw], *O* Bordanuw, *S* --; *agg PROP* ‘Bordanuw (nome di casato)’.

borö; *SG* --, *G* burö, *O* borö, *S* borö; *sost neu* ‘cassettone’;
→ *SG* buro.

bot [bòt]; *SG* bot, *G* bot, *O* bot, *S* bot; *sost mas* 1. ‘colpo, botto’, 2. ‘ferita’, 3. ‘volta (esprime la ripetizione dell’azione)’.

böb [böp]; *SG* böb, *G* böb, *O* böb, *S* böb; *sost mas* ‘fagiolo (certa pianta)’.

bög [böχ]; *SG* bög [böç], *G* wböh [wböh], *O* bög, *S* wbö; *agg* ‘povero (degno di compassione, affettuoso rimpianto)’.

Bögić [böyíć]; *SG* Bögić [bögić], *G* Böhić [böhić], *O* Bögeć [böyec], *S* Böić; *sost mas* ‘Gesù bambino’.

böguw [böyuw]; *SG* böguw [böguw], *G* böhuw [böhuw], *O* böguw, *S* böow; *agg* ‘divino, di Dio’;

Böguw Din [böyuw dín]; *SG* Böguw Den [böguw dén], *G* ??, *O* Böguw Din, *S* Böow Din [böow dín]; ‘Corpus Domini’;

böguw log [böyuw lóχ]; *SG* böguw log [böguw lók], *G* böhuw loh [böhuw lóh], *O* böguw log, *S* böow lo [böow ló]; ‘arcobaleno’.

bölan; *SG* bölan, *G* bölan, *O* bölä, *S* bölen; *agg* ‘malato’;

bulni [búlñi]; *SG* bulni, *G* bolni [bòlñi], *O* bulne [búwne], *S* bolni [bòlñi]; (*sostantivato*) ‘malato’.

böra; *SG* böra, *G* böra, *O* börä, *S* --; *sost fem* ‘bufera (vento forte)’.

böžji; *SG* böžji, *G* böžji, *O* böžje, *S* böžji; *agg* ‘divino, di Dio’.

brada [bráda]; *SG* brada, *G* ??, *O* bradá [brádä], *S* brada; *sost fem* 1. ‘mento’, 2. ‘barba (sulla faccia)’.

braf; *SG* braf, *G* braf, *O* braf, *S* braf; *agg indecl* ‘soddisfatto di se stesso, contento’.

--; *SG* --, *G* --, *O* brafatät sa, *S* --; *ver pf* ‘vantarsi, gloriarsi’;

→ bravät se.

bragese [brayése]; *SG* bragese [bragése], *G* brahese [brahése], *O* bragesa [brayésa], *S* braese [braése]; *sost fem plt* ‘pantaloni’.

bran; *SG* bran, *G* bren [brèn], *O* bran, *S* bron [brön]; *sost mas* ‘cancello’.

branit [bránit]; *SG* branit, *G* brenit [brènit], *O* branet [bránet], *S* bronit [brönit]; *ver if* 1. ‘proteggere, difendere’, 2. ‘ostacolare’.

bratar [brátar]; *SG* bratar, *G* bratar, *O* bratär [brátär], *S* bratar [brátir]; *sost mas* ‘fratello (nato con altri dagli stessi genitori)’;

bratarčić [brátarčić]; *SG* bratarčić, *G* bratarčić, *O* bratarčec [brátarčec], *S* bratarčić; *dim* → bratar.

bravät se; *SG* bravät se, *G* bravat se [bravát], *O* --, *S* brafet se [brafèt]; *ver pf* ‘vantarsi, gloriarsi’;

→ *O* brafatät sa.

braw; *SG* braw, *G* braw, *O* braw, *S* braw; *sost mas* ‘animale, bestia’;

brawčec / brawčić [brawčec / bráwčić]; *SG* brawčyc / brawčić [brawčýc], *G* brawčec / brawčić, *O* brawčec [brawčec / bráwčec], *S* brawčyc / brawčić [brawčýc]; *dim* → braw.

bräč; *SG* bräč, *G* brač, *O* bräč, *S* breč [brèč]; *sost mas* 1. ‘fascina’, 2. *SG* ‘braccio (certa misura)’.

brät; *SG* brät, *G* brät, *O* brät, *S* bret [brèt]; *ver if* ‘raccolgere (alimento, fiori)’.

brek [brèk]; *SG* bryk, *G* brek, *O* brek, *S* bryk; *sost mas* ‘finanziere, guardia di finanza’.

brēja; *SG* brēja, *G* brēja, *O* brëä, *S* brēja; *agg* ‘gravida (di animali)’.

brëjit; *SG* brëjit, *G* brëjit, *O* brëjet, *S* brëjit; *ver if* ‘ingravidare (di animali)’.

brëmë; *SG* brëmë, *G* brëmë, *O* brëmë, *S* brëmë; *sost neu* ‘carico di fieno o foglie portato sulle spalle’.

brëza; *SG* --, *G* brëza, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘betulla’;

→ *SG* tarpitika, *O* briznjä, *S* briznja.

brig [brix]; *SG* brig [brik], *G* brih [brih], *O* brig, *S* bri; *sost mas* ‘prato in pendenza’;

Brig [brix]; *SG* Brig [brik], *G* Brih [brih], *O* Brig, *S* Bri; *TOP* ‘Brig’.

brisk; *SG* brisk, *G* ??, *O* brisk, *S* brisk; *sost mas* ‘alba (prima luce del giorno)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* briznjä [bríznjä], *S* briznja [bríznja]; *sost fem* ‘betulla’;

→ brëza.

brizwa [brízwa]; *SG* brizwa, *G* brizwa [brízwa], *O* --, *S* brizja [brízja]; *sost fem* ‘pesca (certo frutto)’;

→ *O* perčikä.

brïna; *SG* brïna, *G* brïna, *O* brïnä, *S* brïna; *sost fem* ‘pino silvestre’.

brïtwa; *SG* brïtwa, *G* brïtwa, *O* brïtwä, *S* brïtwa; *sost fem* ‘temperino’.

bröca; *SG* bröca, *G* bröca, *O* bröcä, *S* bröca; *sost fem* ‘brocca, bulletta’.

brud [brut]; *SG* brud, *G* brud, *O* brud, *S* brud; *sost mas* 1. ‘brodo’, 2. *SG* ‘beverone preparato da acqua e crusca’;

→ (brud 2) kröp.

bružarja [bružárja]; *SG* bružarja, *G* bružarja, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘grandine (certo fenomeno atmosferico)’;

→ *O* točä, *S* toča.

brüman; *SG* Brüman, *G* Brüman, *O* brümän, *S* brümen; *agg* ‘diligente, assiduo’.

bründula; *SG* bründula, *G* bründula, *O* bründulä, *S* --; *sost fem* ‘prugna nera’.

brüsar; *SG* --, *G* brüzar, *O* brüzär, *S* brüser; *sost mas* ‘arrotino’;

→ *SG* brüsavac.

--; *SG* brüsavac, *G* --, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘arrotino’;

→ brüsar.

brüsit; *SG* brüsit, *G* brüzit, *O* brüzet, *S* brüsit; *ver if* ‘arrotare (rendere affilato)’.

brüskule; *SG* brüskule, *G* brüskule, *O* brüskula, *S* brüskule; *sost fem plt* ‘morbillo’.

brüşća; *SG* brüşća, *G* brüşća, *O* brüşcä, *S* brüşća; *sost fem* ‘ramo secco’.

brüzgalica [brüzgalica]; *SG* brüzgalica, *G* brüzgalica, *O* brüzgolicä [brüzgolicä], *S* brüzganica [brüzganica]; *sost fem* ‘neve acquosa (per terra)’.

bubeć [bubèć]; *SG* bubyć [bubýć], *G* bubeć, *O* bobec [bobèć], *S* bobyć [bobyć]; *sost mas* 1. ‘fagiolo (seme della pianta omonima)’, 2. ‘chicco’.

Bubujīnuw; *SG* Bubujīnuw, *G* Bubujīnuw, *O* Bubujīnuw, *S* --; *agg PROP* ‘Bubujīnuw (nome di casato)’.

budek [budèk]; *SG* budek, *G* budek, *O* budek, *S* budek; *agg indecl* ‘nudo’.

budekić [budèkić]; *SG* budekić, *G* budekić, *O* budekeć [budèkeć], *S* budekić [budékić]; *sost mas* ‘certo essere mitico’.

budičjě; *SG* budičjě, *G* budičjě, *O* bodičjě, *S* bodičjě; *sost neu coll* ‘aghi di conifera caduti’.

Bug [buχ]; *SG* Bug [buk], *G* Buh [buh], *O* Bug, *S* Bu; *sost mas* ‘Dio’;

Bug (an) lunej [buχ an lúnej]; *SG* Bug (an) lonej [buk an lónej], *G* Buh (an) lunaj [buh an lúnaj], *O* Bug (an) lunej, *S* Bu (an) lunej [bu an lúnej]; *inter* ‘grazie’.

bujadnik [bujádnik]; *SG* bujadnik, *G* bujadnik, *O* boadnek [boádnek], *S* bujadnik; *sost mas* ‘certo dolce preparato da farina di mais’.

bujši [bújši]; *SG* bujši, *G* ??, *O* bujše [bújše], *S* bujši; *agg compar* ‘migliore (più soddisfacente)’;

bujšě [bújšě]; *SG* bujšě, *G* ??, *O* bujšě, *S* bujšě; *avv* ‘meglio’.

bul; *SG* bul, *G* bul, *O* bul [buw], *S* bul; *sost fem* 1. ‘dolore’, 2. ‘malattia (disturbo del funzionamento dell’organismo)’.

bulha [búlħa]; *SG* bulwa, *G* bolha [bòlħa], *O* buhä [búħä], *S* bola [bòla]; *sost fem* ‘pulce’.

bulinjě [bulínjě]; *SG* bulinjě, *G* bulinjě, *O* bolinjě [bolínjě], *S* bolinjě [bolínjě]; *sost neu* ‘dolore’.

bulitīn; *SG* bulitīn, *G* bulitīn, *O* bolitīn, *S* bolitīn; *sost mas* ‘bollettino parrocchiale’.

bumba [búmba]; *SG* bomba [bómba], *G* bumba, *O* bumbä [búmbä], *S* bumba; *sost fem* ‘bomba’.

bundi [bundí]; *SG* bundi, *G* bundi, *O* bundi, *S* bundi; *inter* ‘buon giorno’.

bunkulada [bunkuláda]; *SG* bunkulada, *G* bunkulada, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘sonata di violoncello’.

--; *SG* buro [burò], *G* --, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘cassettone’;
→ borö.

bus; *SG* bus, *G* bus, *O* bus, *S* bus; *agg* ‘scalzo’.

buškadör; *SG* buškadör, *G* buškadör, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘boscaiolo (chi fa legna nei boschi)’;
→ *O* gölcär, *S* ölcer.

buški [búški]; *SG* buški, *G* bolški [bòlški], *O* buške [búške], *S* bolški [bòlški]; *agg* ‘sloveno’;

Bušکہ [búškë]; *SG* Buškë, *G* Bolškë [bòlškë], *O* Buškë, *S* Bolškë [bòlškë]; *TOP* (*sostantivato*) ‘Slovenia’.

bušnot [bušnòt]; *SG* bušnüt, *G* bušnot, *O* bušnot, *S* bušnot; *ver pf* ‘baciare’.

butät; *SG* botät, *G* butat [butát], *O* butät, *S* butet [butèt]; *ver pf* ‘produrre, far germogliare’.

butëga [butëya]; *SG* butëga [butëga], *G* butëha [butëha], *O* butëgä [butëyã], *S* butëa; *sost fem* ‘bottega’.

bužac [búžac]; *SG* bužac, *G* ??, *O* bužäc [búžäc], *S* bužec [búžec]; *sost mas* ‘poverino’.

bužica [búžica]; *SG* bužica, *G* bužica, *O* bužicä [búžicã], *S* bužica; *sost fem* ‘poveretta’.

bük; *SG* bük, *G* bük, *O* bük, *S* bük; *sost mas* ‘faggio (certa specie d’albero)’.

bükanjë; *SG* bükanjë, *G* ??, *O* bükanjë, *S* bükanjë; *sost neu* ‘muggito’.

bükat; *SG* bükat, *G* bükat, *O* bükät, *S* büket; *ver if* ‘muggire’.

bükavi; *SG* bükavi, *G* bükavi, *O* bükave, *S* bükavi; *agg* ‘di faggio’.

bükawcë; *SG* bükawcë, *G* bükawcë, *O* bükawcë, *S* --; *sost neu coll* ‘faggiolate’.

büle; *SG* büle, *G* büle, *O* büla, *S* büle; *sost fem plt* ‘bucato (biancheria da lavare)’.

--; *SG* --, *G* bünkalica, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘violoncello (certo strumento musicale)’;
→ bünkula.

bünkula; *SG* bünkula, *G* --, *O* --, *S* brünkula; *sost fem* ‘violoncello (certo strumento musicale)’;

→ *G* bünkalica, *O* valikä cītirä.

C

Cabalinkuw [cabalínkuw]; *SG* Cabalinkuw, *G* Cabalinkuw, *O* Cabalinkuw, *S* --; *agg PROP* ‘Cabalinkuw (nome di casato)’.

carkwunski [carkwúnski]; *SG* carkwunski [carkwónski], *G* cirkwunski [cirkwúnski], *O* carkwunske [carkwúnске], *S* carkwunski; *agg* ‘della chiesa’.

cäjť; *SG* cäjť, *G* cajť, *O* cäjh [cäjχ], *S* cejt [cèjt]; *sost mas* ‘feltro (certa stoffa)’.

cěl; *SG* cěl, *G* cěl, *O* cil [cíw], *S* cěl; *agg* ‘intero (che ha tutte le sue parti)’.

cěsta; *SG* cěsta, *G* cěsta, *O* cěstä, *S* cěsta; *sost fem* ‘strada (striscia di terreno pavimentato)’.

cěstit; *SG* cěstit, *G* cěstit, *O* cěstet, *S* cěstit; *ver pf* ‘castrare (rendere incapace alla riproduzione)’;

čišćën [čišćën]; *SG* čišćën, *G* čišćën, *O* čišćän [čišćän], *S* čišćën; *part* → cěstit.

cidit [cídit]; *SG* cidit, *G* ??, *O* cidet [cídet], *S* cidit; *ver if tr* ‘colare, filtrare’.

cidïlu; *SG* cidïlu, *G* ??, *O* cadïlu, *S* cadïlo; *sost neu* ‘colino’.

--; *SG* --, *G* cilibünkica, *O* ciribunkicä [ciribúnkicä], *S* --; *sost fem* ‘altalena (certo gioco)’; → cumbul.

ciment [cimènt]; *SG* ciment, *G* ciment, *O* ciment, *S* ciment; *sost mas* ‘cemento’.

cipit [cípit]; *SG* cipit, *G* cipit, *O* cipet [cípet], *S* cipit; *ver if* 1. ‘rompere’, 2. ‘spaccare (la legna)’.

cirkuw [církuw]; *SG* cirkuw, *G* cirkuw, *O* cirkuw, *S* cirkow [církow]; *sost fem* ‘chiesa (certo edificio)’;

cirkvica; *SG* cirkvica, *G* cirkvica, *O* carkvicä, *S* carkvica; *dim* → cirkuw.

citirada [citiráda]; *SG* citirada, *G* citirada, *O* citiradä [citirádä], *S* citirada; *sost fem* ‘sonata di violino’.

citiravac [citirávac]; *SG* citiravac, *G* citiravac, *O* citiraväc [citiráväc], *S* citiravec [citirávec]; *sost mas* ‘violinista’.

citirät; *SG* citirät, *G* citirat [citirát], *O* citirät, *S* citiret [citirèt]; *ver if* ‘suonare il violino’.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* cîf; *sost mas* ‘pettirosso’;
→ škričić.

cîngar [cîngar]; *SG* cîngar, *G* ??, *O* cîngär [cîngär], *S* cînger [cînger]; *sost mas* ‘zingaro (certo popolo)’.

cîpat; *SG* cîpat, *G* cîpat, *O* cîpät, *S* cîpet; *ver if* ‘succhiare’.

cîtira; *SG* cîtira, *G* cîtira, *O* cîtirä, *S* cîtira; *sost fem* ‘violino (certo strumento musicale)’.

cöwklin; *SG* cöwklin, *G* cöwklin, *O* cöwkle, *S* cöwkli; *sost mas* ‘zoccolo (certo tipo di calzatura)’.

cumbul [cúmbul]; *SG* cumbul, *G* --, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘altalena (certo gioco)’;
→ *G* cilibünkica, *O* ciribunkicä, *S* glinganjë.

cumbulät se; *SG* cumbulät se, *G* cumbulat se [cumbulät], *O* cumbulät sa, *S* ??; *ver if* ‘altalenare’.

cuncinät se; *SG* cunconät se, *G* cuncinet se [cuncinèt], *O* cuncinät sa, *S* cuncinet se [cuncinèt]; *ver if* ‘altalenare’.

cupîn; *SG* cupîn, *G* ??, *O* cupîn, *S* cupîn; *sost mas* ‘rampino per trascinare legna dall’acqua’.

cükër; *SG* cükër, *G* cükër, *O* cükër, *S* cükër; *sost mas* ‘zucchero’.

cürat; *SG* cürat, *G* cürat, *O* cürät, *S* cüret; *ver if* ‘pisciare’.

cvät; *SG* cvyt, *G* cvat, *O* --, *S* --; *sost fem coll* ‘fior d’albero’;
→ *O* svet, *S* svet.

cvëk; *SG* cvëk, *G* cvëk, *O* cvëk, *S* cvëk; *sost mas* 1. ‘chiodo di legno’, 2. ‘pene’.

cvïkat; *SG* cvïkat, *G* cvïkat, *O* cvïkät, *S* cvïket; *ver if* ‘cigolare’.

Č

čakat [čákat]; *SG* čakat, *G* čakat, *O* čakät [čákät], *S* čaket [čáket]; *ver if* 1. ‘aspettare (rimanere finché arrivi qualcuno o qualcosa)’, 2. ‘prevedere (prendere in considerazione come possibile)’.

čalö; *SG* čalö, *G* čulö, *O* čalö, *S* čalö / čolö; *sost neu* ‘fronte (certa parte della faccia)’.

čančät se; *SG* čančät se, *G* čančät se [čančát], *O* čančät sa, *S* čančät se [čančèt]; *ver if* ‘perdere tempo’.

čantanar [čantanár]; *SG* čantanar, *G* čantaner [čantanèr], *O* čantanar, *S* čantanor [čantanör]; *num card* ‘cento (in numerali da 200 in poi)’.

--; *SG* --, *G* čarnilikić, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘pettiroso’;
→ škričić.

čarničica; *SG* čarničica, *G* čarničica, *O* čarničicä, *S* čarničica; *sost fem* ‘mirtillo’.

čarnjäwk; *SG* --, *G* čarnjewk [čarnjèwk], *O* --, *S* --; *sost mas* ‘passero’;
→ *SG* pasara, *O* pasareć, *S* mofli.

čarnjël; *SG* čarnjël, *G* čarnjël, *O* čarnjël [čarnjèw], *S* čarnjël; *agg* ‘rosso’.

--; *SG* --, *G* --, *O* čarnjëlkeć [čarnjèwkeć], *S* --; *sost mas* ‘pettiroso’;
→ škričić.

časät; *SG* časät, *G* časat [časát], *O* časät, *S* časet [časèt]; *ver if* ‘pettinare (i capelli)’.

čatärtak; *SG* čatýrtak [čatýrtak], *G* čatartak [čatártak], *O* čatärtäk, *S* čatyrtek [čatýrtek]; *sost mas* ‘giovedì’.

čärn; *SG* čyrn, *G* čarn, *O* čärn, *S* čyrn; *agg* ‘nero (certo colore)’;

čärne jetra [čärne jétra]; *SG* čyrne jetre [čýrne jétre], *G* čärne jetra [čärne jétra], *O* čärna jeträ [čärna jéträ], *S* čyrne jetra [čýrne jétra]; ‘fegato (certa parte del corpo)’.

čärw; *SG* čyrw, *G* čarw, *O* čärw, *S* čyrw; *sost mas* ‘verme’.

čäs; *SG* čäs, *G* čas, *O* čäs, *S* čes [čès]; *sost mas* 1. ‘tempo (a disposizione)’, 2. ‘volta (con quantificatori da 5 in poi)’, 3. ‘tempo (successione illimitata di istanti)’.

čenča / čenče [čènča / čènče]; *SG* čenča / čenče, *G* čenča / čenče, *O* čenčä / čenče [čènčä], *S* čenča / čenče; *prep* ‘senza’.

Čěk; *SG Čěk, G Čěk, O Čěk, S Čěk; sost mas PROP* ‘Francesco’;

Čěkić; *SG Čěkić, G ??, O Čěkeć, S Čěkić; vezz → Čěk.*

Čěkuw; *SG Čěkuw, G Čěkuw, O Čěkuw, S Čěkow; agg PROP* ‘Čěkuw (nome di casato)’.

--; *SG --, G čěmpula, O --, S --; sost fem* ‘nocca (delle dita)’;

→ čünklin.

čěšplin; *SG čěšplin, G čěšplin, O čěšple, S čěšpli; sost mas* ‘susina’.

či; *SG či, G či, O či, S či; pron interr* ‘di chi’.

čibüla; *SG čibüla, G čibüla, O čibülä, S čibüla; sost fem* ‘cipolla (certa pianta)’.

čimirika; *SG čimirika, G čimirika, O čimirikä, S čimirika; sost fem* ‘belladonna, solano maggiore’.

čimpëd [čimpët]; *SG čempëd [čémpët], G čimpëd, O čimpëd, S čimpëd; sost mas* ‘manico (di una secchia)’.

čirkolo [čirkolo]; *SG čirkolo, G čirkolo, O čirkolo, S čirkolo; sost mas* ‘circolo (certo gruppo o società di persone)’.

čiščanik [čiščanik]; *SG čiščanik, G čiščanik, O čiščanek [čiščanek], S čiščanik; sost mas volg* ‘uomo infertile’.

--; *SG čitad [čitát], G čitad [čitát], O --, S --; sost fem* ‘città (centro abitato assai esteso)’;

→ tärg.

čidula; *SG čidula, G čidula, O čidulä, S čidula; sost fem* ‘rotella (piccola ruota)’.

čigat [čiyät]; *SG čigat [čigat], G čihat [čihat], O čigät [čiyät], S --; ver if* ‘guardare di nascosto’.

činkić; *SG činkić, G činkić, O činkeć [činkeć], S činkić; sost mas* ‘fringuello’.

čiza; *SG čiza, G čiza, O čizä, S čiza; sost fem* ‘siepe (fila di arbusti)’.

člën; *SG šlën, G --, O člën, S člën; sost mas* 1. ‘caviglia (certa parte della gamba)’, 2. *O* ‘nocca (delle dita)’;

→ (člën 1) *G* hüngaj, *O* güngej;

→ (člën 2) čünklin.

člověk; *SG šlověk, G čluvěk, O člověk, S člověk; sost mas* 1. ‘uomo, essere umano’, 2. ‘persona (essere umano individuale)’.

čof [čòf]; *SG čüf, G čof, O čof, S čof; sost mas* ‘ciocca, ciuffo’;

čüfić; *SG čüfić, G čüfić, O čüfec, S čüfić; dim → čof.*

čok [čòk]; *SG* čok, *G* čok, *O* čok, *S* čok; *sost mas* 1. ‘pezzo di legno’, 2. ‘troncone (di un albero)’;

čokić [čókić]; *SG* čokić, *G* čokić, *O* čokeć [čókeć], *S* čokić; *dim* → čok.

čot [čòt]; *SG* čüt, *G* čot, *O* čot, *S* čot; *ver if* ‘sentire, avvertire’;

čot se [čòt]; *SG* čüt se, *G* čot se, *O* čot sa, *S* čot se; *intr* 1. ‘sentirsi (provare una sensazione fisica)’, 2. ‘sentirsi (essere in un determinato stato d’anima)’.

čris; *SG* čiris [čírís], *G* čris, *O* čris, *S* čris; *avv* ‘attraverso (il bordo)’.

črišnja [čríšnja]; *SG* čirišnja [číríšnja], *G* črišnja, *O* črišnjä [čríšnjä], *S* črišnja; *sost fem* ‘ciliegia’.

črivi [črívi]; *SG* čirivin [čírívin], *G* črivi, *O* črive [čríve], *S* črivi; *sost mas* ‘scarpa’.

čukulada [čukuláda]; *SG* čokolada [čokoláda], *G* čikulada [číkuláda], *O* čukuladä [čukuládä], *S* čukulada [čukuláda]; *sost fem* ‘cioccolato’.

čüdit se; *SG* čüdit se, *G* čüdit se, *O* čüdet sa, *S* čüdit se; *ver if* ‘meravigliarsi’.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* čünkej; *sost mas* ‘nocca (delle dita)’;

→ čünklin.

čünklin; *SG* čünklin, *G* --, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘nocca (delle dita)’;

→ *G* čëmpula, *O* člën 2, *S* čünkej.

Ć

ćáčadör; *SG* ćáčadör, *G* ćáčadör, *O* ćáčadör, *S* ćáčadör; *sost mas* ‘cacciatore (chi va a caccia)’.

ćakaranjě [ćakaranjě]; *SG* ćakaranjě, *G* ćakarenjě [ćakarènjě], *O* ćakaranjě / ćikaranjě [ćikaranjě], *S* ćakaronjě [ćakarōnjě]; *sost neu* 1. ‘chiacchierata (conversazione amichevole)’, 2. *G O* ‘giocattolo’.

ćaldir [ćaldír]; *SG* ćaldir, *G* ćaldir, *O* ćowdir [ćowdír], *S* ćaldir; *sost mas* ‘secchio di rame’.

ćamarar [ćamarár]; *SG* ćamarar, *G* ??, *O* ćamarar, *S* ćamarar; *sost mas* ‘camerario (amministratore delle finanze della chiesa locale)’.

ćamararski [ćamarárski]; *SG* ćamararski, *G* ??, *O* ćamararske [ćamarárske], *S* ćamararski; *agg* ‘del camerario’.

ćamažot [ćamažòt]; *SG* ćamažot, *G* ćamažot, *O* ćamažot, *S* ćamažot; *sost mas* ‘certo abito da donna tradizionale’.

ćamìn; *SG* ćamìn, *G* ćamìn, *O* ćamìn, *S* ćamìn; *sost mas* ‘camino (sul tetto)’.

ćamurča [ćamúrča]; *SG* ćamurča, *G* ćamurča, *O* ćamurčä [ćamúrčä], *S* ćamurča; *sost fem* ‘camoscio’.

Ćanen [ćanèn]; *SG* Ćanyn [ćányn], *G* Ćanen, *O* Ćanen, *S* Ćanyn [ćányn]; *sost mas TOP* ‘Monte Canin’.

ćaniba [ćániba]; *SG* ćaniba, *G* ćeniba [ćèniba], *O* ćanibä [ćánibä], *S* ćoniba [ćóniba]; *sost fem* ‘stanza da letto, camera’.

Ćanīnavi; *SG* Ćanīnavi, *G* ??, *O* Ćanīnave, *S* Ćanīnavi; *agg* ‘del Monte Canin’.

ćantun [ćántún]; *SG* ćanton [ćántón], *G* ćantun, *O* ćantun, *S* ćantun; *sost mas* ‘cantone’.

ćarbun [ćarbún]; *SG* ćarbon [ćarbón], *G* ćarbun, *O* ćarbun, *S* ćarbun; *sost mas* ‘carbone (certo materiale combustibile)’.

Ćarnja [ćárnja]; *SG* Ćarnja, *G* ??, *O* Karnjä, *S* Ćarnja; *sost fem TOP* ‘Carnia’.

ćarnjël; *SG* ćarnjël, *G* ??, *O* ćarnjël [ćarnjëw], *S* ćarnjël; *sost mas* ‘carnico’.

ćarta [ćárta]; *SG* ćarta, *G* ??, *O* ćartä [ćártä], *S* ćarta; *sost fem* 1. ‘carta (certa sostanza a forma di foglio)’, 2. ‘carta da gioco’.

ćaščěl; *SG* ćaščěl, *G* ćaščěl, *O* ćaščěl [ćaščěl], *S* ćaščěl; *sost mas* ‘castello (certo edificio)’.

ćaštrun [ćaštrún]; *SG* ??, *G* ćaštrun, *O* ćaštrun, *S* ćaštrun; *sost mas* 1. ‘montone castrato’, 2. *pegg* ‘minchione, gonzo’.

ćavör; *SG* ćavör, *G* ??, *O* ćavör, *S* ćavör; *sost mas* ‘tinozza per mettere il latte’.

ćavrun [ćavrún]; *SG* ćavron [ćavrón], *G* ??, *O* ćavrun, *S* ćavrun; *sost mas* *pegg* ‘stupido, imbecille’.

ći; *SG* ći, *G* ći, *O* će, *S* ći; *cong* 1. ‘se (con valore condizionale)’, 2. ‘se (con valore dubitativo)’.

ćikira; *SG* ćikara [ćíkara], *G* ćikira, *O* ćikirä, *S* ćükura; *sost fem* ‘tazzina (per caffè)’.

ćok [ćòk]; *SG* ćok, *G* ??, *O* ćok, *S* ćok; *inter* ‘goccia (per imitare il suono di una goccia che cade)’.

Ćunkin [ćúnkin]; *SG* Ćunkin, *G* ??, *O* Ćunken [ćúnken], *S* Ćunkin; *agg PROP* ‘Ćunkin (nome di casato)’.

ćut; *SG* ćöwt, *G* ćuwt, *O* --, *S* ćöt; *sost mas* 1. ‘piccola stalla (certo edificio)’, 2. ‘porcile (stalla per maiali)’.

D

da; *SG* da, *G* da, *O* da, *S* da; *cong* 1. ‘che (con valore dichiarativo)’, 2. ‘che (con valore optativo)’.

dajat [dájat]; *SG* dajat, *G* dajat, *O* daät [dáät], *S* dajet [dájjet]; *ver if* ‘dare’.

dalëč; *SG* dalëč, *G* dalëč, *O* dalëč, *S* dalëč; *avv* ‘lontano’.

dalëčnji; *SG* dalëčnji, *G* dalëčnji, *O* dalëčnje, *S* dalëčnji; *agg* ‘lontano (a grande distanza)’.

damu [damú]; *SG* damu, *G* damu, *O* damuw [damúw], *S* damuw [damúw]; *avv* ‘a casa (moto a luogo)’.

dan; *SG* din, *G* dan, *O* dan, *S* den; *art* ‘un’.

dardu [dárdu]; *SG* dardu, *G* dardu, *O* dardu, *S* dardo [dárdo]; *prep* ‘fino a (con valore temporale)’.

davë [dávë]; *SG* davë, *G* davë, *O* davë, *S* davë; *avv* ‘stamattina’.

dän; *SG* dyn, *G* den [dèn], *O* dän, *S* den [dèn]; 1. *num card* ‘uno’, 2. *pron indef* ‘qualcuno, uno’.

däniġst; *SG* dyniġst [dýniġst], *G* denaġst [dènaġst], *O* dänest, *S* denest [dènest]; *num card indecl* ‘undici’.

därwa / därve; *SG* --, *G* darwa / darve [dárwa / dárve], *O* därwä, *S* dyrwa [dýrwa]; *sost neu pl* ‘legna’;
→ *SG* lod 2.

däržat; *SG* dyržat [dýržat], *G* daržat [dáržat], *O* däržät, *S* dyržet [dýržet]; *ver if* 1. ‘tenere (avere in mano)’, 2. ‘tenere (mantenere in una certa posizione o stato)’;

däržan; *SG* dyržan [dýržan], *G* ??, *O* däržän, *S* dyržen [dýržen]; *part* → däržat.

däska; *SG* dyska [dýska], *G* daska [dáska], *O* däsikä, *S* dyska [dýska]; *sost fem* 1. ‘asse, tavola’, 2. ‘tagliere’.

dät; *SG* dät, *G* dat, *O* dät, *S* det [dèt]; *ver pf* ‘dare’;

dan; *SG* dan, *G* den [dèn], *O* dän, *S* don [dōn]; *part* → dät;

dät jo; *SG* dät jo, *G* ??, *O* dät o, *S* det jo [dèt jo]; ‘scappare (fuggire)’.

dăž [dăš]; *SG* dyž [dyš], *G* daž [daš], *O* dăž, *S* dež [dèš]; *sost mas* ‘pioggia’.

dem [dèm]; *SG* dym, *G* dem, *O* dem, *S* dym; *sost mas* ‘fumo’.

denj [dènj]; *SG* denj, *G* ??, *O* denj, *S* denj; *agg indecl* ‘degno (che merita)’.

depožit [depóžit]; *SG* depožit, *G* ??, *O* depožet [depóžet], *S* depožit; *sost mas* ‘deposito (luogo in cui si deposita qualcosa)’.

detula [détula]; *SG* detula, *G* ??, *O* detulä [détulä], *S* detula; *sost fem* ‘trifoglio’.

död [dët]; *SG* död, *G* död, *O* död, *S* död; *sost mas* 1. ‘nonno’, 2. ‘uomo (anziano)’, 3. *S* ‘fantoccio di carnevale’;

→ (död 3) bäbac 1;

död bazawun [dët bazawún]; *SG* död bazawon [dët bazawón], *G* död bazawun, *O* död bazawun, *S* död bazawun; ‘bisnonno (nonno del padre o della madre)’;

didac [dídac]; *SG* didac, *G* ??, *O* didäc [díäc], *S* didec [dídec]; *dim* → död 2;

didačić [dídačić]; *SG* didačić, *G* didačić, *O* didačec [dídačec], *S* didačić; *dim* → död 2.

dëlat; *SG* delat [délat], *G* dëlat, *O* dëlät, *S* dëlet; *ver if* 1. ‘fare, produrre’, 2. ‘lavorare (eseguire un lavoro)’, 3. ‘fare (svolgere un’attività)’;

dëlat se; *SG* delat se [délat], *G* dëlat se, *O* dëlät sa, *S* dëlet se; ‘fingere’.

dëlavac; *SG* delavac [délavac], *G* dëlovac, *O* dëlaväc, *S* dëlavec; *sost mas* ‘lavoratore’.

dëlavica; *SG* delavica [délavica], *G* ??, *O* dëlivicä, *S* dëlavica; *sost fem* ‘lavoratrice’.

dëlu; *SG* dëlu, *G* dëlu, *O* dëlu, *S* dëlo; *sost neu* ‘lavoro (azione e prodotto)’.

dësät; *SG* dësät, *G* dësät, *O* dësät, *S* dëset; *num card indecl* ‘dieci’.

dësatnji; *SG* dësatnji, *G* ??, *O* dësatnje, *S* dësatnji; *num ord* ‘decimo’.

dëvat; *SG* dëvat, *G* dëvat, *O* dëvät, *S* dëvet; *num card indecl* ‘nove’.

dëvatnijst; *SG* dëvatnijst, *G* ??, *O* dëvatnest, *S* dëvatnest; *num card indecl* ‘diciannove’.

dëvatnji; *SG* dëvatnji, *G* dëvatnji, *O* dëvatnje, *S* dëvatnji; *num ord* ‘nono’.

di; *SG* di, *G* di, *O* di, *S* di; *prep* ‘da, come’.

dicembar / dičembar [dicèmbär / dičèmbär]; *SG* dicembar / dičembar [dicémbär / dičémbär], *G* dicembër / dičembër [dicèmbër / dičèmbër], *O* dicembär [dicèmbär], *S* dicembar [dicèmbir]; *sost mas* ‘dicembre’.

dicembarjavi [dicèmbärjavi]; *SG* dicembarjavi [dicémbärjavi], *G* dičembarjuvi [dičèmbärjuvi], *O* dicembarjave [dicèmbärjave], *S* dicembarjavi; *agg* ‘di dicembre’.

difarent [difarènt]; *SG* difarent, *G* ??, *O* difarent, *S* difarent; *agg indecl* ‘differente’.

difindinat; *SG* difindinat, *G* difindinat, *O* difindinät, *S* difindinet; *ver if* ‘proteggere, difendere’.

difjët; *SG* difjët, *G* ??, *O* difjët, *S* difjët; *sost mas* ‘difetto, imperfezione’.

dijalët; *SG* dijalët, *G* ??, *O* dijalët, *S* dijalët; *sost mas* ‘dialetto (variante linguistica che si differenzia dalla lingua letteraria)’.

dikla [díkla]; *SG* dikla, *G* dikla, *O* diklä [díklä], *S* dikla; *sost fem* ‘domestica’.

din; *SG* den [dén], *G* din, *O* din, *S* din; *sost mas* 1. ‘giorno (periodo di 24 ore)’, 2. ‘giorno (periodo di luce quando il sole è sopra l’orizzonte)’;

te Din na Pëpël; *SG* te Den na Pëpël [te dén na pëpël], *G* ??, *O* ta Din na Pëpül [ta dín na pëpuw], *S* te Din na Pëpël; ‘le Ceneri’.

direcjun [direcjun]; *SG* direcjon [direcjon], *G* direcjun, *O* direcjun, *S* direcjun; *sost fem* ‘direzione (organo direttivo)’.

diretör; *SG* diratör, *G* diretör, *O* diretör, *S* diretör; *sost mas* ‘direttore’.

dišët; *SG* dišët, *G* dišët, *O* dišët, *S* dišët; *ver if intr* ‘odorare’.

diškrajät; *SG* diškrajät, *G* diškrajat [diškrajät], *O* diškraät, *S* diškrajat [diškrajèt]; *ver pf* ‘cominciare a usare una cosa nuova’.

dišpirän; *SG* dišpirän, *G* ??, *O* dišpirän, *S* dišpiren [dišpirèn]; *agg* ‘disperato (che ha perso ogni speranza)’.

dišplažëj; *SG* dišplažëj, *G* ??, *O* dišplažëj, *S* dišplažëj; *sost mas* ‘tristezza, afflizione’.

dišturbawat [dišturbáwat]; *SG* dišturbawat, *G* dišturbawat, *O* dišturbawät [dišturbáwät], *S* dišturbawet [dišturbáwet]; *ver if* ‘disturbare (recare incomodo)’.

divano [diváno]; *SG* divano, *G* ??, *O* divano, *S* divano; *sost mas* ‘divano (certo mobile)’.

dividinät; *SG* dividinat, *G* ??, *O* dividinät, *S* dividinet; *ver if* ‘dividere (fare più parti di un tutto)’;

dividinät se; *SG* dividinat se, *G* ??, *O* dividinät sa, *S* dividinet se; *intr* ‘dividersi (esser diviso)’.

diwat [díwat]; *SG* diwat, *G* diwat, *O* diwät [díwät], *S* diwet [díwet]; *ver if* ‘mettere, porre’.

dižgračja [dižyráčja]; *SG* dižgračja [dižgráčja], *G* ??, *O* dižgračjä [dižyráčjä], *S* dižračja [dižráčja]; *sost fem* ‘disgrazia, sventura’.

dihat [diħat]; *SG* dijat, *G* dihat [díhat], *O* dihät [diħät], *S* diät; *ver if tr* 1. ‘odorare’, 2. ‘fiutare (tabacco)’.

d'indija; *SG* d'indija, *G* d'indija, *O* d'indiä, *S* d'indija; *sost fem* 'tacchino'.

dlaka [dláka]; *SG* dlaka, *G* dlaka, *O* dlakä [dlákä], *S* dlaka; *sost fem* 'pelo (sulla pelle)'.
dnö; *SG* dnö, *G* dnö, *O* dnö, *S* dnö; *sost neu* 'fondo (di un recipiente)'.
dobar [dóbar]; *SG* dobar, *G* dubar [dúbar], *O* dobär [dóbär], *S* dobar [dóbir]; *agg* 1. 'buono', 2. 'destro (direzione, orientazione)';
dobar tärg [dóbar tärx]; *SG* dobar tyrg [dóbar tyrk], *G* dubar tarh [dúbar tarh], *O* dobär tärg [dóbär tärx], *S* dobar tyr [dóbar tyr]; 'a buon mercato';
dobrö; *SG* dabrö, *G* ??, *O* dobrö, *S* dobrö; *avv* 'bene (in modo buono)'.
dolč [dólč]; *SG* dolč, *G* dolč, *O* dowč [dówč], *S* dolč; *agg indecl* 'dolce (certo sapore)'.
dolör; *SG* dolör, *G* dulör, *O* dolör, *S* dolör; *sost mas* 'dolore'.
domáci [domáci]; *SG* domáci, *G* domeći [domèći], *O* domaće [domáce], *S* domoći [domōći]; *agg indecl* 'domestico (di animali)'.
domawat [domáwat]; *SG* domawat, *G* ??, *O* domawät [domáwät], *S* domowet [domōwet]; *ver if* 'domare, addomesticare'.
don [dòn]; *SG* don, *G* ??, *O* don, *S* don; *sost mas* 'don (certo titolo di onore di ecclesiastici)'.
donge [dònge]; *SG* donge, *G* donge, *O* donga / donge, *S* donge; 1. *avv* 'vicino', 2. *prep* 'vicino a'.
doparät; *SG* doparät, *G* doparat [doparát], *O* doparät, *S* doparet [doparèt]; *ver pf* 'adoperare, usare';
doparän; *SG* doparän, *G* doparen [doparèn], *O* doparän, *S* doparen [doparèn]; *part* → doparät.
dopo [dòpo]; *SG* dopo, *G* dopu [dòpu], *O* dopo, *S* döpö; *avv* 'dopo (in seguito)'.
dölu; *SG* dölu, *G* dölu, *O* dölu, *S* dölo; *avv* 'giù (moto a luogo)'.
drag [drax]; *SG* drag [drak], *G* drah [drah], *O* drag, *S* dra; *agg* 'caro, costoso'.
dražit [drážit]; *SG* dražit, *G* dražit, *O* dražet [drážet], *S* dražit; *ver if* 'irritare (muovere qualcuno all'ira)';
dražit se [drážit]; *SG* dražit se, *G* dražit se, *O* dražet sa [drážet], *S* dražit se; *intr* 'arrabbiarsi'.
Dreča [drèča]; *SG* Dreča, *G* Dreča, *O* Drečä [drèčä], *S* Dreča; *sost mas PROP* 'Dreča (nome di casato)'.
Drečin [drèčin]; *SG* Drečin, *G* Drečin, *O* Drečen [drèčen], *S* Drečin; *agg PROP* 'Drečin (nome di casato)'.

drëk; *SG* drëk, *G* drëk, *O* drëk, *S* drëk; *sost mas* ‘merda’.

drët; *SG* drët, *G* drët, *O* drët, *S* drët; *avv* 1. ‘direttamente (per via diretta)’, 2. ‘subito, immediatamente’.

drin; *SG* drin, *G* drin, *O* drin, *S* drin; *sost mas* ‘corniolo’.

drïstat; *SG* drïstat, *G* drïstat, *O* drïstät, *S* drïstet; *ver if* ‘avere la diarrea’.

drozat [drózat]; *SG* drozat, *G* drozat, *O* drozät [drózät], *S* drozet [drózet]; *ver if* ‘fare affondare, essere cedevole (di neve, fango)’.

drubet [drubèt]; *SG* drubyt [drubýt], *G* drubet, *O* drobet [drobèt], *S* drobyt [drobýt]; *ver if* ‘sbriciolare (ridurre in briciole)’.

drübüwat; *SG* drübüwat, *G* drübüwat, *O* drobüwät, *S* drobüwet; *ver if* ‘sbriciolare (ridurre in briciole)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* drumïgec [drumïyeç], *S* --; *sost mas* ‘fantoccio di carnevale’;
→ bābac 1.

druzg [drusk]; *SG* druzg, *G* druzg, *O* druzg, *S* druzg; *sost mas* ‘tordo’.

drügi [drüyi]; *SG* drügi [drügi], *G* drühi [drühi], *O* drüge [drüye], *S* drüi; *agg* 1. ‘altro’, 2. ‘scorso’;

dan drügi bot [dan drüyi böt]; *SG* din drügi bot [din drügi böt], *G* dan drühi bot [dan drühi böt], *O* dan drüge bot [dan drüye böt], *S* den drüi bot [den drüi böt]; ‘l’anno prossimo’;

drügi din [drüyi dín]; *SG* drügi den [drügi dén], *G* drühi din [drühi dín], *O* drüge din [drüye dín], *S* drüi din [drüi dín]; ‘l’altro giorno (il giorno dopo)’.

du; *SG* du, *G* du, *O* du, *S* du; 1. *pron interr* ‘chi’, 2. *pron indef* ‘qualcuno’.

dubruta [dubrúta]; *SG* dubruta, *G* dubruta, *O* dobrutä [dobrútä], *S* dobruta [dobrúta]; *sost fem* ‘bontà, benevolenza’.

dudiwat [dudíwat]; *SG* dudiwat, *G* dudiwat, *O* dodiwät [dodíwät], *S* dodiwet [dodíwet]; *ver if* 1. ‘aggiungere (mettere in più)’, 2. ‘aggiungere, soggiungere’.

duǵat [duǵát]; *SG* duǵat, *G* duǵat, *O* doǵat [doǵát], *S* doǵat [doǵát]; *ver pf* 1. ‘aggiungere (mettere in più)’, 2. ‘aggiungere, soggiungere’;

duǵan [duǵán]; *SG* duǵan, *G* duǵen [duǵèn], *O* doǵan [doǵán], *S* doǵon [doǵõn]; *part* → duǵat.

duhajat [duǰájat]; *SG* dujajat [dujájat], *G* duhajat [duhájat], *O* dohaät [doǰáät], *S* doajet [doájjet]; *ver if* ‘arrivare, giungere’.

dujak [duják]; *SG* dujak, *G* dujak, *O* dujak, *S* dujak; *sost mas* ‘selvaggio (certa persona mitologica)’.

duji [dují]; *SG* duji, *G* duji, *O* duji, *S* duji; *agg indecl* ‘selvatico’.

dujtet [dujtèt]; *SG* dujtyt [dujtýt], *G* dujtet, *O* dojtet [dojtèt], *S* dojtyt [dojtýt]; *ver pf* ‘arrivare, giungere’.

dul; *SG* --, *G* dul, *O* dul [duw], *S* dul; *sost mas* ‘torrente incassato’.

dulg [dulχ]; *SG* dulg [dulk], *G* dolh [dòlh], *O* dug [duχ], *S* dol [dòl]; *sost mas* ‘debito’.

dulg [dulχ]; *SG* dulg [dulk], *G* dolh [dòlh], *O* dug [duχ], *S* dol [dòl]; *agg* ‘lungo’.

dulina; *SG* dulīna, *G* dulīna, *O* dolīnā, *S* dolīna; *sost fem* ‘valle (depressione tra due catene di monti)’;

dulīnica; *SG* dulīnica, *G* dulīnica, *O* --, *S* dolīnica; *dim* → dulīna.

dum; *SG* dum, *G* dum, *O* dum, *S* dum; *sost mas* 1. ‘casa di nascita’, 2. ‘casa in valle (in opposizione alla dimora alpina)’.

durät; *SG* durät, *G* durat [durát], *O* durät, *S* duret [durèt]; *ver if intr* ‘durare’.

duri [dúri]; *SG* duri / dure [dúre], *G* duri, *O* dure [dúre], *S* duri; *sost fem pl* ‘porta (entrata)’.

durivawat [duriváwat]; *SG* durijavawat [durijaváwat], *G* durivawat, *O* dorivawät [doriváwät], *S* dorivawet [doriváwet]; *ver if* ‘riuscire (realizzare i propri intenti)’.

durivät; *SG* durijavät, *G* durivat [durivát], *O* dorivät, *S* dorivet [dorivèt]; *ver pf* ‘riuscire (realizzare i propri intenti)’.

durmänk; *SG* daurmänk, *G* durmenk [durmènk], *O* durmank [durmánk], *S* durmonk [durmōnk]; *avv* ‘di seguito (senza interruzione)’.

dutrīna; *SG* dutryna [dutrýna], *G* dutrīna, *O* dutrenä [dutrènä], *S* dutrīna; *sost fem* ‘catechismo, dottrina’.

dužan [dúžan]; *SG* dužan, *G* dolžan [dòlžan], *O* dužän [dúžän], *S* dolžen [dòlžen]; *agg* ‘in debito, indebitato’.

düg [düχ]; *SG* düg [dük], *G* düh [düh], *O* düg, *S* dü; *sost mas* ‘spirito (anima immortale)’.

düpjë; *SG* düpjë, *G* düpjë, *O* düpjë, *S* düpjë; *sost neu arc* ‘cavità in un tronco’.

dür; *SG* dür, *G* dür, *O* dür, *S* dür; *agg indecl* ‘duro (che non cede)’.

düša; *SG* düša, *G* düša, *O* düšä, *S* düša; *sost fem* ‘anima (principio vitale)’;

dušica; *SG* dušica, *G* ??, *O* dušicä, *S* dušica; *vezz* → düša.

dwa; *SG dwa, G dwa, O dwa, S dwa; num card* ‘due’;

dwa čantanarja [dwa čantanárja]; *SG dwa čantanarja, G dwa čantanerja* [dwa čantanèrja], *O dwa čantanarjä* [dwa čantanárjä], *S dwa čantanorja* [dwa čantanõrja]; ‘duecento’.

dwaniĵst [dwánijst]; *SG dwaniĵst, G dwenajst* [dwènajst], *O dwanest* [dwánest], *S dwonest* [dwõnest]; *num card indecl* ‘dodici’.

dwaniĵstnji; *SG dwaniĵstnji, G dwenestnji* [dwènestnji], *O --, S dwonastnji* [dwõnastnji]; *num ord* ‘dodicesimo’.

dwisti [dwísti]; *SG dwisti, G dwajsti* [dwájsti], *O dwiste* [dwíste], *S dwisti; num card indecl* ‘venti’;

dwisti nu dän [dwísti nu dän]; *SG dwisti nu dyn* [dwísti nu dýn], *G dwajsti nu den* [dwájsti nu dèn], *O dwiste nu dän* [dwíste nu dän], *S dwisti nu den* [dwísti nu dèn]; ‘ventuno’.

dwör; *SG dwör, G dwör, O dwör, S dwör; sost mas* ‘cortile’.

E

elikotero [elikòtero]; *SG* elikotero, *G* ??, *O* elikotero, *S* elikotero; *sost mas* ‘elicottero’.

eršt / geršt [èršt / ɣèršt]; *SG* eršt, *G* heršt [hèršt], *O* eršt / geršt [ɣèršt], *S* eršt; 1. *avv* ‘soprattutto, specialmente’, 2. *cong* ‘anzi (o piuttosto)’.

ewro [èwro]; *SG* ewro, *G* ??, *O* ewro, *S* ewro; *sost mas* ‘euro’.

Ewropa [ewrópa]; *SG* Ewropa, *G* ??, *O* Ewropä [ewrópä], *S* Ewropa; *sost fem TOP 1*. ‘Europa’, 2. ‘Unione Europea’.

F

fabricir [fabricír]; *SG fabricir, G ??, O fabricir, S fabricir; sost mas* ‘fabbriciere’.

fadija; *SG fadija, G fadija, O fadiä, S fadija; sost fem* ‘fatica (sforzo che genera stanchezza)’.

fajfanjè [fajfánjè]; *SG fajfanjè, G fajfenjè [fajfènjè], O fifanjè [fifánjè], S fifonjè [fifònjè]; sost neu* ‘fumo (abitudine di fumare tabacco)’.

fajfät; *SG fajfät, G fajfat [fajfát], O fifät, S fifet [fifèt]; ver if tr* ‘fumare’.

faliment [falimènt]; *SG faliment, G faliment, O faliment, S faliment; sost mas* ‘fallimento (finanziario)’.

fameja [famèja]; *SG fameja, G fameja, O fameä [famèä], S fameja; sost fem* ‘famiglia (gruppo di genitori e figli)’.

farča [fárča]; *SG farča, G farča, O farčä [fárčä], S farča; sost fem* ‘forza (fisica o morale)’.

farin [fárin]; *SG farin, G farin, O fare [fáre], S fari [fári]; sost mas* ‘fabbro (certo artigiano)’.

Farin [fárin]; *SG Farin, G Farin, O Fare [fáre], S Fari [fári]; PROP* ‘Farin (nome di casato)’.

Farinuw [fárinuw]; *SG Farinuw, G Farinuw, O Farinuw, S Farinow [fárinow]; agg PROP* ‘Farinuw (nome di casato)’.

farmačija; *SG farmačija, G farmačija, O farmačjä, S farmačija; sost fem* ‘farmacia (certo luogo di vendita)’.

fartaja [fartája]; *SG fartaja, G ??, O fartaä [fartää], S fartaja; sost fem* ‘frittata’.

favrar [favrár]; *SG favrar, G favrar, O favrar, S favrar; sost mas* ‘febbraio’.

färkat; *SG fyrkat [fýrkat], G ??, O färkät, S fyrket [fýrket]; ver if* ‘lanciare (gettare con impeto)’.

färkat se; *SG fyrkat se [fýrkat], G ??, O färkät sa, S fyrket se [fýrket]; intr* ‘lanciarsi (gettarsi con impeto)’.

festival [fèstival]; *SG festival, G ??, O festival [fèstival], S festival; sost mas* ‘festival (serie di manifestazioni)’.

feta [fèta]; *SG feta, G ??, O fetä [fètä], S feta; sost fem* ‘fetta (pezzo lungo e sottile)’.

fëda; *SG fëda, G ??, O fëdä, S fëda; sost mas* ‘fede (religiosa)’.

finanča [finánča]; *SG finanča, G ??, O finanča [finánčä], S finonča [finōnča]; sost fem* ‘guardia di finanza (certo ente)’.

figa [fiya]; *SG figa [figa], G fiha [fiha], O figä [fiyä], S fia; sost fem* ‘fico (certo frutto)’.

fìn; *SG fìn, G fin, O fin, S fin; agg indecl* ‘fino, sottile’.

fis; *SG fys, G fis, O fes [fès], S fis; partic* ‘esattamente, proprio’.

fìt; *SG fit, G fit, O fit, S fit; agg indecl* ‘fiducioso’.

--; *SG fjera [fjèra], G fjera [fjèra], O --, S --; sost fem* ‘febbre (aumento della temperatura del corpo)’;

→ trešika 1.

fjěšta; *SG fjěšta, G fjěšta, O fjěštä, S fjěšta; sost fem* ‘festa (ricorrenza religiosa o civile)’;

Fjěšta od Matare [fjěšta od mátare]; *SG Fjěšta od Mame [fjěšta od máme], G ??, O Fjěštä od Matara [fjěštä od mátara], S Fjěšta (od) Motare [fjěšta od mōtare]; neol* ‘Festa della Mamma’.

flajstrin [flájstrin]; *SG flajstrin, G flajstrin, O flejstre [flèjstre], S flajstri [flájstri]; sost mas arc* ‘cerotto (per ferite)’.

flajša [flájša]; *SG flajša, G flaša [fláša], O flejšä [flèjšä], S flaša [fláša]; sost fem* ‘bottiglia’.

flama [fláma]; *SG flama, G flema [flèma], O flamä [flámä], S floma [flōma]; sost fem* ‘fiamma (del fuoco)’.

flodra [flódra]; *SG flodra, G flodra, O flodrä [flódrä], S flodra; sost fem* ‘fodera’.

Florjän; *SG Florjän, G Florjen [florjèn], O Florjän, S Florjen [florjèn]; sost mas PROP* ‘Floriano’.

fluzumija; *SG fluzumija, G fluzumija, O --, S fluzumija; sost fem* ‘fisionomia’.

focolët; *SG focolët, G fuculët, O focolët, S focolët; sost fem* 1. ‘fazzoletto (per soffiarsi il naso)’, 2. ‘fazzoletto, foulard’.

folawat [foláwat]; *SG folawat, G ??, O folawät [foláwät], S folawet [foláwet]; ver if* ‘sbagliare (fare qualcosa in modo impreciso)’.

folän; *SG folän, G ??, O folän, S folen* [folèn]; 1. *part* → folät, 2. *agg* ‘sbagliato, errato’;
folanu [folánu]; *SG folanu, G ??, O folanu, S folono* [folōno]; *avv* ‘erroneamente’.

folät; *SG folät, G ??, O folät, S folet* [folèt]; *ver pf* ‘sbagliare (fare qualcosa in modo impreciso)’.

forč / forči [fòrč / fòrči]; *SG forč / forči, G forč / forči, O förč / förče, S forč / forči; partic* ‘forse’.

forešt [forèšt]; *SG forešt, G ??, O forešt, S forešt / furešt* [furèšt]; *agg* ‘forestiero (non resiano)’.

forma [fòrma]; *SG forma, G ??, O formä* [fòrmä], *S forma; sost fem neol* ‘forma (morfologica)’.

forn [fòrn]; *SG forn, G forn, O forn, S forn; sost mas* 1. ‘panificio’, 2. *S* ‘cucina economica’.

fornar [fornár]; *SG fornar, G forner* [fornèr], *O fornar, S fornor* [fornör]; *sost mas* ‘fornaio (certo mestiere)’.

frambula [frámbula]; *SG frambula, G frembula* [frèmbula], *O --, S --; sost fem* ‘lampone’.

frančöwski; *SG frančöwski, G frančöwski, O frančöwske, S frančöwski; agg* ‘francese’.

fras; *SG fras, G ??, O fras, S fras; agg indecl* ‘sporco (non pulito)’.

frazörja; *SG frazörja, G ??, O frazörjä, S frazörja; sost fem* ‘sporco’.

fränk; *SG fränk, G frenk* [frènk], *O fränk, S frenk* [frènk]; *sost mas* 1. ‘lira (unità monetaria)’, 2. *pl* ‘denaro, soldi’.

fregul [frégul]; *SG fregul, G ??, O fregul* [fréguw], *S fregol* [frégol]; *sost mas* ‘minuzzolo (piccolo pezzo)’.

freno [fréno]; *SG freno, G freno, O freno, S frenö* [frénö]; *sost mas* ‘freno (certa parte di un mezzo di trasporto)’.

Frëjduw; *SG Frëjduw, G ??, O Frëjduw, S Frëjdow; agg PROP* ‘Frëjduw (nome di casato)’.

frëšk; *SG frëšk, G frëšk, O frëšk, S frëšk; agg indecl* 1. ‘fresco (piacevolmente freddo)’, 2. ‘fresco (appena fatto)’.

frigo [frígo]; *SG frígo* [frígo], *G frigo, O frigo, S frigo; sost mas* ‘frigorifero’.

frujät; *SG frujät, G frujat* [fruját], *O fruät, S frujet* [frujèt]; *ver pf* ‘consumare (logorare con l’uso)’.

--; *SG* fujača [fujáča], *G* --, *O* --, *S* --; *sost fem* 'focaccia (certo dolce)';
→ bogača.

fulminänt; *SG* fluminänt, *G* fulminent [fulminènt], *O* fliminänt, *S* fulminent [fulminènt];
sost mas 'fiammifero'.

funeral [funerál]; *SG* funaral [funarál], *G* funeral, *O* funeral [funerál / funeráv], *S*
funeral; *sost mas* 'funerale'.

Furlanija; *SG* Furlanija, *G* ??, *O* Furlaniä, *S* Furlanija; *sost fem TOP* 'Friuli'.

furlanski [furlánski]; *SG* furlanski, *G* ??, *O* furlanske [furlánske], *S* furlonski [furlõnski];
agg 'friulano'.

furlän; *SG* furlän, *G* ??, *O* furlän, *S* furlon [furlõn]; *sost mas* 'friulano'.

füča; *SG* füča, *G* füča, *O* füčä, *S* füča; *sost fem* 'pannolino (per neonati)'.

fürbast; *SG* fürbast, *G* fürbast, *O* fürbäst, *S* fürbest; *agg indecl* 'furbo'.

fürklin; *SG* fürklin, *G* fürklin, *O* --, *S* fürkli; *sost mas* 'furto (impossessarsi illecitamente di roba altrui)'.

G

gabark [ɣábark]; *SG* gabark [gábark], *G* habark [hábark], *O* gabärk [ɣábärk], *S* abark [ábirk]; *sost mas* ‘carpino’.

gaja [ɣája]; *SG* gaja [gája], *G* haja [hája], *O* gaä [ɣää], *S* ??; *sost fem* ‘ghiandaia’.

gardenj [ɣardènj]; *SG* gardenj [gardènj], *G* hardenj [hardènj], *O* gardenj, *S* ardenj [ardènj]; *sost mas* ‘andatura’.

gardilin [gardilin]; *SG* gardilin, *G* gardilin, *O* kardelin, *S* kardelin; *sost mas* ‘cardellino’.

garmët [ɣarmët]; *SG* garmët [garmët], *G* harmët [harmët], *O* garmët, *S* armët; *ver if* ‘tonare (di un temporale)’.

Garnjašuw [ɣarnjášuw]; *SG* Garnjašuw [garnjášuw], *G* Harnješuw [harnjèšuw], *O* Garnjašuw, *S* --; *agg PROP* ‘Garnjašuw (nome di casato)’.

garnjäš [ɣarnjäš]; *SG* garnjäš [garnjäš], *G* ??, *O* garnjäš, *S* arnješ [arnjèš]; *sost mas* ‘cespuglio’.

gatër [ɣätër]; *SG* gatër [gätër], *G* hatër [hätër], *O* gatër, *S* atër [ätër]; *sost mas* ‘rete metallica’.

gawğa [ɣawğa]; *SG* gawža [gáwža], *G* hawğa [háwğa], *O* gawğä [ɣawğä], *S* awğa / awža [áwğa / áwža]; *sost fem* 1. ‘causa, motivo’, 2. ‘causa (processo)’.

gärd [ɣärt]; *SG* gyrd [gyrt], *G* hard [hart], *O* gärd, *S* yrd [yrt]; *agg* ‘brutto, sgraziato’.

gärлу [ɣärлу]; *SG* gyrlu [gýrlu], *G* harlu [hárlu], *O* gärлу, *S* yrlo [ýrlo]; *sost neu* ‘bocca (certa parte della testa)’.

gärm I [ɣärm]; *SG* gyrm [gyrm], *G* harm [harm], *O* gärм, *S* yrm; *sost mas* ‘nocciolo (certa pianta)’.

gärm II [ɣärm]; *SG* gyrm [gyrm], *G* harm [harm], *O* gärм, *S* yrm; *sost mas* ‘tuono (certo fenomeno atmosferico)’.

glačän [glačän]; *SG* glačän, *G* ??, *O* glačän, *S* glačën [glačèn]; *agg* ‘freddo come il ghiaccio, gelido’.

glas [ɣlas]; *SG* glas [glas], *G* hlas [hlas], *O* glas, *S* las; *sost mas* 1. ‘voce umana’, 2. ‘suono (di un oggetto)’.

glawa [ɣláwa]; *SG* glawa [gláwa], *G* hlawa [hláwa], *O* glawä [ɣlávä], *S* lawa [láwa]; *sost fem* ‘testa (certa parte del corpo)’.

gledat [ɣlédat]; *SG* gledat [glédat], *G* hledat [hlédat], *O* gledät [ɣlédät], *S* ledet [lédet]; *ver if* 1. ‘guardare (rivolgere lo sguardo su qualcuno o qualcosa)’, 2. ‘guardare (dare importanza)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* glinganjë [glínganjë]; *sost neu* ‘altalena (certo gioco)’;
→ cumbul.

glorja [glórja]; *SG* glorja, *G* ??, *O* glörjä [glórjä], *S* glorja; *sost fem* ‘gloria (certa preghiera)’.

glüh [ɣlüχ]; *SG* glüw [glüw], *G* hlüh [hlüh], *O* glüh, *S* lü; *agg* ‘sordo (che è parzialmente o completamente privo dal senso dell’udito)’.

glën [ɣlën]; *SG* glën [glën], *G* hlën [hlën], *O* glën, *S* lën; *sost mas* ‘alghe sulla superficie dell’acqua’.

gnät [ɣnät]; *SG* gnät [gnät], *G* hnet [hnèt], *O* gnät, *S* net [nèt]; *ver if* 1. *tr* ‘condurre (animali)’, 2. *intr* ‘crescere (di piante)’.

gnjizdu [ɣnjizdu]; *SG* gnjizdu [gnjizdu], *G* hnjizdu [hnjizdu], *O* gnjizdu, *S* njizdo; *sost neu* ‘nido (luogo di covatura)’;

gnjizdacu [ɣnjizdacu]; *SG* gnjizdacu [gnjizdacu], *G* hnjizdacu [hnjizdacu], *O* gnjizdacu, *S* njizdaco / njizdacë; *dim* → gnjizdu.

gnot [ɣnòt]; *SG* gnüt [gnüt], *G* ??, *O* gnot, *S* not [nòt]; *ver pf* ‘muovere (porre in moto)’.

gnöjavi [ɣnöjavi]; *SG* gnöjavi [gnöjavi], *G* hnöjuvi [hnöjuvi], *O* gnöave [ɣnöave], *S* nöjavi; *agg* ‘da letame’;

--; *SG* --, *G* --, *O* gnöawä korbä [ɣnöawä kórbä], *S* nöjawa korba [nöjawa kórba];
‘gerla per il trasporto di letame’;
→ zdräš.

gnuj [ɣnuj]; *SG* gnuj [gnuj], *G* hnuj [hnuj], *O* gnuj, *S* nuj; *sost mas* ‘letame’.

gnüwat [ɣnüwat]; *SG* gnüwat [gnüwat], *G* hnüwat [hnüwat], *O* gnüwät [ɣnüwät], *S* nüwet; *ver if* ‘muovere (porre in moto)’;

gnüwat se [ɣnüwat]; *SG* gnüwat se [gnüwat], *G* hnüwat se [hnüwat], *O* gnüwät sa [ɣnüwät], *S* nüwet se; *intr* ‘muoversi (mettersi in movimento)’.

goba [ɣóba]; *SG* goba [góba], *G* hoba [hóba], *O* gobä [ɣòbä], *S* oba [óba]; *sost fem* 1. ‘fungo’, 2. *coll* ‘funghi’.

godit [ɣódit]; *SG* godit [gódit], *G* hodit [hódit], *O* godet [ɣódet], *S* odit [ódit]; *ver if* ‘brontolare (lamentarsi a voce bassa)’.

gojofa [ɣojófa]; *SG* gajofa [gajófa], *G* hujofa [hujófa], *O* goofä [ɣoófä], *S* ojofa [ojófa]; *sost fem* ‘tasca (certo sacchetto all’interno di un vestito)’.

golöws [ɣolöws]; *SG* golöws [golöws], *G* hulöws [hulöws], *O* golöws, *S* olöws; *agg indecl* ‘goloso, ghiotto’.

goltän [ɣoltän]; *SG* goltän [goltän], *G* holten [holtèn], *O* gowtän [ɣowtän], *S* olten [oltèn]; *sost mas* ‘gola (certa parte della bocca)’.

gorët [ɣorët]; *SG* gorët [gorët], *G* hurët [hurët], *O* gorët, *S* orët; *ver if intr* ‘bruciare, ardere’;

goroc [ɣoróc]; *SG* goroc [goróc], *G* huroc [huróc], *O* goroc, *S* oroc [oróc]; *agg indecl* ‘bruciante, ardente’.

Gorinjë [ɣorínjë]; *SG* Gurinjë [gurínjë], *G* ??, *O* Gorinjë, *S* Orinjë [orínjë]; *agg TOP* ‘Horigne’.

--; *SG* gorna [górna], *G* --, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘grondaia (per raccogliere l’acqua piovana)’;
→ slanica.

--; *SG* --, *G* --, *O* gorofulä [ɣorófulä], *S* --; *sost fem* 1. ‘garofano’, 2. *arc* ‘rosa (certa pianta)’;
→ guroful.

gospodä [ɣospodä]; *SG* gospodä [gospodä], *G* hospoda [hospodá], *O* gospodä, *S* ospoda [ospodá]; *sost fem coll* ‘nobili’.

gospöjski [ɣospöjski]; *SG* gospöjski [gospöjski], *G* huspöjški [huspöjški], *O* gospöjske [ɣospöjske], *S* ospöjski; *agg* ‘signorile (da signore)’.

gost [ɣóst]; *SG* gost [góst], *G* host [hóst], *O* gost, *S* ost [óst]; *agg* 1. ‘denso (di liquidi)’, 2. ‘folto (formato da elementi che si trovano vicinissimi tra loro)’;

gostu [ɣóstu]; *SG* gostu [góstu], *G* hostu [hóstu], *O* gostu, *S* osto [ósto]; *avv* ‘foltamente’.

gotröwji / gotrövi [ɣotröwji / ɣotrövi]; *SG* gotröwji [gotröwji], *G* hutröwji [hutröwji], *O* gotröwje / gotröve [ɣotröwje / ɣotröve], *S* otrövi; *sost mas plt* ‘coppia di padrini’.

--; *SG* --, *G* --, *O* gölcär [ɣölcär], *S* ölcer; *sost mas* ‘boscaiolo (chi fa legna nei boschi)’;
→ buškadör.

gölub [ɣölup]; *SG* golub [gólub], *G* hölub [hölub], *O* gölub, *S* ölob [ölop]; *sost mas* ‘piccione’.

göra [yöra]; *SG* göra [göra], *G* höra [höra], *O* görä [yörä], *S* öra; *sost fem* ‘montagna (rilievo alto della superficie terrestre)’;

görica [yörica]; *SG* görica [görica], *G* hörica [hörica], *O* göricä [yöricä], *S* örica; *dim* → göra.

göрак [yörak]; *SG* görak [görak], *G* hörak [hörak], *O* göräk [yöräk], *S* örek; *agg* ‘caldo (temperatura)’;

görkić [yörkić]; *SG* görkić [görkić], *G* hörkić [hörkić], *O* görkeć [yörkeć], *S* örkić; *vezz* → görak.

görjan [yörjan]; *SG* görjan [görjan], *G* hörjën [hörjën], *O* görjän [yörjän], *S* örjen; *sost mas* ‘abitante delle Prealpi Giulie’.

görjup [yörjup]; *SG* görjup [görjup], *G* hörjup [hörjup], *O* görjup, *S* örip; *agg* ‘amaro (certo sapore)’.

göspud [yöspud]; *SG* göspud [göspud], *G* höspud [höspud], *O* göspud, *S* öspod [öspot]; *sost mas* ‘possidente’;

Göspud Bug [yöspud buχ]; *SG* Göspud Bug [göspud buk], *G* Höspud Buh [höspud buh], *O* Göspud Bug, *S* Öspud Bu [öspud bu]; ‘il Signore’.

götra [yötra]; *SG* götra [götra], *G* hötra [hötra], *O* göträ [yöträ], *S* ötra; *sost fem* 1. ‘comare (al battesimo e alla cresima)’, 2. ‘amica’.

gözd [yöst]; *SG* gözd [göst], *G* hözd [höst], *O* gözd, *S* özd [öst]; *sost mas* ‘bosco, foresta’;

Gözd [yöst]; *SG* Gözd [göst], *G* Hözd [höst], *O* Gözd, *S* Özd [öst]; *TOP* ‘Gost’.

grabät [yrabät]; *SG* grabät [grabät], *G* hrabat [hrabät], *O* grabät, *S* rabet [rabèt]; *ver if* ‘grattare (per fare passare il prurito)’.

grabit [yrábit]; *SG* grabit [grábit], *G* hrabit [hrábit], *O* grabet [yrábet], *S* rabit [rábit]; *ver if* ‘rastrellare (raccolgere, ripulire col rastrello)’.

grabje [yrábje]; *SG* grabje [grábje], *G* hrabje [hrábje], *O* grabja [yrábja], *S* rabje [rábje]; *sost fem pl* ‘rastrello (certo arnese)’.

Gračiščë [yračiščë]; *SG* Gračiščë [gráčiščë], *G* Hračiščë [hračiščë], *O* --, *S* Račiščë; *sost neu TOP* ‘Gračiščë’.

grad [yrat]; *SG* grad [grat], *G* hrad [hrat], *O* grad, *S* rad [rat]; *sost mas* ‘castello (certo edificio)’.

grado [grádo]; *SG* grado, *G* grado, *O* grado, *S* ??; *sost mas* ‘grado (certa unità di misura)’.

grahić [ɣráχić]; *SG* grajić [grájić], *G* ??, *O* graheć [ɣráχeć], *S* raić [ráić]; *sost mas* 1. ‘pisello’, 2. *O S pl* ‘piselli’;
→ (grahić 2) gräh.

gramatika [gramátika]; *SG* gramatika, *G* ??, *O* gramatikä [gramátikä], *S* gramatika; *sost fem* ‘grammatica (certo libro)’.

graspat [ɣráspat]; *SG* graspat [gráspat], *G* hraspat [hráspat], *O* graspät [ɣráspät], *S* raspät [ráspät]; *ver if* ‘graffiare’.

grazdujě [ɣrazdújě]; *SG* grazdujě [grazdújě], *G* hrazdujě [hrazdújě], *O* grizduwjě [ɣrizdújě], *S* rizdujě [rizdújě]; *sost neu* ‘uva’.

gräh [ɣräh]; *SG* gräh [gräh], *G* hrah [hrah], *O* --, *S* --; *sost mas coll* ‘piselli’;
→ *O* graheć, *S* raić.

gräs [ɣräs]; *SG* gräs [gräs], *G* hras [hras], *O* gräs, *S* res [rès]; *agg indecl* ‘grasso (che contiene molto grasso)’;

gräs [ɣräs]; *SG* gräs [gräs], *G* ??, *O* gräs, *S* res [rès]; (*sostantivato*) ‘grasso (d’animale)’.

grest [ɣrèst]; *SG* gryst [gryst], *G* hrest [hrèst], *O* grest, *S* ryst; *ver if* 1. ‘masticare (schiacciare con i denti)’, 2. ‘mordere (afferrare e stringere con i denti)’.

grëbën [ɣrëbën]; *SG* grëbën [grëbën], *G* hrëbën [hrëbën], *O* grëbän [ɣrëbän], *S* rëbën; *sost mas* ‘cresta (di certi animali)’.

grët [ɣrèt]; *SG* grët [grët], *G* hrët [hrët], *O* grët, *S* rët; *ver if intr* ‘scaldare (rendere caldo)’.

grih [ɣriχ]; *SG* grih [grih], *G* hrih [hrih], *O* grih, *S* ri; *sost mas* ‘peccato (in senso religioso)’.

Grilinuw [grílinuw]; *SG* Grilinuw, *G* Grilinuw, *O* Grilinuw, *S* Grilino [grílinow]; *agg PROP* ‘Grilinuw (cognome)’.

grimijal [ɣrimijál]; *SG* grimijal [grimijál], *G* harmijal [harmijál], *O* grimijal [ɣrimijáw], *S* rimijal [rimijál]; *sost mas* ‘grembiule (certo indumento da lavoro)’.

grīgić [ɣrīyīć]; *SG* grīgić [grīgić], *G* hrīhić [hrīhić], *O* grīgeć [ɣrīyēć], *S* rīić; *sost mas* 1. ‘grillo’, 2. ‘sonaglio’.

grīžast [ɣrīžast]; *SG* grīžast [grīžast], *G* hrīžast [hrīžast], *O* grīžäst [ɣrīžäst], *S* rīžest; *agg* ‘grigio (certo colore)’.

grop [ɣròp]; *SG* grop [gròp], *G* hrop [hròp], *O* grop, *S* rop [ròp]; *sost mas* 1. ‘nodo (legamento, avvolgimento)’, 2. ‘nodo (nel legno)’.

grözan [ɣrözän]; *SG* grözan [grözan], *G* hrözan [hrözan], *O* grözän [ɣrözän], *S* rözen; *agg* ‘in pessima condizione’.

grözd [yröst]; *SG* grözd [gröst], *G* hrözd [hröst], *O* grözd, *S* rözd [röst]; *sost mas* ‘grappolo’.

grupo [grúpo]; *SG* grüpo [grüpo], *G* ??, *O* grupo, *S* grupo; *sost mas* ‘gruppo (insieme di persone che hanno qualcosa in comune)’.

grüwčić [yrüwčić]; *SG* grüwčić [grüwčić], *G* ??, *O* grüwčec [yrüwčec], *S* rüwčić; *sost mas* ‘gruppo (insieme di persone che hanno qualcosa in comune)’.

gurgüvac [yuryüvac]; *SG* gurgüvac [gurgüvac], *G* --, *O* gugüvac [yuyüvac], *S* uüvec; *sost mas* ‘gufo (certo animale)’;

→ *G* ruhüvac.

gumba [yúmba]; *SG* gomba [gómba], *G* humba [húmba], *O* gumbä [yúmbä], *S* umba [úmba]; *sost fem* ‘gobba (certa deformazione)’.

Gumïn [yumïn]; *SG* Gumïn [gumïn], *G* Humïn [humïn], *O* Gumïn, *S* Umïn; *sost mas TOP* ‘Gemona’.

guřica [yurıca]; *SG* guřica [gurıca], *G* hurıca [hurıca], *O* gorıca [yoricä], *S* orıca; *sost fem* ‘piazza (area circondata da edifici)’.

gurkuta [yurkúta]; *SG* gurkuta [gurkúta], *G* hurkuta [hurkúta], *O* garkutä [yarkútä], *S* arkutä [arkútä]; *sost fem* ‘caldo, calore’.

guroful [yuróful]; *SG* garoful [garóful], *G* huroful [huróful], *O* --, *S* kurofol [kurófol]; *sost mas* 1. ‘garofano’, 2. *arc* ‘rosa (certa pianta)’;

→ *O* gorofulä.

guspuden [yuspuđen]; *SG* guspudyn [guspudýn], *G* huspuden [huspuđen], *O* gospoden [yospodèn], *S* ospodyn [ospodýn]; *sost mas* ‘padrone di casa’.

guspudinja [yuspuđinja]; *SG* guspudinja [guspudinja], *G* huspudinja [huspuđinja], *O* gospodinja [yospodinja], *S* ospodinja; *sost fem* ‘padrona di casa’.

gübit [yübit]; *SG* gübit [gübit], *G* ??, *O* gübet [yübet], *S* übit; *ver if* ‘perdere (non avere più)’;

gübit se [yübit]; *SG* gübit se [gübit], *G* ??, *O* gübet sa [yübet], *S* übit se; *intr* 1. ‘persersi (smarrirsi)’, 2. ‘andare perduto (non esistere più)’.

Ĝ

ĝanar [ĝanár]; *SG* ĝanar, *G* ĝaner [ĝanèr], *O* ĝanar, *S* ĝanor [ĝanõr]; *sost mas* ‘gennaio’.

ĝarmanät; *SG* --, *G* ĝarmanet [ĝarmanèt], *O* ĝarmanät, *S* ĝarmanet [ĝarmanèt]; *ver pf* ‘germinare (di semi)’.

ĝelato [ĝeláto]; *SG* ĝelato, *G* ĝelato, *O* ĝelato, *S* ĝelato [ĝeláto]; *sost mas* ‘gelato’.

ĝimulîn; *SG* ĝimulîn, *G* ĝimulîn, *O* ĝumulîn, *S* ĝimulîn; *sost mas* ‘gemello’.

ĝujät; *SG* ĝujät, *G* ĝujat [ĝuját], *O* --, *S* --; *ver if* ‘giocare (fare per piacere o divertimento)’;
→ *O* igrät, *S* iret.

ĝüg [ĝüχ]; *SG* ĝüg [ĝük], *G* ĝüh [ĝüh], *O* ĝüg, *S* ĝü; *sost mas* 1. ‘gioco (osservando certe regole)’, 2. ‘giocattolo’;
→ (ĝüg 2) *S* irača.

ĝüpa; *SG* ĝüpa, *G* ĝüpa, *O* ĝüpä, *S* --; *sost fem* ‘giacca’;
→ *S* süknja.

Ĝwän; *SG* Ĝwän, *G* Ĝwen [ĝwèn], *O* Ĝwän, *S* Ĝwen [ĝwèn]; *sost mas PROP* ‘Giovanni’.

Ǵ

ǵalë; *SG* ǵalë, *G* ǵilë, *O* ǵalë, *S* ǵalë; 1. *cong* ‘perché’, 2. *partic* ‘ecco perché’.

ǵanaral [ǵanarál]; *SG* ǵanaral, *G* ??, *O* ǵanaral [ǵanarál / ǵanaráw], *S* ǵanaral; *sost mas* ‘generale (massimo grado nell’esercito)’.

ǵat I; *SG* ǵät, *G* ǵat, *O* ǵat, *S* ǵat; *ver if* 1. ‘dire (esprimere a parole)’, 2. ‘chiamare (dare un nome)’.

ǵat II; *SG* ǵat, *G* ǵat, *O* ǵat, *S* ǵat; *ver pf* ‘mettere, porre’;

ǵan; *SG* ǵan, *G* ǵen [ǵèn], *O* ǵan, *S* ǵon [ǵõn]; *part* → ǵat II;

ǵat se; *SG* ǵat se, *G* ǵat se, *O* ǵat sa, *S* ǵat se; *intr* ‘mettersi, iniziare’.

ǵelöws; *SG* ǵelöws, *G* ǵilöws, *O* ǵelöws, *S* ǵelöws; *agg indecl* ‘geloso (che prova gelosia o invidia)’.

ǵenitör; *SG* ǵenitör, *G* ??, *O* ǵenitör, *S* ǵenitör; *sost mas* ‘genitore’.

ǵornal [ǵornál]; *SG* ǵornal, *G* ??, *O* ǵornal [ǵornál / ǵornáw], *S* ǵornol [ǵornõl]; *sost mas* ‘giornale (quotidiano)’.

ǵoštra [ǵòštra]; *SG* ǵoštra, *G* ǵoštra, *O* ǵošträ [ǵòšträ], *S* ǵoštra; *sost fem* ‘giostra (piattaforma mobile per bambini)’.

ǵö; *SG* ǵö, *G* ǵö, *O* ǵö, *S* ǵö / ǵó [ǵó]; *inter* ‘sì’.

Ǵukatuw [ǵukátuw]; *SG* Ǵukatuw, *G* ??, *O* Ǵukatuw [ǵukátuw], *S* Ǵukatow [ǵukátow]; *agg PROP* ‘Ǵukatuw (nome di casato)’.

H

härbat [χärbat]; *SG* jyrbat [jýrbat], *G* harbat [hárbat], *O* härbät [χärbät], *S* yrbet [ýrbet]; *sost mas* ‘schiena (certa parte del corpo)’.

hóirica [χéirica]; *SG* hóirica / šcírica, *G* hóirica, *O* hóiricä [χóiricä], *S* šćarica; *sost fem* 1. ‘fanciulla’, 2. *vezz* ‘figliola’.

hóí [χóí]; *SG* hóí / šcí, *G* hóí, *O* hóí, *S* šćí; *sost fem* 1. ‘ragazza’, 2. ‘figlia (in rispetto ai genitori)’.

hej [χèj]; *SG* hej [hèj], *G* haj [háj], *O* hej, *S* ej [èj]; *inter* ‘aspetta’.

hinjat [χínjat]; *SG* jinjat [jínjat], *G* hinjat [hínjat], *O* ginjät [yínjät], *S* ??; *ver pf intr* ‘smettere, cessare’.

hiša [χiša]; *SG* jiša, *G* hiša [hiša], *O* hišä [χišä], *S* iša; *sost fem* ‘casa (certo edificio)’;

hišica [χišica]; *SG* jišica, *G* hišica [hišica], *O* hišicä [χišicä], *S* išica; *dim* → hiša.

hišni [χišni]; *SG* jišni, *G* ??, *O* hišne [χišne], *S* išni; *agg* ‘di casa’.

hitë [χitë]; *SG* jitë, *G* hiti [hiti], *O* hitët [χitët], *S* --; *avv* ‘rapidamente’.

hlača [χláča]; *SG* --, *G* hlača [hláča], *O* hlačä [χláčä], *S* lača [láča]; *sost fem* ‘calzerotto’; → *SG* šku fon.

hlëb [χlëp]; *SG* lëb [lëp], *G* hlëb [hlëp], *O* hlëb, *S* lëb [lëp]; *sost mas* ‘filone di pane’.

hlibac [χlíbac]; *SG* libac [líbac], *G* ??, *O* hlibäc [χlíbac], *S* libec [líbec]; *sost mas* ‘certa forma di pane’.

Hlivac [χlívac]; *SG* Livac [lívac], *G* Hlivac [hlívac], *O* Hliväc [χlíväc], *S* Livec [lívec]; *sost mas TOP* ‘Glivaz’.

hliw [χliw]; *SG* liw, *G* hliw [hliw], *O* hliw, *S* liw; *sost mas* 1. ‘stalla (certo edificio)’, 2. ‘fienile nella soffitta’.

hlod [χlót]; *SG* lod [lót], *G* hlod [hlót], *O* hlod, *S* lod [lót]; *sost mas* 1. ‘ceppo (da ardere)’, 2. *SG G pl* ‘legna’, 3. ‘trave’;

→ (hlod 2) dārwa.

--; *SG* --, *G* hörškica [hörškica], *O* --, *S* --; *sost fem* ‘gerla molto grande’;

→ zübar.

hrast [χrast]; *SG* rast, *G* hrast [hrast], *O* hrast, *S* rast; *sost fem* 1. ‘faggio’, 2. ‘fusto del faggio’.

hröm [χröm]; *SG* röm, *G* hröm [hröm], *O* hröm, *S* röm; *agg* ‘zoppicante’.

hrüşka [χrüşka]; *SG* rüşka, *G* hrüşka [hrüşka], *O* hrüşkä [χrüşkä], *S* rüşka; *sost fem* ‘pera’.

hudet [χudèt]; *SG* wudyt [wudýt], *G* hudet [hudýt], *O* hodet [χodèt], *S* odyt [odýt]; *ver if* 1. ‘camminare (muoversi a piedi)’, 2. ‘andare (muoversi da un luogo verso un altro)’.

hudić [χudić]; *SG* fudić, *G* hudić [hudić], *O* hudić, *S* fudić; *sost mas* ‘diavolo (Lucifero)’.

hudićavi [χudićavi]; *SG* fudićavi, *G* ??, *O* hudićave [χudićave], *S* fudićavi; *agg* ‘del diavolo’.

hüd [χüt]; *SG* wüd [wüt], *G* hüd [hüt], *O* hüd, *S* üd [üt]; *agg* 1. ‘cattivo (che ha tendenza al male)’, 2. ‘cattivo (di animali)’, 3. ‘sinistro (certa orientazione nello spazio)’;

hüjšë [χüjšë]; *SG* wüjšë, *G* hüjšë [hüjšë], *O* hüjšë, *S* üjšë; *avv compar* ‘peggio’;

hüjši [χüjši]; *SG* wüjši, *G* hüjši [hüjši], *O* hüjšë [χüjšë], *S* üjši; *compar* 1. ‘più cattivo (moralmente)’, 2. ‘più cattivo (di animali)’.

hüdac [χüdac]; *SG* wüdac, *G* hüdac [hüdac], *O* hüdäc [χüdäc], *S* üdec; *sost mas* ‘scricciolo’.

Hüdica [χüdica]; *SG* Wüdica, *G* ??, *O* Hüdica [χüdicä], *S* Üdica; *sost fem TOP* ‘Carnia’.

--; *SG* --, *G* hüngaj [hüngaj], *O* güngej [yüngej], *S* --; *sost mas* ‘caviglia (certa parte della gamba)’;

→ člën 1.

hwalit [χwálit]; *SG* hwalit [hwálit], *G* fwalit [fwálit], *O* hwalet [χwálet], *S* walit [wálit]; *ver if* ‘lodare, esaltare’.

hwalust [χwálust]; *SG* hwalust [hwálust], *G* fwalust [fwálust], *O* hwalust, *S* walöst [wálost]; *sost fem/neu arc* ‘lode (espressione di piena approvazione)’.

I

--; *SG* --, *G* --, *O* igrät [iɣrät], *S* ired [irèt]; *ver if* ‘giocare (fare per piacere o divertimento)’;
→ ğujät.

importänt; *SG* importänt, *G* importent [importèt], *O* importänt, *S* importent [importèt]; *agg indecl* ‘importante (rilevante)’.

impräšt; *SG* impräšt, *G* impräšt, *O* impräšt, *S* impräšt; *sost mas* ‘arnese, strumento’.

inčens [inčəns]; *SG* inčens, *G* inčens, *O* --, *S* inčens; *sost mas* ‘incenso (per cerimonie religiose)’.

indavänt; *SG* indavänt, *G* ??, *O* indavänt, *S* indavent [indavènt]; *avv* 1. ‘avanti (verso il futuro)’, 2. ‘subito, immediatamente’.

Indrinica [indrínica]; *SG* Indrinica, *G* ??, *O* Indrinicä [indrínicä], *S* Indrinica; *sost fem TOP* ‘Cresta Indrinizza’.

indruna [indrúna]; *SG* indrona [indróna], *G* ??, *O* indrunä [indrúnä], *S* indruna; *sost mas* ‘vicolo’.

inglěški [inglěški]; *SG* inglěški, *G* inglějški [inglějški], *O* inglěške [inglěške], *S* inglěški; *agg* ‘inglese’.

ingüštrin; *SG* ingüštrin, *G* ??, *O* ingüštre, *S* ingüštri; *sost mas* ‘inchiostro’.

injän; *SG* njän, *G* injen [injèn], *O* injän, *S* injyn [injýn]; *avv* ‘adesso, ora’.

insinīca; *SG* --, *G* insinīca, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘cinciallegra’;
→ *SG* arsinīca, *O* sanīcä, *S* jasanīca.

intarašawat se [intarašawat]; *SG* intarašawat se, *G* intarašawat se, *O* intarašawät sa [intarašawät], *S* intirišawet se [intirišawet]; *ver if* ‘interessarsi (prendere interesse a qualcosa)’.

intarěš; *SG* intarěš, *G* ??, *O* intarěš, *S* intarěš; *sost mas* 1. ‘interesse (attenzione concentrata)’, 2. ‘interesse, tornaconto’.

invěci; *SG* invěci, *G* invěci, *O* invěce, *S* invěci; *partic* ‘invece’.

invidät; *SG* jinvidät, *G* invidat [invidát], *O* invität, *S* invidet [invidèt]; *ver pf* 1. ‘invitare (chiamare per partecipare a un evento sociale)’, 2. ‘invitare (richiedere gentilmente)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* irača [iráča]; *sost fem* ‘giocattolo’;

→ ğüg 2.

isi [isí]; *SG* jse [jsé], *G* isi, *O* isi, *S* isi; *pron dimostr* ‘questo’.

ištës; *SG* jštës, *G* ištës, *O* ištës, *S* ištës; *partic* ‘lo stesso, ugualmente’.

itaku [itáku]; *SG* jtaku [jtáku], *G* itaku, *O* itaku, *S* itako [itáko]; *avv* ‘così (in questo modo)’.

itän; *SG* jtän, *G* iten [itèn], *O* itän, *S* iten [itèn]; *avv* ‘là (a massima distanza)’.

iti [ití]; *SG* jte [jté], *G* iti, *O* iti, *S* iti; *pron dimostr* ‘quello’.

ito [itò]; *SG* jtü, *G* ito, *O* ito / itu, *S* ito; *avv* 1. ‘là (a media distanza)’, 2. ‘là (rinforza il dimostrativo iti)’.

itulïku; *SG* jtulïku, *G* itulïku, *O* italïku, *S* italïkol; *avv* ‘tanto (in tale misura)’.

izdë; *SG* jzdë, *G* izdë, *O* izdë, *S* izdë; *avv* 1. ‘qui’, 2. ‘qua (rinforza il dimostrativo isi)’.

lzida [ízida]; *SG* lzida [ízida], *G* lzida, *O* lzidä [ízidä], *S* lzida; *sost fem PROP* ‘Isida’.

ižïmplin; *SG* iżïmplin [ižïmplin], *G* iżïmplin, *O* iżïmple, *S* ežïmpli; *sost mas* ‘esempio (caso concreto che conferma un’affermazione)’.

J

--; SG --, G --, G --, S jabla [jábla]; *sost fem* ‘melo’;

→ jablin.

--; SG jablanä, G --, O --, S --; *sost fem* ‘melo’;

→ jablin.

jablin [jáblin]; SG --, G jablin / jablën [júblën], O able [áble], S --; *sost mas* ‘melo’;

→ SG jablanä, S jabla.

jabulku [jábulku]; SG jabulku, G jabalku [jábalku], O abuku [ábuku], S jabulko [jábulko]; *sost neu* ‘mela (certo frutto)’.

jadanjë; SG jadanjë, G jidinjë, O adanjë, S jadanjë; *sost neu* 1. ‘l’atto del mangiare’, 2. ‘cibo’.

jagudica [jáγudica]; SG jagudica [jágudica], G jahudica [jáhudica], O akudicä [ákudicä], S jadica [jádica]; *sost fem* ‘fragola’.

Jaja [jája]; SG Jaja, G Jaja, O Jajä [jájä], S ??; *sost mas PROP* ‘Jaja (nome di casato)’.

jajcë; SG jajcë, G jajcë, O ijcë, S jajcë; *sost neu* 1. ‘uovo’, 2. *pl* ‘testicoli’.

Jajin [jájjin]; SG Jajin, G Jajin, O Jajen [jájjen], S Jajin; *agg PROP* ‘Jajin (nome di casato)’.

jalavac [jálavac]; SG jalavac, G jalovac [jálovac], O alaväc [álaväc], S jalavec [jálavec]; *sost mas* ‘essere maschile sterile’.

jalavica [jálavica]; SG jalavica, G jaluvica [jáluvica], O alivicä [álivicä], S jalavica; *sost fem* ‘essere femminile sterile’.

jama [jáma]; SG jama, G jema [jèma], O amä [ámä], S joma [jõma]; *sost fem* 1. ‘buco, foro’, 2. ‘tana, covo’, 3. ‘grotta’.

janjë [jánjë]; SG janjë, G jenjë [jènjë], O anjë [ánjë], S jonjë [jõnjë]; *sost neu* ‘agnello (il nato della pecora)’;

janjacë [jánjacë]; SG janjacë, G jenjacë [jènjacë], O anjacë [ánjacë], S jonjacë [jõnjacë]; *dim* → janjë.

jarmark [jármark]; SG jarmark, G jarmark, O armärk [ärmärk], S jarmerk [jármerk]; *sost mas* ‘mercato annuale’.

jasan [jásan]; *SG jasan, G jasan, O asän [ásän], S jasen [jásen]; agg* 1. ‘sereno (del cielo)’, 2. ‘chiaro (bene visibile o audibile)’.

--; *SG --, G --, O --, S jasanica; sost fem* ‘cinciallegra’;
→ *insinica*.

jasën [jásën]; *SG jasën, G jasën, O asän [ásän], S jasën; sost mas* ‘frassino’.

jasla / jasle [jásla / jásle]; *SG jasle, G jasla / jasle, O aslä [áslä], S jasla; sost neu plt* ‘mangiatoia (certo recipiente per foraggio)’.

jašćarica [jášćarica]; *SG jašćarica, G jašćarica, O ašćiricä [ášćiricä], S jašćarica; sost fem* ‘lucertola’.

jazbac [jázbac]; *SG jazbac, G jazbac, O gazbäc [yázbäc], S azbec [ázbec]; sost mas* ‘tasso (certo animale)’.

jazek [jazèk]; *SG jazyk [jazýk], G jazek, O azek [azèk], S azyk [azýk]; sost mas* 1. ‘lingua (certa parte del corpo)’, 2. ‘lingua (certo sistema per comunicare)’.

jä / ja; *SG jä / ja, G ja [já / ja], O ä [á / ä], S ja [já / ja]; pron pers* ‘io’.

Jel [jèl]; *SG Jyl, G ??, O Jel [jèw], S Jyl; sost mas TOP* ‘Povici’.

jet [jét]; *SG jet, G jet, O jet, S jet; ver pf* 1. ‘prendere, afferrare’, 2. ‘prendere, catturare’, 3. ‘prendere, incominciare’;

jet se [jét]; *SG jet se, G jet se, O jet sa, S jet se; intr* ‘congelarsi (cambiarsi in ghiaccio)’.

jet [jét]; *SG jet, G ??, O jet, S jet; 1. part* → *jet*, 2. *agg* ‘coagulato, rappreso’.

jetra / jetre [jétra / jétre]; *SG jetre, G jetra / jetre, O jeträ [jéträ], S jetra; sost neu plt* ‘fegato (certa parte del corpo)’.

jējda; *SG jējda, G ējda, O ējdä, S jējda; sost fem* ‘grano saraceno’.

jēmat; *SG jēmat, G jēmat, O ēmät, S jēmet; ver if* ‘prendere, afferrare’.

jēru; *SG jēru, G ēru, O ēru / ēruw, S jēro; sost mas* ‘prete (sacerdote cattolico)’.

jērub [jērup]; *SG jerub [jérup], G jērub, O ērub [ērup], S ??; sost mas* ‘coturnice’.

jēsën; *SG jēsën, G jēsën, O ësän, S jēsën; sost fem* ‘autunno’.

jěst; *SG jěst, G jěst, O èst, S jěst; ver if* ‘mangiare (cibi)’.

jëzaru; *SG jëzaru, G jëzaru, O ëzaru, S jëzarö; sost neu* ‘lago’.

Jëžuš; *SG Jëžuš, G Jëžuš, O Jëžuš, S ??; sost mas PROP* ‘Gesù’.

jid [jit]; *SG jěst, G jid / jěst, O jid, S jid; sost fem* ‘polenta’.

jǐgla [jǐɣla]; SG jǐgla [jǐgla], G jǐhla [jǐhla], O jǐglä [jǐɣlä], S jǐla; *sost fem* ‘ago (per cucire)’.

jǐmë; SG jǐmë, G jǐmë, O jǐmë, S jǐmë; *sost neu* ‘nome proprio’.

jǐndë; SG jyndë [jǐyndë], G jǐndë, O jǐndë, S jǐndë; *avv* ‘altrove’.

jǐskat; SG jǐskat, G jǐskat, O jǐskät, S jǐsket; *ver if* 1. ‘cercare (per trovare)’, 2. ‘cercare, tentare’.

jǐskra; SG jǐskra, G jǐskra, O jǐskirä, S jǐskra; *sost fem* ‘scintilla (particella di fuoco)’.

jǐspa; SG jǐspa, G jǐspa, O jǐspä, S jǐspa; *sost fem* ‘stanza principale della casa’.

jonj [jònj]; SG jünj, G jonj, O jonj, S jonj; *sost mas* ‘giugno’.

jošt [jòšt]; SG jüšt, G jošt, O jošt, S jošt; *agg indecl* ‘giusto, corretto’.

jökanjë; SG jökanjë, G jökanjë, O ökanjë, S ??; *sost neu* ‘pianto (il piangere)’.

jökat; SG jökat, G jökat, O ökät, S jökët; *ver if* ‘piangere (versare lacrime)’;

jöčajoć; SG jöčajoć, G jöčajoć, O öčaoć, S jöčajoć; *agg indecl* ‘piangente’.

judīch [judicɨχ]; SG judicɨh / judīci [judicɨh], G judicɨh [judicɨh], O judiceh [judiceχ], S judīci; *sost mas* ‘giudizio, senno’.

junak [junák]; SG junak, G junek [junèk], O junak, S junok [junōk]; *sost mas* ‘findanzato’.

junīca; SG junīca, G junīca, O inīcä, S junīca; *sost fem* ‘giovenca’.

--; SG --, G --, O --, S jurew [jurèw]; *agg* ‘arrugginito’;

→ rǐjuw.

--; SG --, G --, O --, S juruvīna; *sost fem* ‘ruggine (su metalli)’;

→ rǐja ll.

Južef [južèf]; SG Južef, G Južef, O lžef [ižèf], S Južef; *sost mas PROP* ‘Giuseppe’.

jüdi; SG jüdi, G jüdi, O jüde, S jüdi; *sost mas pl* ‘gente (gruppo di persone)’.

K

ka; *SG* ki, *G* ka, *O* ka, *S* ki; 1. *pron rel* ‘che’, 2. *cong* ‘di’, 3. *cong* ‘perché’.

kača [káča]; *SG* kača, *G* --, *O* kačä [káčä], *S* kača; *sost fem* ‘biscia’;
→ *G* modrak.

kadä; *SG* kadä, *G* kada [kadá], *O* kadä, *S* kada [kadá]; *avv* 1. ‘quando (in quale tempo)’, 2. ‘talvolta’.

kafe [kafè]; *SG* kafe, *G* kafe, *O* kafa [kafá], *S* kafe; *sost mas* ‘caffè (certa bevanda)’.

kaki [káki]; *SG* kaki, *G* ??, *O* kake [káke], *S* kaki; 1. *pron interr* ‘quale (che tipo)’, 2. *pron indef* ‘qualche (un certo)’.

kaku [káku]; *SG* kaku, *G* kaku, *O* kaku, *S* kako [káko]; *avv* ‘come (in quale maniera)’.

kaliga [kaliga]; *SG* kaliga, *G* kaliga, *O* --, *S* kaliga; *sost fem* ‘caligine, nebbione’.

Kalvarih [kalváriχ]; *SG* Kalvarih / Kalvari [kalvárih / kalvári], *G* Kalvarih [kalvárih], *O* Kalvareh [kalváreχ], *S* Kalvari [kalvári]; *sost mas TOP* ‘Calvario’.

kamanjë [kámanjë]; *SG* kamanjë, *G* kemanjë [kèmanjë], *O* --, *S* komanjë [kōmanjë];
sost neu ‘mora rossa’;
→ *O* klančec.

kamba [kámba]; *SG* kamba, *G* kamba [kèmba], *O* kambä [kámbä], *S* komba [kōmba];
sost fem 1. ‘metà della mandibola’, 2. ‘collare di legno per bestie’.

--; *SG* kan, *G* --, *O* --, *S* kon [kōn]; *avv* ‘dove (moto a luogo)’;
→ *kë* 2.

Kanalska Dulīna [kanálska dulīna]; *SG* --, *G* ??, *O* --, *S* ??; *TOP neol* ‘Val Canale’.

kanja [kánja]; *SG* kanja, *G* kenja [kènja], *O* kanjä [kánjä], *S* ??; *sost fem* ‘poiana’.

kanonika [kanónika]; *SG* kanonika, *G* kanonika, *O* kanonigä [kanónigä], *S* kanonika;
sost fem ‘canonica (abitazione del parroco)’.

kap; *SG* kap, *G* kap, *O* kap, *S* kap; *sost mas* 1. ‘goccia (di un liquido)’, 2. ‘spazio fra gronda e muro’.

kapalan [kapalán]; *SG* kapalan, *G* kapalen [kapalèn], *O* kapalan, *S* kapelon [kapelōn];
sost mas ‘cappellano (sacerdote assistente)’.

kapat [kápät]; *SG* kapat, *G* kapat, *O* kapät [kápät], *S* kapet [kápät]; *ver if* 1. ‘gocciolare (cadere a gocciolate)’, 2. ‘piovere lentamente’.

kapet [kapèt]; *SG* kapyt [kapýt], *G* kapet, *O* kapet, *S* kapyt [kapýt]; *ver if* ‘capire, comprendere’.

kapital [kapítal]; *SG* kapital, *G* ??, *O* kapital [kapítal], *S* kapital; *sost fem* ‘capitale (città principale)’.

kapitul; *SG* kapitul, *G* ??, *O* kapitul [kapítuw], *S* kapitol; *sost mas* ‘capitolo (certa parte di un libro)’.

kapnut [kápnut]; *SG* kápnut, *G* kapnut, *O* kapnut, *S* ??; *ver pf* 1. ‘gocciolare (cadere a gocciolate)’, 2. ‘piovere lentamente’.

kar; *SG* kar, *G* kar, *O* kar, *S* kar; *cong* ‘mentre (nel tempo cui)’.

karamela [karamèla]; *SG* karamela, *G* karamela, *O* karamelä [karamèlä], *S* karamela [karaméla]; *sost fem* ‘caramella (piccolo prodotto fatto principalmente da zucchero)’.

Karara [karára]; *SG* Karara, *G* Karara, *O* Kararä [karárä], *S* ??; *sost mas PROP* ‘Karara (nome di casato)’.

Kararin [karárin]; *SG* Kararin, *G* Kararin, *O* Kararen [karáren], *S* ??; *agg PROP* ‘Kararin (nome di casato)’.

karbüja; *SG* garbüja [garbüja], *G* karbüja, *O* karbüä, *S* ??; *sost fem* ‘certa pianta con fiori umbellati’.

--; *SG* --, *G* --, *O* karčolä [karčólä], *S* --; *sost fem* ‘picchio (certo animale)’;
→ pokavac.

karjë [kárjë]; *SG* karjë, *G* karjë, *O* karjë / karë [kárë], *S* karjë; *avv* ‘tanto, molto’.

Karlö [kárlö]; *SG* Karlö, *G* ??, *O* Karlö, *S* Karlö; *sost mas PROP* ‘Carlo’.

Karnëluw; *SG* Karnëluw, *G* ??, *O* Karnëluw, *S* Karnëlow; *agg PROP* ‘Karnëluw (nome di casato)’.

Karnica; *SG* Karnica, *G* Karnica, *O* Karnicä, *S* Karnica; *sost fem TOP* ‘Sella Carnizza’.

Karničini; *SG* Karničini, *G* ??, *O* Karnicine, *S* Karničini / Karničini; *agg* ‘di Sella Carnizza’.

--; *SG* kartüfula, *G* karčüfula, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘patata (certo tubero commestibile)’;
→ krampir.

karuna [karúna]; *SG* karona [karóna], *G* karuna, *O* korunä [korúnä], *S* karuna; *sost fem* 1. ‘ghirlanda, corona di fiori’, 2. ‘corona del rosario’.

kašej [kášej]; *SG* kašej, *G* kašaj [kášaj], *O* kašej, *S* kašej; *sost mas* ‘tosse’.

kašjat [kášjat]; *SG* kašjat, *G* kašjat, *O* kašjät [kášjät], *S* kašjet [kášjet]; *ver if* ‘tossire’.

katedra [kátédra]; *SG* katedra, *G* katedra, *O* katedrä [kátedrä], *S* katedra; *sost fem* ‘cattedra (seggio riservato all’insegnante)’.

kavantör; *SG* kavantör, *G* ??, *O* kavantör, *S* kavantör; *sost mas* ‘copriletto’.

kazanjä [kázanjë]; *SG* kazanjä, *G* ??, *O* --, *S* kazanjä; *sost neu neol* ‘mostra (esposizione pubblica)’.

kazat [kázat]; *SG* kazat, *G* kazat, *O* kazät [kázät], *S* kazet [kázet]; *ver if* 1. ‘mostrare (mettere in mostra)’, 2. ‘mostrare, dimostrare (spiegare)’.

kärč; *SG* kyrč, *G* karč, *O* kärč, *S* kyrč; *sost mas* ‘talpa’.

kärkalica; *SG* kyrkalica [kýrkalica], *G* harkalica [hárkalica], *O* kärkilicä, *S* --; *sost fem* ‘raganella (certo strumento musicale)’;
→ *S* tyrlica.

kärsmat; *SG* kyrsmat [kýrsmat], *G* karsmat [kársmat], *O* kärsmät [kärsmät], *S* kyrsmet [kýrsmet]; *ver if* ‘starnutire’.

kärstit; *SG* kyrstit [kýrstit], *G* karstit [kárstit], *O* kärstet, *S* kyrstit [kýrstit]; *ver pf* ‘battezzare (amministrare il battesimo)’;

kärščën; *SG* kyrščën [kýrščën], *G* karščën [kárščën], *O* kärščän, *S* kyrščën [kýrščën]; *part* → kärstit.

kärwuw; *SG* kyrwow [kýrwow], *G* karwuw [kárwuw], *O* kärwuw, *S* kyrwow [kýrwow]; *agg* ‘insanguinato’.

kej [kèj]; *SG* kej, *G* kaj, *O* kej, *S* kej; *pron indef* ‘qualcosa’.

kekat se [kékat]; *SG* kekat se, *G* kekat se, *O* kekät sa [kékät], *S* ??; *ver if* ‘accoppiarsi (sessualmente)’.

kenk [kènk]; *SG* kynk, *G* kenk, *O* kenk, *S* ??; *sost mas* ‘calcio (colpo dato con il piede)’.

kë; *SG* kë, *G* kë, *O* kë, *S* kë; *avv* 1. ‘dove (in quale luogo)’, 2. ‘dove (moto a luogo)’, 3. ‘da qualche parte’;

→ (kë 2) *SG* kan, *S* kon.

këtina; *SG* këtina, *G* këtina, *O* këtinä, *S* këtina; *sost fem* ‘catena (certo oggetto metallico)’.

kikac [kíkac]; *SG* ??, *G* kikac, *O* kikäc [kíkäc], *S* kikec [kíkec]; *sost mas* ‘pene’.

kilö [kílö]; *SG* kilö, *G* kilu [kílu], *O* kilö, *S* kilö; *sost mas* ‘chilogrammo’.

kiri [kíri]; *SG* kiri, *G* kiri, *O* kire [kíre], *S* kiri; 1. *pron interr* ‘quale (tra più di uno)’, 2. *pron indef* ‘qualcuno’.

--; *SG* --, *G* kiweta [kiwèta], *O* --, *S* --; *sost fem* ‘civetta (certo animale)’;
→ kwiča.

Kiķej; *SG* Kiķej, *G* ??, *O* Kiķej, *S* Kiķej; *sost mas TOP* ‘Kiķej (borgo di Stolvizza)’.

kīnkāt; *SG* kīnkāt, *G* kīnkāt, *O* kīnkāt, *S* kīnkēt; *ver if* ‘scalciare’.

kīta; *SG* kīta, *G* kīta, *O* kītā, *S* ??; *sost fem* ‘treccia (intreccio)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* kjač, *S* kjač; *sost mas* ‘martello (certo utensile)’;
→ marčēl.

kjučanica [kjučánica]; *SG* kjučanica, *G* kjučēnica [kjučènica], *O* kjučanicä [kjučánicä],
S kjučōnica [kjučōnica]; *sost fem* ‘serratura’.

kjüč; *SG* kjüč, *G* kjüč, *O* kjüč, *S* kjüč; *sost mas* ‘chiave (per azionare la serratura)’.

klabasica / klobasica; *SG* klobasica, *G* klobasica, *O* klabasicä, *S* klabasica; *sost fem*
‘salsiccia’.

klanac [klánac]; *SG* klanac, *G* klenac [klènac], *O* klanäc [klánäc], *S* klonec [klōnec];
sost mas ‘pendio ripido’.

--; *SG* --, *G* --, *O* klančec [klánčec], *S* --; *sost mas* ‘mora rossa’;
→ kamanjë.

klanfat [klánfat]; *SG* klanfat, *G* klenfat [klènfat], *O* klanfät [klánfät], *S* klonfet [klōnfet];
ver if ‘staffare (unire a mezzo di staffe)’.

klapät; *SG* klapät, *G* ??, *O* klapät, *S* klapet [klapèt]; *ver if* ‘battere la falce’.

klar; *SG* klar, *G* klar, *O* klar, *S* klar; *agg indecl* 1. ‘chiaro (di colore)’, 2. ‘chiaro,
trasparente’.

klasa [klása]; *SG* klasa, *G* ??, *O* klasä [klásä], *S* klasa; *sost fem* ‘classe (ripartizione
degli alunni di una scuola)’.

klawačät se; *SG* klawačät se, *G* klawačat se [klawačát], *O* klawačät sa, *S* ??; *ver if*
‘chiacchierare, cianciare’.

klämp; *SG* klämp, *G* klemp [klèmp], *O* --, *S* --; *sost mas* ‘ceppo grosso (da ardere)’;
→ *O* polënu, *S* polëno.

kleknut [klèknut]; *SG* kleknut, *G* kleknut, *O* kleknut [kléknut], *S* kleknot [kléknot]; *ver pf*
‘inginocchiarsi (mettersi in ginocchio)’.

klen [klèn]; *SG* klyn, *G* klen, *O* klen, *S* klyn; *sost mas* ‘cuneo (certo utensile)’.

klešč [klèšč]; *SG* klyšč, *G* ??, *O* klešč, *S* klyšč; *sost mas* ‘zecca’.

klet se [klét]; *SG* klet se, *G* klet se, *O* klet sa, *S* klet se; *ver if* ‘litigarsi (contrastarsi a
parole)’.

kličat [klíčat]; *SG* kličat, *G* kličat, *O* kličät [klíčät], *S* kličet [klíčet]; *ver if* ‘stare in ginocchio’;

klačoč [klačóć]; *SG* klačoč, *G* kličoč [kličóć], *O* klačoč, *S* klačoč; *agg indecl* ‘inginocchiato’.

klip; *SG* klip, *G* klit, *O* klip, *S* klip; *sost mas* ‘filo della lama della falce’.

klīcat; *SG* klīcat, *G* klīcat, *O* klīcät, *S* klīcet; *ver if* 1. ‘chiamare (far venire)’, 2. ‘chiamare (dare un nome)’;

klīcat se; *SG* klīcat se, *G* klīcat se, *O* klīcät sa, *S* klīcet se; *intr* ‘chiamarsi (aver nome o titolo)’.

klīšća / klīšće; *SG* klīšće, *G* klīšća / klīšće, *O* klīšćä, *S* klīšća; *sost neu pl* ‘tenaglie (certo strumento)’.

klontonät; *SG* klontonät, *G* klontonet [klontonèt], *O* klontonät, *S* ??; *ver if* ‘rumoreggiare con oggetti’.

kloštër [klóštër]; *SG* kloštër, *G* kloštër, *O* kloštër, *S* kloštër; *sost mas* ‘catenaccio (su una porta o finestra)’.

klubük; *SG* klubük, *G* klubük / klibük, *O* klabük / klobük, *S* klabük; *sost mas* ‘cappello (certo copricapo)’;

klubükić; *SG* klubükić, *G* klubükić, *O* klabükeć, *S* klabükić; *dim* → klubük.

kluwčec [kluwčèć]; *SG* kluwčyc [kluwčýć], *G* kluwčec, *O* klowčec [klowčèć], *S* klowčyc [klowčýć]; *sost mas* ‘gomitolo’.

Klüža / Klüže; *SG* Klüže, *G* Klüže, *O* Klüžä, *S* Klüža; *sost neu pl TOP* ‘Chiusaforte’.

ko; *SG* ko, *G* ko, *O* ko, *S* ko; *cong* ‘quando’.

kočić / kotic [kóčić / kótić]; *SG* kotic, *G* kotic, *O* kočec [kóčec], *S* kočic; *sost mas* 1. *dim* → kot, 2. *neol* ‘pagina (rubrica)’.

kodnik [kódnik]; *SG* kodnik, *G* kodnik, *O* kodnek [kódnek], *S* kodnik; *sost mas* ‘molare’.

kogoča [koɣóča]; *SG* kogoča [kogóča], *G* kohoča [kohóča], *O* kogočä [koɣóčä], *S* kooča [koóča]; *sost fem* ‘zucca (certa pianta e frutta)’.

kogolējast [koɣolējast]; *SG* kogolējast [kogolējast], *G* --, *O* --, *S* --; *agg* ‘rotondo, tondo’;

→ *G* kukulëcast, *O* kugulät.

koj / ko [kój / kó]; *SG* koj / ko, *G* koj / ko, *O* koj / ko, *S* koj / ka; *pron interr* ‘che, che cosa’.

kokoroš [kokoròš]; *SG* kokoroš, *G* kokoroš, *O* kokoroš, *S* kokoroš; *sost mas* 1. ‘tutolo’, 2. *O* ‘pigna (frutto del pino)’;
→ (kokoroš 2) kukušica.

kokošar [kokošár]; *SG* kokošar [kokošár], *G* --, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘pollaio (luogo dove si tengono polli)’;
→ *G* te koköšji cúwt, *O* ta koköšje hliwčec, *S* te koköšji cöt.

koköšji; *SG* koköšji, *G* kuköšji, *O* koköšje, *S* koköšji; *agg* ‘di gallina’;
--; *SG* --, *G* te koköšji cúwt, *O* --, *S* te koköšji cöt; ‘pollaio (luogo dove si tengono polli)’;
→ kokošar;
--; *SG* --, *G* --, *O* ta koköšje hliwčec [koköšje χlíwčec], *S* --; ‘pollaio (luogo dove si tengono polli)’;
→ kokošar.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* kokuja [kókuja]; *sost fem* ‘pigna (frutto del pino)’;
→ kukušica.

--; *SG* kolač [koláč], *G* --, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘ciambella (certo dolce)’;
→ koločec 2.

koleda [koléda]; *SG* koleda, *G* kuleda [kuléda], *O* koledä [kolédä], *S* koleda; *sost fem* ‘certa tradizione a Epifania’.

kolënu; *SG* kolënu, *G* kulënu, *O* kolënu, *S* kolëno; *sost neu* ‘ginocchio (certa parte del corpo)’.

kolindrin [kolíndrin]; *SG* kolendrin [koléndrin], *G* kulindrin [kulíndrin], *O* kolindre [kolíndre], *S* kolindri [kolíndri]; *sost mas* ‘calendario (certa pubblicazione annuale)’.

Kolkar [kòlkar]; *SG* Kolkar, *G* Kolkar, *O* Kolkär [kòlkär], *S* ??; *sost mas PROP* ‘Kolkar (nome di casato)’.

Kolkarjuw [kòlkarjuw]; *SG* Kolkarjuw, *G* Kolkarjuw, *O* Kolkarjuw, *S* ??; *agg PROP* ‘Kolkarjuw (nome di casato)’.

kolm [kòlm]; *SG* kolm, *G* ??, *O* kolm, *S* kolm; *sost mas* ‘colmo (del tetto)’.

koločec [koločèc]; *SG* kolačyc [kolačýc], *G* kolačec [kolačèc], *O* koločec [koločèc], *S* koločyc [koločýc]; *sost mas* 1. *SG dim* → *SG* kolač, 2. ‘ciambella (certo dolce)’;
→ (koločec 2) *SG* kolač.

kolör; *SG* kolör, *G* kulör, *O* kolör, *S* kolör; *sost mas* ‘colore (sensazione cromatica)’.

kolöwrat; *SG* --, *G* kolöwrat, *O* kolöwrat, *S* kolöwret; *sost mas* ‘filatoio (macchina che effettua la filatura)’.

komarlīn; *SG komarlīn, G komarlīn, O kamarlīn, S kamarlīn; sost mas* ‘credenza, dispensa’.

komišjun [komišjún]; *SG komišjon [komišjón], G ??, O komišjun, S komišjun; sost fem* ‘commissione (certo gruppo di persone)’.

kompanīja; *SG kompanīja, G ??, O kompaniä, S kompanīja; sost fem* ‘compagnia (gruppo di persone in associazione amichevole)’.

kompänj; *SG kompänj, G kompenj [kompènj], O kompänj, S kompenj [kompènj]; sost mas* ‘compagno (chi divide con altri attività)’.

kompleso [komplèso]; *SG kompleso, G ??, O kompleso [kompléso], S kompleso [kompléso]; sost mas* ‘complesso (musicale)’.

komportät se; *SG comportät se, G komportat se [komportát], O komportät sa, S komportet se [komportèt]; ver pf* ‘comportarsi’.

konäc; *SG konyc [konýc], G konec [konèc], O konäc, S konec [konèc]; sost mas* 1. ‘bordo, margine’, 2. ‘fine, termine’.

konjövwi; *SG konjövwi, G ??, O konjövje, S konjövwi; agg* ‘equino’.

konsakrät; *SG konsakrät, G ??, O konsakrät, S konsakret [konsakrèt]; ver pf* ‘consacrare (conferire, con una cerimonia religiosa, un ministero)’.

kont [kònt]; *SG kont, G kont, O kont, S kont; sost mas* ‘conto (relazione scritta sulla somma dovuta)’.

kontadīn; *SG kontadīn, G kontadīn, O kontadīn, S kontadīn; sost mas* ‘contadino (chi lavora la terra)’.

kontent [kontènt]; *SG kontent, G kontent, O kontent, S kontent; agg indecl* 1. ‘contento, soddisfatto’, 2. ‘allegro, contento’.

kontenteča / kontanteča [kontentéča / kontantéča]; *SG kontanteča, G kontenteča / kuntinteča [kuntintéča], O kontentečä [kontentéčä], S kontenteča / kontanteča; sost fem* ‘allegria, contentezza’.

kop I [kòp]; *SG küp, G kop, O kop, S kop; sost mas* ‘mucchio, ammasso’.

kop II [kòp]; *SG kop, G kop, O kop, S kop; sost mas* 1. ‘tegola (per coprire il tetto)’, 2. ‘ramaiolo (grande e fondo cucchiaio)’.

kopac [kopác]; *SG kopac, G kopac, O kopac, S kopac; agg indecl* ‘capace, abile’.

kopät; *SG kopät, G kopat [kopát], O kopät, S kopet [kopèt]; ver if* ‘vangare’.

kopica [kòpica]; *SG kopica, G köpica, O kopicä [kòpicä], S kopica [kópica]; sost fem* ‘cestino delle offerte’.

koracir [koračír]; *SG koracir, G ??, O koracir, S koracir; sost mas* ‘corazziere (carabiniere della guardia d’onore del capo dello stato italiano)’.

korba [kórba]; *SG korba, G korba, O korbä [kórbä], S korba; sost fem* ‘gerla’.

koreda [koréda]; *SG koreda, G kureda [kuréda], O koredä [korédä], S ??; sost fem* ‘terrazzo (per la coltivazione)’.

koredica [korédica]; *SG koredica, G kuredica [kurédica], O koredicä [korédicä], S koredica; sost fem* ‘striscia di erba falciata’.

--; *SG --, G ??, O koričë [koricë], S ??; sost neu* ‘trogolo (per animali)’;
→ kuritu.

korjan [korján]; *SG korjan, G korjen [korjèn], O korjan, S korjon [korjõn]; sost mas* ‘cuoio (pelle di animale conciata)’.

koro [kóro]; *SG koro, G ??, O koro, S koro; sost mas* 1. ‘coro (gruppo di cantanti)’, 2. ‘coro (certa parte della chiesa)’.

Korončýc [korončýc]; *SG ??, G ??, O ??, S Korončýc; sost mas TOP* ‘Korončec’.

kos [kós]; *SG kos, G kos, O kos, S kos; sost mas* ‘pezzo (parte non determinata)’;

kusec [kusèc]; *SG kusýc [kusýc], G kusec, O kosec [kosèc], S kosýc [kosýc]; dim* → kos.

kostänj; *SG kostänj, G kostenj [kostènj], O kostänj, S kostenj [kostènj]; sost mas* ‘castagna (certo frutto)’.

Košin [kòšin]; *SG Košin [kòšin], G Košin [kòšin], O Košen [kòšen], S ??; agg* ‘Košin (nome di casato)’.

koštät [kóštät]; *SG koštät, G ??, O koštät [kóštät], S koštet [kóštet]; ver if* ‘costare (avere un prezzo)’.

kot [kót]; *SG kot, G kot, O kot, S kot; sost mas* ‘angolo (di una stanza)’.

kotol [kotòl]; *SG kotyl [kotýl], G kotol, O kotol [kotòw], S kotol; sost mas* ‘paiolo (per cuocere)’.

kotula [kòtula]; *SG kotula, G kotula, O kotulä [kòtulä], S kotula [kótula]; sost fem* ‘gonna’;

kotulica [kòtulica]; *SG kotulica, G kotulica, O kotulicä [kòtulicä], S ??; dim* → kotula.

kovantät; *SG kovantät, G kovantat [kovantát], O kovantät, S ??; ver pf* ‘convenire, servire’.

kowa [kówa]; *SG kowa, G kowa, O kowä [kówä], S kowa; sost fem* ‘letto (certo mobile)’.

kozä; *SG* kozä, *G* koza [kozá], *O* kozä, *S* koza [kozá]; *sost fem* ‘capra (certo animale)’;

kuzīca; *SG* kuzīca, *G* kuzīca, *O* kozīcä, *S* kozīca; *dim* → kozä.

--; *SG* --, *G* --, *O* kögär [köyär], *S* --; *sost mas* ‘cuoco’;

→ kühar.

--; *SG* kögö [kögö], *G* --, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘cuoco’;

→ kühar.

köj; *SG* köj, *G* köj, *O* köj, *S* köj; *partic* ‘solo, soltanto’.

kökuš; *SG* kökuš, *G* kökuš, *O* kökuš, *S* kökoš; *sost fem* ‘gallina’.

köl; *SG* köl, *G* köl, *O* köl [köw], *S* köl; *sost mas* 1. ‘bastone (ramo d’albero lavorato)’, 2. ‘palo di sostegno’.

kölu; *SG* kölu, *G* kölu, *O* kölu, *S* kölo; *sost neu* 1. ‘ruota (oggetto a forma di disco che gira intorno ad un’asse)’, 2. ‘cerchio (certo giocattolo)’.

könj; *SG* könj, *G* könj, *O* könj, *S* könj; *sost mas* ‘cavallo (certo animale)’.

könjski; *SG* könjski, *G* könjski, *O* könjske, *S* ??; *agg* ‘equino’.

köpa; *SG* köpa, *G* ??, *O* köpä, *S* köpa; *sost fem* ‘mucchio di fieno con bastone al centro’.

köran; *SG* köran, *G* körën, *O* körän, *S* kören; *sost mas* 1. ‘radice (di una pianta)’, 2. ‘radice (origine)’, 3. *neol* ‘radice (certa nozione grammaticale)’.

kösa; *SG* kösa, *G* kösa, *O* kösä, *S* kösa; *sost fem* ‘falce’.

közji; *SG* közji, *G* közji, *O* közje, *S* közji; *agg* ‘caprino’.

köža; *SG* köža, *G* köža, *O* köžä, *S* köža; *sost fem* ‘pelle (strato esterno del corpo)’.

kraj; *SG* krej [krèj], *G* kraj, *O* kraj, *S* kraj; *sost mas* ‘re (monarca)’.

krajanča [krajánča]; *SG* krajanča, *G* krajenča [krajènča], *O* kraančä [kraánčä], *S* krajonča [krajõnča]; *sost fem* ‘creanza, educazione’.

krajesa [krajésa]; *SG* krajesa, *G* ??, *O* kraesä [kraésä], *S* krajesa; *sost fem* ‘regina (moglie del re)’.

krampir [krampír]; *SG* --, *G* krampir, *O* krampir, *S* krampir; *sost mas* ‘patata (certo tubero commestibile)’;

→ *SG* kartüfula, *G* karćüfula.

krancin [kránclin]; *SG* krancin, *G* ??, *O* krancle [kránclë], *S* kroncli [krõncli]; *sost mas* ‘ghirlanda, corona di fiori’.

krapän; *SG* krapän, *G* krapen [krapèn], *O* krapän, *S* ??; 1. *part* → krapät, 2. *agg* ‘crepato (di animali)’.

krapät; *SG* krapät, *G* krapat [krapát], *O* krapät, *S* krapet [krapèt]; *ver pf* ‘crepare (di animali)’.

kratak [krátak]; *SG* kratak, *G* kratak, *O* kratäk [krátäk], *S* kratek [krátek]; *agg* ‘breve, corto’.

--; *SG* kravica [krávica], *G* --, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘pigna (frutto del pino)’;
→ kukušica.

krawa [kráwa]; *SG* krawa, *G* krawa, *O* krawä [kráwä], *S* krawa; *sost fem* ‘vacca, mucca’.

krawji [kráwji]; *SG* krawji, *G* krawji, *O* krawje, *S* krawji; *agg* ‘di vacca, vaccino’.

kräst; *SG* kräst, *G* krast, *O* kräst, *S* krest [krèst]; *ver if* ‘rubare’.

krej [krèj]; *SG* krej, *G* kraj, *O* krej, *S* krej; *sost mas* 1. ‘lato, fianco’, 2. ‘bordo, margine’, 3. ‘zona, area’.

krek [krèk]; *SG* krek, *G* krek, *O* krek, *S* krek; *sost mas* 1. ‘gancio (certo oggetto metallico)’, 2. ‘rocca (arnese per filare la lana)’.

krepa [krépa]; *SG* krepa, *G* krepa, *O* krepä [krépä], *S* krepa; *sost fem* *pegg* ‘testa (certa parte del corpo)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* krew [krèw], *S* kryw; *sost mas* ‘tetto (certa parte di un edificio)’;
→ kuvjert.

krěj; *SG* krěj, *G* krěj, *O* krěj, *S* krěj; *agg indecl* 1. ‘nuovo di zecca (ancora non usato)’, 2. ‘vergine (ancora non lavorato)’.

kribinir [kribinír]; *SG* kribinir / karabinir [karabinír], *G* ??, *O* kribinir, *S* kribinir / krobonir [krobonír]; *sost mas* ‘carabiniere’.

krištijanski [krištijánski]; *SG* krištijanski, *G* ??, *O* krištijanske [krištijánske], *S* krištijonski [krištijõnski]; *agg* ‘cristiano’.

kriij; *SG* kriij, *G* kriij, *O* kriij, *S* kriij; *sost fem* ‘sangue (liquido organico rosso)’.

kriilu; *SG* kriilu, *G* kriilu, *O* kriilu, *S* kriilo; *sost neu* ‘grembo (spazio tra il ventre e le ginocchia di una persona seduta)’.

kriiw; *SG* kriiw, *G* kriiw, *O* kriiw, *S* kriiw; *agg* 1. ‘storto’, 2. ‘tortuoso, serpeggiante’.

križ [kriš]; *SG* križ, *G* križ, *O* križ, *S* križ; *sost mas* 1. ‘croce (due assi di legno incrociati)’, 2. ‘crocifisso’;

križić; *SG* križić, *G* križić, *O* križeć, *S* ??; *dim* → križ.

Križaca / Križace; *SG* Križace, *G* Križaca / Križace, *O* Križacä, *S* Križaca; *sost neu plt TOP* ‘Crisazze’.

križan; *SG* križan, *G* ??, *O* križän, *S* križen; *agg* ‘avendo una croce (sofferenza)’.

kroća [kròća]; *SG* kroća, *G* kroća, *O* kročä [kròčä], *S* kroća; *sost fem* ‘rospo (certo animale)’.

kroflät; *SG* kroflät, *G* kroflat [kroflát], *O* kroflät, *S* kroflet [kroflèt]; *ver if* ‘scatarrare’.

kroflin [kròflin]; *SG* kroflin, *G* kroflin, *O* krofle [kròfle], *S* krofli [kròfli]; *sost mas* ‘frittella (certo tipo di dolce)’.

kroh [kròχ]; *SG* krü, *G* kroh [kròh], *O* kroh, *S* kro; *sost mas* ‘pane (certo alimento fatto da acqua, lievito e farina)’.

krok [kròk]; *SG* krok, *G* --, *O* --, *S* krok; *sost mas* ‘corvo (certo animale)’;
→ *G* wren, *O* wran.

kroštul [kròštul]; *SG* kroštul, *G* kroštul, *O* --, *S* kroštol [kròštol]; *sost mas* ‘certo dolce preparato per carnevale’.

krowajski [krowájski]; *SG* krowajski, *G* krowajski, *O* krowaške [krowáške], *S* krowejški [krowèjški]; *agg* ‘croato’.

kröp; *SG* --, *G* kröp, *O* kröp, *S* kröp; *sost mas* ‘beverone preparato da acqua e crusca’;
→ *SG* brud 2.

krösma; *SG* krösma, *G* ??, *O* krösmä, *S* krösma; *sost mas* ‘macchina per arrotare’.

krudël; *SG* krudël, *G* krudël, *O* krudël [krudëw], *S* ??; *agg indecl* ‘crudele, spietato’.

krühavi [krüχavi]; *SG* krüwavi, *G* krühuvi [krühuvi], *O* krühave [krüχave], *S* krüavi; *agg* ‘di pane’.

krükja; *SG* krükja, *G* krükja, *O* krükjä, *S* krükja; *sost fem* 1. ‘gruccia, stampella’, 2. ‘manico ricurvo’.

kubila [kubíla]; *SG* kubila, *G* kubila, *O* kobilä [kobílä], *S* kobila [kobíla]; *sost fem* ‘cavalla, giumenta’.

kudonj [kudònj]; *SG* kudünj, *G* kudonj, *O* kodonj [kodònj], *S* ??; *sost mas* ‘melo cotogno’.

--; *SG* --, *G* --, *O* kugulät [kuyulät], *S* --; *agg* ‘rotondo, tondo’;
→ kogolëjast.

kujët; *SG* kujët, *G* ??, *O* kujët, *S* kujët; *agg indecl* ‘calmo, tranquillo’.

kukac [kúkac]; *SG* kukac, *G* kukac, *O* kukäc [kúkäc], *S* kukec [kúkec]; *sost mas* 1. ‘tenebrione’, 2. *S* ‘maschera brutta (per carnevale)’;
→ (kukac 2) bäbac 2.

kuku [kukú]; *SG* kuku, *G* ??, *O* kuku, *S* kuku; *inter* ‘cucu’.

--; *SG* --, *G* kukulëcast, *O* --, *S* --; *agg* ‘rotondo, tondo’;
→ kogolëjast.

kukurikat; *SG* kukurikat, *G* kukurikat, *O* kukurikat, *S* ??; *ver if* ‘chicchiriare’.

kukušica; *SG* --, *G* kukušica, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘pigna (frutto del pino)’;
→ *SG* kravica, *O* kokoroš 2, *S* kokuja.

kuküvica; *SG* kuküvica, *G* kuküvica, *O* kuküvicä, *S* kuküvica; *sost fem* ‘cuculo’.

kuküwat; *SG* kuküwat, *G* kuküwat, *O* kuküwät, *S* kuküwet; *ver if* ‘cuculiare (fare il verso del cuculo)’.

kulicjun [kulicjún]; *SG* kolacjon [kolacjón], *G* kulicjun, *O* kolacjun [kolacjún], *S* kolucjun [kolucjún]; *sost fem* ‘colazione’.

kulk; *SG* kulk, *G* kolk [kòlk], *O* kuk, *S* kolk [kòlk]; *sost mas* 1. ‘colle, collina’, 2. *S* ‘cocuzzolo (sommità di un monte)’.

Kuloć [kulòć]; *SG* Kulüć, *G* Kuloć, *O* Kuloć, *S* ??; *sost mas PROP* ‘Kuloć (nome di casato)’.

Kulos [kulòs]; *SG* Kulüs, *G* Kulos, *O* Kulos, *S* Kulos; *sost mas PROP* ‘Kulos (nome di casato)’.

kultüra; *SG* kultüra, *G* ??, *O* kultürä, *S* kultüra; *sost fem* ‘cultura (stato di sviluppo intellettuale, artistico e sociale di un gruppo)’.

kultürski; *SG* kultürski, *G* kultürski, *O* kultürske, *S* kultürski; *agg neol* ‘culturale’.

Kulüćuw; *SG* Kulüćuw, *G* Kulüćuw, *O* Kulüćuw, *S* ??; *agg PROP* ‘Kulüćuw (nome di casato)’.

Kulüsuw; *SG* Kulüsuw, *G* Kulüsuw, *O* Kulüsuw, *S* Kulüsow; *agg PROP* ‘Kulüsuw (nome di casato)’.

kumit [kúmit]; *SG* komit [kómit], *G* ??, *O* kumet [kúmet], *S* kumit; *agg indecl* ‘comodo (chi gode di benessere)’.

kumoj [kumòj]; *SG* kumüj, *G* kumoj, *O* kumoj, *S* kumoj; *avv* ‘appena (a stento, a fatica)’.

kumün; *SG* kumün, *G* ??, *O* kumün, *S* kumün; *sost mas* ‘comune (certo ente amministrativo)’.

kunfin; *SG* kunfin, *G* kunfin, *O* kunfin, *S* konfin; *sost mas* ‘confine di stato’.

kunjad [kunját]; *SG* kunjad, *G* kunjed [kunjèt], *O* kunjad, *S* kunjod [kunjöt]; *sost mas* ‘cognato’.

kunjeć [kunjèć]; *SG* kunjyc [kunjýć], *G* kunjeć, *O* konjeć [konjèć], *S* kunjyc [konjýć]; *sost mas* ‘puledro (cavallo giovane)’.

kunsěj; *SG* kunsěj, *G* kunsěj, *O* kunsěj, *S* kunsěj; *sost mas* 1. ‘consiglio (certo organo amministrativo)’, 2. ‘consiglio (suggerimento)’.

kunsijir [kunsijír]; *SG* kunsijir, *G* kunsijir, *O* konsajir [konsajír], *S* konsajir [konsajír]; *sost mas* ‘consigliere (membro di un consiglio)’.

kupīta; *SG* kupīta, *G* ??, *O* kopītā, *S* kopīta; *sost fem* 1. ‘seme (di un frutto)’, 2. ‘nocciolo (di un frutto)’.

kupūwat; *SG* kupūwat, *G* kupūwat, *O* kupūwāt, *S* kupūwet; *ver if* ‘comprare, acquistare’.

kurītu; *SG* kurītu, *G* kurītu, *O* --, *S* korīto; *sost neu* ‘trogolo (per animali)’;
→ *O* korītcë;

Korīto; *SG* Kurītu, *G* Kurītu, *O* Korītu, *S* Korīto; *TOP* ‘Coritis’.

kurjōws; *SG* kurjōws, *G* ??, *O* kurjōws, *S* kurjōws; *agg indecl* ‘curioso (che desidera sapere o conoscere)’.

kus; *SG* kus, *G* kus, *O* kus, *S* kuz [kus]; *sost mas* ‘merlo (certo animale)’.

kust; *SG* kust, *G* kust, *O* kust, *S* kust; *sost fem* ‘osso (certa parte dello scheletro)’.

kušēt; *SG* kušēt, *G* kušēt, *O* kušēt, *S* kušēt; *sost mas* ‘capro’;

kušītac [kušítac]; *SG* kušītac, *G* kušītac, *O* kušītāc [kušítāc], *S* ??; *dim* → kušēt.

kušīščë; *SG* kušīščë, *G* kušīščë, *O* košīščë, *S* košīščë; *sost neu* ‘manico della falce’.

kuškret [kuškřèt]; *SG* kuškryt [kuškřýt], *G* kuškret, *O* kuškret, *S* kuškryt [kuškřýt]; *sost mas* 1. ‘coscritto, recluta’, 2. ‘persona giovane che ha appena raggiunto i venti anni’, 3. ‘coetaneo (chi ha la medesima età)’.

kuštāt; *SG* kuštāt, *G* kuštāt [kuštát], *O* kuštāt, *S* koštēt [koštèt]; *ver pf* ‘ricevere, subire’.

--; *SG* --, *G* --, *O* kuštrīž [kušřiš], *S* koštrīž [košřiš]; *sost mas* ‘pipistrello (certo animale)’;

→ pučipir.

kušūwat; *SG* kušūwat, *G* kušūwat, *O* kušūwāt, *S* kušūwet; *ver if* ‘assaggiare (gustare)’.

kuvjert [kuvjèrt]; *SG* kuvjert, *G* kuvjert, *O* kuvjert, *S* --; *sost mas* ‘tetto (certa parte di un edificio)’;

→ *O* krew, *S* kryw.

kuzleć [kuzlèć]; *SG* kuzlyć [kuzlýć], *G* kuzleć, *O* kozleć [kozlèć], *S* kozlyć [kozlýć]; *sost mas* ‘capretto (il piccolo della capra)’.

kužin; *SG* kužin, *G* kužin, *O* kužin, *S* kužin; *sost mas* ‘cugino (figlio dello zio o della zia)’.

kužina; *SG* kužina, *G* ??, *O* kužinä, *S* kužina; *sost fem* ‘cugina (figlia dello zio o della zia)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* küa; *sost fem* ‘raffreddore’;
→ punüda.

küfica; *SG* küfica, *G* ??, *O* küficä, *S* küfica; *sost fem* ‘tabacchiera’.

kühan [küχan]; *SG* küwan, *G* kühan [kühan], *O* kühän [küχän], *S* küen; 1. *part* → kühat, 2. *agg* ‘cotto (che è stato sottoposto a cottura)’.

kühanjē [küχanjē]; *SG* küwanjē, *G* kühanjē [kühanjē], *O* kühanjē, *S* küanjē; *sost neu* 1. ‘modo di cucinare’, 2. ‘piatto (vivanda)’.

kühar [küχar]; *SG* --, *G* kühar [kühar], *O* --, *S* küer; *sost mas* ‘cuoco’;
→ *SG* kögö, *O* kögär.

kühat [küχat]; *SG* küwat, *G* kühat [kühat], *O* kühät [küχät], *S* küet; *ver if* ‘cucinare, preparare da mangiare’.

kühinja [küχinja]; *SG* kühinja [kühinja], *G* kühinja [kühinja], *O* kühinjä [küχinjä], *S* küinja; *sost fem* ‘cucina (certa stanza)’.

kültra; *SG* kültra, *G* kültra, *O* küwträ, *S* kültra; *sost fem* ‘imbottita’.

--; *SG* --, *G* kümplär, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘ciuffolotto’;
→ šivilot.

küna; *SG* küna, *G* ??, *O* künä, *S* küna; *sost fem* ‘faina’.

Kündija; *SG* Kündija, *G* Kündija, *O* --, *S* Kündija; *sost mas PROP* ‘Kündija (nome di casato)’.

Kündin; *SG* Kündin, *G* Kündin, *O* Künden, *S* Kündin; *agg PROP* ‘Kündin (nome di casato)’.

küpit; *SG* küpit, *G* küpit, *O* küpet, *S* küpit; *ver pf* ‘comprare, acquistare’;

kupjën; *SG* kupjën, *G* kupjën, *O* kupjën, *S* kupjën; *part* → küpit.

kwadrin [kwádrin]; *SG* kwadrin, *G* kwadrin, *O* kwadre [kwádre], *S* ??; *sost mas* ‘quadro, dipinto’.

kwartica [kwártica]; *SG* kwartica, *G* kwartica, *O* kwarticä [kwárticä], *S* kwartica; *sost fem* ‘spanna (certa misura di lunghezza)’.

kwäs; *SG* kwäs, *G* kwäs, *O* kwäs, *S* kwäs; *sost mas* ‘lievito (per la fermentazione)’.

kwäsit se [kwásit]; *SG* kwasit se, *G* kwasit se, *O* kwaset sa [kwáset], *S* ??; *ver if* ‘inacidirsi (diventare acido)’.

kwiča [kwíča]; *SG* kwiča, *G* --, *O* --, *S* --; *sost fem* 'civetta (certo animale)';

→ *G* kiweta, *O* kwičicä, *S* kwičica.

--; *SG* --, *G* --, *O* kwičicä [kwíčicä], *S* kwičica [kwíčica]; *sost fem* 'civetta (certo animale)';

→ kwiča.

L

lačan [láčan]; *SG* lačan, *G* lačan, *O* lačän [láčän], *S* lačen [láčen]; *agg* ‘affamato (che ha fame)’.

lahat [láχat]; *SG* lahat [láhat], *G* lahat [láhat], *O* lahät [láχät], *S* laet [láet]; *sost mas* ‘gomito (certa parte del corpo)’.

lajät; *SG* lajät, *G* lajat [laját], *O* laät, *S* lajet [lajèt]; *ver if* ‘leggere (un libro ecc.)’;

lajän; *SG* lajän, *G* lajen [lajèn], *O* laän, *S* ??; *part* → lajät.

lajën; *SG* lajën, *G* lajën, *O* laën, *S* lajën; *sost mas arc* ‘cervo’.

lajun [lajún]; *SG* lajon [lajón], *G* lajun, *O* laun [laún], *S* lajun; *sost mas* ‘leone’.

lakata [lákata]; *SG* lakata, *G* lakuta [lákuta], *O* lakutä [lákutä], *S* lakata; *sost fem* ‘fame (desiderio di cibo)’.

laknavi [láknavi]; *SG* laknavi, *G* laknuvi [láknuvi], *O* laknave [láknave], *S* laknavi; *agg* ‘di lino’.

laknu [láknu]; *SG* laknu, *G* laknu, *O* laknu, *S* lakno [lákno]; *sost neu* ‘tela di lino’.

langäč [langäč]; *SG* langäč, *G* ??, *O* langäč, *S* langeč [langèč]; *sost mas* ‘lingua (certo sistema per comunicare)’.

lani [laní]; *SG* lani, *G* lani, *O* lani, *S* lani; *avv* ‘l’anno scorso’.

laninji [lanínji]; *SG* laninji, *G* laninji, *O* laninje [lanínje], *S* laninji; *agg* ‘dell’anno scorso’.

lanita [lánita]; *SG* lanita, *G* lenita [lènita], *O* lanitä [lánitä], *S* lonita [lónita]; *sost fem* ‘guancia (certa parte del corpo)’.

lapiž [lápiš]; *SG* lapiž, *G* ??, *O* lapež [lápeš], *S* lapiž; *sost mas* ‘matita (certo strumento per scrivere)’.

larin [lárin]; *SG* larin, *G* larin, *O* lare [láre], *S* lari [lári]; *sost mas* ‘ladro’.

las; *SG* las, *G* las, *O* las, *S* las; *sost mas* ‘capello’.

lastavica [lástavica]; *SG* lastavica, *G* lastuvica [lástuvica], *O* lastivicä [lástivicä], *S* lastavica; *sost fem* ‘rondine’.

Lašci Kolk [lášci kòlk]; *SG* --, *G* ??, *O* --, *S* Lašci Kolk; *TOP* ‘Laschicolc’.

laški [láški]; *SG* laški, *G* laški, *O* laške [láške], *S* laški; *agg* ‘italiano’;

Laškë [láškë]; *SG* Laškë, *G* Laškë, *O* Laškë, *S* Laškë; *TOP* (*sostantivato*) ‘Italia’.

laštra [láštra]; *SG* laštra, *G* laštra [láštra], *O* lašträ [lášträ], *S* laštra; *sost fem* ‘lastra di vetro’.

lata [láta]; *SG* --, *G* --, *O* latä [látä], *S* lata; *sost fem* ‘stanga di legno, sbarra di legno’.

lavanja [lavánja]; *SG* lavanja, *G* lavenja [lavènja], *O* lavanjä [lavánjä], *S* lavonja [lavónja]; *sost fem* ‘lavagna (per scrivere)’.

lažät; *SG* lažät, *G* lažat [lažát], *O* lažät, *S* lažet [lažèt]; *ver if* ‘essere sdraiato’;

lažoc [lažóc]; *SG* lažoc, *G* lažoc, *O* lažoc, *S* lažoc; *agg indecl* ‘sdraiato’.

lägat [läyat]; *SG* lygat [lýgat], *G* lahat [láhat], *O* lägät [läyät], *S* leet [lèet]; *ver if* ‘mentire (consapevolmente dire il falso)’.

lägavac [läḡavac]; *SG* lygavac [lýgavac], *G* lahovac [láhovac], *O* lägavac [läḡavac], *S* leavec [lèavec]; *sost mas* ‘bugiardo’.

läžavica; *SG* lyžavica [lýžavica], *G* lažuvica [lážuvica], *O* --, *S* ležavica [lèžavica]; *sost fem* ‘bugiarda’.

le [lé]; *SG* le, *G* le, *O* le, *S* le [lé / lè]; *partic* 1. ‘ecco’, 2. ‘proprio (dando rilievo)’.

lehak [lèḡak]; *SG* lyhak [lýhak], *G* lehak [lèhak], *O* lehäk [lèḡäk], *S* leek [léek]; *agg* 1. ‘leggero (che ha poco peso)’, 2. ‘leggero (facile da sopportare o fare)’;

lehku [lèḡku]; *SG* lyhku [lýhku], *G* lehku [lèhku], *O* lehku [lèḡku], *S* lehko [lésko]; *adv* ‘facile’.

leš [lèš]; *SG* lyš, *G* leš, *O* leš, *S* lyš; *agg indecl* ‘liscio (di superfici)’.

let [lèt]; *SG* lyt, *G* let, *O* let, *S* lyt; *ver if* ‘piovere (cadere la pioggia)’.

letira [létira]; *SG* letira, *G* letira, *O* letirä [létirä], *S* letira; *sost fem* ‘lettera (certa comunicazione scritta)’.

lëč; *SG* lëč, *G* lëč, *O* lëč, *S* lëč; *sost fem* ‘legge (certo atto di governo)’.

lëjtra / lëjtre; *SG* lëjtre, *G* lëjtra / lëjtre, *O* lëjträ, *S* lëjtra; *sost neu pl* ‘scala a pioli’.

lësan; *SG* lësan, *G* lësan, *O* lësän, *S* lësën; *agg* 1. ‘di legno’, 2. ‘intirizzito (irrigidito per il freddo)’.

lëtnica; *SG* lëtnica, *G* ??, *O* lëtnicä, *S* lëtnica; *sost fem* ‘anniversario (annuale ricorrenza di una certa data)’.

lëtu; *SG* lëtu, *G* lëtu, *O* lëtu, *S* lëto; *sost neu* ‘anno (periodo di dodici mesi)’.

libertad / liberta [libertát / libertá]; *SG* libertad / liberta, *G* libertad / liberta, *O* libertad / liberta, *S* libertad / liberta; *sost fem* ‘libertà (assenza di costrizione)’.

licjun [licjún]; *SG* lecjon [lecjón], *G* licjun, *O* licjun, *S* lacjun [lacjún]; *sost fem* ‘lezione (insegnamento impartito nella scuola)’.

lid [lit]; *SG* lid, *G* lid, *O* lid, *S* lid; *sost mas* ‘ghiaccio’.

lidrek [lidrèk]; *SG* lidryk [lidrýk], *G* lidrek, *O* lidrek, *S* lidryk [lidrýk]; *sost mas* ‘radicchio’.

liha [líχa]; *SG* lija [líja], *G* liha [líha], *O* lihä [líχä], *S* lia [lía]; *sost fem* ‘porca’.

limär; *SG* limär, *G* limer [limèr], *O* limär, *S* nimyr [nimýr]; *avv* ‘eternamente’.

limbrena [limbrèna]; *SG* limbrena, *G* limbrena, *O* lumbrenä [lumbrenä], *S* imbrena [imbrèna]; *sost fem* ‘ombrello (per ripararsi dalla pioggia o dal sole)’.

limun [limún]; *SG* limon [limón], *G* limun, *O* limun, *S* limun; *sost mas* ‘limone’.

linkonj [linkònj]; *SG* lunkünj, *G* linkonj, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘incudine per battere la falce’;

→ *O* žalëjzu 2, *S* žalëjzo 2.

lip; *SG* lip, *G* lip, *O* lip, *S* lip; *agg* 1. ‘bello, grazioso’, 2. ‘caro, amato’;

líwči [líwči]; *SG* liwči [líwči], *G* lewči [lèwči], *O* liwče [líwče], *S* liwči; *compar* ‘più bello’;

najliwči [najlíwči]; *SG* najliwči, *G* najlewči [najlèwči], *O* niliwče [nilíwče], *S* nejliwči [nejlíwči]; *superl* ‘il più bello’.

lipinjë [lipínjë]; *SG* lipenjë [lipénjë], *G* lipinjë, *O* lipinjë, *S* ??; *sost neu* ‘farfaraccio maggiore’.

lis; *SG* lis, *G* lis, *O* lis, *S* lis; *sost mas* ‘legno (certo materiale)’.

lisica; *SG* lisica, *G* lisica, *O* lisicä, *S* lisica; *sost fem* ‘volpe (certo animale)’.

listet [listèt]; *SG* listyt [listýt], *G* listet, *O* lastet [lastèt], *S* lastyt [lastýt]; *ver if* ‘volare (muoversi in aria)’.

Liščaca / Liščace [líščaca / líščace]; *SG* Liščace, *G* Liščaca / Liščace, *O* Liščacä [líščacä], *S* Liščaca; *sost neu pl* *TOP* ‘Lischiazze’.

litratawat [litratáwat]; *SG* litratawat, *G* ??, *O* litratawät [litratáwät], *S* litratawet [litratáwet]; *ver if* ‘fotografare (fare una fotografia)’.

litratät; *SG* litratät, *G* ??, *O* litratät, *S* litratet [litratèt]; *ver pf* ‘fotografare (fare una fotografia)’.

liträt; *SG* liträt, *G* litrat [litrát], *O* liträt, *S* litret [litrèt]; *sost mas* 1. ‘ritratto (immagine di una persona)’, 2. ‘fotografia (immagine fotografata)’.

litrö [lítro]; *SG* litrö, *G* litru [lítru], *O* litrö, *S* litrö; *sost mas* ‘litro (certa unità di misura)’.

litus [lítus]; SG litus, G litus, O litus, S litos [lítos]; avv 'quest'anno'.

litušnji [lítušnji]; SG litušnji, G ??, O litušnje [lítušnje], S litušnji; agg 'di quest'anno'.

Livin [lívín]; SG Livin, G Livin, O Liven [lívén], S Livin; agg PROP 'Livin (nome di casato)'.

lìbrin; SG lìbrin, G lìbrin, O libre, S libri; sost mas 'libro (quantità di fogli stampati cuciti insieme)'.

lìgul [lìyul]; SG lìgur [lìgur], G lîhul [lîhul], O lìguw [lìyuw], S lìol; agg indecl 'leggero, magro'.

lînda; SG lînda, G lînda, O lîndä, S lînda; sost fem 'ballatoio'.

--; SG --, G lîndica, O lîndicä, S --; sost fem 'pianerottolo (tra due rampe di scale);
→ plančîn.

lîpa; SG lîpa, G lîpa, O lîpä, S lîpa; sost fem 'tiglio'.

Lîpavac; SG Lîpavac, G Lîpovac, O Lîpaväc, S Lîpavec; sost mas TOP 'Lipovaz'.

lîstjê; SG lîstjê, G lîstjê, O lîstjê, S lîstjê; sost neu coll 'foglie secche'.

lîšnik; SG lîšnik, G lîšnik, O lîšnek, S lîšnik; sost mas 'nocciola'.

lobodä; SG lobodä, G loboda [lobodá], O lobodä, S loboda [lobodá]; sost fem 'spinacio selvatico'.

lodät; SG lodät, G lodat [lodát], O lodät, S lodet [lodèt]; ver pf 'lodare, esaltare'.

log [lólχ]; SG log [lók], G loh [lólh], O log, S lo [lól]; sost mas 'archetto (per suonare strumenti a corda)'.

lokäj; SG lokäj, G lokaj [lokáj], O lokej [lokèj], S --; sost mas 'lumaca (senza conchiglia);
→ S polzavec.

lonäc; SG lonyc [lonýc], G lonec [lonèc], O lonäc, S lonec [lonèc]; sost mas 'pentolino'.

lopa [lòpa]; SG lopa, G ??, O lopä [lòpä], S lopa; sost fem 'fidanzata'.

lopata [lopáta]; SG lopata, G lopata, O lopatä [lopátä], S lopata; sost fem 'vanga'.

lopotä; SG lopotä, G lopota [lopotá], O lopotä, S lopota [lopotá]; sost fem arc 'bellezza (certa qualità)'.

lot [lòt]; SG lot, G lot, O lot, S lot; sost mas 1. 'biglietto di lotteria', 2. 'lotto boschivo'.

Löm; SG Löm, G ??, O ??, S Löm; sost mas TOP 'Lom'.

lönica; SG lönica, G lönica, O lönicä, S ??; sost fem 'covone di fieno sul terreno'.

löpu; *SG löpu, G löpu, O löpu, S löpo; avv* 1. ‘bene (in modo conveniente)’, 2. ‘bene (in modo piacevole)’;

liwčë [líwčë]; *SG liwčë, G lewčë [lèwčë], O liwčë, S liwčë; compar* ‘meglio’.

löwğä; *SG löwğä, G ??, O löwğä, S löwğä; sost fem* ‘piccola slitta (certo veicolo)’.

lujar [lújar]; *SG lujar, G lujar, O lujär [lújär], S lujer [lújer]; sost mas* ‘lucherino’.

lumīn; *SG lumīn, G lumbīn, O lumīn, S lumīn; sost mas* ‘lanterna a olio’.

lumet [lumèt]; *SG lumyt [lumýt], G lumet, O lomet [lomèt], S lomyt [lomýt]; ver if* ‘rompere, spezzare’.

lunat [lúnat]; *SG lonat [lónat], G lunat, O ??, S lunet [lúnet]; ver pf* ‘ricompensare’.

luvet [luvèt]; *SG luyt [luvýt], G luvet, O lovet [lovèt], S lovyt [lovýt]; ver if* 1. ‘prendere, afferrare’, 2. ‘prendere, catturare’.

Lücija; *SG Lücija, G ??, O Lücijä, S Lücija; sost fem PROP* ‘Lucia’.

lüč; *SG lüč, G lüč, O lüč, S lüč; sost fem* 1. ‘luce, luminosità’, 2. ‘luce (sorgente luminosa)’.

--; *SG --, G --, O lün, S --; sost mas* ‘falco (certo uccello)’;

→ *vīdul*.

lūna; *SG lūna, G lūna, O lünä, S lūna; sost fem* ‘luna (certo corpo celeste)’.

lūpat; *SG lūpat, G lūpat, O lüpät, S lüpet; ver if* ‘battere, picchiare’.

lūža; *SG lūža, G lūža, O lüžä, S ??; sost fem* ‘fango (terra molto umida)’.

M

ma; *SG* ma, *G* ma, *O* ma, *S* ma / mo; *cong* ‘ma’.

mačak [máčak]; *SG* mačak, *G* mečak [mèčak], *O* mačäk [máčäk], *S* moček [mōček]; *sost mas* ‘gatto maschile’.

maća [máća]; *SG* maća, *G* meća [mèća], *O* maćä [máčä], *S* ??; *sost fem* ‘macchia, chiazza’.

maćiha [máciħa]; *SG* maćiha [máciha], *G* mećiha [mèćiha], *O* maćihä [máciħä], *S* moćia [mōćia]; *sost fem* ‘matrigna (seconda moglie del padre, rispetto ai figli della prima moglie)’.

Madona [madòna]; *SG* Madona, *G* ??, *O* Madonä [madònä], *S* Madona; *sost fem* 1. ‘Madonna (madre di Cristo)’, 2. ‘Madonna (opera d’arte che la rappresenta)’;

Madonica [madònica]; *SG* Madonica, *G* ??, *O* Madonicä [madònicä], *S* Madonica; *dim* → Madona 2.

maeštra [maèštra]; *SG* maještra [majèštra], *G* maještra [majèštra], *O* maešträ [maèšträ], *S* maeštra; *sost fem* ‘maestra (nella scuola elementare e media)’.

maeštrin / maeštrö [maèštrin / maèštrö]; *SG* maještrin [majèštrin], *G* maještrin / maještru [majèštrin / majèštru], *O* maeštrö, *S* maeštrö; *sost mas* ‘maestro (nella scuola elementare e media)’.

magri [mágri]; *SG* magri, *G* megri [mègri], *O* magre [mágre], *S* ??; *agg indecl* ‘secco, magro’.

majana [májana]; *SG* majana, *G* mejana [mèjana], *O* maanä [máanä], *S* ??; *sost fem* ‘cappelletta lungo la strada’;

majanica [májanica]; *SG* majanica, *G* ??, *O* maanicä [máanicä], *S* mojanica [mōjanica]; *dim* → majana.

majavi [májavi]; *SG* majavi, *G* mejuvi [mèjuvi], *O* maave [máave], *S* mojavi [mōjavi]; *agg* ‘di maggio’.

Majnik [májnik]; *SG* Majnik, *G* ??, *O* Majnek [májnek], *S* Mojnik [mōjnik]; *sost mas* ‘Majnik (primo maggio)’.

makinja [mákinja]; *SG* mǎkinja, *G* mekinja [mèkinja], *O* makinjä [mákinjä], *S* mokinja [mōkinja]; *sost fem* ‘macchina, automobile’.

malanjë [málanjë]; *SG* malanjë, *G* melanjë [mèlanjë], *O* malanjë, *S* molanjë [mōlanjë]; *sost neu* ‘lampone’.

malatija; *SG* malatija, *G* ??, *O* malatiä, *S* malatija; *sost fem* ‘malattia (disturbo del funzionamento dell’organismo)’.

Malesk [malèsk]; *SG* Malysk [malýsk], *G* Malesk, *O* Malesk, *S* ??; *sost mas PROP* ‘Malesk (nome di casato)’.

malga [málga]; *SG* malga, *G* melga [mèlga], *O* malgä [málgä], *S* molga [mōlga]; *sost fem* 1. ‘malga (pascolo estivo alpino di proprietà comunale)’, 2. ‘malga (stalla su un tale pascolo)’.

mali [máli]; *SG* mali, *G* meli [mèli], *O* maje [máje], *S* moji [mōji]; *agg* ‘piccolo (raggiungendo un grado inferiore)’;

mali [máli]; *SG* mali, *G* meli [mèli], *O* maje [máje], *S* moji [mōji]; (*sostantivato*) ‘piccolo (bambino o animale giovane)’;

Mali Püst [máli püst]; *SG* Mali Püst, *G* Meli Püst [mèli püst], *O* Maje Püst [máje püst], *S* Moji Püst [mōji püst]; 1. ‘lunedì di carnevale’, 2. *O S* ‘domenica di carnevale’;

→ (Mali Püst 1) *O* Sridnje Püst, *S* Sridnji Püst;

→ (Mali Püst 2) Püstawa Nadëja;

nu malu [nu málu]; *SG* nu malu, *G* nu melu [nu mèlu], *O* nu maju [nu máju], *S* no mojo [no mōjo]; ‘un po’;

miši [míši]; *SG* miši, *G* miši, *O* miše [míše], *S* miši; *compar* ‘più piccolo, minore’.

Maliskuw; *SG* Maliskuw, *G* Maliskuw, *O* Maliskuw, *S* ??; *agg PROP* ‘Maliskuw (nome di casato)’.

maltrat [máltrat]; *SG* maltrat, *G* ??, *O* malträt [málträt], *S* moltret [mōltret]; *ver if* ‘torturare, martirizzare’;

maltrat se [máltrat]; *SG* maltrat se, *G* ??, *O* malträt sa [málträt], *S* moltret se [mōltret]; *intr* ‘soffrire, patire’.

malu [málu]; *SG* malu, *G* melu [mèlu], *O* maju [máju], *S* mojo [mōjo]; *avv* ‘poco (non molto)’;

manji [manjí]; *SG* manji, *G* ??, *O* manji, *S* manji; *compar* 1. ‘meno (in minor quantità)’, 2. ‘meno (indica la sottrazione)’.

mama [máma]; *SG* mama, *G* ??, *O* mamä [mámä], *S* moma [mōma]; *sost fem* ‘mamma (madre)’.

mancat [mánçat]; *SG* mancat, *G* ??, *O* mancät [mánçät], *S* monçet [mōnçet]; *ver if* ‘mancare (non essere presente)’.

--; *SG* --, *G* maneča [manèča], *O* --, *S* --; *sost fem* ‘guanto’;
→ rokavica.

manifeštacjun [manifeštacjún]; *SG* manifeštacjon [manifeštacjón], *G* ??, *O* manifeštacjun, *S* manifeštacjun; *sost fem* 1. ‘manifestazione (dimostrazione pubblica)’, 2. ‘manifestazione (spettacolo a larga partecipazione pubblica)’.

mantanjät; *SG* mantanjät, *G* ??, *O* mantanjät, *S* mantanjët [mantanjèt]; *ver if* ‘mantenere (nutrire)’.

marcéel; *SG* marcéel, *G* marcéel, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘martello (certo utensile)’;
→ *O* kjač, *S* kjač.

Marica [Maríca]; *SG* Marica, *G* ??, *O* Maricä [Marícä], *S* Marica; *sost fem PROP* ‘Maria’.

masa [mása]; *SG* mäsa, *G* mesa [mèsa], *O* masä [mäsä], *S* mosa [mōsa]; *avv* ‘troppo (modifica aggettivi e avverbi)’;

masa muć [mása muć]; *SG* mäsa muć, *G* mesa muć [mèsa muć], *O* masä muć [mäsä muć], *S* mosa muć [mōsa muć]; ‘troppo (quantità eccessiva di qualcosa)’.

masasän; *SG* masasyn [masasýn], *G* masasen [masasèn], *O* masasän, *S* masasen [masasèn]; *sost mas* ‘larice’.

masänk; *SG* masänk, *G* masenk [masènk], *O* masank [masánk], *S* masonk [masōnk]; *sost mas* ‘pennato, roncola’.

mast; *SG* mast, *G* mest [mèst], *O* mast, *S* most [mōst]; *sost fem* ‘burro’.

maškarun [maškarún]; *SG* maškaron [maškarón], *G* ??, *O* maškarun, *S* maškarun; *sost mas* ‘maschera maschile (travestimento che ricopre l’intera persona)’.

maškira [máškira]; *SG* maškira, *G* meškira [mèškira], *O* maškirä [máškirä], *S* moškira [mōškira]; *sost fem* ‘maschera (travestimento che ricopre l’intera persona)’.

matanjë; *SG* matanjë, *G* mitinjë, *O* matanjë, *S* matanjë; *sost neu* ‘forma di burro’.

matarüša; *SG* matarüša, *G* matarüša, *O* matarüšä, *S* ??; *sost fem* ‘testa di un martello grande’.

matërja; *SG* matërja, *G* matërija, *O* matërijä, *S* matërja; *sost fem* ‘pus’.

mati [máti]; *SG* mati, *G* meti [mèti], *O* mate [máte], *S* moti [mōti]; *sost fem* ‘madre (donna in rispetto ai suoi figli)’.

matramunih [matramúniχ]; *SG* matramunih / matramuni [matramúnih / matramúni], *G* matramunih [matramúnih], *O* matramuneh [matramúneχ], *S* matramuni [matramúni]; *sost mas* ‘matrimonio (unione legale di un uomo e una donna)’.

mažërja; *SG* mažërja, *G* mažërja, *O* mažërijä, *S* mažërja; *sost fem* ‘muro a secco’.

mäj; *SG* mäj, *G* mej [mèj], *O* mäj, *S* mej [mèj]; *sost mas* ‘maggio (quinto mese dell’anno)’.

mäk; *SG* mäk, *G* mek [mèk], *O* mäk, *S* mek [mèk]; *sost mas* ‘mazzo (insieme di più cose unite insieme)’.

mänj; *SG* mynj, *G* menj [mènj], *O* mänj, *S* menj [mènj]; *sost mas* ‘scazzone’.

märč; *SG* märč, *G* merč [mèrč], *O* märč, *S* merč [mèrč]; *sost mas* ‘marzo’.

märtuw; *SG* myrtuw [mýrtuw], *G* mertuw [mèrtuw], *O* märtuw, *S* myrtow [mýrtow]; *agg* ‘morto (che ha cessato di vivere)’;

märtvi; *SG* myrtvi [mýrtvi], *G* mertvi [mèrtvi], *O* märtve, *S* myrtvi [mýrtvi]; (*sostantivato*) ‘morto (persona morta)’.

märtvac; *SG* myrtvac [mýrtvac], *G* mertvac [mèrtvac], *O* märtvác, *S* myrtvec [mýrtvec]; *sost mas* ‘morto (persona morta)’.

märwa; *SG* myrwa [mýrwa], *G* merwa [mèrwa], *O* märwä, *S* myrwa [mýrwa]; *sost fem* ‘briciola (piccolissimo frammento di pane o polenta)’.

meš [mèš]; *SG* myš, *G* meš, *O* meš, *S* myš; *sost fem* 1. ‘topo (certo animale)’, 2. ‘pene’;

mišica; *SG* mišica, *G* ??, *O* mišicä, *S* mišica; *dim* → meš.

metrö [métrö]; *SG* metrö, *G* metru [métru], *O* metrö, *S* metrö; *sost mas* ‘metro (certa unità di misura)’.

mēja; *SG* mēja, *G* mēja, *O* mēä, *S* mēja; *sost fem* 1. ‘margine (discendente) del campo’, 2. *O* ‘bosco o terreno in pendio’, 3. *neol* ‘confine di stato’.

mära; *SG* mära, *G* ??, *O* mērä, *S* mära; *sost fem* 1. ‘misura (contenitore che rappresenta una certa quantità)’, 2. ‘segno di confine fra prati’.

mërica; *SG* mërica, *G* mërica, *O* mëricä, *S* ??; *sost fem* 1. ‘pagamento in natura dato al mugnaio’, 2. ‘misura, taglia’.

mërit; *SG* mërit, *G* mërit, *O* mëret, *S* mërit; *ver if* ‘misurare (determinare la misura)’.

mëstu; *SG* mëstu, *G* mëstu, *O* mëstu, *S* mësto; *sost neu* 1. ‘posto, luogo’, 2. ‘spazio (dove qualcosa può essere collocata)’;

mëstacu; *SG* mëstacu, *G* mëstacu, *O* mëstacu, *S* mëstaco; *dim* → mëstu.

mët; *SG* mët, *G* mët, *O* mët, *S* mët; *ver if* 1. ‘avere (possedere)’, 2. ‘avere (tenere)’, 3. ‘dovere (avere l’obbligo)’, 4. ‘dovere (essere probabile)’;

mët jëmë; *SG* mët jëmë, *G* mët jëmë, *O* mët jëmë, *S* mët jëmë; ‘chiamarsi (avere nome)’;

mët radë [mët rádë]; *SG* mët rädi, *G* mët radë, *O* mët radë, *S* mët radë; ‘amare,

voler bene’;

mět ražun [mět ražún]; *SG* mět ražon [mět ražón], *G* mět ražun, *O* mět ražun, *S* mět ražun; ‘aver ragione (ragionare giustamente)’;

mět wojo [mět wòjo]; *SG* mět wojo, *G* mět wojo, *O* mět woo [mět wò], *S* mět wòjo; ‘volere (desiderare)’.

mětla; *SG* mětla, *G* mětla, *O* mětlä, *S* mětla; *sost fem* ‘scopa (certo arnese)’.

midih [mídiχ]; *SG* midih / midi [mídiχ / mídi], *G* midih [mídiχ], *O* mideh [mídeχ], *S* midi [mídi]; *sost mas* ‘medico’.

midžina; *SG* midžina, *G* ??, *O* midžinä, *S* midžina; *sost fem* ‘medicina (preparato per curare una malattia)’.

midvöd [midvët]; *SG* midvöd, *G* midvöd, *O* madvöd [madvët], *S* modvöd [modvët]; *sost mas* ‘orso (certo animale)’.

midwa [midwá]; *SG* midwa, *G* midwa, *O* midwa, *S* ??; *pron pers* ‘noi (due)’.

mih [miχ]; *SG* mih [mih], *G* mih [mih], *O* mih, *S* mi; *sost mas* ‘musco’.

mihak [míχak]; *SG* mihak [míhak], *G* mehak [mèhak], *O* mihäk [míχäk], *S* miek [míek]; *agg* ‘morbido, soffice’.

mijar [mijár]; *SG* mijar, *G* mijar, *O* mijar, *S* mijar; *num card* ‘mille’.

mikrofono [míkrófono]; *SG* mikrofono, *G* ??, *O* mikrofono, *S* mikrofono; *sost mas* ‘microfono’.

mimbrat se [mímbrat]; *SG* mimbrat se, *G* ??, *O* mimbrät sa [mímbrät], *S* mimbret se [mímbrät]; *ver if* ‘lamentarsi (esprimere risentimento)’.

minëra; *SG* minëra, *G* ??, *O* minërä, *S* minëra; *sost fem* ‘miniera (scavo profondo da cui si ottengono minerali)’.

minještrun [minještrún]; *SG* minještron [minještrón], *G* miništrun [miništrún], *O* mineštrun [mineštrún], *S* mineštrun [mineštrún]; *sost mas* ‘minestrone (certo piatto)’.

minjěštra; *SG* minjěštra, *G* minjěštra, *O* minjěšträ, *S* minjěštra; *sost fem* ‘minestra’.

minot [minòt]; *SG* minüt, *G* minot, *O* minot, *S* minot; *sost mas* ‘minuto (certa unità di misura)’.

mir; *SG* mir, *G* mir, *O* mir, *S* mir; *sost mas* ‘muro’;

mirčić [mírčić]; *SG* mirčić, *G* ??, *O* mirčeć [mírčeć], *S* mirčić; *dim* → mir.

misac [mísac]; *SG* misac, *G* misac, *O* misäc [mísäc], *S* misec [mísec]; *sost mas* ‘mese (periodo di circa trenta giorni)’.

mist; *SG* mist, *G* ??, *O* mist, *S* mist; *ver if* ‘fare il burro’.

misu [mísu]; *SG* misu, *G* misu, *O* misu, *S* miso [míso]; *sost neu* ‘carne (come alimento)’.

mišalnik [míšalnik]; *SG* mišalnik, *G* ??, *O* mišuwnek [míšuwnek], *S* mišalnik; *sost mas* ‘mestola (certo arnese di cucina)’.

mišat [míšat]; *SG* mišat, *G* mišat, *O* mišät [míšät], *S* mišet [míšet]; *ver if* ‘mescolare, mischiare’.

mišjonarih [mišjonáriχ]; *SG* mišjonarih / mišjonari [mišjonárih / mišjonári], *G* mišjonerih [mišjonèrih], *O* mišjonareh [mišjonáreχ], *S* ??; *sost mas* ‘missionario’.

mištir [mištír]; *SG* mištir, *G* mištir, *O* mištir, *S* mištir; *sost mas* ‘mestiere (attività esercitata abitualmente per trarne guadagno)’.

mit; *SG* mit, *G* mit, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘stanga di legno, sbarra di legno’.

mizërja; *SG* mizërja, *G* ??, *O* mizërjä, *S* mizërja; *sost fem* 1. ‘miseria (estrema povertà)’, 2. ‘miseria (certa pianta)’.

mī / mi; *SG* mī / mi, *G* mī / mi, *O* mī / mi, *S* mī / mi; *pron pers* ‘noi’.

mīslanjë; *SG* mīslanjë, *G* mīslanjë, *O* mīslanjë, *S* ??; *sost neu* 1. ‘pensare (atto di chi pensa)’, 2. *coll* ‘pensieri’.

mīslit (si); *SG* mīslit (si), *G* mīslit (si), *O* mīslit (se), *S* mīslit (si); *ver if* 1. ‘pensare (concepire con la mente)’, 2. ‘pensare (avere un’opinione)’.

mīza; *SG* mīza, *G* mīza, *O* mīzä, *S* mīza; *sost fem* ‘panca’;

mīzica; *SG* mīzica, *G* ??, *O* mīzicä, *S* mīzica; *dim* → mīza.

mlačan [mláčan]; *SG* mlačan, *G* mlečan [mlèčan], *O* mlačän [mláčän], *S* mločen [mlöčen]; *agg* ‘tiepido (poco caldo)’.

mlad [mlat]; *SG* mlad, *G* mled [mlèt], *O* mlad, *S* mlod [mlöt]; *agg* ‘giovane (di età relativamente poco avanzata)’;

mlajši [mlájši]; *SG* mlajši, *G* mlejši [mlèjši], *O* mlajše [mlájše], *S* mlojši [mlöjši]; *compar* ‘più giovane’.

mladīna; *SG* mladīna, *G* ??, *O* mladīnä, *S* mladīna; *sost fem coll* ‘gioventù (i giovani)’.

mladīnski; *SG* --, *G* mladīnski, *O* mladīnske, *S* mladīnski; *agg* ‘giovanile’.

mladjust [mládjust]; *SG* mladjust, *G* mledjust [mlèdjust], *O* mladjust, *S* mlodjöst [mlödjöst]; *sost fem/neu* ‘giovinezza (certo periodo della vita umana)’.

mlaj; *SG* --, *G* mlej [mlèj], *O* mlaj, *S* mloj [mlöj]; *sost mas* ‘luna nuova’.

mlaka [mláka]; *SG* mlaka, *G* mleka [mlèka], *O* mlakä [mlákä], *S* mloka [mlöka]; *sost fem* ‘sorgente (acqua che sgorga)’.

mlatit [mlátit]; *SG* mlatit, *G* mletit [mlètìt], *O* mlatet [mlátet], *S* ??; *ver if* ‘trebbiare’.

mlen [mlèn]; *SG* mlyn, *G* mlen, *O* mlen, *S* mlyn; *sost mas* 1. ‘mulino (macchina per macinare)’, 2. ‘mulino (edificio per una tale macchina)’.

mlëst; *SG* mlëst, *G* ??, *O* mlëst, *S* mlëst; *ver if* ‘mungere (spremere latte dalle mammelle)’.

mlët; *SG* mlët, *G* ??, *O* mlët, *S* mlët; *ver if* ‘macinare’.

mliku [mlíku]; *SG* mliku, *G* mliku, *O* mliku, *S* mlíko [mlíko]; *sost neu* ‘latte (come alimento)’.

mlinčić; *SG* mlinčić, *G* ??, *O* mlinčeć, *S* mlinčić; *sost mas* ‘macinino da caffè’.

močä; *SG* močä, *G* moča [močá], *O* močä, *S* moča [močá]; *sost fem* ‘umidità (della terra)’.

Močilu; *SG* ??, *G* ??, *O* Močilu, *S* Močilo; *sost neu TOP* ‘Močilo’.

--; *SG* --, *G* modrak [modrák], *O* --, *S* --; *sost mas* ‘biscia’;
→ kača.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* mofli [mōfli]; *sost mas* ‘passero’;
→ čarnjäwk.

moglä [moɣlä]; *SG* mygla [mýgla], *G* mohla [mohlá], *O* moglä, *S* mola [molá]; *sost fem* 1. ‘nebbia (fenomeno atmosferico)’, 2. ‘nuvola bassa’.

Molar [mòlar]; *SG* Molar, *G* Molar, *O* Molär [mòlär], *S* ??; *sost mas PROP* ‘Molar (nome di casato)’.

Molarjuw [mòlarjuw]; *SG* Molarjuw, *G* Molarjuw, *O* Molarjuw, *S* ??; *agg PROP* ‘Molarjuw (nome di casato)’.

moment [momènt]; *SG* moment, *G* moment, *O* moment, *S* moment; *sost mas* ‘momento, attimo’.

mont [mònt]; *SG* mont, *G* mont, *O* mont, *S* mont; *agg indecl* ‘pulito (senza sporcizia)’.

monument [monumènt]; *SG* monument, *G* munument [munumènt], *O* monument, *S* monument; *sost mas* ‘monumento (certa opera di scultura e architettura)’.

morët; *SG* morët, *G* murët, *O* morët, *S* morët; *ver if* ‘potere (avere la capacità, la possibilità)’.

morina [morína]; *SG* morena [moréna], *G* ??, *O* morinä [morínä], *S* morina; *sost fem* ‘merletto’.

moš [mòš]; *SG* müš, *G* ??, *O* moš, *S* moš; *sost mas* ‘asino’.

mošt [mòšt]; *SG* mošt, *G* mošt, *O* mošt, *S* mošt; *sost mas* ‘mosto (succo di frutta macinata)’.

moštaće [moštáće]; *SG* moštaće, *G* moštaće, *O* --, *S* --; *sost fem pl* ‘baffi’;
→ *O* mušketa, *S* muškete.

moštra [mòštra]; *SG* moštra, *G* ??, *O* mošträ [mòšträ], *S* moštra; *sost fem* ‘mostra (esposizione pubblica)’.

möčan; *SG* möčan, *G* möčan, *O* möčän, *S* möčen; *agg* 1. ‘forte (fisicamente potente)’, 2. ‘forte (avendo un effetto potente)’;

möcnu; *SG* möcnu, *G* möcnu, *O* möcnu, *S* möcno; *avv* 1. ‘fortemente’, 2. ‘ad alta voce’.

möj; *SG* möj, *G* möj, *O* möj, *S* möj; *pron poss* ‘mio’.

möški; *SG* möški, *G* möški, *O* möške, *S* ??; *agg* ‘maschile’.

mövinat; *SG* mövinat, *G* ??, *O* mövinät, *S* mövinet; *ver if* ‘muovere (porre in moto)’.

--; *SG* --, *G* mözga [mözga], *O* --, *S* --; *sost fem* ‘midollo (sostanza polposa nelle ossa)’;
→ mözge.

mözge [mözge]; *SG* mözge, *G* --, *O* mözga [mözga], *S* mözge; *sost fem pl* ‘midollo (sostanza polposa nelle ossa)’;
→ *G* mözga.

mözina; *SG* mözina, *G* ??, *O* mözinä, *S* mözina; *sost fem* ‘offerta (mangiare e bere offerti in onore dei morti)’.

möžgane; *SG* möžgane, *G* möžgane, *O* möžjana, *S* möžgane; *sost fem pl* ‘cervello (certa parte del corpo)’.

mräz [mräs]; *SG* mräz, *G* mräz [mräs], *O* mräz, *S* mrez [mrès]; *sost mas* 1. ‘freddo’, 2. ‘gelo (freddo che fa ghiacciare l’acqua)’.

mrëna; *SG* mrëna, *G* ??, *O* mrënä, *S* mrëna; *sost fem* ‘pellicola (sulla superficie di liquidi)’.

mrit; *SG* mrit, *G* mrit, *O* mrit, *S* mrit; *ver if* ‘morire (cessare di vivere)’.

mučat [múčät]; *SG* mučat, *G* mučat, *O* mučät [múčät], *S* mučet [múčet]; *ver if* ‘tacere, stare zitto’.

mučet [mučèt]; *SG* mučyt [mučýt], *G* mučet, *O* močet [močèt], *S* močyt [močýt]; *ver if* 1. ‘bagnare, inumidire’, 2. ‘intingere (inumidire immergendo in un liquido)’.

mučnik [múčnik]; *SG* mušnik, *G* ??, *O* mučnek [múčnek], *S* mučnik; *sost mas* ‘farinata (polenta tenerissima)’.

muć; *SG* muć, *G* muć, *O* muć, *S* muć; *avv* 1. ‘quanto’, 2. ‘molto’.

muğul [muğúl]; *SG* muğul, *G* muğul, *O* muğul [muğúw], *S* muğul; *sost mas* ‘bicchiere’.

muka [múka]; *SG* muka, *G* muka, *O* mukä [múkä], *S* muka; *sost fem* ‘farina (cereali macinati)’.

mulinar [mulinár]; *SG* mulinar, *G* ??, *O* mulinar, *S* mulinor [mulinõr]; *sost mas* ‘mugnaio’.

mult; *SG* mult, *G* ??, *O* muwt, *S* mult; *sost mas* ‘stampo per formaggio’.

--; *SG* mulon [mulón], *G* --, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘montone (maschio della pecora)’;
→ ovän.

murica [múrica]; *SG* murica, *G* murica, *O* muricä [múricä], *S* murica; *sost fem* ‘mora (frutto del rovo)’.

murjè [múrjè]; *SG* murjè, *G* murjè, *O* murjè, *S* murjè; *sost neu* ‘mare (grande distesa di acqua salata)’.

must; *SG* must, *G* must, *O* must, *S* must; *sost mas* 1. ‘ponte (costruzione per attraversare ostacoli profondi)’, 2. ‘ponticello (di uno strumento a corda)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* mušketa [muškèta], *S* muškete [muškète]; *sost fem pl* ‘baffi’;
→ moštaće.

mušun [mušún]; *SG* mušon [mušón], *G* mušun, *O* mušun, *S* ??; *sost mas* ‘tafano’.

mutit [mútit]; *SG* mutit, *G* mutit, *O* mutet [mútet], *S* ??; *ver if* 1. ‘intorbidare’, 2. ‘confondere, turbare’, 3. ‘confondere (scambiare una cosa per un’altra)’.

mutika; *SG* mutika, *G* mutika, *O* motikä, *S* motika; *sost fem* ‘zappa (certo attrezzo agricolo)’.

muzeo [muzéo]; *SG* muzeo, *G* ??, *O* muzeo, *S* muzeo; *sost mas* ‘museo’.

muž [muš]; *SG* muž, *G* muž, *O* muž, *S* muž; *sost mas* 1. ‘uomo (essere umano maschile adulto)’, 2. ‘marito (uomo in relazione alla sua moglie)’.

Mužac [múžac]; *SG* Mužac, *G* Mužac, *O* Mužäc [múžäc], *S* Mužec [múžec]; *sost mas TOP* ‘Moggio’.

müha [müχa]; *SG* müwa, *G* müha [müha], *O* mühä [müχä], *S* müa; *sost fem* ‘mosca’;

--; *SG* --, *G* --, *O* mühä za stärd [müχä za stärt], *S* --; ‘ape’;
→ bëčula;

mühica [müχica]; *SG* müvica, *G* ??, *O* mühicä [müχicä], *S* müica; *dim* → müha.

müja; *SG* müja, *G* ??, *O* müjä, *S* müja; *sost fem* ‘capra senza corne’.

mülica; *SG* mülica, *G* ??, *O* mülicä, *S* mülica; *sost fem* 1. ‘budello, intestino’, 2. *pl* ‘budelli, intestini’.

müniḥ [müniḥ]; *SG* müniḥ / müni [müniḥ], *G* ??, *O* müneh [müneh], *S* müni; *sost mas* ‘sagrestano’.

mütac; *SG* mütac, *G* ??, *O* mütäc, *S* mütec; *sost mas* ‘muto (persona muta)’.

Müzac; *SG* Müzac, *G* Müzac, *O* Müzäc, *S* ??; *sost mas TOP* ‘Monte Musi’.

müzgalu [müzgalu]; *SG* müzgalu, *G* müzgalu, *O* müzgalu, *S* müzgalö [müzgalö]; *sost neu* 1. ‘labbro (margine inferiore o superiore della bocca)’, 2. *SG G coll* ‘labbra’.

müzika; *SG* müzika, *G* ??, *O* müzigä [müzigä], *S* müzika; *sost fem* ‘musica (certa arte)’.

N

na; *SG* na, *G* ne, *O* na, *S* ??; *inter* ‘ecco’.

nabrüsit; *SG* nabrüsit, *G* nabrüzit, *O* nabrüzet, *S* nabrüsit; *ver pf* ‘arrotare (rendere affilato)’;

nabrüsën; *SG* nabrüsën / nabrüsjän, *G* nabrüzën, *O* nabrüzän, *S* nabrüsën; *part* → nabrüsit.

nacipjën [nacípjën]; *SG* nacipjën, *G* nacipjën, *O* nacipjän [nacípjän], *S* ??; *agg* 1. ‘spaccato (legna)’, 2. ‘rotto (ridotto in pezzi)’, 3. ‘crepato, screpolato’.

naco [nacó]; *SG* naco, *G* naco, *O* naco, *S* naco; *avv* ‘stanotte (quella attuale o la prossima)’.

načnet [načnét]; *SG* načnet [našnét], *G* načnet, *O* načnet, *S* načnet; *ver pf* ‘cominciare a consumare’.

načnüwat; *SG* načnüwat [našnüwat], *G* ??, *O* načnüwät, *S* načnüwet; *ver if* ‘cominciare a consumare’.

nadëja; *SG* nadëja, *G* nidëja, *O* nadëä, *S* nadëja; *sost fem* ‘domenica’.

nag [naχ]; *SG* nag [nak], *G* neh [nèh], *O* nag, *S* no [nō]; *agg* ‘svestito’.

nahat [naχát]; *SG* najat [naját], *G* nahat [nahát], *O* nahat, *S* naat [naát]; *ver if* ‘lasciare (far restare in uno stato specificato)’.

najëst se; *SG* najëst se, *G* ??, *O* naëst sa, *S* najëst se; *ver pf* ‘saziarsi’.

nakukät; *SG* nakukät, *G* nakukat [nakukát], *O* nakukät, *S* ??; *ver pf* ‘scoprire guardando con attenzione’.

nakwarġinat se [nakwárġinat]; *SG* nakwarġinat se, *G* nakwarġinat se, *O* nakwarġinät sa [nakwárġinät], *S* ??; *ver if* ‘accorgersi, scorgere’.

nalažat [nalážat]; *SG* nalažat, *G* nalažat, *O* nalažät [nalážät], *S* nalažet [nalážet]; *ver if* 1. ‘trovare (una cosa o persona perduta)’, 2. ‘trovare, scorgere’, 3. ‘trovare, visitare’;

nalažat se [nalážat]; *SG* nalažat se, *G* nalažat se, *O* nalažät sa [nalážät], *S* nalažet se [nalážet]; *intr* 1. ‘trovarsi (essere in un luogo o in una situazione)’, 2. ‘trovarsi (incontrarsi)’.

nalëst; *SG* nalëst, *G* nalëst, *O* nalëst, *S* nalëst; *ver pf* 1. ‘trovare (una cosa o persona perduta)’, 2. ‘trovare, scorgere’, 3. ‘trovare, visitare’;

nalëst se; *SG* nalëst se, *G* nalëst se, *O* nalëst sa, *S* nalëst se; *intr* ‘trovarsi (incontrarsi)’.

namazat [namázat]; *SG* namazat, *G* ??, *O* namazät [namázät], *S* namozet [namōzet]; *ver pf* ‘spalmare’.

namulinat [namúlinat]; *SG* namulinat, *G* namulinat, *O* namulinät [namúlinät], *S* ??; *ver pf* ‘tingere (dare un colore)’.

Nandö [nándö]; *SG* Nandö, *G* ??, *O* Nandö, *S* Nondö [nōndö]; *sost mas PROP* ‘Ferdinando’.

napäst se; *SG* napäst se, *G* napast se [napást], *O* napäst sa, *S* ??; *ver pf* ‘riprendere fiato’.

napïsat; *SG* napïsat, *G* ??, *O* napïsät, *S* napïset; *ver pf* ‘scrivere (esprimersi sulla carta)’;

napïsan; *SG* napïsan, *G* napïsan, *O* napïsä, *S* napïsen; *part* → napïsat.

naprëd [náprët]; *SG* naprid [náprit], *G* neprëd [nèprët], *O* naprëd, *S* noprëd [nōprët]; *avv* 1. ‘presto (tra poco)’, 2. ‘velocemente, rapidamente’, 3. ‘subito, immediatamente’.

napulnit [napúl nit]; *SG* napulnit, *G* ??, *O* napuwnet [napúwnet], *S* napolnit [napòlnit]; *ver pf* ‘riempire, ricolmare’.

naredit [narédit]; *SG* naredit, *G* naredit, *O* naredet [narédet], *S* naredit; *ver pf* 1. ‘fare (compiere un’azione)’, 2. ‘costruire, fabbricare’;

naredit se [narédit]; *SG* --, *G* --, *O* naredet sa [narédet], *S* naredit se; *intr* ‘succedere, accadere’.

narejat [naréjat]; *SG* narejat, *G* narejat, *O* nareät [naréät], *S* narejet [naréjet]; *ver if* 1. ‘fare (compiere un’azione)’, 2. ‘costruire, fabbricare’;

narejat se [naréjat]; *SG* --, *G* --, *O* nareät sa [naréät], *S* narejet se [naréjet]; *intr* ‘succedere, accadere’.

narëd [nárët]; *SG* narid [nárit], *G* nerëd [nèrët], *O* narëd, *S* norëd [nōrët]; *indecl* 1. *part* → naredit, 2. *agg* ‘fatto’.

nasëd [násët]; *SG* nasëd, *G* nesëd [nèsët], *O* nasëd, *S* nosëd [nōsët]; *sost mas* ‘manico (certa parte di un arnese)’.

našinat se [nášinät]; *SG* našinat se, *G* ??, *O* našinät sa [nášinät], *S* nošinet se [nōšinet]; *ver pf* ‘essere nato’.

nategnut [natèɣnut]; *SG* nategnut [natèɣnut], *G* natehnut [natèhnut], *O* nategnut [natèɣnut], *S* natenot [naténot]; *ver pf* ‘stendere (mettere in posizione o forma allungata e/o allargata)’.

natignüwat [natiɣnüwat]; *SG* natignüwat [natignüwat], *G* natihnüwat [natihnüwat], *O* natagnüwät [nataɣnüwät], *S* ??; *ver if* ‘stendere (mettere in posizione o forma allungata e/o allargata)’.

natik [natík]; *SG* natik, *G* ??, *O* natik, *S* natik; *avv* ‘rapidamente’.

navet [navèt]; *SG* navyt [navýt], *G* ??, *O* navet, *S* navyt [navýt]; *ver pf* ‘avvolgere (volgere intorno)’.

navësta; *SG* nëvësta [nëvésta], *G* nuvësta, *O* navëstä, *S* novësta; *sost fem* ‘nuora’.

navijän; *SG* navijän, *G* navijen [navijèn], *O* navijän, *S* ??; *agg* ‘rapido (molto veloce)’.

navöwd [navöwt]; *SG* navöwd, *G* nivöwd [nivöwt], *O* navöwd, *S* novöld [novölt]; *sost mas* 1. ‘nipote (figlio del figlio o della figlia)’, 2. ‘nipote (figlio del fratello o della sorella)’.

nawada [nawáda]; *SG* nawada, *G* nawada, *O* nawadá [nawádä], *S* nawada; *sost fem* ‘abitudine’.

nawadit [nawádit]; *SG* nawadit, *G* nawadit, *O* nawadet [nawádet], *S* nawadit; *ver pf* ‘rivelare, svelare’;

nawadit se [nawádit]; *SG* nawadit se, *G* nawadit se, *O* nawadet sa [nawádet], *S* nawadit se; *intr* ‘abituarsi’.

nawajën [nawájën]; *SG* nawajën, *G* nawajën, *O* nawaän [nawáän], *S* nawajën; 1. *part* → nawadit, 2. *agg* ‘abituato’.

nawüçit; *SG* nawüçit, *G* nawüçit, *O* nawüçet, *S* nawuçit [nawúçit]; *ver pf* ‘insegnare (fare apprendere)’;

nawüçit se; *SG* nawüçit se, *G* nawüçit se, *O* nawüçet sa, *S* nawuçit se [nawúçit]; ‘imparare (acquistare nozioni, esperienza)’.

nazëd [názët]; *SG* nazëd, *G* nezëd [nèzët], *O* nazëd, *S* nozëd [nōzët]; *avv* 1. ‘indietro (a tergo)’, 2. ‘indietro (poco sviluppato)’.

näs; *SG* nys, *G* nes [nès], *O* näs, *S* nes [nès]; *avv* ‘oggi (nel giorno presente)’.

näš; *SG* näš, *G* neš [nèš], *O* näš, *S* neš [nèš]; *pron poss* ‘nostro’.

näšnji; *SG* nyšnji [nýšnji], *G* ??, *O* näšnje, *S* nešnji [nèšnji]; *agg* ‘odierno (di oggi)’.

net [nèt]; *SG* nyt, *G* net, *O* net, *S* nyt; *sost fem* ‘filo (prodotto della filatura)’.

në; *SG* në, *G* në, *O* në, *S* në; *inter* ‘no’.

nëbë; *SG* nëbë, *G* nëbë, *O* nëbë, *S* nëbë; *sost neu* 1. ‘cielo, paradiso’, 2. ‘palato (certa parte della bocca)’;

→ (nëbë 2) *O* ta-pod timancän, *S* timancë ta-zdole.

ni; *SG* ni, *G* ni, *O* na, *S* na; *partic* ‘non’.

nidan [nídan]; *SG* nidan, *G* nidan, *O* nidän [nídän], *S* niden [níden]; *pron indef* ‘nessuno (neanche una persona)’.

nidra / nidre [nídra / nídre]; *SG* nidre, *G* nidra / nidre, *O* nidrä [nídrä], *S* nidra; *sost neu plt arc* ‘seno (certa parte del corpo femminile)’.

nikar [nikár]; *SG* nikar, *G* nikar, *O* nikar, *S* nikar; *pron indef indecl* ‘niente (nessuna cosa)’.

nimig [nimík]; *SG* nimig, *G* nimig, *O* nemig [nemík], *S* nimig; *sost mas* ‘nemico (persona ostile)’.

Nino [nínno]; *SG* Nino, *G* Nino, *O* Nino, *S* ??; *sost mas PROP* ‘Nino’.

nistet [nistèt]; *SG* nistyt [nistýt], *G* nistet, *O* nastet [nastèt], *S* nastyt [nastýt]; *ver if* ‘portare, recare’.

niški [níški]; *SG* niški, *G* niški, *O* niške [níške], *S* niški; *agg* ‘tedesco’;

Niškë [níškë]; *SG* Niškë, *G* Niškë, *O* Niškë, *S* Niškë; *TOP (sostantivato)* 1. ‘Germania’, 2. ‘Austria’.

Niškin [níškin]; *SG* --, *G* Niškin, *O* Nišken [níšken], *S* Niškin; *agg PROP* ‘Niškin (nome di casato)’.

nizak; *SG* nīzak, *G* nīzak, *O* nīzäk, *S* nīzek; *agg* ‘basso (poco elevato)’.

njagä [njayä]; *SG* njagä [njagä], *G* njaha [njahá], *O* njagä, *S* njaa [njaá]; *pron poss indecl* ‘suo (maschile)’.

njawkat [njáwkat]; *SG* njawkat, *G* ??, *O* njawkät [njáwkat], *S* njowket [njōwket]; *ver if* ‘miagolare (del gatto)’.

njuh [njèχ]; *SG* nju, *G* njeh [njèh], *O* njeh, *S* nju; *pron poss indecl* ‘loro’.

njëča; *SG* njëča, *G* njëča, *O* njëčä, *S* njëča; *sost fem* 1. ‘nipote (figlia del figlio o della figlia)’, 2. ‘nipote (figlia del fratello o della sorella)’.

nji; *SG* nji, *G* nji, *O* nji, *S* nji; *pron poss indecl* ‘suo (femminile)’.

njīvaški; *SG* njīvaški, *G* njīvaški, *O* njīvaške, *S* njīvaški; *agg* ‘gnivese, di Gniva’.

njīwa; *SG* njīwa, *G* njīwa, *O* njīwä, *S* njīwa; *sost fem* ‘campo destinato alla coltivazione’;

Njīwa; *SG* Njīwa, *G* Njīwa, *O* Njīwä, *S* Njīwa; *TOP* ‘Gniva’.

njok [njòk]; *SG* njuk, *G* ??, *O* njok, *S* njok; *sost mas* ‘gnocco (certa forma di pasta)’.

non [nòn]; *SG* nün, *G* non, *O* non, *S* non; *sost mas* 1. ‘padrino (al battesimo e alla cresima)’, 2. *app* ‘signore’.

novembar [novèambar]; *SG* novembar [novéambar], *G* novembar, *O* novembär [novèmbär], *S* novembar [novèmbir]; *sost mas* ‘novembre’.

novitad / novita [novitát / novitá]; *SG* novitad / novita, *G* ??, *O* novitad / novita, *S* novitad / novita; *sost fem* ‘novità (cosa nuova)’.

nöga [nöya]; *SG* nöga [nöga], *G* nöha [nöha], *O* nögä [nöyã], *S* nöa; *sost fem* 1. ‘gamba (certa parte del corpo)’, 2. ‘piede (certa parte del corpo)’;

nögica [nöyica]; *SG* nögica [nögica], *G* ??, *O* nögicä [nöyicä], *S* nöica; *dim* → nöga.

nöhat [nöχat]; *SG* nöhat [nöhat], *G* nöhat [nöhat], *O* nöhät [nöχät], *S* nöet; *sost mas* ‘unghia (certa parte del corpo)’.

nör; *SG* nör, *G* nör, *O* nör, *S* nör; *agg* 1. ‘matto, pazzo’, 2. ‘brutto (che provoca difficoltà)’.

nöw; *SG* nöw, *G* nöw, *O* nöw, *S* nöw; *agg* ‘nuovo (che esiste o è stato fatto di recente)’;

Növë Lëtu; *SG* Növë Lëtu, *G* Növë Lëtu, *O* Növë Lëtu, *S* Növë Lëto; ‘capodanno’;

nöwa lüna; *SG* nöwa lüna, *G* nöwa lüna, *O* nöwä lünä, *S* ??; ‘luna crescente’.

nu; *SG* nu, *G* ??, *O* nu, *S* nu; *inter* ‘su (con valore esortativo)’.

nuć; *SG* nuć, *G* nuć, *O* nuć, *S* nuć; *sost fem* ‘notte (periodo di oscurità tra il tramonto e l'alba)’.

nuka; *SG* niki, *G* nuka, *O* nuku, *S* nuku; *cong* ‘di (in paragoni)’.

nur; *SG* nur, *G* nur, *O* nur, *S* nur; *avv* 1. ‘una volta (ad una sola occasione)’, 2. ‘una volta (a un momento remoto)’;

nur naga tîmpa [núr naya tîmpa]; *SG* nur noga tîmpa [núr noga tîmpa], *G* nur naha tîmpa [núr naha tîmpa], *O* nur naga tîmpä [núr naya tîmpä], *S* nur naa tîmpa [núr naa tîmpa]; ‘c’era una volta’.

nus; *SG* nus, *G* nus, *O* nus, *S* nus; *sost mas* ‘naso (certa parte del corpo)’.

nuset [nusèt]; *SG* nusyt [nusýt], *G* ??, *O* noset [nosèt], *S* nosyt [nosýt]; *ver if* ‘essere incinta’;

nöšajóć; *SG* nöšajóć, *G* nöšajóć, *O* nöšaoć, *S* nöšajóć; *agg indecl* ‘incinta, gravida’.

nutar / nu [nútar]; *SG* nutur / nu [nútur], *G* nutar / nu, *O* nutär / nu [nútä], *S* nutor / nu [nútor]; *avv* 1. ‘dentro (moto a luogo)’, 2. ‘in basso (moto a luogo)’, 3. ‘verso sud’.

nuveč [nuvèč]; *SG* nuvyč [nuvýč], *G* ??, *O* noveč [novèč], *S* novyč [novýč]; *sost mas* ‘sposo (al matrimonio)’.

nuviča; *SG* nuviča, *G* nuviča, *O* novičä, *S* noviča; *sost fem* ‘sposa (al matrimonio)’.

nümër; *SG* nùmar, *G* nümër, *O* nümër, *S* nümër; *sost mas* 1. ‘numero (certa unità matematica)’, 2. ‘numero (certo simbolo che identifica una persona o una cosa)’, 3. *neol* ‘numero (certa categoria grammaticale)’.

nüna; *SG* nüna, *G* nüna, *O* nünä, *S* nüna; *sost fem* 1. ‘madrina (al battesimo e alla cresima)’, 2. *app* ‘signora’.

O

obaćawat [obaćawat]; *SG* wobaćawat [wobaćawat], *G* ??, *O* obaćawät [obaćawät], *S* obaćawet [obaćawet]; *ver pf* ‘promettere (impegnarsi a fare qualcosa)’.

obaćät; *SG* wobaćät, *G* ??, *O* obaćät, *S* obaćet [obaćèt]; *ver pf* ‘promettere (impegnarsi a fare qualcosa)’.

obärwa; *SG* wobyrwa [wobýrwa], *G* obarwa [obárwa], *O* obärwä, *S* obyrwa [obýrwa]; *sost fem* ‘sopracciglio (certa parte del corpo)’.

oböd [obët]; *SG* woböd [wobët], *G* uböd [ubët], *O* oböd, *S* oböd; *sost mas* ‘pranzo (a mezzogiorno)’.

obësit; *SG* wobësit, *G* ubësit, *O* obëset, *S* obësit; *ver pf* ‘appendere, sospendere’;

ubišën [ubíšën]; *SG* wubišën [wubíšën], *G* ubišën, *O* obišän [obíšän], *S* obišën [obíšën]; *part* → obësit.

obratit [obrátit]; *SG* wobratit [wobrátit], *G* obratit, *O* obratet [obrátet], *S* obratit; *ver pf* 1. ‘voltare (muovere qualcosa in modo che presenti il lato opposto)’, 2. ‘girare (condurre verso o mettere in altra direzione)’;

obraćën [obráćën]; *SG* wobracën [wobráćën], *G* obraćën, *O* obraćän [obráćän], *S* obraćën; *part* → obratit.

oća [óća]; *SG* woća [wóća], *G* oća, *O* oćä [óćä], *S* oća; *sost fem* ‘oca (certo animale)’.

oćalinali / oćaline [oćálinavi / oćáline]; *SG* woćaline [woćáline], *G* oćalini [oćálini], *O* oćalinave / oćalina [oćálinave / oćálina], *S* oćalinali / oćaline; *sost mas pl* ‘occhiali (da vista)’.

oćä; *SG* woćä, *G* oća [oća], *O* oćä, *S* oća [oća]; *sost mas* ‘padre (uomo in rispetto ai suoi figli)’.

od; *SG* wod, *G* ud, *O* od, *S* od; *prep* ‘di, da’.

odgat [ogát]; *SG* wodgat [wogát], *G* odgat, *O* odgat, *S* odgat; *ver pf* 1. ‘aprire (dischiudere)’, 2. ‘aprire (dichiarare di essere pubblicamente accessibile)’;

odgán [ogán]; *SG* wodgán [wogán], *G* odgën [ogèn], *O* odgán, *S* odgón [ogõn]; *part* → odgat.

odoväc; *SG* wodovyc [wodovýc], *G* odovac [odovác], *O* vodoväc, *S* udovec [udovèc]; *sost mas* ‘vedovo’.

ogonj [oyònj]; *SG* woginj [wogínj], *G* ohonj [ohònj], *O* ogonj, *S* oonj [oònj]; *sost mas* 1. ‘fuoco (processo di combustione che si manifesta con una fiamma)’, 2. ‘fuoco (nel focolare)’.

ojmëkat; *SG* wojmëkat, *G* umëkat, *O* imëkät, *S* imëket; *ver if* ‘gemere (lamentarsi)’.

okažjun [okažjún]; *SG* okažjon [okažjón], *G* ??, *O* okažjun, *S* okažjun; *sost fem* ‘occasione (opportunità favorevole)’.

oknö; *SG* woknö, *G* uknö, *O* oknö, *S* oknö; *sost neu* ‘finestra (in un muro, tetto o automobile)’;

ukincë [ukíncë]; *SG* --, *G* ukincë, *O* okincë [okíncë], *S* okincë [okíncë]; *dim* → oknö; → *SG* wuknicu;

ukinčacë [ukínčacë]; *SG* wukinčacë [wukínčacë], *G* ??, *O* okinčacë [okínčacë], *S* okinčacë [okínčacë]; *dim* → oknö;

--; *SG* wuknicu, *G* --, *O* --, *S* --; *dim* → oknö; → ukincë.

okrogal [okróγal]; *SG* --, *G* --, *O* okrogul [okróγuw], *S* okroel [okróel]; *agg* ‘rotondo, tondo’.

Olanda [olánda]; *SG* Olanda, *G* Olenda [olènda], *O* Olandä [olándä], *S* Olonda [olónda]; *sost fem TOP* ‘Olanda, Paesi Bassi’.

oltar [oltár]; *SG* woltar [woltár], *G* oltar, *O* gowtar [γowtár], *S* oltar; *sost mas* ‘altare’.

--; *SG* --, *G* --, *O* omaanek / omajnek [omáanek / omájnek], *S* omojanik [omōjanik]; *sost mas* ‘ramo senza corteccia’;

→ omajanica.

omajanica [omájanica]; *SG* womajanica [womájanica], *G* omejanica [omèjanica], *O* --, *S* --; *sost fem* ‘ramo senza corteccia’;

→ *O* omaanek, *S* omojanik.

omanät; *SG* womanät, *G* omanet [omanèt], *O* omanät, *S* ??; *ver if* ‘menzionare, nominare’.

onjitänt; *SG* onjitänt, *G* onjitent [onjitènt], *O* onjatänt, *S* onjatent [onjatènt]; *avv* ‘ogni tanto’.

opanke [opánke]; *SG* --, *G* openke [opènke], *O* opanka [opánka], *S* opanke [opönke]; *sost fem plt* ‘ciabatte, pantofole’;

→ *SG* škalete.

oparät; *SG* woparät, *G* ??, *O* oparät, *S* oparet [oparèt]; *ver pf* ‘operare (intervenire chirurgicamente)’.

oprät; *SG* woprät, *G* ??, *O* oprät, *S* opret [oprèt]; *ver pf* ‘lavare (bucato, vestiti)’.

ora [óra]; *SG* wora [wóra], *G* ora, *O* orä [órä], *S* ora; *sost fem* ‘ora (unità di tempo)’.

orëh [orëχ]; *SG* worëj, *G* hurëh [hurëh], *O* gorëh [γorëχ], *S* orë; *sost mas* ‘noce’.

orësjë; *SG* --, *G* hurësjë [hurësjë], *O* gorësjë [γorësjë], *S* orësjë; *sost neu* ‘erica’;
→ *SG* stëja.

organizawat [organizáwat]; *SG* organizawat, *G* ??, *O* organizawät [organizáwät], *S* organizawet [organizáwet]; *ver if* ‘organizzare (preparare)’.

organizät [organizät]; *SG* organizät, *G* ??, *O* organizät, *S* organizet [organizèt]; *ver pf* ‘organizzare (preparare)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* oričica; *sost fem* ‘pianerottolo (tra due rampe di scale)’;
→ plančïn.

orloj [orlòj]; *SG* worloj [worlòj], *G* orloj, *O* orlej [orlèj], *S* orlej [orlèj]; *sost mas* ‘orologio’.

orol [oròl]; *SG* woryl [worýl], *G* orol, *O* orol [oròw], *S* orel [orèl]; *sost mas* 1. ‘aquila (certo uccello)’, 2. *SG* *S* ‘falco (certo uccello)’.

oroplan [oroplán]; *SG* aroplan [aroplán], *G* oroplen [oroplèn], *O* oroplan, *S* oroplon [oroplôn]; *sost mas* ‘aereo, aeroplano’.

Osoanë [osoánë]; *SG* Wosajani / Wosojani [wosajáni / wosojáni], *G* Osojeni [osojèni], *O* Osoanë, *S* Osojoni [osojöni]; *sost plit TOP* ‘Oseacco’.

osöjski / ošöjski; *SG* wošöjski, *G* usöjski / ušöjski, *O* osöjske / ošöjske, *S* osöjski; *agg* ‘oseacchese, di Oseacco’.

osrät se; *SG* wosrät se, *G* ??, *O* osrät sa, *S* osret se [osrèt]; *ver pf* ‘sporcarsi cacando’.

Ost [óst]; *SG* ??, *G* ??, *O* --, *S* Ost; *sost mas TOP* ‘Ostie’.

ostajak [ostájak]; *SG* wostajak [wostájak], *G* ostajak, *O* ostaäk [ostáäk], *S* ostajek [ostájek]; *sost mas* ‘avanzo (ciò che rimane di un tutto consumato, danneggiato o distrutto)’.

ostät; *SG* wostät, *G* ??, *O* ostät, *S* ostet [ostèt]; *ver pf* 1. ‘stare, rimanere’, 2. ‘rimanere (mantenersi in un certo stato)’, 3. ‘rimanere, avanzare, restare’.

ošćapawat [ošćapáwat]; *SG* ošćapawat, *G* ošćapawat, *O* ošćapawät [ošćapáwät], *S* ošćapawet [ošćapáwet]; *ver if* 1. *tr* ‘guarire (ridare la salute)’, 2. *intr* ‘guarire (ricuperare la salute)’.

ošćapät; *SG* wošćapät, *G* ??, *O* ošćapät, *S* ošćapet [ošćapèt]; *ver pf* 1. *tr* ‘guarire (ridare la salute)’, 2. *intr* ‘guarire (ricuperare la salute)’.

ošpadal [ošpadál]; *SG* ošpadal, *G* ??, *O* ošpadal [ošpadáw], *S* ošpadal; *sost mas* ‘ospedale’.

otawa [otáwa]; *SG* wotawa [wotáwa], *G* otawa, *O* otawä [otáwä], *S* otawa; *sost fem* ‘secondo fieno’.

otobar [otóbar]; *SG* otobar, *G* utobar [utóbar], *O* otobär [otóbär], *S* otobar [otóbir]; *sost mas* ‘ottobre’.

otrök; *SG* wotrök, *G* utrök, *O* otrök, *S* otrök; *sost mas* ‘fanciullo o fanciulla’.

otröški; *SG* wotröški, *G* utröški / utröjški, *O* otröške, *S* otröški; *agg* 1. ‘infantile (di bambino)’, 2. ‘infantile (di adulti)’.

ovän; *SG* --, *G* --, *O* ovän, *S* oven [ovèn]; *sost mas* ‘montone (maschio della pecora)’; → *SG* mulon, *G* wübac.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* oves [ovès]; *sost mas* ‘avena (certo tipo di cereale)’; → vena.

ovizät; *SG* avizät, *G* uvizat [uvizát], *O* ovizät, *S* ovizet [ovizèt]; *ver pf* ‘avvisare, avvertire’.

owdëlat; *SG* wowdëlat [wowdëlat], *G* uwdëlat, *O* owdëläät, *S* ??; *ver pf* ‘fare (svolgere un’attività)’;

uwdilan [uwdílan]; *SG* wuwdilan [wuwdílan], *G* uwdilan, *O* owdilän [owdílän], *S* ??; *part* → owdëlat.

Ö

öbadwa [öbadwá]; *SG* wöbadwa [wöbadwá], *G* öbidwa [öbidwá], *O* öbadwa, *S* öbadwa; *pron* ‘entrambi’.

öblačan; *SG* wöblačan, *G* ??, *O* öblačan, *S* öblačen; *agg* ‘nuvoloso’.

öblak; *SG* wöblak, *G* öblak, *O* öbläk, *S* öbläk; *sost mas* ‘nuvola’.

öj; *SG* wöj / woj [wòj], *G* öj, *O* öj, *S* ??; *inter* ‘o (introduce un’esortazione)’.

öjë; *SG* wöjë, *G* öjë, *O* öë, *S* öjë; *sost neu* ‘olio’.

öjmë; *SG* wöjmë, *G* ??, *O* öjmë, *S* öjmë; *inter* ‘ahimè’.

öku; *SG* wöku, *G* öku, *O* öku, *S* öko; *sost neu* ‘occhio (certa parte del corpo)’;

ökacu; *SG* wökacu, *G* ??, *O* ökacu, *S* ökaco; *dim* → öku.

ökul; *SG* wökul, *G* ökol, *O* ökul [ökuw], *S* ökol; *prep* ‘attorno a, intorno a’.

öpuldnë; *SG* wöpuldnë, *G* öpuldnë, *O* öpuldnë [öpuwdnë], *S* öpuldnë; *avv* ‘a mezzogiorno’.

ösalnik; *SG* wösalnik, *G* ösalnik, *O* ösuwnek, *S* ösalnik; *sost mas* ‘corno (contenitore per la cote)’.

ösan; *SG* wösan, *G* ösan, *O* ösän, *S* ösen; *num card indecl* ‘otto’.

ösatnji; *SG* wösatnji, *G* ösatnji, *O* ösatnje, *S* ösatnji; *num ord* ‘ottavo’.

ösla; *SG* wösla, *G* ösla, *O* öslä, *S* ösla; *sost fem* ‘cote’.

ötrabe; *SG* wötrabe, *G* ötrube, *O* ötruba, *S* ötrabe; *sost fem plt* ‘crusca (certo alimento)’.

öwca; *SG* wöwca, *G* öwca, *O* öwcä, *S* öwca; *sost fem* ‘pecora (certo animale)’.

öwčji; *SG* wöwčji, *G* öwčji, *O* öwčje, *S* öwčji; *agg* ‘pecorino’;

Öwčja Väs; *SG* Wöwčja Vys, *G* ??, *O* Öwčjä Väs, *S* Öwčja Vys; *TOP* ‘Valbruna’.

P

pa; *SG pa, G pa, O pa, S pa; partic* 1. ‘anche (aggiunge a quanto si è affermato prima)’, 2. ‘anche, persino’.

--; *SG --, G --, O --, S paača [paáča]; sost fem* ‘focaccia (certo dolce)’;
→ *bogača*.

pacincija [pacíncija]; *SG pacjenca [pacjénca], G pacincija, O pacincijä [pacíncijä], S pacincija; sost fem* ‘pazienza (capacità di aspettare serenamente)’.

padrada [padráda]; *SG padrada, G padrada, O padradä [padrädä], S padrada; sost fem* ‘acciotolato’.

pagina [página]; *SG página, G ??, O paginä [páginä], S página; sost fem* ‘pagina (ciascuna delle facce di un foglio in un libro)’.

paja [pája]; *SG paja, G ??, O paä [pää], S paja; sost fem* ‘paga, retribuzione’.

pajak [pájak]; *SG pajak, G pajak, O paäk [pääk], S pajek [pájek]; sost mas* ‘ragno (certo animale a otto zampe)’.

pajät; *SG pajät, G pajat [paját], O paät, S pajet [pajèt]; ver if* 1. ‘portare, condurre (accompagnare)’, 2. ‘portare, trasportare’, 3. ‘condurre (avere una certa direzione)’.

pajiz [pajis]; *SG pajiz, G pajiz, O pajiz, S pajiz; sost mas* ‘paese, villaggio’.

paklö; *SG paklö, G puklö, O paklö, S paklö / poklö; sost neu* ‘inferno (luogo di dannazione e pena eterna)’.

palanka [palánka]; *SG palanka, G palenka [palènka], O palankä [palánkä], S palonka [palónka]; sost fem* 1. *arc* ‘moneta da dieci centesimi’, 2. *pl* ‘denaro, soldi’.

paläč; *SG paläč, G palač [paláč], O paläč, S paleč [palèč]; sost mas* ‘palazzo (edificio grande e lussuoso)’.

palko [pálko]; *SG palko, G ??, O palko, S palko; sost mas* ‘palco (piano di legno)’.

panät; *SG panät, G ??, O panät, S panet [panèt]; ver if* ‘agonizzare (essere in agonia)’.

panula [panúla]; *SG panula, G panuhla [panúhla], O panulä [panúlä], S panula; sost fem* ‘pannocchia di granoturco’.

papiž [pápiš]; *SG* papiž, *G* papiž, *O* papež [pápeš], *S* papiž; *sost mas* ‘papa (il capo della Chiesa cattolica)’.

par; *SG* par, *G* par, *O* par, *S* par; *sost mas* 1. ‘paio’, 2. ‘qualche (più di uno)’.

par; *SG* par, *G* par, *O* par, *S* par; *agg indecl* ‘uguale, identico’.

para [pára]; *SG* para, *G* para, *O* parä [párä], *S* para; *sost fem* ‘vapore (sostanza aeriforme)’.

paraćawat [paraćawat]; *SG* paraćawat, *G* ??, *O* paraćawät [paraćawät], *S* paraćawet [paraćawet]; *ver if* ‘preparare, approntare’.

paraćät; *SG* paraćät, *G* paraćat [paraćát], *O* paraćät, *S* ??; *ver pf* ‘preparare, approntare’.

paranjë; *SG* paranjë, *G* pirinjë, *O* paranjë, *S* paranjë; *sost neu* 1. ‘lavaggio (l’atto del lavare)’, 2. ‘bucato (biancheria da lavare)’.

parantad [parantát]; *SG* parantad, *G* parantad, *O* parantad, *S* parantad; *sost fem* ‘parentela (parenti)’.

paraviž [paraviš]; *SG* paraviž, *G* paraviž, *O* paraviž, *S* paraviž; *sost mas* ‘paradiso (eterno stato di beatitudine)’.

parbližit se; *SG* parbližit se, *G* parbližit se, *O* parbližet sa, *S* parbližit se; *ver pf* ‘avvicinarsi (farsi vicino)’.

pardiwat [pardíwat]; *SG* pardiwat, *G* ??, *O* pardiwät [pardíwät], *S* pardiwet [pardíwet]; *ver if* ‘aggiungere, unire’.

pardun [pardún]; *SG* pardon [pardón], *G* ??, *O* pardun, *S* pardun; *sost mas* ‘pellegrinaggio (viaggio verso un luogo santo)’.

parfarjät; *SG* parfarjät, *G* parfrijat [parfriját], *O* parfarjät, *S* parfarjet [parfarjèt]; *ver pf* ‘offrire (dare una cosa gradita o utile)’.

parganjat [parɣánjat]; *SG* parganjat [pargánjat], *G* ??, *O* parganjät [parɣánjät], *S* paronjet [parónjet]; *ver if* 1. ‘portare, condurre (animali)’, 2. ‘fare passare qualcuno o qualcosa in un altro stato’.

pargnät [parɣnät]; *SG* pargnät [pargnät], *G* parhnet [parhnèt], *O* pargnät, *S* ??; *ver pf* 1. ‘portare, condurre (animali)’, 2. ‘fare passare qualcuno o qualcosa in un altro stato’.

pargnüwat [parɣnüwat]; *SG* pargnüwat [pargnüwat], *G* parhnüwat [parhnüwat], *O* pargnüwät [parɣnüwät], *S* parnüwet; *ver if* ‘inchinare (piegare verso il basso)’.

parǵat [parǵát]; *SG* parǵat, *G* parǵat, *O* parǵat, *S* ??; *ver pf* ‘aggiungere, unire’;

parǵan [parǵán]; *SG* parǵan, *G* parǵen [parǵèn], *O* parǵan, *S* ??; *part* → parǵat.

parhajät [parχájat]; *SG* parajat [parájat], *G* parhajät [parhájat], *O* parhaät [parχáät], *S* parajet [parájet]; *ver if* 1. ‘venire (recarsi da una persona o a una cosa)’, 2. ‘diventare’.

parjät; *SG* parjät, *G* parjat [parját], *O* parjät, *S* parjet [parjèt]; *ver if* ‘parere, sembrare’.

Parko [párko]; *SG* Parko, *G* Parko, *O* Parko, *S* Parko; *sost mas PROP* 1. ‘Parco Naturale delle Prealpi Giulie (certa ente)’, 2. ‘sede del Parco Naturale delle Prealpi Giulie’.

parkurjät; *SG* parkurjät, *G* parkurjat [parkurját], *O* pukurjät, *S* pukurjet [pukurjèt]; *ver if* ‘affrettarsi (far presto)’.

parlitan [parlítan]; *SG* parlitan, *G* parlitan, *O* parlitän [parlítän], *S* ??; *agg* ‘anziano (di età avanzata)’;

parlitni [parlítni]; *SG* parlitni, *G* parlitni, *O* parlitne [parlítne], *S* ??; (*sostantivato*) ‘anziano’.

parnistet [parnistèt]; *SG* parnistyt [parnistýt], *G* ??, *O* parnastet [parnastèt], *S* parnastyt [parnastýt]; *ver pf* ‘portare, recare’.

parö / piru [píru]; *SG* parö / piru, *G* pirö / piru, *O* parö / pirö [pírö], *S* parö / piro [píro]; *sost neu* 1. ‘penna (d’uccello)’, 2. ‘fogliana’.

parpajät; *SG* parpajät, *G* ??, *O* parpaät, *S* parpajet [parpajèt]; *ver pf* 1. ‘portare, condurre (accompagnare)’, 2. ‘portare, trasportare’.

parsuna [parsúna]; *SG* parsona [parsóna], *G* ??, *O* parsunä [parsúnä], *S* parsuna; *sost fem* ‘persona (essere umano individuale)’.

paršet [paršèt]; *SG* paršyt [paršýt], *G* paršet, *O* paršet, *S* paršyt [paršýt]; *ver pf* 1. ‘cucire (con ago e filo)’, 2. ‘attaccare cucendo’.

partigän; *SG* partigän, *G* partižen [partižèn], *O* partigän, *S* ??; *sost mas* ‘partigiano (chi partecipa alla guerriglia della resistenza)’.

parvīdinat; *SG* parvīdinat, *G* parvīdinat, *O* parvīdinät, *S* ??; *ver pf* ‘prevedere (stabilire in anticipo)’;

parvīdinat se; *SG* parvīdinat se, *G* parvīdinat se, *O* parvīdinät sa, *S* ??; *intr* ‘provvedersi’.

pas; *SG* pas, *G* pas, *O* pas, *S* pas; *sost mas* ‘cintura (certo indumento)’.

--; *SG* pasara [pásara], *G* --, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘passero’;
→ čarnjäwk.

--; *SG* --, *G* --, *O* pasarec [pásarec], *S* --; *sost mas* ‘passero’;
→ čarnjäwk.

pastir [pastír]; *SG* pastir, *G* ??, *O* pastir, *S* pastir; *sost mas* ‘pastore (di animali)’.

pašjun [pašjún]; *SG pašjon* [pašjón], *G* ??, *O pašjun*, *S pašjun*; *sost fem* ‘passione (vivo interesse per qualcosa)’.

patardu [patardú]; *SG patardu*, *G patardu*, *O patardu* / *patarduw* [patardúw], *S patardu* / *patarduw* [patardúw]; *num card indecl* ‘cinquanta’.

Pawlin [páwlin]; *SG Pawlin*, *G Pawlin*, *O Pawle* [páwle], *S Pawli* [páwli]; *sost mas PROP* ‘Paolo’.

paž [paš]; *SG paž*, *G paž*, *O paž*, *S paž*; *sost fem* ‘pace (assenza di preoccupazioni)’.

páč; *SG pyč*, *G pač*, *O päch*, *S peč* [pèč]; *sost mas* ‘pozzo (scavo per estarre acqua)’.

pähat [pächat]; *SG pyhat* [pýhat], *G pahat* [páhat], *O pähät* [pächät], *S peet* [pèet]; *ver if* ‘calciare (dare un calcio)’.

pähnut [pächnut]; *SG pyhnut* [pýhnut], *G pahnut* [páhnut], *O pähnut*, *S penot* [pènot]; *ver pf* ‘calciare (dare un calcio)’.

pärdac; *SG pyrdac* [pýrdac], *G pardac* [párdac], *O pärdäc*, *S* ??; *sost mas* ‘scoreggia’.

pärdët; *SG pyrdët* [pýrdët], *G pardët* [párdët], *O pärdët*, *S* ??; *ver if* ‘scoreggiare’.

pärdnut; *SG pyrdnut* [pýrdnut], *G pardnut* [párdnut], *O pärdnut*, *S* ??; *ver pf* ‘scoreggiare’.

pärst; *SG pyrst*, *G parst*, *O pärst*, *S pyrst*; *sost mas* ‘dito (certa parte del corpo)’.

pärst; *SG pyrst*, *G parst*, *O pärst*, *S pyrst*; *sost fem* ‘terriccio (strato superficiale del terreno)’.

pärstën; *SG pyrstën* [pýrstën], *G parstën* [párstën], *O pärstän*, *S pyrstën* [pýrstën]; *sost mas* ‘anello (al dito)’.

pärt I; *SG pyrt*, *G part*, *O pärt*, *S pyrt*; *sost fem* ‘tela di lino’.

pärt II; *SG pärt*, *G part*, *O pärt*, *S pert* [pèrt]; *sost fem* ‘parte (pezzo)’.

pärtini; *SG pyrtini* [pýrtini], *G* ??, *O pärtine*, *S pyrtini* [pýrtini]; *agg* ‘di lino’.

pärvi; *SG pyrvi* [pýrvi], *G parvi* [párvi], *O päreve*, *S pyrvi* [pýrvi]; *num ord* ‘primo’;

ta Pärwa Wera [ta pärwa wéra]; *SG ta Pyrwa Wera* [ta pýrwa wéra], *G* ??, *O ta Pärwä Werä* [ta pärwä wérä], *S ta Pyrwa Wera* [ta pýrwa wéra]; ‘Prima Guerra Mondiale’.

päs; *SG pys*, *G pas*, *O päš*, *S pes* [pès]; *sost mas* ‘cane (certo animale)’.

päsić; *SG pysić* [pýsić], *G pasić* [pásić], *O päšec*, *S pesić* [pèsić]; *sost mas* ‘cucciolo (cane giovane)’.

päsji; *SG pysji* [pýsji], *G pasji* [pásji], *O päšje*, *S pysji* [pýsji]; *agg* ‘canino’.

pätët; *SG pytët* [pýtët], *G patët* [pátët], *O pätët*, *S petët* [pètët]; *ver if* ‘soffrire, patire’.

peća [péca]; *SG* peća, *G* peća, *O* pečä [pécä], *S* peća; *sost fem* ‘difetto (imperfezione fisica o morale)’.

pedej [pédej]; *SG* pedej, *G* pedaj [pédaj], *O* pedej, *S* pedej; *sost mas* ‘spanna (certa misura di lunghezza)’.

pegar [péyar]; *SG* pegar [pégar], *G* pehar [péhar], *O* pegär [péyär], *S* ??; *agg* ‘pigro, indolente’.

pek [pèk]; *SG* --, *G* pek, *O* pek, *S* pyk; *sost mas* ‘pene’.

pena [péna]; *SG* pena, *G* pena, *O* penä [pénä], *S* pina [pína]; *sost fem* ‘penna (certo strumento per scrivere)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* perčikä [pérčikä], *S* --; *sost fem* ‘pesca (certo frutto)’;

→ brizwa.

Pernahti [pérnahti]; *SG* Pernahti [pérnahti], *G* Pernahti [pérnahti], *O* Pernahte [pérnahte], *S* Pernati [pérnati]; *sost neu plt* ‘Epifania’.

pest [pést]; *SG* pest, *G* pest, *O* pest, *S* pest; *sost fem* 1. ‘pugno (mano con dita serrate)’, 2. ‘pugno, manciata’, 3. ‘polsino’.

pet [pèt]; *SG* pet, *G* pet, *O* pet, *S* pet; *sost mas* ‘gilè’.

pet [pét]; *SG* pet, *G* pet, *O* pet, *S* pet; *num card indecl* ‘cinque’;

pet čantanarjuw [pet čantanárjuw]; *SG* pet čantanarjuw, *G* pet čantanerjuw [pet čantanèrjuw], *O* pet čantanarjuw, *S* pet čantanorjow [pet čantanörjow]; ‘cinquecento’.

pet [pèt]; *SG* pyt, *G* pet, *O* pet, *S* pyt; *ver if* ‘bere (mandar giù un liquido per la bocca)’.

peta [péta]; *SG* peta, *G* peta, *O* petä [pétä], *S* peta; *sost fem* ‘calcagno (certa parte del corpo)’.

petak [pétak]; *SG* petak, *G* petak, *O* petäk [pétäk], *S* petek [pétek]; *sost mas* ‘venerdì’.

petar [pétar]; *SG* petar, *G* petar, *O* petär [pétär], *S* peter [péter]; *sost mas* ‘certa costruzione sopra il focolare’.

petnijst [pétnijst]; *SG* petnijst, *G* petnajst [pétnajst], *O* petnest [pétnest], *S* petnest [pétnest]; *num card indecl* ‘quindici’.

petnji [pétnji]; *SG* petnji, *G* petnji, *O* petnje [pétnje], *S* petnji; *num ord* ‘quinto’.

pevër [pévër]; *SG* pevër, *G* pevër, *O* pevër, *S* pevër; *sost mas* ‘pepe (certa spezie)’.

pëc; *SG* pëc, *G* pëc, *O* pënjc, *S* pënjc; *sost fem* 1. ‘pietra (frantume di roccia)’, 2. ‘sasso (blocco di roccia)’;

pićica; *SG* pićica, *G* ??, *O* paćicä, *S* paćica; *dim* → pëc.

pëk; *SG* pëk, *G* ??, *O* pëk, *S* pëk; *sost mas arc* ‘fornaio (certo mestiere)’.

pëna; *SG* pëna, *G* ??, *O* pënä, *S* pëna; *sost fem* ‘schiuma (sulla superficie di liquidi)’.

pëpël; *SG* pëpël, *G* pëpël, *O* pëpul [pëpuw], *S* pëpël; *sost mas* ‘cenere’.

përjë; *SG* përjë, *G* përjë, *O* përjë, *S* ??; *sost neu coll* ‘foglie della pannocchia di granoturco’.

pët; *SG* pët, *G* pët, *O* pët, *S* pët; *ver if* ‘cantare (realizzare una melodia con gli organi della parola)’.

piçet [piçèt]; *SG* piçyt [piçýt], *G* piçet, *O* paçet [paçèt], *S* paçyt [paçýt]; *ver if* ‘cuocere al forno’.

pihalnik [piχálnik]; *SG* pihalnik [pihálnik], *G* pihalnik [pihálnik], *O* pihawnek [piχáwnek], *S* ??; *sost mas* ‘soffietto (piccolo mantice)’.

pijän; *SG* pjän, *G* pijen [pijèn], *O* pijän, *S* pijen [pijèn]; *agg* ‘ubriaco (da alcool)’.

pikäš; *SG* pikäš, *G* ??, *O* pikäš, *S* pikeš [pikëš]; *sost mas* ‘becco (d’ucello)’.

pikunar [pikúnar]; *SG* --, *G* pikunar, *O* pikunär [pikúnär], *S* pikuner [pikúner]; *sost mas* *pegg* ‘carabiniere’.

Pinčanuw [pinčánuw]; *SG* Pinčanuw, *G* Pinčenuw [pinčènuw], *O* Pinčanuw, *S* ??; *agg PROP* ‘Pinčanuw (nome di casato)’.

pinsir [pinsír]; *SG* pinsir, *G* pinsir, *O* pinsir, *S* pinsir; *sost mas* ‘pensiero (convinzione, idea o conclusione ottenuta pensando)’.

pirikulöws / perikulöws; *SG* pirikulöws / perikulöws, *G* pirikulöws, *O* pirikolöws, *S* pirikulöws / perikulöws; *agg indecl* ‘pericoloso (pieno di pericoli)’.

pirišot [pirišòt]; *SG* pirišüt, *G* pirišot, *O* pirišot, *S* paršot [paršòt]; *sost mas* ‘prosciutto’.

piršlin [píršlin]; *SG* piršlin, *G* piršlin, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘spazzola (certo arnese)’;
→ *O* püçer, *S* pücanjë.

pirun [pirún]; *SG* piron [pirón], *G* pirun, *O* pirun, *S* pirun; *sost mas* ‘forchetta (certa parte della posata)’.

piščala [piščála]; *SG* piščala, *G* piščala, *O* piščalä [piščálä], *S* piščala; *sost fem* 1. ‘tibia’, 2. ‘zufolo (certo strumento musicale)’.

pištola [pištóla]; *SG* pištola, *G* pištula [pištúla], *O* pištolä [pištólä], *S* pištola; *sost fem* ‘pistola’.

pitilen [pitolèn]; *SG* pitilyn [pitolén], *G* pitilen, *O* patalen [patalèn], *S* patalyn [patalén]; *sost mas* ‘gallo (certo animale)’.

pītilīnčīć; *SG* pītilīnčīć, *G* pītilīnčīć, *O* patalīnčēć, *S* patalīnčīć; *sost mas* ‘coridale bulbosa’.

pītilīnski; *SG* pītilīnski, *G* pītilīnski, *O* patalīnske, *S* ??; *agg* ‘di gallo’.

pīhat [pīχat]; *SG* pījat, *G* pīhat [pīhat], *O* pīhät [pīχät], *S* pīet; *ver if* ‘soffiare, spirare (vento)’.

pīkat; *SG* pīkat, *G* pīkat, *O* pīkät, *S* pīket; *ver if* 1. ‘pungere (forare la pelle con un pungiglione)’, 2. ‘becchettare’.

pīknut; *SG* pyknut [pýknut], *G* ??, *O* pīknut, *S* pīknot; *ver pf* 1. ‘pungere (forare la pelle con un pungiglione)’, 2. ‘beccare (afferrare il cibo con il becco)’.

pīla; *SG* pīla, *G* pīla, *O* pīlä, *S* pīla; *sost fem* ‘sega (certo attrezzo)’.

pīsak; *SG* pīsak, *G* pīsak, *O* pīsäk, *S* pīsek; *sost mas* ‘sabbia’.

pīsanjē; *SG* pīsanjē, *G* pīsanjē, *O* pīsanjē, *S* pīsanjē; *sost neu* 1. ‘grafia, modo di scrivere’, 2. ‘scritto (cosa scritta)’.

pīsat; *SG* pīsat, *G* pīsat, *O* pīsät, *S* pīset; *ver if* ‘scrivere (esprimersi sulla carta)’.

pīskalica; *SG* pīskalica, *G* pīskalica, *O* pīskulicä, *S* pīskanica; *sost fem* ‘primula’.

pīsma; *SG* pīsma, *G* pīsma, *O* pīsmä, *S* ??; *sost fem arc* ‘scrittura (testo scritto)’.

pīščē; *SG* pīščē, *G* pīščē, *O* pīščē, *S* pīščē; *sost neu* ‘pulcino (il nato della gallina)’;

pīščacē; *SG* pīščacē, *G* pīščacē, *O* pīščacē, *S* pīščacē; *dim* → pīščē.

pītawn; *SG* pītawn, *G* pītuwn, *O* pītuwn, *S* pīteln; *agg* ‘mansueto, docile’.

pīzda; *SG* pīzda, *G* pīzda, *O* ??, *S* pīzda; *sost fem* ‘vagina’.

Pjērin; *SG* Pjērin, *G* Pjērin, *O* Pjēre, *S* Pjēri; *sost mas PROP* ‘Pietro’.

pjūwanjē; *SG* pjūwanjē, *G* pjūwanjē, *O* pjūwanjē, *S* pjūwanjē; *sost neu* ‘saliva’.

pjūwat; *SG* pjūwat, *G* pjūwat, *O* pjūwät, *S* pjūwet; *ver if* ‘sputare (emettere dalla bocca)’.

pjūwnut; *SG* pjūwnut, *G* ??, *O* pjūwnut, *S* pjūwnot; *ver pf* ‘sputare (emettere dalla bocca)’.

plačal [plačál]; *SG* plačal, *G* ??, *O* plačal [plačáw], *S* plačal; *sost mas* ‘piazzetta (area circondata da edifici)’.

plačat [pláčat]; *SG* plačat, *G* plačat, *O* plačät [pláčät], *S* plačet [pláčet]; *ver if* ‘pagare (con denaro)’.

plahta [pláχta]; *SG* plahta [pláhtha], *G* plahta [pláhtha], *O* plahtä [pláχtä], *S* plahta [plášta]; *sost fem* ‘pezzo di tela per il trasporto di foglie secche o fieno’.

plahüta [plaxüta]; *SG* plaüta, *G* plahüta [plahüta], *O* plahütä [plaxütä], *S* plaüta; *sost fem* ‘lenzuolo’.

plančĭn; *SG* plančĭn, *G* --, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘pianerottolo (tra due rampe di scale)’; → *G* lindica, *O* lindicä, *S* oričica.

planët; *SG* planët, *G* ??, *O* planët, *S* planët; *sost mas* 1. ‘pianeta (certo corpo celeste)’, 2. ‘pianeta, destino’.

planĭna; *SG* planĭna, *G* planĭna, *O* planĭnä, *S* planĭna; *sost fem* 1. ‘malga (pascolo estivo alpino di proprietà privata)’, 2. ‘malga (stalla su un tale pascolo)’;

planĭnica; *SG* planĭnica, *G* planĭnica, *O* planĭnicä, *S* ??; *dim* → planĭna.

platanäc; *SG* platanyc [platanýc], *G* platanec [platanèc], *O* platanäc, *S* platanec [platanèc]; *sost mas* ‘paniere, cesta’;

plitinčëc [plitinčëc]; *SG* plitinčyc [plitinčýc], *G* ??, *O* platančëc [platančëc], *S* platančyc [platančýc]; *dim* → platanäc.

platanjë; *SG* platanjë, *G* plitinjë, *O* platanjë, *S* platanjë; *sost neu* ‘convolvolo’.

plavan [plaván]; *SG* plavan, *G* plaven [plavèn], *O* plavan, *S* ??; *sost mas* ‘parrocco’.

plaz [plas]; *SG* plaz, *G* plaz, *O* plaz, *S* plaz; *sost mas* 1. ‘frana (caduta di rocce)’, 2. ‘valanga (precipitazione di neve)’.

plažät; *SG* plažät, *G* plažat [plažät], *O* plažät, *S* plažet [plažèt]; *ver if* ‘piacere (riuscire gradevole)’.

plažëj; *SG* plažëj, *G* ??, *O* plažëj, *S* plažëj; *sost mas* ‘piacere (sensazione gradevole)’.

plät; *SG* plät, *G* plat, *O* plät, *S* plet [plèt]; *sost mas* ‘piatto (certo recipiente)’.

ples [plés]; *SG* ples, *G* ??, *O* ples, *S* ples; *sost mas* ‘ballo, danza’.

plesat [plésat]; *SG* plesat, *G* plesat, *O* plesät [plésät], *S* pleset [pléset]; *ver if* ‘ballare (muoversi secondo il ritmo della musica)’.

pleta [pléta]; *SG* pleta [plèta], *G* pleta, *O* pletä [plétä], *S* pleta; *sost fem* 1. ‘ruga, grinza’, 2. ‘piega (segno lasciato dal piegare)’.

plistet [plistet]; *SG* plisty [plisty], *G* plistet, *O* plastet [plastèt], *S* plastyt [plastýt]; *ver if* ‘sferruzzare, lavorare a maglia’.

plomb [plòm̩p]; *SG* plomb, *G* plomb, *O* plomb, *S* plomb; *sost mas* ‘piombo (certo metallo)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* plument [plumènt], *S* --; *sost mas* ‘pavimento’; → powäl.

--; *SG* --, *G* --, *O* pluvĭn / plumbĭn, *S* pluvĭn; *sost mas* ‘polvere (minuzzoli aridi di materia)’;

→ polvĕr.

plüma; *SG* plüma, *G* ??, *O* plümä, *S* plüma; *sost fem* 1. ‘piuma (penna corta, morbida e fine)’, 2. *coll* ‘piumaggio’.

plüvit; *SG* plüvit, *G* plüvit, *O* plüvet, *S* plüvit; *ver if* ‘nuotare (muoversi nell’acqua)’.

po [pò]; *SG* po, *G* po, *O* po, *S* ??; *partic* ‘dunque (con valore rafforzativo)’.

pobarat [pobárat]; *SG* pobarat, *G* ??, *O* pobarät [pobárät], *S* pobaret [pobáret]; *ver pf* 1. ‘chiedere (un’informazione), domandare’, 2. ‘chiedere di qualcuno (informarsi su qualcuno)’.

poböžan; *SG* poböžan, *G* ??, *O* poböžän, *S* poböžen; *agg* ‘umile, modesto’.

pobrät; *SG* pobrät, *G* ??, *O* pobrät, *S* pobret [pobrèt]; *ver pf* 1. ‘raccolgere da terra’, 2. ‘raccolgere (alimento, fiori)’.

počasu [počasú]; *SG* počasu, *G* počasu, *O* počasu, *S* počaso [počasó]; *avv* ‘lentamente, piano’.

počasät; *SG* počasät, *G* ??, *O* počasät, *S* počaset [počasèt]; *ver pf* ‘pettinare (capelli, peli)’.

počnet [počnét]; *SG* počnet [pošnét], *G* pučnet [pučnét], *O* počnet, *S* počnet; *ver pf* ‘cominciare, iniziare’.

pogledat [poylédät]; *SG* pogledat [poglédat], *G* ??, *O* pogledät [poylédät], *S* poledet [polédet]; *ver pf* ‘guardare (rivolgere lo sguardo su qualcuno o qualcosa)’.

pogul [póyul]; *SG* pogul [pógul], *G* pohul [póhul], *O* pogul [póyuw], *S* pool [póol]; *sost mas* ‘pioppo’.

pohwalit [poɣwálit]; *SG* pohwalit [pohwálit], *G* pohwalit [pohwálit], *O* pohwalet [poɣwálet], *S* powalit [powálit]; *ver pf* ‘lodare, esaltare’.

pojĕst; *SG* pojĕst, *G* ??, *O* poĕst, *S* pojĕst; *ver pf* ‘finire (mangiare tutto)’.

pokarica [pókarica]; *SG* pokarica, *G* --, *O* pokaricä [pókaricä], *S* pokarica; *sost fem* ‘genziana’;

→ *G* pokovac 2.

pokat [pókat]; *SG* pokat, *G* pokat, *O* pokät [pókät], *S* ??; *ver if* ‘copulare’.

pokavac [pókavac]; *SG* pokavac, *G* pokovac [pókovac], *O* --, *S* pokavec [pókavec]; *sost mas* 1. ‘picchio (certo animale)’, 2. *G* ‘genziana’;

→ (pokavac 1) *O* karčolä;

→ (pokavac 2) pokarica.

pokazät [pokázat]; *SG* pokazat, *G* ??, *O* pokazät [pokázät], *S* pokazet [pokázet]; *ver pf* 1. ‘mostrare (mettere in mostra)’, 2. ‘mostrare, dimostrare (spiegare)’, 3. ‘mostrare (dar prova)’.

poknut [pòknut]; *SG* poknut, *G* poknut, *O* poknut, *S* ??; *ver pf* 1. ‘scoppiare (spaccarsi con violenza)’, 2. ‘scoppiare (esplodere)’.

pokröw; *SG* pokröw, *G* pukröw, *O* pokröw, *S* pokröw; *sost mas* ‘coperchio’.

polenta [polènta]; *SG* polenta, *G* polenta, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘polenta’.

--; *SG* --, *G* --, *O* polènu, *S* polèno; *sost mas* ‘ceppo grosso (da ardere)’;

→ klämp.

Poltabja [poltábja]; *SG* Poltabja, *G* ??, *O* Powtabjä [powtábjä], *S* Poltabja; *sost fem TOP* ‘Pontebba’.

polvër [pólvër]; *SG* polvër, *G* polvër, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘polvere (minuzzoli aridi di materia)’;

→ *O* pluvïn, *S* pluvïn.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* polzavec [pòlzavec]; *sost mas* ‘lumaca (senza conchiglia)’;

→ lokäj.

pomaćat [pomáćat]; *SG* pomaćat, *G* ??, *O* pomaćät [pomáćät], *S* pomoćet [pomóćet]; *ver if* ‘scopare, spazzare’.

pomaganjë [pomáyanjë]; *SG* pomaganjë [pomáganjë], *G* ??, *O* pomaganjë, *S* pomoanjë [pomōanjë]; *sost neu* ‘modo di aiutare’.

pomagat [pomáyat]; *SG* pomagat [pomágat], *G* pomehat [pomèhat], *O* pomagät [pomáyät], *S* pomoet [pomōet]; *ver if* ‘aiutare, soccorrere’.

pomlëst; *SG* pomlëst, *G* ??, *O* pomlëst, *S* pomlëst; *ver pf* ‘mungere (spremere latte dalle mammelle)’.

ponöw; *SG* panöw, *G* punöw, *O* ponöw, *S* ponöw; *sost fem* ‘padella (per friggere)’.

pop [pòp]; *SG* pop, *G* pop, *O* pop, *S* pop; *sost mas* ‘ombelico (certa parte del corpo)’.

popäst; *SG* popäst, *G* ??, *O* popäst, *S* popest [popèst]; *ver pf* ‘afferrare (prendere e tenere con forza)’.

porawnät; *SG* porawnät, *G* ??, *O* porownät, *S* porownet [porownèt]; *ver pf* 1. ‘aggiustare, riparare’, 2. ‘assetare, ordinare’, 3. ‘correggere (liberare da errori)’.

posëć; *SG* posëć, *G* ??, *O* posëć, *S* posëć; *ver pf* ‘falciare (tagliare con la falce)’;

posačën; *SG* posačën, *G* pusičën, *O* posačën, *S* posačën; *part* → posëć.

posjortät; *SG* posjortät, *G* ??, *O* posjortät, *S* posjortet [posjortèt]; *ver pf* 1. ‘aggiustare, riparare’, 2. ‘assettare, ordinare’.

poslät; *SG* poslät, *G* poslat [poslát], *O* poslät, *S* poslet [poslèt]; *ver pf* ‘mandare, inviare’.

posodit [posódit]; *SG* pasodit [pasódit], *G* pusodit [pusódit], *O* posodet [posódet], *S* posodit; *ver pf* 1. ‘preparare (la tavola)’, 2. ‘preparare (il letto)’, 3. ‘prestare (permettere l’uso o possesso temporaneo)’.

poš [pòš]; *SG* püš, *G* poš, *O* poš, *S* poš; *sost mas* ‘mammella (certa parte del corpo femminile)’.

pot [pót]; *SG* pot, *G* pot, *O* pot, *S* pot; *sost fem* 1. ‘strada (via di comunicazione)’, 2. ‘strada (percorso per andare da un luogo a un altro)’, 3. ‘maniera, modo’.

potegnut [potèɣnut]; *SG* potegnut [potèɣnut], *G* potehnut [potèhnut], *O* potegnut [potèɣnut], *S* potenot [poténot]; *ver pf* 1. ‘tirare (avvicinare a sé)’, 2. ‘aspirare (trarre a sé con il fiato)’, 3. ‘assorbire (impregnarsi da un fluido)’.

potök; *SG* patök, *G* putök, *O* potök, *S* potök; *sost mas* ‘ruscello’.

potrosit [potrósit]; *SG* potrosit, *G* ??, *O* potroset [potróset], *S* potrosit; *ver pf* ‘spargere (gettare qua e là)’.

povër; *SG* pavër, *G* puvër, *O* povër, *S* povër; *sost mas* ‘stoppino, lucignolo’.

powäl; *SG* powäl, *G* powal [powál], *O* --, *S* powel [powèl]; *sost mas* ‘pavimento’;
→ *O* plument.

poznät; *SG* poznät, *G* ??, *O* poznät, *S* poznet [poznèt]; *ver pf* 1. ‘conoscere (ottenere cognizione di qualcosa)’, 2. ‘riconoscere (ravvisare)’.

Pöjdin; *SG* Pöjdin, *G* Pöjdin, *O* Pöjden, *S* ??; *agg PROP* ‘Pöjdin (nome di casato)’.

pöjë; *SG* pöjë, *G* pöjë, *O* pöë, *S* pöjë; *sost neu* ‘estensione di campi’;

Pöjë; *SG* Pöjë, *G* ??, *O* Pöjë, *S* ??; *TOP* ‘Poje (vicino a San Giorgio)’.

pöjstër; *SG* pöjstër, *G* pöjstër, *O* pöjstër, *S* --; *sost mas* ‘cuscino’;

→ *S* zlawjë.

pöpuldnë; *SG* populdnë, *G* pupuldnë, *O* pöpuldnë [pöpuwdnë], *S* populdnë [pòpuldnë]; *avv* ‘nel pomeriggio’.

pöst; *SG* pöst, *G* pöst, *O* pöst, *S* pöst; *sost mas* 1. ‘digiuno’, 2. ‘quaresima’.

pösvitë; *SG* pösvitë, *G* pösvitë, *O* pösvitë, *S* pösvitë; *avv* ‘per il mondo (escluso Resia)’.

pöšta; *SG* pöšta, *G* pöšta, *O* pöštä, *S* pöšta; *sost fem* 1. ‘posta (certo servizio pubblico)’, 2. ‘posta (la sede di tale servizio)’.

pöwadenj; *SG* pöwadej, *G* --, *O* pöwodenj, *S* pöwadenj; *sost fem* 1. ‘piena (di acqua)’, 2. ‘alluvione (vasto allagamento)’;

→ *G* pöwadnja.

--; *SG* pöwadnja, *G* pöwadnja, *O* --, *S* --; *sost fem* 1. ‘piena (di acqua)’, 2. ‘alluvione (vasto allagamento)’;

→ pöwadenj.

pözdë; *SG* pözdë, *G* pözdë, *O* pözdë, *S* ??; *avv* ‘tardi’.

praprut [práprut]; *SG* praprut / prapot [prapót], *G* praprut, *O* praprut, *S* prapröt [prápröt]; *sost mas/fem* ‘felce’.

prasac [prásac]; *SG* prasac, *G* prasac, *O* prasác [prásác], *S* prasec [prásec]; *sost mas* ‘maiale (certo animale)’.

prašćíc [prášćíc]; *SG* prašćíc, *G* prašćíc, *O* prašćeć [prášćeć], *S* prašćíc; *sost mas* ‘porcello (maiale giovane)’.

pravi [právi]; *SG* pravi, *G* pravi, *O* prave [práve], *S* pravi; *agg* 1. ‘vero, genuino’, 2. ‘giusto, adatto’, 3. ‘destro (direzione, orientazione)’.

pravica [právida]; *SG* pravica, *G* pravica, *O* pravică [právicä], *S* pravica; *sost fem* ‘favola (certo tipo di racconto)’.

pravit [právit]; *SG* pravit, *G* pravit, *O* pravet [právet], *S* pravit; *ver if* 1. ‘parlare (pronunciare delle parole)’, 2. ‘raccontare (narrare)’.

prazan [prázan]; *SG* prazan, *G* ??, *O* prazän [prázän], *S* prazen [prázen]; *agg* ‘vuoto (che non contiene nulla)’.

präg [präh]; *SG* präh [präh], *G* prah [prah], *O* präg, *S* pre [prè]; *sost mas* ‘soglia (della porta)’.

prät; *SG* prät, *G* prat, *O* prät, *S* pret [prèt]; *ver if* ‘lavare (bucato, vestiti)’.

preja [préja]; *SG* preja, *G* preja, *O* preä [préä], *S* preja; *sost fem* ‘fibbia’.

preslica [préslica]; *SG* preslica, *G* preslica, *O* preslicä [préslicä], *S* preslica; *sost fem* ‘fuso (per avvolgere il filato)’.

prest [prèst]; *SG* prest, *G* prest, *O* prest, *S* prest; *ver if* ‘filare (produrre fili di stoffa)’.

prezepjo [prezépjo]; *SG* prezepjo, *G* prezepjo, *O* prezepjo, *S* prezepjo; *sost mas* ‘presepio (rappresentazione della nascita di Gesù)’.

prëdíca; *SG* prëdíca, *G* ??, *O* prëdicä, *S* prëdíca; *sost fem* ‘predica (certo discorso religioso)’.

prëdnon; *SG* prëdnon, *G* ??, *O* prëdnän, *S* prëdnon; *avv* ‘prestissimo (di buon’ora)’.

prëžih [prëžih]; *SG* prëžih / prëži [prëžih], *G* prëžih [prëžih], *O* prëžeh [prëžex], *S* ??; *sost mas* ‘prezzo (valore espresso in moneta)’.

pribirat [pibírat]; *SG* pribirat, *G* pribirat, *O* prabirät [prabírät], *S* ??; *ver if* ‘selezionare (dividere a seconda della qualità)’.

priblesk [piblèsk]; *SG* priblysk [piblýsk], *G* priblesk, *O* prablesk [prablèsk], *S* prablysk [prablýsk]; *sost mas* ‘raggio (linea sottile di luce)’.

pibratit [pibrátit]; *SG* pibratit, *G* ??, *O* prabratet [prabrátet], *S* pibratit [prabrátit]; *ver pf* ‘rivoltare (voltare dall’altra parte)’;

pibračën [pibráčën]; *SG* pibračën, *G* ??, *O* prabračän [prabráčän], *S* pibračën [prabráčën]; *part* → pibratit.

piblić [piblíć]; *SG* piblić, *G* piblić, *O* prablić [prablíć], *S* piblić [prablíć]; *ver pf* ‘cambiare (vestire con un altro vestito)’;

piblačën; *SG* piblačën, *G* pibličën, *O* prablačën, *S* prablačën; *part* → piblić.

pridiwat [pridíwat]; *SG* pridiwat, *G* pridiwat, *O* pradiwät [pradíwät], *S* pradiwet [pradíwet]; *ver if* 1. ‘cambiare (sostituire)’, 2. ‘cambiare, modificare’.

priganjat [priyánjat]; *SG* priganjat [prigánjat], *G* prihenjat [prijhènjat], *O* praganjät [prayánjät], *S* praonjet [praõnjät]; *ver if* 1. ‘scacciare (cacciare via)’, 2. ‘passare (trascorrere il tempo)’.

prignät [priɣnät]; *SG* prignät [prignät], *G* prihnet [prijhnèt], *O* pragnät [praynät], *S* pranet [pranèt]; *ver pf* 1. ‘scacciare (cacciare via)’, 2. ‘passare (trascorrere il tempo)’.

prigat [priǵát]; *SG* prigat, *G* prigat, *O* praǵat [praǵát], *S* praǵat [praǵát]; *ver pf* 1. ‘cambiare (sostituire)’, 2. ‘cambiare, modificare’;

priǵan [priǵán]; *SG* priǵan, *G* priǵen [priǵèn], *O* praǵan [praǵán], *S* praǵon [praǵõn]; *part* → prigat.

prihajät [priχájät]; *SG* prijajat [prijájät], *G* ??, *O* prahaät [praχáät], *S* praajet [praájät]; *ver if* ‘passare, attraversare’.

priibëcìh [priibëcìh]; *SG* priibëcìh / priibëcì [priibëcìh], *G* prujubëcìh [prujubëcìh], *O* proibëcìh [proibëcìh], *S* proibëcì; *sost mas* ‘impedimento, ostacolo’.

prijtet [prijtèt]; *SG* prijtyt [prijtyt], *G* prijet, *O* prajtet [prajtèt], *S* prajtyt [prajtyt]; *ver pf* 1. ‘passare, attraversare’, 2. ‘passare (di tempo)’, 3. ‘passare (ottenere approvazione)’.

prinaredit [prinarédit]; *SG* ??, *G* prinaredit, *O* pranaredet [pranarédet], *S* pranaredit [pranarédit]; *ver pf* ‘cambiare, modificare’.

prinčipesa [prinčipésa]; *SG* prinčipesa, *G* ??, *O* prinčipesä [prinčipésä], *S* prinčipesa; *sost fem* ‘principessa’.

prinistet [prinistèt]; *SG* prinistyt [prinistýt], *G* prinistet, *O* pranastet [pranastèt], *S* pranastyt [pranastýt]; *ver pf* ‘portare vicino’.

pripilèt; *SG* pripilèt, *G* pripilèt, *O* prapalèt, *S* ??; *ver if* ‘svolazzare (volare qua e là senza direzione)’.

pripilìca; *SG* pripilìca, *G* pripilìca, *O* prapalìcä, *S* prapalìca; *sost fem* ‘farfalla (certo animale)’.

pripìsat; *SG* pripìsat, *G* ??, *O* prapìsät, *S* prapìset; *ver pf* ‘trascrivere (copiare)’.

pripucën [pripúcën]; *SG* pripucën, *G* pripucën, *O* prapucän [prapúcän], *S* ??; *agg* ‘madido di sudore’.

prištrašit [prištrášit]; *SG* prištrašit, *G* ??, *O* praštrašet [praštrášet], *S* praštrašit; *ver pf* ‘spaventare, impaurire’.

privalit [priwálit]; *SG* pruwálit [pruwálit], *G* privalit, *O* prawalet [prawálet], *S* prawalit [prawálit]; *ver pf* ‘ribaltare’.

priwčeranjën [priwčéranjën]; *SG* prowčeranjën [prowčéranjën], *G* priwčeranjën, *O* prewčeranjen [prewčéranjen], *S* prawčeranjin [prawčéranjin]; *avv* ‘l’altro ieri’.

prižantawat [prižantáwat]; *SG* prižantawat, *G* prižantawat, *O* prežentawät [prežentáwät], *S* pražantawet [pražantáwet]; *ver if* ‘presentare (introdurre dal pubblico)’.

prižantät; *SG* prižantät, *G* prižantat [prižantát], *O* prežentät, *S* pražantet [pražantèt]; *ver pf* 1. ‘presentare (introdurre dal pubblico)’, 2. ‘presentare (uno spettacolo)’.

prižent [prižènt]; *SG* prižynt [prižýnt], *G* prižent, *O* prižent, *S* ??; *agg indecl* ‘presente (che è nel luogo di chi parla o di cui si parla)’.

priživit se; *SG* priživit se, *G* ??, *O* praživet sa, *S* praživit se; *ver pf* ‘nutrirsi’.

prižunir [prižunír]; *SG* prižonir / prožonir [prižonír / prožonír], *G* paražunir [paražunír], *O* prožonir [prožonír], *S* pražonir [pražonír]; *sost mas* ‘prigioniero (chi si trova in prigione)’.

priit; *SG* priit, *G* priit, *O* priit, *S* priit; *ver pf* 1. ‘venire (recarsi da una persona o a una cosa)’, 2. ‘diventare’.

problema [probléma]; *SG* problema, *G* ??, *O* problemä [problémä], *S* problema; *sost mas* ‘problema (difficoltà)’.

prod [prót]; *SG* prod, *G* ??, *O* prod, *S* prod; *sost mas* ‘greto’.

prodajat [prodájat]; *SG* prodajat, *G* prodajat, *O* prodaät [prodáät], *S* prodajet [prodájjet]; *ver if* ‘vendere (per denaro)’.

prodät; *SG* prodät, *G* prodat [prodát], *O* prodät, *S* prodet [prodèt]; *ver pf* ‘vendere (per denaro)’.

profesoresa [profesorésa]; *SG* profesoresa, *G* ??, *O* profesoresä [profesorésä], *S* profesoresa; *sost fem* ‘professoressa’.

profesör; *SG* profesör, *G* ??, *O* profesör, *S* profesör; *sost mas* ‘professore’.

progët; *SG* progët, *G* ??, *O* progët, *S* progët; *sost mas* ‘progetto (ideazione di un lavoro)’.

proponinat [propòninat]; *SG* proponinat, *G* proponinat, *O* proponinät [propòninät], *S* proponinet [propòninet]; *ver if* ‘proporre (suggerire)’.

--; *SG* prošnjä, *G* --, *O* --, *S* --; *sost fem* ‘preghiera (il pregare Dio)’;

→ prošanjë.

provawat [prováwat]; *SG* provawat, *G* provawat, *O* pravawät [praváwät], *S* pravawet [praváwet]; *ver if* ‘provare, tentare’.

provät; *SG* provät, *G* provat [provát], *O* pravät, *S* provet [provèt]; *ver pf* ‘provare, tentare’.

provinča [provínča]; *SG* provinča, *G* ??, *O* provinčä [provínčä], *S* provinča; *sost fem* ‘provincia (certa circoscrizione amministrativa)’.

prow [pròw]; *SG* prow, *G* praw, *O* prow, *S* prow; *avv* ‘bene (in modo buono)’.

pröč; *SG* proč, *G* proč, *O* proč, *S* ??; *avv* ‘via (verso una distanza)’.

prošanjë; *SG* --, *G* prošanjë, *O* prošanjë, *S* prošanjë; *sost neu* ‘preghiera (il pregare Dio)’;

→ *SG* prošnjä.

prulet [prulèt]; *SG* prulyt [prulýt], *G* prulet, *O* prolet [prolet], *S* ??; *ver pf* 1. ‘spandere (versare)’, 2. ‘involontariamente versare’.

pruset [prusèt]; *SG* prusyt [prusýt], *G* pruset, *O* proset [prosèt], *S* prosyt [prosýt]; *ver if* 1. ‘pregare (chiedere cortesemente)’, 2. ‘pregare (rivolgere la parola a Dio)’.

prust; *SG* pröst, *G* --, *O* prust, *S* prust / pröst; *agg* ‘ripido, erto’;

→ *G* sprus.

pubet [pubèt]; *SG* pubyt [pubýt], *G* pubet, *O* pobet [pobèt], *S* ??; *ver pf* ‘frustare, bastonare’.

pubirat [pubírat]; *SG* pubirat, *G* pubirat, *O* pobirät [pobírät], *S* pobiret [pobíret]; *ver if* ‘raccolgere (alimento, fiori)’.

publikät; *SG* publikät, *G* ??, *O* publikät, *S* publiket [publikèt]; *ver pf* ‘pubblicare (emettere al pubblico)’.

pučet (si) [pučèt]; *SG* pučyt (si) [pučýt], *G* ??, *O* počet (se) [počèt], *S* počyt (si) [počýt]; *ver if* ‘riposarsi’.

pučipir [pučipír]; *SG* pučupir [pučupír], *G* putipir [putipír], *O* --, *S* --; *sost mas* ‘pipistrello (certo animale)’;
→ *O* kuštriž, *S* koštriž.

pučnüwat; *SG* pučnüwat [pušnüwat], *G* pučnüwat, *O* počnüwät, *S* počnüwet; *ver if* ‘cominciare, iniziare’.

Pučuwalca [pučuwälca]; *SG* ??, *G* ??, *O* Pučuwalä, *S* Pučuwalca; *sost neu plt TOP* ‘Puccialza’.

pučuwalu [pučuwälú]; *SG* pučuwalu, *G* ??, *O* pučuwalu, *S* pučuwalu [pučuwäló]; *sost neu* ‘luogo di riposo’.

pučüwat; *SG* pučiwat, *G* pučüwat, *O* počüwät, *S* ??; *ver if* 1. ‘riposare (interrompere la fatica)’, 2. ‘riposare (essere sepolto)’.

puddiwat [puđiwat]; *SG* puddiwat, *G* puddiwat, *O* poddiwät [podíwät], *S* poddiwet [podíwet]; *ver if* ‘seppellire, inumare’.

pudihnut [puđihnut]; *SG* pudyhnut / pudynut [puđýhnut / puđýnut], *G* pudihnut [puđihnut], *O* podihnut [podihnut], *S* ??; *ver pf tr* 1. ‘odorare’, 2. ‘fiutare (tabacco)’.

pudpisat [putpísat]; *SG* pudpísat, *G* ??, *O* podpísät [potpísät], *S* podpiset se [potpiset]; *ver pf arc* ‘firmare’.

pujanjě [pújanjě]; *SG* pujanjě, *G* ??, *O* puanjě [púanjě], *S* pujanjě; *sost neu* ‘cantare, canto’.

pujübit; *SG* pujübit, *G* ??, *O* pojübet, *S* pojübit; *ver pf* ‘accarezzare (fare carezze)’.

pujütrě; *SG* pujütrě, *G* pujütrě, *O* pojütrěh [pojütrěχ], *S* pojütrě; *avv* ‘la mattina’.

puklicat; *SG* puklicat, *G* ??, *O* poklicät, *S* poklicet; *ver pf* 1. ‘convocare (chiamare a un raduno)’, 2. ‘invitare (richiedere gentilmente)’.

pukret [pukrèt]; *SG* pukryt [pukrýt], *G* pukret, *O* pokret [pokrèt], *S* pokryt [pokrýt]; *ver pf* ‘coprire (mettere una cosa completamente su un'altra)’.

pukriwa; *SG* pukriwa, *G* pukriwa, *O* pokriwä, *S* pokriwa; *sost fem* ‘ortica’.

pukriwat; *SG* pukriwat, *G* pukriwat, *O* pokriwät, *S* pokriwet; *ver if* ‘coprire (mettere una cosa completamente su un'altra)’.

pul; *SG* pul, *G* pul, *O* puw, *S* pul; *avv* ‘mezzo (uguale alla metà di un intero)’.

pulh [pulyχ]; *SG* pul, *G* polh [pòlh], *O* puh [puyχ], *S* pol [pòl]; *sost mas* ‘ghiro’.

pulica; *SG* pulica, *G* ??, *O* policä, *S* polica; *sost fem* ‘mensola (certo mobile)’.

pulīzat; *SG* pulīzat, *G* pulīzat, *O* polizät, *S* polizet; *ver pf* ‘leccare (fare scorrere la lingua su qualcosa)’.

pulna lüna [púlna lüna]; *SG* pulna lüna, *G* polna lüna [pòlna lüna], *O* puwna lünä [púwnä lünä], *S* ??; ‘luna piena’.

pulumet [pulumèt]; *SG* pulumyt [pulumýt], *G* pulumet, *O* polomet [polomèt], *S* ??; *ver pf* ‘rompere, spezzare’.

pulzat [púlzat]; *SG* pulzat, *G* ??, *O* puzät [púzät], *S* polzet [pòlzet]; *ver if* ‘essere scivoloso, essere sdruciolevole’;

pulzat se [púlzat]; *SG* pulzat se, *G* ??, *O* puzät sa [púzät], *S* polzet se [pòlzet]; *intr*
1. ‘scivolare (perdere l’equilibrio scorrendo involontariamente su una superficie liscia)’, 2. ‘sciare (con gli sci)’.

pumistet [pumistèt]; *SG* pumistyt [pumistýt], *G* ??, *O* pomastet [pomastèt], *S* pomastyt [pomastýt]; *ver pf* ‘scopare, spazzare’.

pumīslit (si); *SG* pumīslit (si), *G* ??, *O* pomīslit (se), *S* pomīslit (si); *ver pf* ‘pensare (concepire con la mente)’.

punčak [púnčak]; *SG* punčak, *G* punčak, *O* punčäk [púnčäk], *S* punček [púnček]; *agg*
1. ‘pieno (riempito)’, 2. ‘pieno (contenendo molto)’.

pundijak [pundíjak]; *SG* pundijak, *G* pundijak, *O* pundiäk [pundíäk], *S* pundijek [pundíjek]; *sost mas* ‘lunedì’.

punj / pö; *SG* pö, *G* punj, *O* punj / pö, *S* punj; *prep* ‘per’.

punüda; *SG* punüda, *G* punüda, *O* panüda, *S* --; *sost fem* ‘raffreddore’;
→ *S* küa.

pupet [pupèt]; *SG* pupyt [pupýt], *G* ??, *O* popet [popèt], *S* popyt [popýt]; *ver pf* ‘finire (bere tutto)’.

pur; *SG* pur, *G* pur, *O* pur, *S* por [pòr]; *partic* ‘pure (con valore concessivo)’.

purusët; *SG* purusët, *G* ??, *O* porusët, *S* porusët; *ver pf* ‘ingiallire (diventare giallo)’.

pusvićüwat se; *SG* pusvićüwat se, *G* pusvićüwat se, *O* posvaćüwät sa, *S* --; *ver if* ‘balenare, lampeggiare’.

pusvitit [pusvítit]; *SG* pusvitit, *G* pusvitit, *O* posvitet [posvítet], *S* posvitit [posvítit]; *ver pf* ‘illuminare (rendere luminoso)’;

pusvitit se [pusvítit]; *SG* pusvitit se, *G* pusvitit se, *O* posvitet sa [posvítet], *S* posvitit se [posvítit]; *intr* ‘balenare, lampeggiare’.

puščüwat; *SG* puščüwat, *G* ??, *O* puščüwät, *S* puščüwet; *ver if* ‘lasciare (far restare)’.

pušlüšat; *SG* pušlüšat, *G* pušlüšat, *O* pošlüšät, *S* pošlüšet; *ver if* ‘ascoltare (udire con attenzione)’.

put; *SG* put, *G* put, *O* put, *S* put; *sost fem* ‘sudore’.

putanir [putanír]; *SG* putanir, *G* ??, *O* putanir, *S* putanir; *sost mas* ‘puttaniere’.

putica; *SG* putica, *G* putica, *O* poticä, *S* ??; *sost fem* ‘sentiero, viottolo’.

puvet [puvèt]; *SG* puvyt [puvýt], *G* puvet, *O* povet [povèt], *S* povyt [povýt]; *ver pf* ‘partorire (dare alla luce)’;

pövit; *SG* pövit, *G* pövit, *O* pövet, *S* pövit; *part* → puvet.

puvirak [puvírak]; *SG* puvirak, *G* puvirak, *O* poviräk [povíräk], *S* povirek [povírek]; *sost mas* ‘bilanciere (per portare un paio di secchie)’.

puvîwat; *SG* puvîwat, *G* puvîwat, *O* povîwät, *S* povîwet; *ver if* ‘partorire (dare alla luce)’.

puzütranjën; *SG* puzütranjën, *G* puzütranjën, *O* pozütranjen, *S* pozütranjin; *avv* ‘dopodomani’.

pužrit [pužrít]; *SG* pužrit, *G* ??, *O* požrit [požrít], *S* požrit [požrít]; *ver pf* ‘inghiottire (far scendere nell’esofago quello che si ha in bocca)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* pücanjë; *sost neu* ‘spazzola (certo arnese)’;
→ piršlin.

--; *SG* --, *G* --, *O* pücër, *S* --; *sost mas* ‘spazzola (certo arnese)’;
→ piršlin.

pülit; *SG* pülit, *G* pülit, *O* pület, *S* pülit; *ver if* 1. ‘portare, recare’, 2. ‘portare (avere su di sé)’.

püpa; *SG* püpa, *G* püpa, *O* püpä, *S* püpa; *sost fem* ‘bambola (certo giocattolo)’.

Püst; *SG* Püst, *G* Püst, *O* Püst, *S* Püst; *sost mas* ‘carnevale’.

Püstavi; *SG* Püstavi, *G* Püstuvi, *O* Püstave, *S* ??; *agg* ‘di carnevale’;

Püstawa Nadëja; *SG* Püstawa Nadëja, *G* Püstawa Nidëja, *O* --, *S* --; ‘domenica di carnevale’;

→ *O* Maje Püst, *S* Moji Püst.

Püsti Özd [püsti öst]; *SG* Püsti Gözd [püsti göst], *G* ??, *O* Püste Gözd [püste yöst], *S* Püsti Özd; *sost mas TOP* ‘Pusti Gost’.

püstit; *SG* püstit, *G* ??, *O* püset, *S* püstit; *ver pf* 1. ‘lasciare, separarsi’, 2. ‘mollare (lasciar andare)’, 3. ‘lasciare (morire)’, 4. ‘lasciare (far avere dopo la morte)’.

Püşja Väs; *SG* Püşja Vys, *G* ??, *O* Püşcä Väs, *S* Püşja Ves [püşja vès]; *TOP* ‘Venzona’.

R

rabijät se; *SG* rabjät se, *G* rabijat se [rabiját], *O* ribijät sa, *S* rabijet se [rabijèt]; *ver pf intr* ‘arrabbiarsi’.

raca [ráca]; *SG* raca, *G* raca, *O* racä [rácä], *S* ??; *sost fem* ‘anatra’.

racjun [racjún]; *SG* racjon [racjón], *G* racjun, *O* racjun, *S* racjun; *sost fem* ‘preghiera (formula per pregare)’.

radë [rádë]; *SG* rädi, *G* radë, *O* radë, *S* radë; *avv* ‘volentieri’.

ragadïn [ragadïn]; *SG* ragadïn, *G* ragadïn, *O* ragadïn, *S* ragadïn; *sost mas* ‘rigatino (certo tipo di tessuto)’.

raklin [ráklin]; *SG* raklin, *G* ??, *O* rakle [rákle], *S* rakli [rákli]; *sost mas* ‘sostegno per il fagiolo’.

rama [ráma]; *SG* rama, *G* rema [rèma], *O* ramä [rámä], *S* roma [rōma]; *sost fem* ‘spalla (certa parte del corpo)’.

rana [rána]; *SG* rana, *G* rena [rèna], *O* ranä [ránä], *S* ??; *sost fem* ‘cicatrice (sulla pelle)’.

rasenja [rasènja]; *SG* rasenja, *G* ??, *O* rasenjä [rasènjä], *S* rasenja; *sost fem* 1. ‘rassegna musicale’, 2. ‘rassegna (mostra)’.

rast; *SG* rast, *G* rast, *O* rast, *S* rast; *ver if* ‘crescere (per sviluppo naturale)’.

rašatö; *SG* rašatö, *G* rišitö / rušutö, *O* rašatö, *S* rašatö; *sost neu* ‘setaccio’.

Ratënj; *SG* Ratënj, *G* Ratënj, *O* Ratënj, *S* Ratënj; *sost mas TOP* ‘Artegna’.

Ratih [rátih]; *SG* Ratih / Rati [rátih / ráti], *G* Ratih [rátih], *O* Rateh [rátex], *S* ??; *sost mas PROP* ‘Ratih (nome di casato)’.

Ratihuw [rátihuw]; *SG* Ratihuw [rátihuw], *G* Ratihuw [rátihuw], *O* Ratihuw, *S* ??; *agg PROP* ‘Ratihuw (nome di casato)’.

Ravanca [rávanca]; *SG* Ravanca, *G* Ravanca, *O* Ravancä [rávancä], *S* Ravanca; *sost fem TOP* ‘Prato di Resia’.

ravanški [rávanški]; *SG* ravaški [rávaški], *G* ravaški [rávaški], *O* ravanske [rávanske], *S* ravanski [rávanski]; *agg* ‘di Prato di Resia’.

- rawnīna; *SG*rawnīna, *G*rawnīna, *O*rownīnä, *S*rownīna; *sost fem* ‘pianura’;
rawnīnica; *SG*rawnīnica, *G*??, *O*rownīnicä, *S*rownīnica; *dim* →rawnīna.
- rawnu [ráwnu]; *SG*rawnu, *G*??, *O*rawnu, *S*rawno [ráwno]; *avv* ‘correttamente’.
- razör; *SG*razör, *G*razör, *O*razör, *S*rozör; *sost mas* ‘solco’.
- räk; *SG*räk, *G*rak, *O*räk, *S*rek [rèk]; *sost mas* ‘gambero’.
- räž [räš]; *SG*ryž [ryš], *G*raž [raš], *O*räž, *S*rež [rèš]; *sost fem* ‘segala’.
- rečita [rèčita]; *SG*rečita, *G*??, *O*rečitä [rèčitä], *S*rečita; *sost fem* ‘recita’.
- reğun [reğún]; *SG*reğon [reğón], *G*??, *O*reğun, *S*reğun; *sost fem* ‘regione (certo ente amministrativo)’.
- rejnica [rèjnica]; *SG*rejnica, *G*??, *O*rejnicä [rèjnicä], *S*rejnica; *sost fem* ‘defunta’.
- rejnik [rèjnik]; *SG*rejnik, *G*??, *O*rejnek [rèjnek], *S*rejnik; *sost mas* ‘defunto’.
- rep [rép]; *SG*rep, *G*rep, *O*rep, *S*rep; *sost mas* ‘coda (certa parte del corpo di molti animali)’.
- ret [rèt]; *SG*ryt, *G*ret, *O*ret, *S*ryt; *sost fem* ‘sedere (certa parte del corpo)’.
- Rezija [rézija]; *SG*Rezija, *G*Rezija, *O*Reziä [réziä], *S*Rezija; *sost fem TOP* ‘Resia’.
- rëbra / rëbre; *SG*rëbre, *G*rëbra / rëbre, *O*rëbrä, *S*rëbra; *sost neu pl* ‘cassa toracica’.
- Rësić; *SG*Rësić, *G*Rësić, *O*Rësec, *S*??; *sost mas PROP* ‘Rësić (nome di casato)’.
- Rësićuw; *SG*Rësićuw, *G*Rësićuw, *O*Rësićuw, *S*??; *agg PROP* ‘Rësićuw (nome di casato)’.
- rëzat; *SG*rëzat, *G*rëzat, *O*rëzät, *S*rëzet; *ver if* ‘tagliare (fare un’incisione)’.
- ricivitör; *SG*ricivitör, *G*ricivitör, *O*ricivitör, *S*ricivitör; *sost mas* ‘ricevitore (delle tasse)’.
- rič; *SG*rič, *G*rič, *O*rič, *S*rič; *sost fem* ‘cosa (qualsiasi oggetto, materiale o immateriale, che esiste o di cui si pensa)’;
račacä; *SG*račacä, *G*račaca [račacá], *O*račacä, *S*račaca [račacá]; *dim* →rič.
- ričavät; *SG*ričavät, *G*??, *O*ričavät, *S*ričavet [ričavèt]; *ver pf* ‘ricevere (ottenere o accettare qualcosa che è stata data, mandata o offerta)’.
- ričet [ričèt]; *SG*ričyt [ričýt], *G*ričet, *O*račet [račèt], *S*račyt [račýt]; *ver pf* ‘dire (esprimere con parole udibili)’.
- ridak [rídak]; *SG*ridak, *G*ridak, *O*ridäk [rídäk], *S*ridek [rídek]; *agg* 1. ‘rado (distanziato)’, 2. ‘rado (di poca densità)’.
- ridit [ríditi]; *SG*ridit, *G*ridit, *O*ridet [rídèt], *S*??; *ver if* ‘diradare’.
- Rim; *SG*Rim, *G*Rim, *O*Rim, *S*Rim; *sost mas TOP* ‘Roma’.

rimën [rímën]; *SG* rimën, *G* rimën, *O* rimän [rímän], *S* rimën; *sost mas* 1. ‘cintura (striscia di cuoio o tessuto indossata intorno alla vita)’, 2. ‘laccio delle scarpe’;
→ (rimën 2) *G* wežaj.

risan [rísan]; *SG* risan, *G* risan, *O* risän [rísän], *S* risen [rísen]; *agg* ‘vero (conforme alla realtà)’.

rišpöšta; *SG* rišpöšta, *G* ??, *O* rišpöštä, *S* rišpöšta; *sost fem* ‘risposta (reazione su una domanda)’.

rišpundawat [rišpundáwat]; *SG* rišpundawat, *G* ??, *O* rišpundawät [rišpundáwät], *S* rišpundawet [rišpundáwet]; *ver if* ‘rispondere (reagire ad una domanda con parole)’.

rišpundät; *SG* rišpundät, *G* ??, *O* rišpundät, *S* rišpundet [rišpundèt]; *ver pf* ‘rispondere (reagire ad una domanda con parole)’.

riunjun [riunjún]; *SG* riunjon [riunjón], *G* ??, *O* riunjun, *S* riunjun; *sost fem* ‘riunione (incontro di un certo gruppo di persone)’.

rivawat [riváwat]; *SG* rivawat, *G* rivawat, *O* rivawät [riváwät], *S* rivawet [riváwet]; *ver if tr* ‘finire, terminare’.

rivät; *SG* rivät, *G* rivat [rivát], *O* rivät, *S* rivet [rivèt]; *ver pf tr* 1. ‘finire, terminare’, 2. ‘finire, esaurire (consumare del tutto)’;

rivän; *SG* rivän, *G* riven [rivèn], *O* rivän, *S* riven [rivèn]; *part* → rivät.

rivinät; *SG* rivinät, *G* rivinet [rivinèt], *O* rivinät, *S* rivinet [rivinèt]; *ver pf* ‘rovinare, danneggiare’;

rivinän; *SG* rivinän, *G* rivinen [rivinèn], *O* rivinän, *S* rivinen [rivinèn]; *part* → rivinät.

rizbratawat [rizbratáwat]; *SG* --, *G* rizbratawat, *O* rizbratawät [rizbratáwät], *S* rizbratawet [rizbratáwet]; *ver if* ‘sbrogliare (sciogliere cose imbrogliate)’.

rizbratät; *SG* --, *G* rizbratat [rizbratát], *O* rizbratät, *S* rizbratet [rizbratèt]; *ver pf* ‘sbrogliare (sciogliere cose imbrogliate)’.

rizkret [riskrèt]; *SG* rizkryt [riskrýt], *G* rizkret, *O* rizkret, *S* rizkryt [riskrýt]; *ver pf* ‘scoprire (svestire)’.

rizmazan [rizmázan]; *SG* rizmazan, *G* rizmezan [rizmèzan], *O* rizmazän [rizmázän], *S* rizmozen [rizmōzen]; *agg* 1. ‘sciolto, sfuso’, 2. ‘viziato (di bambini)’.

riznät [riznät]; *SG* rizgnät [rizgnät], *G* riznet [riznèt], *O* riznät, *S* riznet [riznèt]; *ver pf* 1. ‘stendere, allargare’, 2. ‘sciogliere (nodo)’, 3. ‘scucire (togliere una cucitura)’.

riznüt; *SG* rizgnüt [rizgnüt], *G* riznüt, *O* riznüt, *S* riznüt; *agg* ‘emozionato’.

rizvajät; *SG* rizvajät, *G* rizvajät [rizvaját], *O* rizvaät, *S* rizvajet [rizvajèt]; *ver pf* ‘risvegliare (ravvivare)’.

rizwalit [rizwálit]; *SG* rizwalit, *G* rizwalit, *O* rizwalet [rizwálet], *S* rizwalit; *ver pf* 1. ‘abbattere (gettare a terra)’, 2. ‘demolire (buttare giù edifici o simili)’;

rizwajën [rizwájën]; *SG* rizwajën, *G* rizwajën, *O* rizwaän [rizwáän], *S* rizwajën; *part* → rizwalit.

riždražën [riždrážën]; *SG* riždražjën [riždrážjën], *G* riždražën, *O* riždražän [riždrážän], *S* riždražën; 1. *part* → riždražit se, 2. *agg* ‘arrabbiato (affetto dalla rabbia)’.

riždražit se [riždrážit]; *SG* riždražit se, *G* ??, *O* riždražet sa [riždrážet], *S* riždražit se; *ver pf* ‘arrabbiarsi’.

riždražüwat se; *SG* riždražüwat se, *G* riždražüwat se, *O* riždražüwät sa, *S* ??; *ver if* ‘arrabbiarsi’.

rība; *SG* rība, *G* rība, *O* rībā, *S* rība; *sost fem* ‘pesce (certo animale)’.

rīja I; *SG* rīja, *G* rīja, *O* rīä, *S* rīja; *sost fem* ‘riga (serie di persone o cose)’.

rīja II; *SG* rīja, *G* raja [rája], *O* roä, *S* --; *sost fem* ‘ruggine (su metalli)’; → *S* juruvīna.

rījuw; *SG* rījuw, *G* --, *O* --, *S* --; *agg* ‘arrugginito’; → *G* rojaw, *O* roow, *S* jurew.

rīnća; *SG* rīnća, *G* rīnća, *O* rīncä, *S* rīnća; *sost fem* 1. ‘anello (oggetto a forma di cerchio)’, 2. ‘fibbia’.

rīndinat; *SG* rīndinat, *G* rīndinat, *O* rīndinät, *S* rīndinet; *ver if* ‘rendere (fruttare)’.

rīz [rīs]; *SG* rīz, *G* rīz, *O* rīz, *S* rīz; *sost mas* ‘riso (certa pianta cereale)’.

rob [róp]; *SG* rob, *G* rob, *O* rob, *S* rob; *sost mas* 1. ‘rupe’, 2. ‘precipizio (luogo profondo in cui si può precipitare)’.

--; *SG* --, *G* rojaw [rojáv], *O* roow [roòw], *S* --; *agg* ‘arrugginito’; → rījuw.

roka [róka]; *SG* roka, *G* roka, *O* rokä [rókă], *S* roka; *sost fem* 1. ‘braccio (certa parte del corpo umano)’, 2. ‘mano (certa parte del corpo umano)’.

rokavīca; *SG* rokavīca, *G* --, *O* rokovicä, *S* rokovicā; *sost fem* ‘guanto’; → *G* maneča.

Ronk [rònk]; *SG* Ronk, *G* ??, *O* Ronk, *S* Ronk; *sost mas TOP* ‘Ronch (vicino a San Giorgio)’.

ros [ròs]; *SG* rüs, *G* ros, *O* ros, *S* ros; *agg* 1. ‘giallo (certo colore)’, 2. ‘beige’, 3. ‘marrone’.

rosä / rösa; *SG* rosä / rösa, *G* rosa [rosá], *O* rösä, *S* rosa / rösa [rosá]; *sost fem* ‘rugiada’.

rozajanski / rozojanski [rozajánski / rozojánski]; *SG* rozajanski / rozojanski, *G* rozojenski [rozojènski], *O* rozoanske [rozoánske], *S* rozajonski / rozojonski [rozajõnski / rozojõnski]; *agg* ‘resiano’.

rozajän / rozojän; *SG* rozajän / rozojän, *G* ??, *O* rozoän, *S* rozajen [rozajèn]; *sost mas* ‘resiano’.

rozonät; *SG* grozonät [grozonät], *G* rozonet [rozonèt], *O* rozonät, *S* rozonet [rozonèt]; *ver if* ‘schiamazzare (di persone)’.

roža [róža]; *SG* roža, *G* roža, *O* rožä [róžä], *S* roža; *sost fem* ‘fiore (di una pianta)’;

rožica [róžica]; *SG* rožica, *G* rožica, *O* rožicä [róžicä], *S* rožica; *dim* → roža.

röwba; *SG* röwba, *G* röwba, *O* röwbä, *S* röwba; *sost fem coll* ‘roba, merce’.

rubrika [rubríka]; *SG* rubrika, *G* ??, *O* rubrikä [rubríkä], *S* rubrika; *sost fem* ‘rubrica (sezione di un giornale)’.

rug [ruχ]; *SG* rug [ruk], *G* ruh [ruh], *O* rug, *S* ru; *sost mas* ‘corno (certa parte del corpo animale)’.

rugac [rúyac]; *SG* rugac [rúgac], *G* ruhac [rúhac], *O* rugäc [rúyäk], *S* ruc [rúec]; *sost mas* ‘chiocciola (certo animale)’.

--; *SG* --, *G* ruhüvac [ruhüvac], *O* --, *S* --; *sost mas* ‘gufo (certo animale)’;

→ gurgüvac.

rumunet [rumunèt]; *SG* rumunyt [rumunýt], *G* rumunet, *O* romonet [romonèt], *S* romonyt [romonýt]; *ver if* 1. ‘parlare (pronunciare delle parole)’, 2. ‘parlare (trattare di un argomento per iscritto)’.

rumuninjë [rumunínjë]; *SG* rumuninjë, *G* rumuninjë, *O* romoninjë [romonínjë], *S* romoninjë [romonínjë]; *sost neu* 1. ‘modo di parlare’, 2. ‘parlata, parlare’.

rusët; *SG* rusët, *G* ??, *O* rusët, *S* rusët; *ver if* ‘ingiallire (diventare giallo)’.

ružec I [ružèc]; *SG* ružyc [ružýc], *G* ružec, *O* rožec / nožec [rožèc / nožèc], *S* nožyc [nožýc]; *sost mas* ‘coltello (certo strumento per tagliare)’.

ružec II [ružèc]; *SG* ??, *G* ružec, *O* rožec [rožèc], *S* rožyc [rožýc]; *sost mas* ‘carruba’.

rüdi; *SG* rüdi, *G* rüdi, *O* rüde, *S* rüdi; *avv* 1. ‘sempre (senza interruzione)’, 2. ‘sempre (indica una ripetizione)’, 3. ‘sempre (rafforza un comparativo)’.

rüpa; *SG* rüpa, *G* ??, *O* rüpä, *S* rüpa; *sost fem* ‘zolla erbosa’.

rüsica; *SG* rüsica, *G* rüsica, *O* rüsicä, *S* rüsica; *sost fem* ‘formica (certo animale)’.

rüşaski; *SG* rüşaski, *G* rüşaski, *O* rüşaske, *S* rüşaski; *agg* ‘russo’.

Rüşija; *SG* Rüşja, *G* Rüşija, *O* Rüşjä, *S* Rušija [rúšija]; *sost fem* ‘Russia’.

rütat; *SG* rütat, *G* rütat, *O* rütät, *S* rütet; *ver if* 'scavare (di animali)'.

S

saböta; *SG* saböta, *G* saböta, *O* sabötä, *S* saböta; *sost fem* ‘sabato’.

sad [sat]; *SG* sat, *G* sad, *O* sad, *S* sad; *sost mas coll* ‘frutta’.

sagont [sayònt]; *SG* sagont [sagònt], *G* sahont [sahònt], *O* sagont, *S* saont [saònt]; *num ord indecl* ‘secondo’;

ta Sagont Wera [ta sayònt wéra]; *SG* ta Sagont Wera [ta sagònt wéra], *G* ??, *O* ta Sagont Werä [ta sayònt wérä], *S* ta Saont Wera [ta saònt wéra]; ‘Seconda Guerra Mondiale’.

sajun [sajún]; *SG* sajón [sajón], *G* ??, *O* sajun, *S* sajun; *sost mas* ‘sega a due mani’.

sakrificih [sakrificix]; *SG* sakrificih / sakrifici [sakrificih], *G* sakrificih [sakrificih], *O* sakrificeh [sakrificeχ], *S* sakrifici; *sost mas* ‘sacrificio (privazione, rinuncia)’.

sala [sála]; *SG* sala, *G* ??, *O* salä [sälä], *S* sala; *sost fem* ‘sala’.

salt; *SG* salt, *G* salt, *O* sawt, *S* salt; *avv* ‘fermo (immobile)’.

salun [salún]; *SG* salon [salón], *G* ??, *O* salun, *S* salun; *sost mas* ‘salone (ampio locale in un palazzo o una casa signorile)’.

sam; *SG* sam, *G* sem [sèm], *O* sam, *S* som [söm]; *agg* 1. ‘solo (senza compagnia)’, 2. ‘solo, singolo’.

saminča [samínča]; *SG* saminča, *G* saminča, *O* saminčä [samínčä], *S* saminča; *sost fem coll* ‘semenza, semente’.

samlèt / zamlèt; *SG* samlèt / zamlèt, *G* samlèt, *O* samlèt / zamlèt, *S* zamlèt; *ver pf* ‘macinare’.

--; *SG* --, *G* --, *O* sanïcä, *S* --; *sost fem* ‘cinciallegra’;

→ insinica.

sanjal [sanjál]; *SG* sanjal, *G* sanjel [sanjèl], *O* sanjal [sanjáv], *S* sanjol [sanjöl]; *sost mas* ‘segno, indizio’.

San Pjërin; *SG* San Pjërin, *G* ??, *O* San Pjëre, *S* San Pjëri; *sost mas TOP* ‘San Pietro al Natisone’.

sarnjak [sarnják]; *SG sarnjäk, G sarnjek* [sarnjèk], *O sarnjak, S sarnjok* [sarnjök]; *sost mas* ‘capriolo maschio’.

sasträ; *SG sasträ, G sastra* [sastrá], *O sasträ, S sastra* [sastrá]; *sost fem* ‘sorella (nata con altri dagli stessi genitori)’.

Sasvate [sasvaté]; *SG Sasvate, G Sisvite* [sisvité], *O Sasvate, S Sasvate*; *sost indecl* ‘Ognissanti’.

satembar / setembar [satèmbar / setèmbar]; *SG satembar / setembar* [satémbar / setémbar], *G satembar, O satembär / setembär* [satèmbär / setèmbär], *S satembar / setembar* [satèmbir / setèmbir]; *sost mas* ‘settembre’.

satmičërih [satmičëriχ]; *SG satmičëri, G satmičërih* [satmičërih], *O sitmičëreh* [sitmičëreχ], *S sitmičëri*; *sost mas* ‘cimitero’.

savör; *SG savör, G savör, O savör, S ??*; *sost mas* ‘sapore, gusto’.

sawun [sawún]; *SG sawon* [sawón], *G sawun, O sawun, S saun* [saún]; *sost mas* ‘sapone’.

sän; *SG syn, G sen* [sèn], *O sän, S sen* [sèn]; *sost mas* ‘sogno (immagini visti durante il sonno)’.

särcë; *SG syrcë* [sýrcë], *G sarcë* [sárcë], *O särcë, S syrcë* [sýrcë]; *sost neu* ‘cuore (certo organo)’.

särna; *SG syrna* [sýrna], *G sarna* [sárna], *O särnä, S syrna* [sýrna]; *sost fem* ‘capriolo’.

särp; *SG syrp, G sarp, O särp, S syrp*; *sost mas* ‘falcetto’.

Särt; *SG Särt, G ??, O Särt, S Sert* [sèrt]; *sost mas TOP* ‘Monte Sart’.

scipit [scípit]; *SG scipit, G scipit, O scipet* [scípet], *S scipit*; *ver pf* 1. ‘rompere’, 2. ‘spaccare (la legna)’.

scipjën [scípjën]; *SG scipjën, G scipjën, O scipjän* [scípjän], *S scipjën*; 1. *part* → *scipit*, 2. *agg* ‘rotto (ridotto in pezzi)’.

sčasät; *SG sčasät, G ??, O sčasät, S sčaset* [sčasèt]; *ver pf* ‘pettinare (capelli, peli)’.

sedini [sédini]; *SG sedini, G ??, O sedine* [sédine], *S sedini*; *agg* ‘di seta’.

sednut [sèdnut]; *SG sednut, G sednut, O sednut* [sédnut], *S sednot* [sédnot]; *ver pf* ‘sedersi’.

segra [séyra]; *SG segra* [ségra], *G ??, O segrä* [séyrä], *S sera* [séra]; *sost fem* ‘sagra (certa festa annuale)’;

Segra [séyra]; *SG Segra* [ségra], *G ??, O Segrä* [séyrä], *S Sera* [séra]; *sost fem* ‘la sagra di San Giorgio’.

- sela** [sèla]; *SG sela, G sela, O selä [sèlä], S ??; sost fem* ‘secchia (certo recipiente)’.
- senato** [senáto]; *SG senato, G ??, O senato, S senato; sost mas* ‘senato (una delle due camere del parlamento)’.
- set** [sèt]; *SG syt, G set, O set, S syt; agg* ‘sazio (soddisfatto di cibo)’.
- së**; *SG së, G së, O së, S së; avv* ‘qui (moto a luogo)’.
- sëc**; *SG sëc, G sëc, O sëc, S sëc; ver if* ‘falciare (tagliare con la falce)’.
- sëdan**; *SG sëdan, G sëdan, O sëdän, S sëden; num card indecl* ‘sette’.
- sëdatnji**; *SG sëdatnji, G sëdatnji, O sëdatnje, S sëdatnji; num ord* ‘settimo’.
- sëkat**; *SG sëkat, G sëkat, O sëkät, S sëket; ver if* ‘tagliare, abbattere’.
- sëmë**; *SG sëmë, G sëmë, O sëmë, S sëmë; sost neu* ‘seme (certa parte del frutto)’.
- sënu**; *SG sënu, G sënu, O sënu, S sëno; sost neu* ‘fieno’.
- sër**; *SG sër, G sër, O sër, S sër; sost mas* ‘formaggio’.
- sidët** [sídët]; *SG sidët, G sidët, O sidët, S sidët; ver if* ‘sedere, essere seduto’;
sadoć [sadóć]; *SG sadoć, G sadoć [sidóć], O sadoć, S sadoć; agg indecl* ‘seduto’.
- sidin**; *SG sidin, G ??, O sadin, S sadin; sost mas* ‘rudere, ruderi’.
- sikira** [sikíra]; *SG sikira, G sikira, O sikirä [sikírä], S sikira; sost fem* ‘scure’.
- sinca** [sínca]; *SG sinca, G sinca, O sincä [síncä], S sinca; sost fem* 1. ‘ombra (zona di relativa oscurità)’, 2. ‘ombra (immagine oscura)’.
- sineć** [sinèć]; *SG sinyć [sinýć], G sineć, O sineć, S sinyć [sinýć]; sost mas* 1. ‘fanciullo’, 2. *vezz* ‘figliolo’.
- sirčjë** [sírčjë]; *SG sirčjë, G sirčjë, O sirčjë, S ??; sost neu* ‘pianta secca del granoturco’.
- sirkavi** [sírkaui]; *SG sirkavi, G ??, O sirkave [sírkaue], S sirkavi; agg* ‘di granoturco’.
- silit**; *SG silit, G silit, O silet, S silit; ver if* ‘costringere chiedendo di continuo’.
- sin**; *SG sin, G sin, O sin, S sin; sost mas* 1. ‘ragazzo’, 2. ‘figlio (in rispetto ai genitori)’.
- sinarica**; *SG sinarica, G sinarica, O --, S sinarica; sost fem* ‘civetta (di ragazze)’.
- siriščë**; *SG siriščë, G ??, O siriščë, S siriščë; sost neu* ‘caglio (per fare coagulare il latte)’.
- siruw**; *SG siruw [síruw], G siruw, O siruw, S sïrow; agg* 1. ‘crudo (non cotto)’, 2. ‘verde (non maturo o secco)’.
- sïtu**; *SG sïtu, G ??, O sïtu, S sïto; sost neu* ‘setaccio’.

sjanjè [sjánjè]; *SG* sjanjè, *G* sjenjè [sjènjè], *O* sjanjè, *S* sjonjè [sjónjè]; *sost neu* ‘semenza, semente’.

sjat; *SG* sjat, *G* sjat, *O* sjat, *S* sjat; *ver if* ‘seminare (semi)’.

sjorta [sjòrta]; *SG* sjorta, *G* ??, *O* sjortä [sjòrtä], *S* sjorta; *sost fem* 1. ‘sorta’, 2. *neol* ‘genere (certa categoria grammaticale)’.

sjortawat [sjortáwat]; *SG* sjortawat, *G* sjortawat, *O* sjortawät [sjortáwät], *S* sjortawet [sjortáwet]; *ver if* 1. ‘aggiustare, riparare’, 2. ‘assettare, ordinare’.

sjortät; *SG* sjortät, *G* sjortat [sjortát], *O* sjortät, *S* sjortet [sjortèt]; *ver pf* 1. ‘aggiustare, riparare’, 2. ‘assettare, ordinare’.

skakej [skákej]; *SG* skakej, *G* skakaj [skákaj], *O* skakej, *S* skakej; *sost mas* ‘cavalletta (certo insetto)’.

skala [skála]; *SG* skala, *G* skala, *O* skalä [skálä], *S* skala; *sost fem* ‘sasso (blocco di roccia)’.

skašnut se [skášnut]; *SG* skášnut se, *G* ??, *O* skašnut sa, *S* skašnot se [skášnot]; *ver pf* 1. ‘starnutire’, 2. *O* ‘tossire’.

skašnüwat se; *SG* skašnüwat se, *G* skašnüwat se / skaršnüwat se, *O* skašnüwät sa, *S* ??; *ver if* 1. ‘starnutire’, 2. *O* ‘tossire’.

sklapät; *SG* sklapät, *G* sklapat [sklapát], *O* sklapät, *S* sklapet [sklapèt]; *ver pf* ‘battere la falce’.

sklèda; *SG* sklèda, *G* sklèda, *O* sklèdä, *S* sklèda; *sost fem* 1. ‘ciotola (tazza bassa e senza manico)’, 2. ‘scodella (per minestra)’.

sklip; *SG* sklip, *G* sklip, *O* sklip, *S* sklip; *sost mas* 1. ‘natica’, 2. ‘coscia (certa parte della gamba)’.

sklopočät; *SG* sklopočät, *G* sklopočat [sklopočát], *O* sklopotät, *S* sklopočet [sklopočèt]; *ver pf* ‘montare (le uova)’.

skod [skót]; *SG* skod, *G* ??, *O* skod, *S* skod; *avv* ‘da dove’.

skontantät; *SG* skontantät, *G* ??, *O* skontantät, *S* skontantet [skontantèt]; *ver pf* ‘accontentare’.

skopät; *SG* skopät, *G* skopat [skopát], *O* skopät, *S* skopet [skopèt]; *ver pf* ‘vangare’;

sköpan; *SG* köpan, *G* köpan, *O* köpän, *S* köpen; *part* → skopät.

skorè; *SG* skorè, *G* skurè, *O* skorè, *S* skorè; *avv* ‘quasi (mancava poco)’.

skranja [skránja]; *SG* skranja, *G* skrenja [skrènja], *O* skranjä [skránjä], *S* skronja [skrônja]; *sost fem* ‘ala (organo del volo)’.

skratit [skrátit]; *SG* skratit, *G* ??, *O* skratet [skrátet], *S* skratit; *ver pf* ‘abbreviare, accorciare’.

skret [skrèt]; *SG* skryt, *G* skret, *O* skret, *S* skryt; *ver pf* ‘nascondere, celare’.

skrìvit; *SG* skrìvit, *G* skrìvit, *O* skrìvet, *S* skrìvit; *ver pf* 1. ‘storcere (piegare con forza da un lato)’, 2. ‘storcere, slogare’;

skriwjàn; *SG* skriwjàn, *G* skriwjàn, *O* skriwjàn, *S* skriwjàn; *part* → skrìvit.

skriwat; *SG* skriwat, *G* skriwat, *O* skriwät, *S* skrìwet; *ver if* ‘nascondere, celare’.

skröjèn; *SG* skröjèn, *G* skröjèn, *O* skröän, *S* skröjèn; 1. *part* → skrujet, 2. *agg* ‘rotto (ridotto in pezzi)’.

skrujet [skrujèt]; *SG* skrujyt [skrujýt], *G* skrujet, *O* skrojet [skrojèt], *S* skrojyt [skrojýt]; *ver pf* ‘stracciare, lacerare’.

skučèt [skučèt]; *SG* skučyt [skučýt], *G* skučèt, *O* skočèt [skočèt], *S* skočyt [skočýt]; *ver pf* ‘saltare (spostarsi con un balzo)’.

skučüwat; *SG* skučüwat, *G* skučüwat, *O* skočüwät, *S* skočüwet; *ver if* ‘saltare (spostarsi con un balzo)’.

skuza; *SG* skuza, *G* skuza, *O* skuza, *S* ??; *prep* ‘attraverso’.

skühat [sküχat]; *SG* sküwat, *G* skühat [skühat], *O* skühät [sküχät], *S* sküet; *ver pf* ‘cucinare, preparare da mangiare’.

sküla; *SG* sküla, *G* sküla, *O* skülä, *S* sküla; *sost fem* ‘crosta (su una ferita)’.

sküta; *SG* sküta, *G* ??, *O* skütä, *S* sküta; *sost fem* ‘ricotta’.

skwasit se [skwásit]; *SG* skwasit se, *G* ??, *O* skwaset sa [skwáset], *S* skwasit se; *ver pf* ‘inacidirsi (diventare acido)’.

slama [sláma]; *SG* slama, *G* slema [slèma], *O* slamä [slámä], *S* sloma [slōma]; *sost fem* ‘paglia’.

slan; *SG* slan, *G* slen [slèn], *O* slan, *S* slon [slön]; *agg* ‘salato (che ha il sapore di sale)’.

slana [slána]; *SG* slana, *G* slena [slèna], *O* slanä [slánä], *S* slona [slōna]; *sost fem* ‘brina (rugiada congelata)’.

slanica; *SG* --, *G* slanica, *O* slanică, *S* slanica; *sost fem* ‘grondaia (per raccogliere l’acqua piovana)’;

→ *SG* gorna.

slavinski [slavínski]; *SG* slavinski, *G* slavinski, *O* slavinske [slavínske], *S* slavinski; *agg* 1. ‘sloveno’, 2. ‘slavo’.

släb [släp]; *SG släb, G ??, O släb, S sleb* [slèp]; *agg* 1. ‘male (non buono)’, 2. ‘brutto (del tempo)’;

slabu [slábu]; *SG slabu, G slabu, O slabu, S slabo* [slábo]; *avv* → släb.

slić; *SG slić, G ??, O slić, S slić*; *ver pf* ‘svestire, spogliare’;

slačën; *SG slačën, G sličën, O slačën, S slačën*; *part* → slić.

slid [slit]; *SG slid, G slid, O slid, S slid*; *sost mas* ‘traccia di odore d’animale’.

slinje; *SG slinja, G ??, O slinja, S slinje*; *sost fem plt* ‘acquolina (saliva)’.

slöta; *SG slöta, G slöta, O slötä, S slöta*; *sost fem* ‘tempo brutto e persistente’.

slupeć [slupèć]; *SG slupyc* [slupýć], *G slipeć / slupeć* [slipèć], *O slapeć* [slapèć], *S slapyc* [slapýć]; *sost mas* ‘orbettino’.

smärt; *SG smyrt, G smert* [smèrt], *O smärt, S smyrt*; *sost fem* ‘morte (cessazione della vita)’.

smëjat se; *SG smëjat se, G smëjat se, O smëät sa, S smëjet se*; *ver if* ‘ridere (dell’uomo)’;

smajoć [smajóć]; *SG smajoć, G smihoć* [smihóć], *O sa smaoć* [smaóć], *S smajoć*; *agg indecl* ‘ridente’.

smët; *SG smët, G ??, O smët, S smët*; *ver if* ‘potere (avere il permesso)’.

smih [smiχ]; *SG smih* [smih], *G smih* [smih], *O smih, S smi*; *sost mas* ‘riso (il ridere)’.

smlid [smlit]; *SG smlid, G smlid, O smlid, S smlid*; *agg* ‘pallido (della carnagione)’.

smöla; *SG smöla, G smöla, O smölä, S --*; *sost fem* ‘resina’;

→ *S smul*.

--; *SG --, G --, O --, S smul*; *sost fem* ‘resina’;

→ *smöla*.

snëst; *SG snëst, G snëst, O snëst, S snëst*; *ver pf* ‘mangiare (cibi)’;

snadën; *SG snadën, G snidën, O snadën, S snadën*; *part* → snëst.

snig [sniχ]; *SG snig* [snik], *G snih* [snih], *O snig, S sni*; *sost mas* ‘neve’.

snöp; *SG snöp, G snöp, O snöp, S ??*; *sost mas* ‘fascina’.

snukej [snúkej]; *SG snukej, G snukaj* [snúkaj], *O snukä* [snúkä], *S snukej*; *avv* ‘ieri sera’.

snüwat; *SG snüwat, G snüwat, O snüwät, S snüwet*; *ver if* ‘sognare (vedere in sogno)’.

soj [sòj]; *SG süj, G soj, O soj, S soj*; *sost mas* ‘mastello’.

solbaški [sòlbaški]; *SG* sulbaški [súlbaški], *G* solbaški, *O* subaške [súbaške], *S* solbaški; *agg* ‘stolvizzano, di Stolvizza’.

Solbica [sòlbica]; *SG* Sulbica [sública], *G* Solbica, *O* Subicä [súbicä], *S* Solbica; *sost fem TOP* ‘Stolvizza’.

soldad [soldát]; *SG* soldad, *G* soldad, *O* sowdad [sowdát], *S* soldad; *sost mas* ‘soldato, militare’.

soldaški [soldáški]; *SG* soldaški, *G* soldajški [soldájški], *O* sowdaške [sowdáške], *S* soldaški; *agg* ‘militaresco’.

sonosëk; *SG* sēnosëk / sonosëk [sēnosék], *G* ??, *O* sonosëk, *S* sonosëk; *sost mas* ‘falciatore (certo prestatore d’opera)’.

sopa [sópa]; *SG* sopa, *G* ??, *O* sopä [sòpä], *S* sopa; *sost fem* ‘certo piatto fatto di pane’.

spadüwat; *SG* spadüwat, *G* spadüwat, *O* spadüwät, *S* spadüwet; *ver if* 1. ‘cadere, cascare’, 2. ‘cadere, ricorrere’, 3. ‘rientrare (far parte)’.

spanjë [spánjë]; *SG* spanjë, *G* spenjë [spènjë], *O* spanjë, *S* sponjë [spõnjë]; *sost neu* ‘sonno (stato naturale di relativa incoscienza)’;

spanjacë [spánjacë]; *SG* spanjacë, *G* ??, *O* spanjacë, *S* sponjacë [spõnjacë]; *vezz* → spanjë.

spärdët; *SG* spyrdët [spýrdët], *G* spardët [spárdët], *O* spärdët, *S* ??; *ver pf* ‘scoreggiare’.

späst; *SG* späst, *G* spast, *O* späst, *S* spest [spèst]; *ver pf* ‘cadere, cascare’;

spadoć [spadóć]; *SG* spadoć, *G* spadoć, *O* spadoć, *S* ??; *agg indecl* ‘cadente’.

spät; *SG* spät, *G* spat, *O* spät, *S* spet [spèt]; *ver if* ‘dormire (riposare in stato di sonno)’.

spet [spét]; *SG* spet, *G* spet, *O* spet, *S* spet; *avv* ‘ancora, di nuovo’.

spicët [spicèt]; *SG* spicity [spicýt], *G* spicët, *O* spaçet [spaçèt], *S* spaçyt [spaçýt]; *ver pf* 1. ‘cuocere al forno’, 2. ‘scottare (causare una ustione)’.

spïca; *SG* spïca, *G* spïca, *O* spïcä, *S* spïca; *sost fem* ‘ferro da calza’.

spïlit; *SG* spïlit, *G* spïlit, *O* spïlet, *S* spïlit; *ver pf* ‘segare (tagliare in due con la sega)’.

splistet [splistèt]; *SG* splistyt [splistýt], *G* splistet, *O* splastet [splastèt], *S* splastyt [splastyt]; *ver pf* ‘sferruzzare, lavorare a maglia’.

spodit [spódit]; *SG* spodit, *G* ??, *O* spodet [spódet], *S* spodit; *ver pf* ‘scacciare (cacciare via)’;

spodjën [spódjën]; *SG* spodjën, *G* ??, *O* spodjän [spódjän], *S* spodjën; *part* → spodit.

spomanot [spomanòt]; *SG* spomanüt, *G* spomanot, *O* spomanot, *S* spomanot; *ver pf* ‘ricordare (richiamare alla memoria)’.

spomänj; *SG* spomynj [spomýnj], *G* ??, *O* spomänj, *S* spomenj [spomènj]; *sost mas* ‘ricordo (oggetto che serve per ricordarsi)’.

spomänjat; *SG* spomynjat [spomýnjat], *G* spomenjat [spomènjat], *O* spomänjät, *S* spomenjet [spomènjet]; *ver if* ‘ricordare (richiamare alla memoria)’.

spravit [správit]; *SG* spravit, *G* ??, *O* spravet [správet], *S* spravit; *ver pf* ‘racogliere (radunare)’;

spravit se [správit]; *SG* spravit se, *G* ??, *O* spravet sa [správet], *S* spravit se; *intr* ‘radunarsi, riunirsi’.

sprawjat [spráwjat]; *SG* sprawjat, *G* ??, *O* sprawjät [spráwjät], *S* sprawjet [spráwjjet]; *ver if* ‘racogliere (radunare)’;

sprawjat se [spráwjat]; *SG* sprawjat se, *G* ??, *O* sprawjät sa [spráwjät], *S* sprawjet se [spráwjjet]; *intr* ‘radunarsi, riunirsi’.

spraznit [spráznit]; *SG* spraznit, *G* ??, *O* spraznet [spráznet], *S* spraznit; *ver pf* 1. ‘vuotare’, 2. ‘evacuare’.

--; *SG* --, *G* sprus, *O* --, *S* --; *agg indecl* ‘ripido, erto’;
→ prust.

spruset [sprusèt]; *SG* sprusyt [sprusýt], *G* spruset, *O* sproset [sprosèt], *S* sprosyet [sprosýt]; *ver pf* 1. ‘pregare (chiedere cortesemente)’, 2. ‘pregare (rivolgere la parola a Dio)’.

spučet (si) [spučèt]; *SG* spučyt (si) [spučýt], *G* ??, *O* spočet (se) [spočet], *S* spočyt (si) [spočýt]; *ver pf* ‘riposarsi’.

spušćüwat; *SG* spuščüwat, *G* spuščüwat, *O* spuščüwät, *S* spuščüwet; *ver if* 1. ‘lasciare, separarsi’, 2. ‘mollare (lasciar andare)’.

sputit se [spútit]; *SG* sputit se, *G* ??, *O* sputet sa [spútet], *S* sputit se; *ver pf* ‘sudare (emettere sudore)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* spücet; *ver pf* ‘pulire (togliere lo sporco)’;
→ spücinat.

spücinat; *SG* spücinat, *G* spücinat, *O* spücinät, *S* --; *ver pf* ‘pulire (togliere lo sporco)’;
→ *S* spücet.

spüstit; *SG* spüstit, *G* spüstit, *O* spüset, *S* spüstit; *ver pf* 1. ‘lasciare, separarsi’, 2. ‘mollare (lasciar andare)’, 3. ‘far scendere (calare)’;

spüstit se zbugan [spüstit se zbúyan]; *SG* spüstit se zbugan [spüstit se zbúgan], *G* ??, *O* spüset sa zbugän [spüset sa zbúyän], *S* spüstit se zbuen [spüstit se zbúen]; ‘dare l’addio’.

srabrö; *SG* srabrö, *G* sribrö, *O* srabrö, *S* srabrö; *sost neu* ‘argento (certo metallo prezioso)’.

sraćat [sraćat]; *SG* sraćat, *G* ??, *O* sraćät [sraćät], *S* sraćet [sraćet]; *ver if* ‘incontrare (trovare per caso sulla propria strada)’.

srakica [srákica]; *SG* srakica, *G* srakica, *O* srakicä [srákicä], *S* srakica; *sost fem* ‘camicia (certo indumento)’.

srät; *SG* srät, *G* srat, *O* srät, *S* sret [srèt]; *ver if* ‘cacare’.

srëst; *SG* srëst, *G* srëst, *O* srëst, *S* srëst; *ver pf* ‘incontrare (trovare per caso sulla propria strada)’.

srida [srída]; *SG* srida, *G* srida, *O* sridä [srídä], *S* srida; *sost fem* ‘mercoledì’.

--; *SG* sridnik [srídnik], *G* sridnik / siridnik [sirídnik], *O* sariwnek [saríwnek], *S* --; *sost mas* ‘gabinetto esterno in tavole di legno’;

→ bajärč.

sridnji [srídnji]; *SG* sridnji, *G* ??, *O* sridnje [srídnje], *S* sridnji; *agg* 1. ‘medio (che è nel mezzo tra due estremi)’, 2. *neol* ‘neutro (certa categoria grammaticale)’;

ta sridnja škula [ta srídnja škúla]; *SG* --, *G* ??, *O* ta sridnja škulä [ta srídnjä škúlä], *S* ta sridnja škula; ‘scuola media’;

--; *SG* --, *G* --, *O* Sridnje Püst [srídnje püst], *S* Sridnji Püst [srídnji püst]; ‘lunedì di carnevale’;

→ Mali Püst.

srin; *SG* srin, *G* srin, *O* srinj, *S* srin; *sost mas* ‘superficie ghiacciato della neve’.

standard [stándart]; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* --; *sost mas neol* ‘resiano standard’.

stanjè [stánjè]; *SG* stanjè, *G* stenjè [stènjè], *O* stanjè, *S* ??; *sost neu* ‘spazio d’abitazione principale in casa’.

starīna; *SG* starīna, *G* ??, *O* starīnä, *S* starīna; *sost fem* ‘erba vecchia non tagliata’.

starīnski; *SG* starīnski, *G* starīnski, *O* ??, *S* starīnski; *agg* ‘antico’.

starust [stárust]; *SG* starust, *G* starust / starjust [stárjust], *O* starust, *S* staröst [stáröst]; *sost fem/neu* ‘vecchiaia’.

stat; *SG stat, G stat, O stat, S stat*; *ver if* 1. ‘stare in piedi’, 2. ‘stare, rimanere’, 3. ‘stare, abitare’.

stär; *SG stār, G star, O stār, S ster* [stèr]; *agg* ‘vecchio (di età relativamente avanzata)’;

starajši [stárajši]; *SG starajši, G ??, O stariše* [stáriše], *S starajši*; *compar* ‘più vecchio’;

stara lüna [stára lüna]; *SG stara lüna, G stara lüna, O starä lünä* [stára lünä], *S stara lüna*; ‘luna calante’;

stari [stári]; *SG stari, G stari, O stare* [stáre], *S stari*; (*sostantivato*) ‘vecchio (genitore o antenato)’.

stärd [stärt]; *SG styrd* [styrt], *G stard* [start], *O stärd, S styrd* [styrt]; *sost fem* ‘miele (certo alimento dolce)’.

--; *SG stēja, G --, O --, S --*; *sost fem* ‘erica’;

→ orēsjä.

stisnūwat; *SG stisnūwat, G stisnūwat, O stisnūwät, S stisnūwet*; *ver if* ‘stringere (avvicinare con maggiore o minor forza una cosa ad un’altra)’.

stisnën; *SG stysnën* [stýsnën], *G stisnën, O stisnän, S stisnën*; *agg* 1. *part* → stisnut, 2. *agg* ‘stretto (angusto)’.

stisnut; *SG stysnut* [stýsnut], *G stisnut, O stisnut, S stisnot*; *ver pf* ‘stringere (avvicinare con maggiore o minor forza una cosa ad un’altra)’.

stopa [stópa]; *SG stopa, G ??, O stopä* [stópä], *S stopa*; *sost fem* 1. ‘orma’, 2. ‘passo (atto di mettere un piede avanti all’altro)’;

stopica [stópica]; *SG stopica, G ??, O stopicä* [stópicä], *S stopica*; *dim* → stopa.

stopnut [stòpnut]; *SG stopnut, G stopnut, O stopnut* [stópnut], *S stopnot* [stópnot]; *ver pf* ‘fare un passo’.

stöl; *SG stöl, G stöl, O stöl* [stöw], *S stöl*; *sost mas* 1. ‘sgabello’, 2. *S* ‘sedia (certo mobile)’;

→ (stöl 1) *S stolyć* 2;

→ (stöl 2) škänj.

stölica; *SG stölica, G stölica, O stölicä, S stölica*; *sost fem* ‘banco di chiesa’.

strah [strax]; *SG strah* [strah], *G strah* [strah], *O strah, S stra*; *sost mas* ‘paura (turbamento provocato dalla consapevolezza di un pericolo)’.

stran; *SG stran, G stren* [strèn], *O stran, S stron* [strôn]; *sost fem* ‘cornicione, gronda’.

streć [strèć]; *SG stryć, G streć, O streć, S stryć*; *ver if* ‘tagliare (capelli, pelo)’.

strest [strést]; *SG strest, G strest, O strest, S strest*; *ver pf* ‘scuotere, scrollare’.

striha [stríχa]; *SG strija* [stríja], *G striha* [stríha], *O strihä* [stríχä], *S ??*; *sost fem* ‘cornicione, gronda’.

strijat [stríjat]; *SG strijat*, *G strijat*, *O striät* [stríät], *S strijet* [stríjet]; *ver if* ‘sparare (azionare un’arma da fuoco)’.

stríc; *SG stríc*, *G stríc*, *O stríc*, *S stríc*; *sost mas* ‘prozio’.

strína; *SG strína*, *G strína*, *O strinä*, *S strína*; *sost fem* ‘prozia’.

strok [strók]; *SG strok*, *G strok*, *O strok*, *S strok*; *sost mas* ‘aglio’.

strüpjën; *SG strüpjën*, *G ??*, *O strüpjän*, *S strüpjën*; *agg* ‘non affilato’.

stu; *SG stu*, *G stu*, *O stu / stuw*, *S stu*; *num card indecl* ‘cento’.

stulć; *SG stulć*, *G stlić*, *O stuwć*, *S stlić*; *ver pf* 1. ‘frantumare’, 2. ‘far cadere battendo’.

stuleć [stulèć]; *SG stulýć* [stulýć], *G stuleć*, *O stoleć* [stolèć], *S stolyć* [stolýć]; *sost mas* 1. *dim* → *stöl* 1, 2. *S* ‘sgabello’;
→ (stuleć 2) *stöl* 1.

sucëdinat se; *SG sucëdinat se*, *G sucëdinat se*, *O sucëdinät sa*, *S sucëdinet se*; *ver pf* ‘succedere, accadere’.

sufriwat; *SG sufriwat*, *G sufriwat*, *O sofriwät*, *S ??*; *ver if* ‘soffrire, patire’.

suk; *SG suk*, *G suk*, *O suk*, *S suk*; *sost mas* ‘verdura inacetita (crauti o rapa acida)’.

sul; *SG sul*, *G sul*, *O sul* [suw], *S sul*; *sost fem* ‘sale (per condire o conservare cibi)’.

sulza [súlza]; *SG sulza*, *G solza* [sòlza], *O suzä* [súzä], *S solza* [sòlza]; *sost fem* ‘lacrima (come espressione di un dolore)’.

suncë [súncë]; *SG suncë*, *G suncë*, *O suncë*, *S suncë*; *sost neu* ‘sole (intorno a cui gira la terra)’;

sunčacë [súnčacë]; *SG sunčacë*, *G ??*, *O sunčacë*, *S sunčacë*; *vezz* → *suncë*.

süh [süχ]; *SG süw*, *G süh* [süh], *O süh*, *S sü*; *agg* 1. ‘secco (privo d’acqua)’, 2. ‘secco, magro’.

--; *SG --*, *G --*, *O --*, *S süknja*; *sost fem* ‘giacca’;
→ *güpa*.

--; *SG --*, *G --*, *O svet* [svét], *S svet* [svét]; *sost mas coll* ‘fior d’albero’;
→ *cvät*.

svet [svét]; *SG svet*, *G svet*, *O svet*, *S svet*; *agg* 1. ‘santo (degnò di venerazione)’, 2. ‘sacro (consacrato a Dio)’;

Sveta Saböta [svéta saböta]; *SG Sveta Saböta*, *G Sveta Saböta*, *O Svetä Sabötä* [svétä sabötä], *S Sveta Saböta*; ‘sabato santo’;

sveti [svéti]; *SG sveti, G sveti, O svete* [svéte], *S sveti*; (*sostantivato*) ‘santo (canonizzato dalla Chiesa)’;

Sveti Čatärtak; *SG Sveti Čatyrtak* [svéti čatýrtak], *G Sveti Čatartak* [svéti čatártak], *O Svete Čatärtäk* [svéte čatärtäk], *S Sveti Čatyrtek* [svéti čatýrtek]; ‘giovedì santo’;

Sveti Düg [svéti düχ]; *SG Sveti Düg* [svéti dük], *G Sveti Düh* [svéti düh], *O Svete Düg* [svéte düχ], *S Sveti Dü* [svéti dü]; ‘Spirito Santo’;

Sveti Petak [svéti pétak]; *SG Sveti Petak, G Sveti Petak, O Svete Petäk* [svéte pétäk], *S Sveti Petek* [svéti pétek]; ‘venerdì santo’;

Sveti Tëdan [svéti tëdan]; *SG Sveti Tëdan, G Sveti Tëdan, O Svete Tëdän* [svéte tëdän], *S Sveti Tëden* [svéti tëden]; ‘Settimana Santa’.

svëtal; *SG svëtal, G ??, O svëtul* [svëtuw], *S svëtel*; *agg* ‘luminoso, splendente’.

svića [svíća]; *SG svića, G svića, O svičä* [svíčä], *S svića*; *sost fem* ‘candela (di stearina, cera o parafina)’.

svit; *SG svit, G svit, O svit, S svit*; *sost mas* 1. ‘mondo (globo terrestre)’, 2. ‘cielo (parte della volta celeste)’.

svitit [svítit]; *SG svitit, G svitit, O svitet* [svítet], *S svitit*; *ver if* 1. ‘brillare, splendere’, 2. ‘lampeggiare (certo fenomeno atmosferico)’.

swöj; *SG swöj, G swöj, O swöj, S swöj*; *agg* ‘proprio (che appartiene a se stesso)’.

Š

šćalë; *SG* šćalë, *G* šćilë, *O* šćalë, *S* šćalë; *avv* ‘ancora (indica la continuità di un’azione o situazione)’.

ščapät; *SG* šćapät, *G* šćapat [ščapát], *O* šćapät, *S* ??; *ver if* 1. *tr* ‘guarire (ridare la salute)’, 2. *intr* ‘guarire (ricuperare la salute)’.

ščatula [ščátula]; *SG* šćatula, *G* šćatula, *O* šćatulä [ščátulä], *S* šćatula; *sost fem* ‘scatola (certo recipiente)’.

ščë; *SG* šćë, *G* šćë, *O* šćë, *S* šćë; *avv* ‘ancora (indica la continuità di un’azione o situazione)’.

ščipnut; *SG* šćypnut [ščýpnut], *G* šćipnut, *O* šćipnut, *S* ??; *ver pf* ‘pizzicare (stringere la pelle tra le punte delle dita)’.

šenk [šènk]; *SG* šenk, *G* šenk, *O* šenk, *S* šenk; *sost mas* ‘regalo’.

šëjsnji; *SG* šëjsnji, *G* šëjsnji, *O* šëjsnje, *S* ??; *num ord* ‘sesto’.

šëjst; *SG* šëjst, *G* šëjst, *O* šëjst, *S* šëjst; *num card indecl* ‘sei’.

šfarčät; *SG* šfarčät, *G* šfarčät [šfarčát], *O* šfarčät, *S* ??; *ver pf* 1. ‘sforzare (sottoporre ad uno sforzo)’, 2. ‘sforzare (far forza su qualcuno)’.

Šilvana [šilvána]; *SG* Šilvana, *G* ??, *O* Šilvanä [šilvánä], *S* Šilvona [šilvõna]; *sost fem PROP* ‘Silvana’.

šinkat [šínkat]; *SG* šenkat [šénkat], *G* šinkat, *O* šinkät [šínkät], *S* ??; *ver pf* ‘regalare’.

šinküwat; *SG* šinküwat, *G* ??, *O* šinküwät, *S* šinküwet; *ver if* ‘regalare’.

Šinsa [šínsa]; *SG* Šensa [šénsa], *G* ??, *O* Šinsä [šínsä], *S* Šinsa; *sost fem* ‘Ascensione’.

šivilot [šivilòt]; *SG* šivilot, *G* --, *O* šivilot, *S* šivilot; *sost mas* ‘ciuffolotto’;
→ *G* kùmplar.

šija; *SG* šija, *G* šija, *O* šiä, *S* šija; *sost fem* ‘collo (certa parte del corpo)’.

šilu; *SG* šilu, *G* šilu, *O* šilu, *S* ??; *sost neu* ‘punteruolo (certo utensile)’.

šimija; *SG* šimija, *G* ??, *O* šimijä, *S* šimija; *sost fem* ‘scimmia (certo animale)’.

šina; *SG* šina, *G* ??, *O* šinä, *S* šina; *sost fem* ‘sbarra di metallo’.

šindik; *SG šindik, G ??, O šindek, S šindik; sost mas* ‘sindaco (capo dell’amministrazione comunale)’.

šiwat; *SG šiwat, G šiwat, O šiwät, S šiwet; ver if* ‘cucire (con ago e filo)’.

--; *SG škalete [škalète], G --, O --, S --; sost fem pl* ‘ciabatte, pantofole’;
→ *opanke*.

škarcawat [škarćawat]; *SG škarcawat, G škarcawat, O škarcawät [škarćawät], S ??; ver if* ‘scherzare (fare scherzi)’.

škarje [škarje]; *SG škarje, G škarje, O škarja [škarja], S škarje; sost fem pl* ‘forbici (certo strumento)’.

škänj; *SG škänj, G škenj [škènj], O škänj, S --; sost mas* ‘sedia (certo mobile)’;
→ *S stöl 2*.

škärt; *SG škärt, G škart, O škärt, S ??; agg indecl* ‘scadente (di qualità inferiore)’.

šklop [šklòp]; *SG šklop, G šklop, O šklop, S šklop; sost mas* ‘fucile (certa arma da fuoco)’.

školer [školér]; *SG školer, G ??, O školer, S školer; sost mas* ‘scolaro (chi frequenta una scuola)’.

šköda; *SG šköda, G ??, O šködä, S šköda; sost fem* ‘danno’.

škraža [škráža]; *SG škraža, G škraža, O škražä [škrážä], S ??; sost fem* ‘apertura nella roccia’.

škričić; *SG škričić, G --, O --, S --; sost mas* ‘pettirosso’;
→ *G čarnilikić, O čarnjelkeć, S čif*.

škripavac; *SG škripavac [škrípavac], G škripovac, O škripaväc, S škripavec; sost mas* ‘silene’.

--; *SG škufon [škufón], G --, O --, S --; sost mas* ‘calzerotto’;
→ *hlača*.

škula [škúla]; *SG škula, G škula, O školä [škúlä], S škula; sost fem 1.* ‘scuola (istituzione a fini educativi)’, 2. ‘scuola (certo edificio)’.

škür; *SG škür, G škür, O škür, S škür; agg indecl* ‘buio’.

škürjō; *SG škürjō / škürju, G ??, O škürijō, S škürjō; sost neu* ‘scuro, scuretto’.

šküša; *SG šküša, G šküša, O šküšä, S šküša; sost fem 1.* ‘buccia (di frutti o semi)’, 2. ‘corteccia (di alberi)’.

šlečjë [šlěčjë]; *SG šlečjë, G šlečjë, O šlečjë, S šlečjë; sost neu* ‘rododendro’.

Šlimančaca / Šlimančace [šlímančaca / šlímančace]; *SG Šlimančace, G Šlimančaca, O Šlimančacä* [šlímančacä], *S ??; sost neu plt TOP* ‘Šlimančaca’.

Šmarna Miša [šmárna míša]; *SG Šmarna Miša, G ??, O Šmarnä Mišä* [šmárnä míšä], *S Šmorna Miša / Šmorda Miša* [šmōrna míša / šmōrda míša]; *sost fem* ‘ferragosto (15 agosto)’.

šmarnica [šmárnica]; *SG šmarnica, G --, O šmarnicä* [šmárnicä], *S šmornica* [šmōrnica]; *sost fem* ‘mughetto’.

šolica [šòlica]; *SG šolica, G šolica, O šalicä* [šálicä], *S šalica* [šálica]; *sost fem* ‘piccola ciotola (tazza bassa e senza manico)’.

špacarija; *SG špacarija, G ??, O špacariä, S špacarija*; *sost fem arc* ‘farmacia (certo luogo di vendita)’.

šparnjawat [šparnjáwat]; *SG šparnjawat, G šparnjewat* [šparnjèwat], *O šparnjawät* [šparnjáwät], *S šparnjowet* [šparnjōwet]; *ver if* ‘risparmiare (non spendere)’.

špegat [špéyat]; *SG špegat* [špégat], *G ??, O špegät* [špéyät], *S špeet* [špéet]; *ver if* ‘guardare di nascosto’.

šperanča / špiranča [šperánča / špiránča]; *SG šperanča / špiranča, G špirenča* [špirènča], *O špirančä* [špiránčä], *S šperonča* [šperōnča]; *sost fem* ‘speranza (attesa fiduciosa di un bene futuro)’.

šperimentawat [šperimentáwat]; *SG šperimentawat, G šperimentawat, O šperimentawät* [šperimentáwät], *S ??; ver if* ‘sperimentare (mettere alla prova)’.

špëh [špëχ]; *SG špëh* [špëh], *G špëh* [špëh], *O špëh, S špë*; *sost mas* ‘lardo’.

špicjar [špicjár]; *SG špacjar* [špacjár], *G špicijar* [špicijár], *O špicjar, S špacijar* [špacijár]; *sost mas arc* ‘farmacista’.

špiglin [špíylin]; *SG špiglin* [špíglin], *G ??, O špigle* [špíyle], *S špili* [špíli]; *sost mas* ‘specchio (superficie liscia che produce una riflessione)’.

špinjulët; *SG špinjulët, G španjulët, O špinjulët, S špinjulët*; *sost mas* ‘sigaretta (da fumare)’.

špirät; *SG špirät, G ??, O špirät, S špiret* [špirèt]; *ver if* ‘sperare (attendere fiduciosamente un bene futuro)’.

šplorawat [šploráwat]; *SG šplorawat, G šplorawat, O šplorawät* [šploráwät], *S ??; ver if* ‘esplorare (esaminare)’.

špohert [špohèrt]; *SG špojert* [špojèrt], *G špohert* [špohèrt], *O špuhert* [špuhèrt], *S špoert* [špoèrt]; *sost mas* ‘cucina economica’.

špork [špòrk]; *SG špork, G špork, O špork, S ??; agg indecl* ‘sporco (non pulito)’.

športa [špòrta]; *SG* športa, *G* športa, *O* športä [špòrtä], *S* športa; *sost fem* ‘borsa della spesa, sporta’.

štaġun [štaġún]; *SG* štaġon [štaġón], *G* ??, *O* štaġun, *S* štaġun; *sost fem* ‘stagione (ciascuno dei quattro periodi dell’anno)’.

štala [štála]; *SG* štala, *G* ??, *O* štalä [štälä], *S* štala; *sost fem* ‘stalla (certo edificio)’;
štalica [štálica]; *SG* štalica, *G* ??, *O* štalicä [štálicä], *S* štalica; *dim* → štala.

šstampät; *SG* šstampät, *G* ??, *O* šstampät, *S* šstampet [šstampèt]; *ver pf* ‘stampare (pubblicare uno scritto con mezzi tipografici)’.

štancija [štáncija]; *SG* štancja, *G* štencija [štèncija], *O* štancijä [štáncijä], *S* štoncija [štõncija]; *sost fem* ‘stanza, camera’.

štanjada [štanjáda]; *SG* štanjada, *G* štanjeda [štanjèda], *O* štanjadä [štanjädä], *S* štanjoda [štanjõda]; *sost fem* ‘calderotto, pentola da rame’.

štato [štáto]; *SG* štato, *G* stato [státo], *O* štato, *S* štato; *sost mas* ‘stato (comunità politicamente organizzata sotto un governo sovrano)’.

--; *SG* šterc [štèrc], *G* --, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘certo piatto con farina di granoturco’;
→ žgance.

štèrtnji; *SG* štèrtnji, *G* štèrtnji, *O* štèrtnje, *S* štèrtnji; *num ord* ‘quarto’.

štiglu [štíylu]; *SG* štiglu [štíglu], *G* štihlu [štíhlu], *O* štiglu, *S* štilo [štílo]; *sost neu* ‘gradino’;

štigla / štigle [štíyla / štíyle]; *SG* štigle [štígle], *G* štihla / štihle [štíhla / štíhle], *O* štiglä [štíylä], *S* štila [štíla]; *pl* ‘scala (struttura di pietra o legno)’;

štiglacu [štíylacu]; *SG* štiglacu [štíglacu], *G* štihlacu [štíhlacu], *O* štiglacu, *S* štilaco [štílaco]; *dim* → štiglu.

štimät; *SG* štimät, *G* ??, *O* štimät, *S* štimet [štimèt]; *ver pf* ‘stimare (apprezzare)’.

štirji [štírji]; *SG* štirji, *G* štirji, *O* štirje [štírje], *S* štirji; *num card* ‘quattro’.

štirkrat [štírkrat]; *SG* štäkrat, *G* štirikrat [štírikrat], *O* štirkrät [štírkrät], *S* štirkrét [štírkrét]; *avv* ‘quattro volte’;

štirkrat dwisti [štírkrat dwísti]; *SG* štäkrat dwisti [štärkrat dwísti], *G* štirikrat dwajsti [štírikrat dwájsti], *O* štirkrät dwiste [štírkrät dwíste], *S* štirkrét dwisti [štírkrét dwísti]; ‘ottanta’;

štirkrat dwisti nu dësat [štírkrat dwísti nu dësat]; *SG* štäkrat dwisti nu dësat [štärkrat dwísti nu dësat], *G* štirikrat dwajsti nu dësat [štírikrat dwájsti nu dësat], *O* štirkrät dwiste nu dësät [štírkrät dwíste nu dësät], *S* štirkrét dwisti nu dëset [štírkrét dwísti nu dëset]; ‘novanta’.

štokej [štokèj]; *SG --, G štokaj [štokáj], O štokej, S štokej; sost mas* ‘legnetto’;
→ *SG* štokjö.

--; *SG* štokjö, *G --, O --, S --; sost neu* ‘legnetto’;
→ štokej.

štont [štònt]; *SG* štont, *G* štont, *O* štont, *S* štont; *sost mas* ‘banco, bancarella’.

štopini [štópini]; *SG* štopini, *G* ??, *O* štopine [štópine], *S* štopini; *agg* ‘di stoppa’.

štrašit [štrášit]; *SG* štrašit, *G* štrašit, *O* štrašet [štrášet], *S* štrašit; *ver if* ‘spaventare, impaurire’.

štredi [štrèdi]; *SG --, G* štredi, *O* štrede [štrède], *S* štredi; *num card indecl* ‘quaranta’.

štrolojawat [štrolojáwat]; *SG* štrolojawat, *G* štrolojawat, *O* štroloawät [štroloáwät], *S* štrolojawet [štrolojáwet]; *ver if* ‘leggere la fortuna’.

štropul [štrópul]; *SG* štropul, *G* štropul, *O* štropul [štrópuw], *S* štropol [štrópol]; *sost mas* ‘tappo (per chiudere un contenitore)’.

štrument [štrumènt]; *SG* štrument, *G* štrument, *O* štrument, *S* štrument; *sost mas* ‘strumento musicale’.

študijät; *SG* študijät, *G* ??, *O* študijät, *S* študijet [študijèt]; *ver pf* ‘studiare (esaminare con attenzione)’.

štufawat se [štufáwat]; *SG* štufawat se, *G* štufawat se, *O* štufawät sa [štufáwät], *S* štufawet se [štufáwet]; *ver if* ‘stufarsi (infastidirsi)’.

štufät; *SG* štufät, *G* ??, *O* štufät, *S* štufet [štufèt]; *ver pf* ‘stufare (infastidire)’.

štumid [štúmit]; *SG* štomid [štómit], *G* štumid, *O* štumed [štúmet], *S* štumid; *sost mas* ‘stomaco (certa parte del corpo)’.

štüpit; *SG* štüpit, *G* štüpit, *O* štüpet, *S* štüpit; *agg indecl* ‘stupido, sciocco’.

šumët; *SG* šumët, *G* ??, *O* šumët, *S* šumët; *ver if* ‘mormorare (fare un rumore leggero e continuo)’.

šuštar [šúštar]; *SG* šuštar, *G* šuštar, *O* šuštär [šúštär], *S* šuštar [šúštir]; *sost mas* ‘calzolaio’.

šušür; *SG* šušür, *G* šušür, *O* šušür, *S* šušür; *sost mas* ‘rumore (suoni indistinti e sgradevoli)’.

šüş; *SG* šüş, *G* šüş, *O* šüş, *S* šüş; *sost fem* ‘siccità’.

šüşit; *SG* šüşit, *G* ??, *O* šüşet, *S* šüşit; *ver if tr* ‘asciugare’.

T

tabela [tabéla]; *SG* tabela, *G* ??, *O* tabelä [tabélä], *S* tabela; *sost fem* 1. ‘tabella (tavoletta con una indicazione)’, 2. ‘tabella (certa forma tipografica)’;

tabelica [tabélica]; *SG* tabelica, *G* ??, *O* tabelicä [tabélicä], *S* tabelica; *dim* → tabela.

ta-čis, čis; *SG* ta-čis, čis, *G* ??, *O* ta-čis, čis, *S* ta-čis, čis; *prep* 1. ‘attraverso’, 2. (čis) ‘durante’.

tadej [tadèj]; *SG* tadj [tadíj], *G* tadj [tadáj], *O* tadej, *S* itadej [itadèj]; *avv* ‘allora (in quel momento)’.

ta-dölë, dölë; *SG* ta-dölë, dölë, *G* ta-dölë, dölë, *O* ta-dölë, dölë, *S* ta-dölë, dölë; *avv* ‘giù (stato in luogo)’.

ta-gorë, gorë [taɣorë, ɣorë]; *SG* ta-gorë, gorë [tagorë, gorë], *G* ta-hurë, hurë [tahurë, hurë], *O* ta-gorë, gorë, *S* ta-orë, orë; *avv* 1. (gorë) ‘su (moto a luogo)’, 2. ‘su (stato in luogo)’;

Ta-gorë w Ame [áme]; *SG* Ta-gorë w Jami [jámi], *G* ??, *O* Ta-gorë w Ame, *S* ??; *TOP* ‘Iama’.

ta-h, h [taχ, χ]; *SG* ta, --, *G* ta-h, h [tah, h], *O* ta-h, h, *S* ta, --; *prep* ‘verso, da’.

taknot [taknòt]; *SG* taknüt, *G* taknot, *O* taknot, *S* ??; *ver pf* ‘toccare (stabilire un contatto fisico)’.

taknüwat; *SG* taknüwat, *G* taknüwat, *O* taknüwät, *S* taknüwet; *ver if* ‘toccare (stabilire un contatto fisico)’.

talar [talár]; *SG* talar, *G* talar, *O* talar, *S* talar; *sost mas* ‘telaio, intelaiatura’.

tale [talè]; *SG* tale, *G* tale, *O* tala [talá], *S* tale; *sost neu* ‘vitello (il nato della vacca)’;

talečacë [taléčacë]; *SG* talečacë, *G* talečacë, *O* talečacë, *S* talečacë; *dim* → tale.

ta-lëtë; *SG* ta-lëtë, *G* ta-lëtë, *O* ta-lëtë, *S* ta-lëtë; *avv* ‘d’estate’.

ta-mid, mid; *SG* ta-mi, mi, *G* ta-mid, mid, *O* ta-mid, mid, *S* ta-mid, mid; *prep* ‘fra, tra’.

tamporal / temporal [tamporál / temporál]; *SG* tamporal, *G* tamporal / temporal, *O* temporal [temporáw], *S* tamporal; *sost mas* ‘temporale (certo fenomeno atmosferico)’.

ta-na, na; *SG ta-na, na, G ta-na, na, O ta-na, na, S ta-na, na; prep 'a, su'*;

Ta-na Barnjukavin [barnjúkavin]; *SG Ta-na Barnjukavin, G ??, O --, S Ta-na Barnjukavin; TOP 'Ta-na Barnjukavin'*;

na glas [na ɣlás]; *SG na glas [na glás], G na hlas [na hlás], O na glas, S na las [na lás]*; 'ad alta voce';

Ta-na Lazo [lázo]; *SG --, G ??, O --, S Ta-na Lazo; TOP 'Ta-na Lazo (borgo di Stolvizza)'*;

Ta-na Lazu [lázu]; *SG Ta-na Lazu, G ??, O Ta-na Lazu, S ??; TOP 'Ta-na Lazu (ad est del Rio Nero)'*;

Ta-na Patöcë; *SG Ta-na Patöcë, G ??, O ??, S ??; TOP 'Ta-na Patöcë (borgo di San Giorgio)'*;

Ta-na Prodë [pródë]; *SG Ta-na Prodë, G ??, O Ta-na Prodë, S Ta-na Prodë; TOP 'Ta-na Prodë (certa parte del fiume Resia)'*;

Ta-na Rado [rádo]; *SG Ta-na Gradu [grádu], G Ta-na Hradu [hrádu], O Ta-na Gradu [ɣrádu], S Ta-na Rado; TOP 'Tanarado (vicino a Stolvizza)'*;

Ta-na Rawne [ráwne]; *SG Ta-na Rawni [ráwni], G ??, O Ta-na Rawne, S ??; TOP 'Tanaraune (vicino a Oseacco)'*.

Tanintuw [taníntuw]; *SG Tanentuw [tanéntuw], G Tanintuw, O Tanintuw, S ??; agg PROP 'Tanintuw (nome di casato)'*.

ta-nutrë / ta-nu, nutrë / nu [tanútrë, nútrë]; *SG ta-nutrë / ta-nu, nutrë / nu, G ta-nutrë / ta-nu, nutrë / nu, O ta-nutrë / ta-nu, nutrë / nu, S ta-nutrë / ta-nu, nutrë / nu; avv 1. 'dentro (stato in luogo)', 2. 'in basso (stato in luogo)', 3. 'al sud'*.

ta-par, par; *SG ta-par, par, G ta-par, par, O ta-par, par, S ta-par, par; prep 'da, a'*;

Ta-par Burčici; *SG --, G ??, O --, S Ta-par Burčici; TOP 'Ta-par Burčici'*;

Ta-par tih Križih [križíχ]; *SG ??, G ??, O Ta-par tih Križih, S ??; TOP 'Ta-par tih Križih'*;

Ta-par Tygu [týgu]; *SG Ta-par Tygu, G Ta-par Tiginu [tiginu], O ??, S ??; TOP 'Tigo (vicino a San Giorgio)'*.

ta-po, po; *SG ta-po, po, G ta-pu, pu, O ta-po, po, S ta-po, po; prep 'per, a'*.

ta-pod, pod; *SG ta-pod, pod, G ta-pud, pud, O ta-pod, pod, S ta-pod, pod; prep 'sotto'*;

Ta-pod Klancon [kláncon]; *SG Ta-pod Klancon, G ??, O ??, S ??; TOP 'Podclanz'*;

Ta-pod Lazon [lázon]; *SG Ta-pod Lazon, G ??, O ??, S ??; TOP 'Ta-pod Lazon'*;
--; *SG --, G --, O ta-pod timancän [tímacän], S --*; 'palato (certa parte della bocca)';
→ *nëbë 2.*

ta-brid, brid; *SG ta-brid, brid, G ta-brid, brid, O ta-prad, prad, S ta-pred, pred; prep* ‘di fronte a, davanti a’;

ta-brid, brid [taprít, prít]; *SG ta-brid, brid, G ta-brid, brid, O ta-brid, brid, S ta-brid, brid; avv* 1. ‘davanti (dinanzi)’, 2. (brid) ‘prima (nel tempo anteriore)’;

brid ka [prít ka]; *SG brid ki* [prít ki], *G brid ka, O brid ka, S brid ki* [prít ki]; *cong* ‘prima di’;

brid niköj [prít niköj]; *SG brid niköj, G ??, O brid nuku* [prít nuku], *S brid niköj; cong* ‘prima di’.

tarenj [tarènj]; *SG tarenj, G tarenj, O tarenj, S tarenj; sost mas* ‘prato’.

tarok [taròk]; *SG tarok, G tarok, O tarok, S tarok; sost mas* ‘martedì’.

--; *SG tarpitika, G --, O --, S --; sost fem* ‘betulla’;

→ brëza.

tarpot [tarpót]; *SG tarpot, G ??, O tarpot, S tarpot; sost mas* ‘piantaggine’.

tasa [tása]; *SG tasa, G tasa, O tasä* [täsä], *S tasa; sost fem* ‘catasta’.

tastran [tástrán]; *SG tastran, G tastren* [tástrèn], *O tastran, S tastron* [tástrôn]; *prep* ‘al di là da’.

taštamunih [taštamúniχ]; *SG taštamunih / taštamuni* [taštamúniχ / taštamúni], *G taštamunih* [taštamúniχ], *O taštamuneh* [taštamúneχ], *S taštamuni* [taštamúni]; *sost mas* ‘testimone (persona chiamata a comprovare la validità di una tesi)’.

tatä; *SG tatä, G tata* [tatá], *O tatä, S tata* [tatá]; *sost fem* ‘zia’.

tavajoč [tavajòč]; *SG tavajüč, G tavajoč, O tovajoč* [tovajòč], *S tavajoč; sost mas* ‘tovagliolo’.

ta-w / tu-w, w; *SG ta-w / tu-w, w, G ta-w / tu-w, w, O ta-w / tu-w, w, S ta-w / tu-w, w; prep* ‘a, in’;

Tu-w Borowjë; *SG --, G ??, O --, S Tu-w Borowjë; TOP* ‘Borouie’;

Tu-w Brejde [brèjde]; *SG Tu-w Brajdi* [brájdi], *G ??, O Tu-w Brejde, S Tu-w Brajdi* [brájdi]; *TOP* ‘Toubràide’;

Tu-w Lazu [lázu]; *SG ??, G ??, O Tu-w Lazu, S ??; TOP* ‘Tu-w Lazu’;

tu-w mlicë [mlícë]; *SG tu-w mlicë, G tu-w mlicë, O tu-w mlicë, S tu-w mlicë*; ‘piatto preparato da briciole di pane e latte’;

tu-w niče [niçè]; *SG tu-w niçy* [niçý], *G tu-w niče, O tu-w noçe* [noçè], *S tu-w noçy* [noçý]; ‘di notte’;

Tu-w Potöcë; *SG ??, G ??, O Tu-w Potöcë, S ??; TOP* ‘Tu-w Potöcë (borgo di Oseacco)’;

Tu-w Robu [róbu]; *SG* Tu-w Robu, *G* Tu-w Robu, *O* Tu-w Robu, *S* Tu-w Robo; *TOP* ‘Tu-w Robu’.

tawla [táwla]; *SG* tawla, *G* tawla, *O* tawlä [táwlä], *S* tawla; *sost fem* ‘tavola (certo mobile)’.

ta-wnä, wnä; *SG* ta-wnä, wnä, *G* ta-wnä, wnä, *O* ta-wnä, wnä, *S* ta-wnä, wnä; *avv* 1. ‘su (stato in luogo)’, 2. ‘al nord’.

ta-z, z; *SG* ta-z, z, *G* ta-z, z, *O* ta-z, z, *S* ta-z, z; *prep* ‘per’.

ta-za, za; *SG* ta-za, za, *G* ta-za, za, *O* ta-za, za, *S* ta-za, za; *prep* 1. (za) ‘per’, 2. ‘dietro’;

Ta-za Lazon [lázon]; *SG* Ta-za Lazon, *G* Ta-za Lazon, *O* --, *S* ??; *TOP* ‘Ta-za Lazon’;

Ta-za Mlinän; *SG* Ta-za Mlinon, *G* ??, *O* Ta-za Mlinän, *S* ??; *TOP* ‘Zamlin’;

za wojo [za wòjo]; *SG* za wojo, *G* za wojo, *O* za wö, *S* za wöjo; *prep* ‘per motivo di, a causa di’;

za wojo ka [za wòjo ka]; *SG* za wojo ki [za wòjo ki], *G* za wojo ka, *O* za wö ka, *S* za wöjo ki; *cong* ‘perché’.

ta-zad, zad [tazát, zat]; *SG* ta-zad, zad, *G* ta-zad, zad, *O* ta-zad, zad, *S* ta-zad, zad; *avv* ‘sul retro’;

najzad [najzát]; *SG* najzad, *G* ??, *O* nizad [nizát], *S* nejzad [nejzát]; *superl* ‘finalmente, in ultimo’.

ta-zdole, zdole [tazdolè, zdolè]; *SG* ta-zdole, zdole, *G* ta-zdole, zdole, *O* ta-zdola, zdola [tazdolá, zdolá], *S* ta-zdole, zdole; *avv* ‘sotto, di sotto’.

ta-zimë; *SG* ta-zimë, *G* ta-zimë, *O* ta-zimë, *S* ta-zimë; *avv* ‘d’inverno’.

ta-zore, zore [tazorè, zorè]; *SG* ta-zgore, zgore [tazgorè, zgorè], *G* ta-zore, zore, *O* ta-zora, zora [tazorá, zorá], *S* ta-zore, zore; *avv* ‘sopra, di sopra’.

ta-zwüna, zwüna; *SG* ta-züna, züna, *G* ta-zwüna, zwüna, *O* ta-zwünä, zwünä, *S* ta-zwuna, zwuna [tazwúna, zwúna]; *avv* ‘fuori, all’aperto’.

tärd [tärt]; *SG* tyrd [tyrt], *G* tard [tart], *O* tärd, *S* tyrd [tyrt]; *agg* ‘duro (che non cede)’.

tärg [tärg]; *SG* --, *G* tarh [tarh], *O* tärg, *S* tyr; *sost mas* ‘città (centro abitato assai esteso)’;

→ *SG* čitad;

tärn; *SG* tyrn, *G* tarn, *O* tärn, *S* tyrn; *sost mas* ‘spina (di certe piante)’.

Tärst; *SG* Tyrst, *G* Tarst, *O* Tärst, *S* Tyrst; *sost mas TOP* ‘Trieste’.

te; *SG* te, *G* te, *O* ta, *S* te; *art* ‘il’.

teća [tèca]; *SG* teća, *G* teća, *O* tečä [tècä], *S* teća [téca]; *sost fem* ‘tegame’.

tej [tèj]; *SG* tej, *G* taj, *O* tej, *S* tej; *cong* ‘come’.

telefono [teléfono]; *SG* telefono, *G* telefono, *O* telefono, *S* telefono; *sost mas* ‘telefono’.

temp [tèmp]; *SG* tymp, *G* temp, *O* temp, *S* tymp; *sost mas* 1. ‘tempo (successione illimitata di istanti)’, 2. ‘tempo (condizioni dell’atmosfera)’.

tendun [tendún]; *SG* tendon [tendón], *G* ??, *O* tendun, *S* tendun; *sost mas* ‘tendone (per ripararsi dal sole)’.

test [tést]; *SG* test, *G* test, *O* test, *S* test; *sost mas* ‘suocero’.

tešća [téšća]; *SG* tešća, *G* tešća, *O* teščä [téščä], *S* tešća; *sost fem* ‘suocera’.

tet [tèt]; *SG* jyt, *G* tet, *O* tet, *S* tyt; *ver if* 1. ‘camminare (muoversi a piedi)’, 2. ‘andare (muoversi in una certa direzione)’, 3. ‘andare (portare)’;

tet a špäš; *SG* jyt a špäš, *G* tet a špas, *O* tet a špäš, *S* tyt a špes [špès]; ‘andare a spasso (non far niente)’;

tet daur [daúr]; *SG* jyt daur, *G* tet daur, *O* tet daur, *S* tyt daur; ‘far caso (prestare attenzione)’.

tezat [tézat]; *SG* tezat, *G* tezat, *O* težät [téžät], *S* tezet [tézet]; *ver if* 1. ‘tirare (avvicinare a sé)’, 2. ‘trascinare’.

težak [tèžak]; *SG* težak, *G* težak, *O* težäk [téžäk], *S* težek [téžek]; *agg* 1. ‘pesante (che pesa)’, 2. ‘difficile, faticoso’.

tëdan; *SG* tëdan, *G* tëdan, *O* tëdän, *S* tëden; *sost mas* ‘settimana (periodo di sette giorni)’.

Tër; *SG* Tër, *G* Tër, *O* Tër, *S* Tër; *sost mas TOP* ‘Torre’.

tët; *SG* tët, *G* tët, *O* tët, *S* tët; *ver if* 1. ‘volere (desiderare)’, 2. ‘volere, richiedere’, 3. ‘– (ausiliare del futuro)’;

tët dobrö; *SG* tët dabrö, *G* tët dubrö, *O* tët dobrö, *S* tët dabrö; ‘voler bene, amare’.

tičät; *SG* tičät, *G* tičat [tičät], *O* tičät, *S* tičet [tičèt]; *ver if tr* ‘bruciare (distruggere col fuoco)’.

tičet [tičèt]; *SG* tičyt [tičýt], *G* tičet, *O* tačet [tačèt], *S* tačyt [tačýt]; *ver if* ‘perdere (lasciar sfuggire un liquido)’.

tikanjë [túkanjë]; *SG* tikanjë, *G* ??, *O* tikanjë, *S* --; *sost neu* 1. ‘modo di correre’, 2. *neol* ‘corsa (gara di velocità)’.

tikat [túkat]; *SG* tikat, *G* --, *O* tikät [túkät], *S* tiket [túket]; *ver if* ‘correre (spostarsi velocemente)’.

tilivižjun [tilivižjún]; *SG* televižjon [televižjón], *G* tilivižjun, *O* televižjun [televižjún], *S* tilivižjun; *sost fem* ‘televisione (certo apparecchio)’.

timancë [tímacë]; *SG* timancë, *G* timancë, *O* timancë, *S* ??; *sost neu* ‘volta cranica’; --; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* timancë ta-zdole [tímacë tazdolè]; ‘palato (certa parte della bocca)’; → *nëbë* 2.

tinak [tínak]; *SG* tenak [ténak], *G* tinak, *O* tinäk [tínäk], *S* tinek [tínek]; *agg* ‘fino, sottile’.

tinda [tínda]; *SG* tenda [téndä], *G* tinda, *O* tindä [tíndä], *S* tinda; *sost fem* 1. ‘tenda (certo drappo di tela)’, 2. ‘tenda (certa abitazione provvisoria)’.

tintinät; *SG* tintinät, *G* ??, *O* tintinät, *S* tintinet [tintinèt]; *ver if* ‘tintinnare’.

tižët; *SG* tižët, *G* tižët, *O* tažët, *S* tažët; *ver if intr* ‘pesare (avere un peso)’.

tī / ti; *SG* tī / ti, *G* tī / ti, *O* tī / ti, *S* tī / ti; *pron pers* ‘tu’.

timplin; *SG* timplin, *G* timplin, *O* timple, *S* timpli; *sost mas* 1. ‘tempia’, 2. ‘facciata laterale’.

tobar [tobár]; *SG* tobar, *G* tobar, *O* tobar, *S* tobar; *sost mas* ‘cappotto (certo abito)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* točä [tóčä], *S* toča [tóča]; *sost fem* ‘grandine (certo fenomeno atmosferico)’; → *bružarja*.

toga [tóɣa]; *SG* toga [tóga], *G* ??, *O* togä [tóɣä], *S* toa [tóä]; *sost fem* ‘tristezza’.

Tomadeć [tomadèć]; *SG* Tomadyć [tomadýć], *G* Tomadeć, *O* Tomadeć, *S* Tomadyć [tomadýć]; *sost mas PROP* ‘Tomadeć (nome di casato)’.

Tomadićuw; *SG* Tomadićuw, *G* Tomadićuw, *O* Tomadićuw, *S* Tomadićow; *agg PROP* ‘Tomadićuw (nome di casato)’.

tomba [tómba]; *SG* tomba, *G* ??, *O* tombä [tómbä], *S* tomba; *sost fem* ‘tomba coperta da marmo’.

Tonih [tónix]; *SG* Tonih / Toni [tónih / tóni], *G* ??, *O* Toneh [tónex], *S* Toni [tóni]; *sost mas* ‘Tonio’.

tožan [tóžan]; *SG* tožan, *G* ??, *O* tožän [tóžän], *S* tožen [tóžen]; *agg* ‘triste (provando tristezza)’.

töčikej; *SG* --, *G* töčikaj, *O* töčikej, *S* töčikej; *avv* ‘poco fa, recentemente’; → *SG* tudi.

tradicjun [tradicjún]; *SG* tradicjon [tradicjón], *G* ??, *O* tradicjun, *S* tradicjun; *sost fem* ‘tradizione (elemento di cultura trasmesso di generazione in generazione per via orale)’.

trak; *SG* trak, *G* trak, *O* trak, *S* trak; *sost mas* ‘nastro (tessuto stretto e lungo)’.

trawa [tráwa]; *SG* trawa, *G* trawa, *O* trawä [tráwä], *S* trawa; *sost fem* 1. ‘erba (ogni pianta bassa e verde)’, 2. ‘erba medicinale’;

travica [trávica]; *SG* travica, *G* ??, *O* travicä [trávicä], *S* travica; *dim* → trawa.

trawnik [tráwnik]; *SG* trawnik, *G* trawnik, *O* trawnek [tráwnek], *S* trawnik; *sost mas* ‘prato grande’.

tražmišjun [tražmišjún]; *SG* tražmišjon [tražmišjón], *G* ??, *O* tražmišjun, *S* tražmišjun; *sost fem* ‘trasmissione (programma radiofonico o televisivo)’.

trenö [trénö]; *SG* trenö, *G* trenu [trénu], *O* trenö, *S* trenö; *sost mas* ‘treno (ferroviario)’.

trest [trést]; *SG* trest, *G* trest, *O* trest, *S* trest; *ver if* ‘scuotere, scrollare’;

trest se; *SG* trest se, *G* trest se, *O* trest sa, *S* trest se; *intr* ‘tremare (agitarsi in modo rapido)’.

trešika [tréšika]; *SG* trešika, *G* trešika, *O* trešikä [tréšikä], *S* trešika; *sost fem* 1. ‘febbre (aumento della temperatura del corpo)’, 2. *SG* ‘brividi di febbre’;

→ (trešika 1) *SG* fjera;

trëbë; *SG* trëbë, *G* trëbë, *O* trëbë, *S* trëbë; *avv* ‘necessario, bisogno’.

trëtnji; *SG* trëtnji, *G* trëtnji, *O* trëtnje, *S* trëtnji; *num ord* ‘terzo’.

tribit [tríbit]; *SG* tribit, *G* tribit, *O* tribet [tríbet], *S* tribit; *ver if* ‘rimuovere (fango, neve)’.

tribuh [tríbuχ]; *SG* tribuh [tríbuχ], *G* tribuh [tríbuχ], *O* tribuh, *S* tribo [tríbo]; *sost mas* ‘pancia, ventre’.

triji; *SG* triji, *G* triji, *O* trije, *S* triji; *num card* ‘tre’;

tri čantanarje [tri čantanárje]; *SG* tri čantanarje, *G* tri čantanerje [tri čantanèrje], *O* tri čantanarja [tri čantanárja], *S* tri čantanorje [tri čantanōrje]; ‘trecento’.

trikrat; *SG* trikrat, *G* trikrat, *O* trikrät, *S* trikret; *avv* ‘tre volte’;

trikrat dwisti [trikrat dwísti]; *SG* trikrat dwisti, *G* trikrat dwajsti [trikrat dwájsti], *O* trikrät dwiste [trikrät dwíste], *S* trikret dwisti [trikret dwísti]; ‘sessanta’;

trikrat dwisti nu dësat [trikrat dwísti nu dësat]; *SG* trikrat dwisti nu dësat, *G* trikrat dwajsti nu dësat [trikrat dwájsti nu dësat], *O* trikrät dwiste nu dësat [trikrät dwíste nu dësat], *S* trikret dwisti nu dëset [trikret dwísti nu dëset]; ‘settanta’.

trīnijst; *SG* trīnijst, *G* trīnajst, *O* trīnest, *S* trīnest; *num card indecl* ‘tredici’.

trīsti; *SG* trīsti [trýsti], *G* trīsti, *O* trīste, *S* trīsti; *num card indecl* ‘trenta’.

tropada [tropáda]; *SG* tropada, *G* tropada, *O* tropadä [tropádä], *S* tropada; *sost fem* ‘gruppo (persone radunate insieme)’.

troštat se [tróštat]; *SG* troštat se, *G* troštat se, *O* troštät sa [tróštät], *S* ??; *ver if* ‘sperare (attendere fiduciosamente un bene futuro)’.

tröj; *SG* tröj, *G* tröj, *O* tröj, *S* tröj; *sost mas* ‘sentiero, viottolo’.

tröp; *SG* tröp, *G* tröp, *O* tröp, *S* tröp; *sost mas* ‘gregge (gruppo numeroso di animali grandi)’.

trumba [trúmba]; *SG* tromba [trómba], *G* trumba, *O* trumbä [trúmbä], *S* trumba; *sost fem* ‘fontana (certa costruzione)’.

trüdan; *SG* trüdan, *G* trüdan, *O* trüdän, *S* trüden; *agg* ‘stanco (affaticato)’.

trüdit; *SG* trüdit, *G* ??, *O* trüdet, *S* trüdit; *ver if* ‘stancare (logorare le forze)’;

trüdit se; *SG* trüdit se, *G* trüdit se, *O* trüdet sa, *S* trüdit se; *intr* ‘stancarsi (perdere le energie)’.

trüdjust; *SG* trüdjust, *G* trüdjust, *O* trüdjust / trüdust, *S* trüdüst; *sost fem/neu* ‘stanchezza’.

tubo [túbo]; *SG* tübo, *G* tubo, *O* tubo, *S* tubo; *sost mas* ‘tubo’.

tuca [túca]; *SG* tuca, *G* tuca, *O* tucä [túcä], *S* tuca; *sost fem* ‘gatto (certo animale domestico)’.

tučica [túčica]; *SG* tučica, *G* tučica, *O* tučicä [túčicä], *S* tučica; *sost fem* ‘gattino (gatto giovane)’.

--; *SG* tudi [tudí], *G* --, *O* --, *S* --; *avv* ‘poco fa, recentemente’;

→ töčikej.

tuj; *SG* tuj, *G* tuj, *O* tuj, *S* tuj; *inter* ‘micio (con valore appellativo)’.

Tulmîn; *SG* Tulmîn, *G* ??, *O* Tumîn, *S* Tulmîn; *sost mas TOP* ‘Tolmino’.

tulst; *SG* tulst, *G* tolst [tòlst], *O* tust, *S* tolst [tòlst]; *agg* ‘grasso (corpulento)’.

tumbit [túmbit]; *SG* tombit [tómbit], *G* ??, *O* tumbet [túmbet], *S* tumbit; *agg indecl* ‘torbido’.

Tumjěč; *SG* Tumjěč, *G* Tumjěč, *O* Tomjěč, *S* Tomjěč; *sost mas TOP* ‘Tolmezzo’.

tupit [túpit]; *SG* tupit, *G* ??, *O* tupet [túpet], *S* tupit; *ver if* ‘fondere (far passare allo stato liquido)’;

tupit se [túpit]; *SG* tupit se, *G* tupit se, *O* tupet sa [túpet], *S* tupit se; *intr* ‘annegare’.

tüjac; *SG* tüjac, *G* tüjac, *O* tÿjác, *S* tÿjec; *sost mas* 1. ‘sempliciotto’, 2. ‘persona stramba’.

türën; *SG* türän, *G* türën, *O* türän, *S* türen; *sost mas* ‘torre, campanile’.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* tyrlica [týrlica]; *sost fem* ‘raganella (certo strumento musicale)’;
→ kårkalica.

twöj; *SG* twöj, *G* twöj, *O* twöj, *S* twöj; *pron poss* ‘tuo’.

U

ubiciüwat; *SG wubiciüwat, G ??, O obaciüwät, S obaciüwet; ver if* ‘promettere (impegnarsi a fare qualcosa)’.

ubišüwat; *SG wubišüwat, G ubišüwat, O obašüwät, S obašüwet; ver if* ‘appendere, sospendere’.

ubličilu; *SG wubličilu, G ubličilu, O oblačilu, S oblačilo; sost neu* 1. ‘indumento’, 2. ‘costume (insieme di vesti tradizionali)’.

ublic [ublíc]; *SG wublic* [wublíc], *G ublic, O oblic* [oblíc], *S oblic* [oblíc]; *ver pf* ‘vestire (coprire con vesti)’;

oblačën; *SG woblačën, G ublicën, O oblačën, S oblačën; part* → *ublic*.

ucürat se; *SG ucürat se, G ucürat se, O ocürät sa, S ocüret se; ver pf* ‘sporcarsi pisciando’.

učarski [učárski]; *SG učarski, G ??, O učarske* [učárske], *S učarski; agg* ‘di Ucea’.

Učja [učjá]; *SG Wučja* [wučjá], *G Učja, O Učja / Učjä, S Učja; sost mas TOP* ‘Ucea’.

uddiwat [udíwat]; *SG wuddiwat* [wudíwat], *G ??, O oddiwät* [odíwät], *S oddiwet* [odíwet]; *ver if* ‘aprire (dischiudere)’;

uddiwat se [udíwat]; *SG wuddiwat se* [wudíwat], *G ??, O oddiwät sa* [odíwät], *S oddiwet se* [odíwet]; *intr* ‘aprirsi (schiudersi)’.

uficih [uficix]; *SG uficih / ufici* [uficih], *G ??, O uficeh* [uficeχ], *S ufici; sost mas* ‘ufficio (certo locale)’.

ufindinat; *SG ufindinat, G ??, O ofindinät, S ofindinet; ver pf* ‘offendere (recare offesa)’.

ufüjën; *SG ufüjën, G ufüjën, O ofüän, S ??; 1. part* → *ufülit*, 2. *agg* ‘calvo (privo di capelli)’.

ufülit; *SG ufülit, G ??, O ofület, S ofülit; ver pf* 1. ‘sbucciare, scortecciare’, 2. ‘spennare (privare delle penne)’, 3. ‘scoiare’.

ugnjišcë [uɣnjíšcë]; *SG wugnjišcë* [wugnjíščë], *G uhnjíščë* [uhnjíščë], *O ognjíščë* [oɣnjíšcë], *S onjíščë; sost neu* ‘focolare (luogo di fuoco aperto)’.

uk; *SG* wuk, *G* uk, *O* uk, *S* wuk; *sost mas* ‘lupo’.

ul; *SG* wul, *G* ul, *O* ul [uw], *S* wul; *sost mas arc* ‘birra’.

un / an [ún]; *SG* won / an [wón], *G* un / an, *O* un / an, *S* wun / an [wún]; *pron pers* ‘lui, lei’.

unjun [unjún]; *SG* unjon [unjón], *G* ??, *O* unjun, *S* unjun; *sost fem* ‘unione (l’essere uniti)’.

upurak [upúrak]; *SG* wupurak [wupúrak], *G* upurak, *O* opuräk [opúrák], *S* opurek [opúrek]; *sost mas* ‘tomaia’.

ušpičën; *SG* wšpičën, *G* ušpičën, *O* ošpičän, *S* ošpičën; *agg* ‘acuto, appuntito’.

uštirīja; *SG* uštirīja, *G* uštirīja, *O* uštirīä, *S* uštirīja; *sost fem* ‘osteria (senza alloggio)’.

utručeć [utručèć]; *SG* wutručyc [wutručýć], *G* utručeć, *O* otročeć [otročèć], *S* otročyc [otročýć]; *sost mas* ‘bambino’.

uz [us]; *SG* wuz [wus], *G* uz, *O* uz, *S* wuz [wus]; *sost mas* ‘carro (certo veicolo trainato da cavalli o buoi)’.

uzät; *SG* wuzät, *G* uzat [uzát], *O* uzät, *S* uzet [uzèt]; *ver if* ‘usare, adoperare’.

uživit se; *SG* uživit se, *G* ??, *O* oživet sa, *S* oživit se; *ver pf* ‘ravvivarsi’.

V

vačerja [vačérja]; *SG* vačerja, *G* vačerja, *O* vačerjä [vačérjä], *S* vačerja; *sost fem* ‘cena’.

vačërnica; *SG* vačërnica, *G* ??, *O* vačërnica, *S* vačërnica; *sost fem* ‘vespro (messa pomeridiana)’.

valada [valáda]; *SG* valada, *G* valada, *O* valadä [valádä], *S* valada; *sost fem* ‘vallata’.

valanjän; *SG* valanjän, *G* valanjen [valanjèn], *O* valanjän, *S* valanjen [valanjèn]; *agg* ‘velenoso (che contiene veleno)’.

valät; *SG* valät, *G* ??, *O* valät, *S* valet [valèt]; *ver pf* 1. ‘valere (avere pregio)’, 2. ‘valere (avere validità)’.

valenj [valènj]; *SG* valenj, *G* valenj, *O* valenj, *S* valenj; *sost mas* ‘veleno (certa sostanza dannosa)’.

valüd [valüt]; *SG* valüd, *G* valüd, *O* --, *S* valüd; *sost mas* ‘velluto’.

valüdavi; *SG* valüdavi, *G* valüduvi, *O* --, *S* valüdavi; *agg* ‘di velluto’.

vandima [vandíma]; *SG* vandema [vandéma], *G* vindima [vindíma], *O* vandimä [vandímä], *S* vandima; *sost fem* ‘vendemmia (periodo della raccolta)’.

varatad / varata [varatát / varatá]; *SG* varatad / varata, *G* varatad / varata, *O* varatad / varata, *S* varatad / varata; *sost fem* ‘verità (ciò che è vero)’.

varsët; *SG* varsët, *G* varsët, *O* varsët, *S* ??; *sost mas* ‘versetto’.

vasajë; *SG* vasalë, *G* visijë, *O* vasaë, *S* vasajë; *sost neu arc* ‘felicità intensa, beatitudine’.

vasalët; *SG* vasalët, *G* visilët, *O* vasalët, *S* vasalët; *ver if* ‘rallegrare’;

vasalët se; *SG* vasalët se, *G* visilët se, *O* vasalët sa, *S* vasalët se; *intr* ‘essere allegro, contento’.

vaštítad / vaštita [vaštítát / vaštítá]; *SG* vaštítad / vaštita, *G* vaštítad / vaštita, *O* --, *S* vaštítad / vaštita; *sost fem* ‘vastità (spazio vasto)’.

väs; *SG* vys, *G* vas, *O* väs, *S* ves [vès]; *sost fem* ‘paese, villaggio’;

vasica; *SG* vasica, *G* ??, *O* vasicä, *S* vasica; *dim* → väs;

Ves [vès]; *SG* --, *G* ??, *O* ??, *S* Ves; *TOP* ‘Ves (borgo di Stolvizza)’.

väs; *SG* vys, *G* vas, *O* väs, *S* ves [vès]; *pron* ‘tutto’;

väs-čistu; *SG* vys-čistu [vys-čistu], *G* vas-čistu [vas-čistu], *O* väs-čistu, *S* ves-čisto [vès-čisto]; *agg* ‘totale, intero’;

wsë-čistu; *SG* wsë-čistu, *G* wsë-čistu, *O* wsë-čistu, *S* wsë-čisto; *adv* ‘totalmente, interamente’.

već [vèć]; *SG* vić, *G* vać, *O* već, *S* već; *adv* 1. ‘più (in quantità maggiore)’, 2. ‘più (in frasi negative)’;

najveć [najvèć]; *SG* najvić [najvić], *G* ??, *O* niveć [nivèć], *S* nejveć [nejvèć]; *superl* 1. ‘più di tutto’, 2. ‘soprattutto’;

već čas [vèć čas]; *SG* vić čas, *G* ??, *O* već čas, *S* već čas; ‘più volte (parecchie volte)’.

vena [vèna]; *SG* vena, *G* vena, *O* venä [vènä], *S* --; *sost fem* ‘avena (certo tipo di cereale)’;

→ *S* oves.

vergina [vèrgina]; *SG* vergina, *G* vergina, *O* verginä [vèrginä], *S* ??; *sost fem* ‘vergine’;

Vergina [vèrgina]; *SG* Vergina, *G* Vergina, *O* Verginä [vèrginä], *S* ??; *sost fem PROP* ‘la Vergine’.

verin [vérin]; *SG* verin, *G* verin, *O* vere [vére], *S* veri [véri]; *sost mas* ‘lastra di vetro’.

verinavi [vérinavi]; *SG* verinavi, *G* verinuvi [vérinuvi], *O* verinave [vérinave], *S* verinavi; *agg* ‘di vetro’.

veškul [véškul]; *SG* veškul, *G* ??, *O* veškul [véškuw], *S* veškol [véškol]; *sost mas* ‘vescovo’.

vëdët; *SG* vëdët, *G* vëdët, *O* vëdët, *S* vëdët; *ver if* 1. ‘sapere (essere a conoscenza)’, 2. ‘sapere (essere in grado)’.

vëja; *SG* vëja, *G* vëja, *O* vëä, *S* vëja; *sost fem* ‘ramo (certa parte dell’albero)’;

vëjica; *SG* vëjica, *G* vëjica, *O* vëicä, *S* vëjica; *dim* → vëja.

vërwat se; *SG* vërwat se, *G* vërwat se, *O* vërwät sa, *S* vërwet se; *ver if* ‘credere in qualcuno (aver fiducia)’.

vësël; *SG* vësël, *G* vësël, *O* vësul [vësuw], *S* vësël; *agg* ‘gioioso, allegro’.

vëvarica; *SG* vëvarica, *G* vëvarica, *O* vëviricä, *S* vëvarica; *sost fem* ‘scoiattolo’.

vibrät; *SG* vibrät, *G* ??, *O* vibrät, *S* vibret [vibrèt]; *ver pf* ‘scegliere (la cosa o persona migliore)’.

vidrit [vidrít]; *SG* vidrit, *G* ??, *O* vidrit, *S* vidrit; *ver pf* ‘strappare, sradicare’.

vidwa [vidwá]; *SG* vidwa, *G* vidwa, *O* vidwa, *S* vidwa; *pron pers* ‘voi (due)’.

vignät [viɣnät]; *SG* vignät [vignät], *G* ??, *O* vignät, *S* vinet [vinèt]; *ver pf* 1. *tr* ‘cacciar fuori’, 2. *intr* ‘crescere (di piante)’.

vihudet se [viɣudèt]; *SG* --, *G* vihudet se [vihudèt], *O* vihodet sa [viɣodèt], *S* viodyt se [viodyt]; *ver pf* ‘esercitare le gambe camminando’.

vijacë [vijacë]; *SG* vijacë, *G* vijacë, *O* viacë [viacë], *S* vijacë; *sost neu* ‘foglia (certa parte della pianta)’.

vijawat [vijawat]; *SG* vijawat, *G* vijawat, *O* --, *S* vijawet [vijawet]; *ver if* ‘gettare, lanciare’.

vijäč; *SG* vijäč, *G* ??, *O* vijäč, *S* viječ [vijëč]; *sost mas* 1. ‘viaggio (lo spostarsi da un luogo a un altro)’, 2. ‘volta (esprime la ripetizione dell’azione)’.

vijë [vijë]; *SG* vijë, *G* vijë, *O* vië [vië], *S* vijë; *sost neu coll* ‘fogliame (insieme di foglie verdi)’.

Vijina [vijina]; *SG* Vijina, *G* Vijina, *O* Vijinä, *S* ??; *sost fem TOP* ‘Vienna’.

vikīdat; *SG* vikīdat, *G* ??, *O* vikīdät, *S* vikīdet; *ver pf* ‘togliere il letame’.

vikombinät; *SG* vikombinät, *G* ??, *O* vikombinät, *S* vikombinet [vikombinèt]; *ver if* ‘combinare (riuscire a fare qualcosa)’.

vilakan [vilakan]; *SG* vilakan, *G* ??, *O* vilakän [vilákän], *S* vilaken [viláken]; *agg* ‘molto affamato’.

vilažat [vilážat]; *SG* vilažat, *G* vilažat, *O* vilažät [vilážät], *S* vilažet [vilážet]; *ver if* 1. ‘uscire (andare fuori da un luogo chiuso o circoscritto)’, 2. ‘uscire (essere pubblicato)’.

vilek [vilèk]; *SG* vlyk, *G* vilek, *O* valek [valèk], *S* valyk [valýk]; *agg* 1. ‘grande (che ha dimensioni maggiori)’, 2. ‘grande, adulto’;

najvinči [najvínči]; *SG* najvenči [najvénči], *G* najvinči, *O* nivinče [nivínče], *S* nejvinči [nejvínči]; *superl* ‘il più grande, il maggiore’;

privilek [privilèk]; *SG* privlyk [privlýk], *G* ??, *O* pravalek [pravalèk], *S* pravalyk [pravalýk]; *superl* ‘grandissimo’;

--; *SG* --, *G* --, *O* valikä citirä, *S* --; ‘violoncello (certo strumento musicale)’;

→ bünkula;

--; *SG* --, *G* --, *O* valikä korbä [valikä kórbä], *S* valika korba [valika kórba]; ‘gerla molto grande’;

→ zübar;

Vilika Nuć; *SG* Vlīka Nuć, *G* Vilika Nuć, *O* Valikä Nuć, *S* Valika Nuć; ‘Pasqua’;

ta Vilika Wöda; *SG* ta Vlīka Wöda, *G* ??, *O* ta Valikä Wödä, *S* ta Valika Wöda; *TOP* ‘Torrente Resia’;

Viliki Püst; *SG* Vlīki Püst, *G* Viliki Püst, *O* Valike Püst, *S* Valiki Püst; ‘martedì’

grasso’;

vinči [vínči]; *SG* venči [vénči], *G* vinči, *O* vinče [vínče], *S* vinči; *compar* ‘più grande, maggiore’.

vilet [vilèt]; *SG* vilyt [vilýt], *G* ??, *O* vilet, *S* vilyt [vilýt]; *ver pf* ‘versare (da un recipiente)’.

vilëst; *SG* vilëst, *G* vilëst, *O* vilëst, *S* vilëst; *ver pf* ‘uscire (andare fuori da un luogo chiuso o circoscritto)’.

Vinahti [vínaxti]; *SG* Vinahti [vínahti], *G* Vinahti [vínahti], *O* Vinahte [vínaxte], *S* Vinati [vínati]; *sost neu plt* ‘Natale’.

vinika; *SG* vinika / vinítka, *G* vinjítka, *O* vanikä, *S* vanika; *sost fem* ‘vite (certa pianta)’.

vinjarul [vinjarúl]; *SG* vinjarul, *G* vinjarul, *O* vinjarul [vinjarúw], *S* vinjarul; *sost mas* ‘ditale (per cucire)’.

vir; *SG* vir, *G* vir, *O* vir, *S* vir; *sost mas* 1. ‘pozza (fossa del terreno piena d’acqua)’, 2. ‘sorgente (acqua che sgorga)’.

viridit [virídit]; *SG* viridit, *G* viridit, *O* viridet [virídet], *S* viridit; *ver pf* ‘diradare’.

visök; *SG* visök, *G* visök, *O* visök, *S* visök; *agg* 1. ‘alto (notevolmente esteso in su)’, 2. ‘alto di statura, grande’;

visokö; *SG* visakö, *G* visukö, *O* visokö, *S* visokö; *avv* ‘alto (in luogo elevato)’.

vitär [vítär]; *SG* vitar, *G* vitar, *O* vitär [vítär], *S* vitar [vítir]; *sost mas* ‘vento (certo fenomeno atmosferico)’.

Vitörjuw; *SG* Vitörjuw, *G* ??, *O* Vitörjuw, *S* Vitörjow; *agg PROP* ‘Vitörjuw (nome di casato)’.

vī / vi; *SG* vī / vi, *G* vī / vi, *O* vī / vi, *S* vī / vi; *pron pers* 1. ‘voi’, 2. (Vi) ‘Lei’.

Vid [vít]; *SG* Vid, *G* ??, *O* Vid, *S* Vid; *sost mas PROP* ‘Vito’.

Vīdan; *SG* Vīdan, *G* Vīdan, *O* Vīdän, *S* Vīden; *sost mas TOP* ‘Udine’.

vīdanjē; *SG* vīdanjē, *G* vīdanjē, *O* vīdanjē, *S* ??; *sost neu* ‘vista (ciò che si vede)’.

vīdēt / vīdit; *SG* vīdēt, *G* vīdēt / vīdit, *O* vīdēt / vīdet, *S* vīdēt / vīdit; *ver if* 1. ‘vedere (percepire con l’occhio)’, 2. ‘vedere (comprendere)’, 3. ‘notare (accorgersi)’.

vīdul; *SG* vīdul, *G* vīdul, *O* --, *S* vīdol; *sost mas* ‘falco (certo uccello)’;
→ *O* lün.

vīhar [vīχar]; *SG* vījar, *G* vīhar [vīhar], *O* vīhär [vīχär], *S* vīar [vīir]; *sost mas* ‘tromba d’aria’.

vīla / vīle; *SG* vīle, *G* vīla / vīle, *O* vīlä, *S* vīla; *sost neu plt* ‘forcone (certo attrezzo)’.

vīlažej; *SG vīlažej, G vīlažaj, O vīlažej, S vīlažej; sost mas* ‘primavera (certa stagione dell’anno)’.

vīlja; *SG vīlja, G ??, O vīljā, S vīlja; sost fem* ‘vigilia (periodo che precede un evento imminente)’.

vīmē; *SG vīmē, G vīmē, O vīmē, S vīmē; sost neu* ‘l’insieme delle mammelle di animali da latte’.

vīnčinat; *SG vīnčinat, G ??, O vīnčināt, S vīnčinet; ver pf* ‘vincere (ottenere in una gara)’.

vīnu; *SG vīnu, G vīnu, O vīnu, S vīno; sost neu* ‘vino’.

vīpira; *SG vīpara, G vīpira, O vīpirā, S vīpira; sost fem* ‘vipera (certo animale)’.

vīšta; *SG vīšta, G vīšta, O vīštā, S vīšta; sost fem* ‘faccia (certa parte del corpo)’.

vīta; *SG vīta, G vīta, O vītā, S vīta; sost fem* ‘vita (periodo fra nascita e morte)’.

volontad / volonta [volontát / voluntá]; *SG volontad / volonta, G volontad / volonta, O volontad / volonta, S volontad / volonta; sost fem* ‘volontà (la capacità di volere)’.

votät; *SG votät, G ??, O votät, S votet [votèt]; ver pf* ‘eleggere (scegliere votando)’.

W

wadanjät; *SG wadanjät / wodanjät, G wadanjet [wadanjèt], O wudinjät, S wodonjet [wodonjèt]; ver pf* 1. ‘guadagnare (ottenere per lavoro o servizio)’, 2. ‘vincere (ottenere in una gara)’.

wakat [wákat]; *SG wakat, G wakat, O --, S --; ver if* ‘vomitare (dallo stomaco)’;
→ *O bjuwät, S bjuwet.*

Warda [wárda]; *SG Warda, G Warda, O Wardä [wárdä], S ??; sost mas TOP* ‘Monte Guarda’.

warwat [wárvat]; *SG warwat, G warwat, O warwät [wárvät], S warwet [wárvet]; ver if* ‘proteggere, difendere’.

wänt; *SG wänt, G went [wènt], O wänt, S went [wènt]; sost mas* ‘abito, vestito’.

wärba; *SG wyrba [wýrba], G warba [wárba], O worbä [wòrbä], S --; sost fem* ‘salice’;
→ *S beka.*

wärca; *SG wyrca [wýrca], G warca [wárca], O worcä [wòrcä], S worca [wòrca]; sost fem* ‘corda (per legare)’.

wärh [wärx]; *SG wyr, G warh [warh], O worh [wòrx], S wor [wòr]; sost mas* ‘cima, sommità’.

wärh [wärx]; *SG wyr, G warh [warh], O worh [wòrx], S wor [wòr]; prep* ‘sulla cima di’.

wärt; *SG wirt, G wart, O --, S --; sost mas* ‘orto’;
→ *O wortäc, S wortec.*

wärtat; *SG wirtat [wýrtat], G wartat [wártat], O wortät [wòrtät], S wortet [wòrtet]; ver if* 1. ‘trapanare’, 2. ‘gruolare (raspare e cercare con il grifo)’.

wäš; *SG wäš, G waš, O wäš, S weš [wèš]; pron poss* 1. ‘vostro’, 2. (Wäš) ‘Suo’.

wbižat [wbížat]; *SG wbižat, G wbižat, O wbižät [wbížät], S wbižet [wbížet]; ver pf* ‘scappare (allontanarsi in fretta)’.

wbranit [wbránit]; *SG wbranit, G ??, O wbranet [wbránet], S wbronit [wbrōnit]; ver pf* ‘proteggere, difendere’.

wbrät; *SG wbrät, G ??, O wbrät, S wbret [wbrèt]; ver pf* ‘raccolgere (alimento, fiori)’.

wbüwat; *SG* wbiwat, *G* ??, *O* wbüwät, *S* wbuwet [wbúwet]; *ver if* 1. ‘uccidere (privare della vita)’, 2. ‘macellare (ammazzare bestie per la loro carne)’.

wcīca; *SG* wcīca, *G* wcīca, *O* wcicä, *S* wcīca; *sost fem* ‘cagna (femmina del cane)’.

wčera [wčéra]; *SG* wčera, *G* wčera, *O* wčerä [wčérä], *S* wčera; *avv* ‘ieri’.

wčiniča; *SG* wčiniča, *G* wčiniča, *O* wčanicä, *S* wčaniča; *sost fem* ‘frumento’.

wdarit [wdárit]; *SG* wdarit, *G* ??, *O* wdaret [wdáret], *S* wdarit; *ver pf tr* ‘picchiare, battere’;

wdarit se [wdárit]; *SG* wdarit se, *G* ??, *O* wdaret sa [wdáret], *S* wdarit se; *intr* ‘farsi male’;

wdarjën [wdárjën]; *SG* wdarjën, *G* wdarjën, *O* wdarjän, *S* ??; *part* → wdarit.

wdäržat; *SG* wdyržat [wdýržat], *G* ??, *O* wdäržät, *S* wdyržet [wdýržet]; *ver pf* 1. ‘mantenere (far durare)’, 2. ‘trattenere (impedire di cadere)’;

wdäržan; *SG* wdyržan [wdýržan], *G* ??, *O* wdäržän, *S* wdyržen [wdýržen]; *part* → wdäržat.

wdëlat; *SG* wdelat [wdélat], *G* ??, *O* wdëlät, *S* wdëlet; *ver pf tr* ‘lavorare (dare una certa forma)’.

wdrit; *SG* wdrit, *G* ??, *O* wdrit, *S* wdrit; *ver pf* ‘staccare, strappare (separare con forza)’;

wdärt; *SG* wdirt, *G* wdart, *O* wdärt, *S* wdirt; *part* → wdrit.

wera [wéra]; *SG* wera, *G* wera, *O* werä [wérä], *S* wera; *sost fem* ‘guerra (lotta armata tra grandi gruppi di persone)’.

wezat [wézat]; *SG* wezat, *G* wezat, *O* wezät [wézät], *S* wezet [wézet]; *ver pf* ‘allacciare, legare insieme’.

--; *SG* --, *G* wežaj [wéžaj], *O* --, *S* --; *sost mas* ‘laccio delle scarpe’;

→ rimën 2.

wgasnut [wýásnut]; *SG* wgäsnut [wgäsnut], *G* whasnut [whásnut], *O* wgasnut, *S* wasnot [wásnot]; *ver pf* 1. ‘spegnere (un fuoco)’, 2. ‘spegnere (la sete)’.

wgašüwat [wyašüwat]; *SG* wgašüwat [wgašüwat], *G* whašüwat [whašüwat], *O* --, *S* wašüwet; *ver if* 1. ‘spegnere (un fuoco)’, 2. ‘spegnere (la sete)’.

wgrest [wyrèst]; *SG* wgryst [wgryst], *G* ??, *O* wgrest, *S* wryst; *ver pf* ‘mordere (afferrare e stringere con i denti)’.

wgriwat [wyríwat]; *SG* wgriwat [wgríwat], *G* whriwat [whríwat], *O* wgriwät [wyríwät], *S* wriwet [wríwet]; *ver if* 1. ‘scaldare, riscaldare’, 2. ‘covare (uova)’.

wgriznut [wyriznut]; *SG* wgryznut [wgrýznut], *G* whriznut [whríznut], *O* wgriznut, *S* wrižnot; *ver pf* ‘mordere (afferrare e stringere con i denti)’.

wkop [wkòp]; *SG* wküp, *G* wkop, *O* wkop, *S* wkop; *avv* ‘assieme’.

wkräst; *SG* wkräst, *G* wkrast, *O* wkräst, *S* wkrest [wkrèst]; *ver pf* ‘rubare’;

wkradën; *SG* wkradën, *G* wkradën, *O* wkradën, *S* wkradën; *part* → wkräst.

wkrej [wkrèj]; *SG* wkrej, *G* wkraj, *O* wkrej, *S* wkrej; *avv* ‘via (verso un luogo lontano)’.

wlažan [wlažan]; *SG* wlažan, *G* wlažan, *O* wlažän [wlažän], *S* ??; *agg* ‘tiepido (durante un periodo di disgelo)’.

wlažat [wlažat]; *SG* wlažat, *G* wlažat, *O* wlažät [wlažät], *S* wlažet [wlažet]; *ver if* 1. ‘entrare (andar dentro)’, 2. ‘entrare in carica’.

wlëst; *SG* wlëst, *G* wlëst, *O* wlëst, *S* wlëst; *ver pf* 1. ‘entrare (andar dentro)’, 2. ‘entrare in carica’.

wlistet [wlistèt]; *SG* wlistyt [wlistýt], *G* ??, *O* wlastet [wlastèt], *S* wlastyt [wlastýt]; *ver pf* ‘volare via (allontanarsi volando)’.

wliwat; *SG* wliwat, *G* wliwat, *O* wliwät, *S* wliwet; *ver if* ‘versare (far entrare un liquido in un recipiente)’.

wlömjën; *SG* wlömjën, *G* wlömjën, *O* wlömjän, *S* wlömjën; 1. *part* → wlumet, 2. *agg* ‘rotto (ridotto in pezzi)’.

wlumet [wlumèt]; *SG* wlumyt [wlumýt], *G* wlumet, *O* wlomet [wlomèt], *S* wlomyt [wlomýt]; *ver pf* ‘rompere, spezzare’.

wmaladen [wmaladèn]; *SG* wmaladyn / wmoladyn [wmaladýn / wmoladýn], *G* wmaladen / maladen [maladèn], *O* wmaladen, *S* ??; *agg* ‘maledetto (fastidioso)’.

wmaladiwat / maladiwat; *SG* wmoladiwat, *G* maladiwat, *O* wmaladiwät / maladiwät, *S* moladiwet; *ver if* ‘maledire (augurare male)’.

wmej / mej [wmèj / mèj]; *SG* wmej / mej, *G* mej, *O* mej, *S* wmej; *avv* ‘mai’.

wmet [wmèt]; *SG* wmyt, *G* wmet, *O* wmet, *S* wmot [wmòt]; *ver pf* ‘lavare (rendere pulito con acqua)’.

wmët; *SG* wmët, *G* wmët, *O* wmët, *S* wmët; *ver if* ‘sapere (essere in grado)’.

wmrit; *SG* wmrit, *G* wmrit, *O* wmrit, *S* wmrit; *ver pf* ‘morire (cessare di vivere)’.

wmüwat; *SG* wmiwat, *G* wmüwat, *O* wmüwät, *S* wmuwet [wmúwet]; *ver if* ‘lavare (rendere pulito con acqua)’.

wnaćat [wnáćat]; *SG* wnaćat, *G* wnećat [wnèćat], *O* wnaćät [wnáćät], *S* wnoćet [wnōćet]; *ver if* ‘accendere (far ardere)’.

wnamjat [wnámjat]; *SG* wnamjat, *G* wnemjat [wnèmjat], *O* wnamjät [wnámjät], *S* wnomjet [wnōmjjet]; *ver if* ‘accendere (far ardere)’.

wnitit / wnit [wnítit]; *SG* wnitit / wnit, *G* wnitit / wnit, *O* wnitet / wnit [wnítet], *S* wnitit / wnit; *ver pf* ‘accendere (far ardere)’;

wnit / wnačën; *SG* wnit / wnačën, *G* wnit / wnicën, *O* wnit / wnačën, *S* wnit / wnačën; *part* → wnitit.

--; *SG* --, *G* --, *O* wodnek [wodnèk], *S* --; *sost mas* ‘salamandra (certo animale)’;
→ žabarok.

wogul [wóɣul]; *SG* wogul [wógul], *G* wohul [wóhul], *O* wogul [wóɣuw], *S* wool [wóol]; *sost mas* ‘tizzzone’.

woj [wòj]; *SG* wüj, *G* woj, *O* woj, *S* woj; *sost mas* ‘zio’.

woja [wòja]; *SG* woja, *G* woja, *O* woä [wòä], *S* wöja; *sost fem* ‘voglia (desiderio)’.

wolt [wòlt]; *SG* wolt, *G* volt [vòlt], *O* wowt [wòwt], *S* wolt; *sost mas* ‘volta (soffitto arcato)’.

won [wòn]; *SG* wün, *G* won, *O* won, *S* won; *avv* 1. ‘in alto (moto a luogo)’, 2. ‘verso nord’.

worčät; *SG* worčät, *G* worčät [worčát], *O* worčät / určät, *S* určät [určèt]; *ver if* ‘guardare di traverso (con malevolenza)’.

--; *SG* --, *G* --, *O* wortäc [wòrtäc], *S* wortec [wòrtec]; *sost mas* ‘orto’;
→ wärt.

wosak [wósak]; *SG* wosak, *G* ??, *O* wosäk [wósäk], *S* wosek [wósek]; *agg* ‘stretto (angusto)’.

wotal [wótal]; *SG* wotal, *G* wotal, *O* wotul [wótuw], *S* wotel [wótel]; *agg* 1. ‘forato (di recipienti)’, 2. ‘vuoto (che non contiene nulla)’.

wöda; *SG* wöda, *G* wöda, *O* wödä, *S* wöda; *sost fem* 1. ‘acqua (liquido trasparente ed incolore)’, 2. ‘ruscello’.

wöl; *SG* wöl, *G* wöl, *O* wöl [wöw], *S* wöl; *sost mas* 1. ‘toro’, 2. ‘bue (toro castrato)’.

wpiknut; *SG* wpyknut [wpýknut], *G* wpiknut, *O* wpiknut, *S* ??; *ver pf* ‘ficcare (spingere dentro)’.

wrast; *SG* wrast, *G* wrast, *O* wrast, *S* wrast; *ver pf* ‘crescere (per sviluppo naturale)’.

wratanö; *SG* wratanö, *G* writinö / wrutunö, *O* wratanö, *S* wratanö; *sost neu* ‘fuso (per avvolgere il filato)’.

wratit [wrátit]; *SG* wratit, *G* ??, *O* wratet [wrátet], *S* wratit; *ver pf* ‘restituire, rendere’;

wračën [wračën]; *SG* wračën, *G* wračën, *O* wračän [wračän], *S* wračën; *part* → wratit.

wredit [wrédit]; *SG* wredit, *G* wredit, *O* wredet [wrédet], *S* wredit; *ver pf* 1. ‘allevare (bestie, piante)’, 2. ‘allevare, educare’;

wrajën; *SG* wrajën, *G* wrijën, *O* wraën, *S* wrajën; *part* → wredit.

--; *SG* --, *G* wren [wrèn], *O* wran, *S* --; *sost mas* ‘corvo (certo animale)’;
→ krok.

wrëcë; *SG* wrëcë, *G* wrëcë, *O* wrëcë, *S* wrëcë; *sost neu* 1. ‘sacco (certo recipiente di tela o carta)’, 2. ‘scroto’.

wrët; *SG* wrët, *G* wrët, *O* wrët, *S* wrët; *ver if intr* ‘bollire (di liquidi)’.

wrëzat; *SG* wrëzat, *G* wrëzat, *O* wrëzät, *S* wrëzet; *ver pf* ‘tagliare (dividere in pezzi)’;

wrizan [wrízan]; *SG* wrizan, *G* wrizan, *O* wrizän [wrízän], *S* wrizen [wrízen]; *part* → wrëzat.

wridan [wrídan]; *SG* wridan, *G* wridan, *O* wridän [wrídän], *S* wriden [wríden]; *agg* ‘meritevole’.

wriskanjë [wrískanjë]; *SG* wriskanjë, *G* ??, *O* wriskanjë, *S* wriskanjë; *sost neu* ‘strepito’.

wriskat [wrískat]; *SG* wriskat, *G* ??, *O* wriskät [wrískät], *S* wrisket [wrísket]; *ver if* ‘strepitare con note alte’.

wrobit [wróbit]; *SG* wrobit, *G* wrobit, *O* wrobet [wróbet], *S* wrobit; *ver pf* ‘tagliare, abbattere’;

wrobjën [wróbjën]; *SG* wrobjën, *G* ??, *O* wrobjän, *S* wrobjën; *part* → wrobit.

wrožän; *SG* wrožän, *G* ??, *O* wrožän, *S* wrožen [wrožèn]; *agg* ‘infiorato’.

wrumunet [wrumunèt]; *SG* wrumunyt [wrumunýt], *G* ??, *O* wromonet [wromonèt], *S* wromonyt [wromonýt]; *ver pf* ‘riparlare (parlare di nuovo)’.

wsak; *SG* wsak, *G* wsak, *O* wsak, *S* wsak; 1. *pron indef* ‘ciascuno’, 2. *agg* ‘ogni’.

wsanüwat; *SG* wsanüwat, *G* wsanüwat, *O* wsanüwät, *S* wsanüwet; *ver if* ‘addormentarsi (prendere sonno)’.

wsej [wsèj]; *SG* wsej, *G* ??, *O* wsej, *S* wsej; *partic* ‘almeno (se non altro)’.

wsëkat; *SG* wsëkat, *G* wsëkat, *O* wsëkät, *S* wsëket; *ver pf* ‘tagliare, abbattere’;

wsikan [wsíkan]; *SG* wsikan, *G* ??, *O* wsikän [wsíkän], *S* wsiken [wsíken]; *part* → wsëkat.

wsjat; *SG* wsjat, *G* wsjat, *O* wsjat, *S* wsjat; *ver pf* ‘seminare (semi)’.

wstajat [wstájat]; *SG* wstajat, *G* wstajat, *O* wstaät [wstáät], *S* wstajet [wstájet]; *ver if* 1. ‘alzarsi (levarsi in piedi)’, 2. ‘alzarsi, sorgere’.

wstavit [wstávit]; *SG wstavit, G ??, O wstavet* [wstávet], *S wstavit; ver pf* ‘fermare (arrestare il moto)’;

wstavit se [wstávit]; *SG wstavit se, G ??, O wstavet sa* [wstávet], *S wstavit se; intr* ‘fermarsi (cessare di procedere)’.

wstawjat [wstáwjat]; *SG wstawjat, G ??, O wstawjät* [wstáwjät], *S wstawjet* [wstáwjjet]; *ver if* ‘fermare (arrestare il moto)’;

wstawjat se [wstáwjat]; *SG wstawjat se, G ??, O wstawjät sa* [wstáwjät], *S wstawjet se* [wstáwjjet]; *intr* 1. ‘fermarsi (cessare di procedere)’, 2. ‘rimanere, trattenersi’.

wstät; *SG wstät, G ??, O wstät, S wstet* [wstèt]; *ver pf* 1. ‘alzarsi (levarsi in piedi)’, 2. ‘alzarsi, sorgere’.

wšćärs; *SG wšćärs, G ??, O wšćärs, S wšćers* [wšćèrs]; *avv* ‘scarsamente’.

wšüšit; *SG wšüšit, G wšüšit, O wšüšet, S wšüšit; ver pf tr* ‘asciugare’;

wšušjën; *SG wšušjën, G wšušjën, O wšušjën, S wšušjën; part* → wšüšit.

wteć [wtèć]; *SG wtyć, G wteć, O wteć, S wtyć; sost mas* ‘uccello (animale coperto di penne)’;

wtićac; *SG wtićac, G wtićac, O wtićac, S wtićec; dim* → wteć;

wtićačić; *SG wtićačić, G wtićačić, O wtićačeć, S wtićačić; vezz* → wteć.

wtulstit [wtúlstit]; *SG wtulstit, G ??, O wtustet* [wtústet], *S wtolstit* [wtòlstit]; *ver pf* ‘ingrassare (per macellare)’;

wtulstit se [wtúlstit]; *SG wtulstit se, G ??, O wtustet sa* [wtústet], *S wtolstit se* [wtòlstit]; *intr* ‘aumentare di peso’.

wudet [wudèt]; *SG --, G wudet, O wodet* [wodèt], *S wodyt* [wodýt]; *ver if* 1. ‘guidare (animali)’, 2. ‘guidare (dirigere)’.

--; *SG wulin* [wúlin], *G --, O --, S --; sost mas* ‘alveare, arnia’;

→ wüjën.

wulna [wúlna]; *SG wulna, G wolna* [wòlna], *O uwnä* [úwnä], *S wolna* [wòlna]; *sost fem* ‘lana’.

wulnini [wúlnini]; *SG wulnini, G wolnini* [wòlnini], *O uwnine* [úwnine], *S wolnini* [wòlnini]; *agg* ‘di lana’.

--; *SG --, G wübac, O --, S --; sost mas* ‘montone (maschio della pecora)’;

→ ovän.

wüćit; *SG wüćit, G wüćit, O wüćet, S wućit* [wúćit]; *ver if* ‘insegnare (fare apprendere)’;

wüćit se; *SG wüćit se, G wüćit se, O wüćet sa, S wućit se* [wúćit]; ‘imparare (acquistare nozioni, esperienza)’.

wühu [wüxu]; *SG* wüwu, *G* wühu [wühu], *O* wühu, *S* wuo [wúo]; *sost neu* ‘orecchio (certa parte del corpo)’.

wüjën; *SG* --, *G* wüjën, *O* wüän, *S* wujën [wújën]; *sost mas* ‘alveare, arnia’;
→ *SG* wulin.

wüm; *SG* wüm, *G* wüm, *O* wüm, *S* wum; *sost mas* 1. ‘bile (certo liquido)’, 2. ‘rabbia, collera’.

wünća; *SG* winća, *G* wünća, *O* wüncä, *S* wunća [wúnća]; *sost fem* ‘curva, svolta’.

würančić; *SG* würančić, *G* würančić, *O* würančec, *S* ??; *sost mas* ‘uccello atto a volare’.

wüş; *SG* wüş, *G* wüş, *O* wüş, *S* wuš; *sost fem* ‘pidocchio’.

wüwat se; *SG* wiwat se, *G* wüwat se, *O* wüwät sa, *S* wuwet se [wúwet]; *ver if* ‘girarsi, voltarsi’.

wüža; *SG* wiža, *G* wüža, *O* wüžä, *S* wuža [wúža]; *sost fem* ‘canto, canzone’;

wüžica; *SG* wižica, *G* ??, *O* wüžicä, *S* wužica [wúžica]; *dim* → wüža.

wüžina; *SG* wüžina, *G* wüžina, *O* wüžinä, *S* wužina [wúžina]; *sost fem* ‘merenda’.

wzdigüwat [wzdiγüwat]; *SG* wzdigüwat [wzdigüwat], *G* wzdihüwat [wzdihüwat], *O* wzdignüwät [wzdiγnüwät], *S* wzdüwet; *ver if* ‘alzare, sollevare’.

wzdignut [wzdiγnut]; *SG* wzdygnut [wzdýgnut], *G* wzdiñnut [wzdiñnut], *O* wzdiñnut, *S* wzdiñot; *ver pf* ‘alzare, sollevare’.

wzet [wzét]; *SG* wzet, *G* wzet, *O* wzet, *S* wzet; *ver pf* ‘prendere (afferrare con le mani)’.

wžë; *SG* wžë, *G* wžë, *O* wžë, *S* wžë; *avv* 1. ‘già (prima d’ora)’, 2. ‘già (prima del momento aspettato)’.

wžiwat si; *SG* wžiwat si, *G* ??, *O* wžiwät se, *S* wžiwet si; *ver if* ‘godere (provare soddisfazione)’.

Z

z; *SG z, G z, O z, S z*; *prep* ‘da’;

z dalëčnjaga [z dalëčnjaja]; *SG z dalëčnjaga* [z dalëčnjaga], *G ??, O z dalëčnjagä* [z dalëčnjajä], *S z dalëčnjaa*; ‘da lontano’.

zabit [zábit]; *SG zabit, G zabit, O zabet* [zábet], *S zabit*; *ver pf* ‘dimenticare, scordare’.

zacitirät; *SG zacitirät, G ??, O zacitirät, S zacitiret* [zacitirèt]; *ver pf* ‘suonare il violino’.

zadiwat [zadíwat]; *SG zadiwat, G zadiwat, O zadiwät* [zadíwät], *S zadiwet* [zadíwet]; *ver if* 1. ‘chiudere (impedire l’accesso)’, 2. ‘chiudere (sospendere un’attività di interesse pubblico)’, 3. ‘spegnere (interrompere il funzionamento di un apparecchio elettrico)’.

zadnji [zádnji]; *SG zadnji, G zadnji, O zadnje* [zádnje], *S zadnji*; *agg* 1. ‘posteriore (che viene dietro o dopo)’, 2. ‘ultimo (che viene dopo tutti gli altri)’.

Zagata [zagáta]; *SG Zagata, G ??, O Zagatä* [zayátä], *S ??*; *sost fem TOP* ‘Sagata’.

zagrafawat [zayrafáwat]; *SG zagrafawat* [zagrafáwat], *G zahrafawat* [zahrafáwat], *O zagrafawät* [zayrafáwät], *S zarafawet* [zarafáwet]; *ver if* ‘aggrapparsi’.

zaǵat [zaǵát]; *SG zaǵat, G zaǵat, O zaǵat, S zaǵat*; *ver pf* 1. ‘chiudere (impedire l’accesso)’, 2. ‘chiudere (sospendere un’attività di interesse pubblico)’, 3. ‘spegnere (interrompere il funzionamento di un apparecchio elettrico)’;

zaǵan [zaǵán]; *SG zaǵan, G zaǵen* [zaǵèn], *O zaǵan, S zaǵon* [zaǵön]; *part* → zaǵat.

zahwalit [zaχwálit]; *SG zawalit* [zawálit], *G zafwalit* [zafwálit], *O zahwalet* [zaχwálet], *S zawalit* [zawálit]; *ver pf* ‘ringraziare’.

zajtö ka; *SG zajtö ki, G zajtö ka, O zajtö ka, S zajtö ki*; *cong* ‘perché’.

zakoj [zakój]; *SG zakoj, G zakoj, O zakoj, S zakoj*; *avv* ‘perché’.

zalanäc; *SG zalonyc* [zalonýc], *G zalanec* [zalanèc], *O zalanäc, S zalanec* [zalanèc]; *sost mas* ‘ramarro’.

zalanët; *SG zalanët, G zilinët, O zalanët, S zalanët*; *ver if* ‘inverdirsi’.

zalën; *SG zalën, G zilën, O zalën, S zalën*; *agg* ‘verde (certo colore)’.

zapët; *SG* zapët, *G* ??, *O* zapët, *S* zapët; *ver pf* ‘cantare (realizzare una melodia con gli organi della parola)’.

zapïsat; *SG* zapïsat, *G* ??, *O* zapïsäť, *S* zapïset; *ver pf* ‘notare (prendere appunti)’.

zaplatit [zaplátit]; *SG* zaplatit, *G* ??, *O* zaplatet [zaplátet], *S* zaplatit; *ver pf* ‘pagare (con denaro)’;

zaplacën; *SG* zaplacën, *G* zaplacën, *O* zaplacën, *S* zaplacën; *part* → zaplatit.

zaplazät; *SG* zaplazät, *G* ??, *O* zaplazät, *S* zaplazet [zaplazèt]; *ver pf* ‘piacere (riuscire gradevole)’.

zapüstit; *SG* zapüstit, *G* ??, *O* zapüstet, *S* zapüstit; *ver pf* ‘abbandonare (lasciare definitivamente)’.

zarobit [zaróbit]; *SG* zarobit, *G* ??, *O* zarobet [zaróbet], *S* zarobit; *ver pf* 1. ‘orlare’, 2. ‘rifinire (perfezionare)’.

zaščirät; *SG* zaščirät, *G* zaščirat [zaščirát], *O* zaščirät, *S* ??; *ver pf* ‘piovere a diretto’.

zašlivit [zašlívít]; *SG* zašlivit, *G* ??, *O* zašlivet [zašlívét], *S* zašlivit; *ver pf* ‘frusciare’.

zatëkal; *SG* zatëkal, *G* ??, *O* zatëkul [zatëkuw], *S* zatëkel; *agg* ‘gonfio (gonfiato)’.

zatülit; *SG* zatülit, *G* zatülit, *O* zatület, *S* ??; *ver pf* ‘trombettare’.

zavet [zavèt]; *SG* zavyt [zavýt], *G* ??, *O* zavet [zavèt], *S* zavyt [zavýt]; *ver pf* ‘arrotolare’.

zaviwat; *SG* zaviwat, *G* zaviwat, *O* zaviwät, *S* ??; *ver if* ‘arrotolare’.

zawrëc; *SG* zawrëc, *G* zawrëc, *O* zawrëc, *S* zawrëc; *ver pf* ‘buttare via’.

zawrët; *SG* zawrët, *G* zawrët, *O* zawrët, *S* zawrët; *ver pf* 1. *tr* ‘preparare una bevanda bollente’, 2. *intr* ‘bollire (di liquidi)’.

zawuržüwat; *SG* zawuržüwat, *G* zawuržüwat, *O* zavaržüwät, *S* zaworžüwet; *ver if* ‘buttare via’.

zbijën [zbíjën]; *SG* zbijën, *G* ??, *O* zbiän [zbíän], *S* zbijën; *agg* ‘bollente (caldissimo)’.

zblodit [zblódit]; *SG* zblodit, *G* zblodit, *O* zblodet [zblódet], *S* zblodit; *ver pf* ‘intorbidare’;

zblojën [zblójën]; *SG* zblojën, *G* zblojën, *O* zbloän [zblóän], *S* zblojën; *part* → zblodit.

zbogatit se [zboğátit]; *SG* zбогатит se [zбогátit], *G* zбоhatit se [zбоhátit], *O* zбогатet sa [zбоğátet], *S* ??; *ver pf* ‘arricchirsi’.

zbolët; *SG* zbolët, *G* zbulët, *O* zbolët, *S* zbolët; *ver pf* ‘ammalarsi’.

zbrīsāt; *SG* zbrīsāt, *G* ??, *O* zbrīsāt, *S* zbrīset; *ver pf* ‘cancellare (annullare uno scritto)’.

zbugan [zbúγan]; *SG* zbugan [zbúgan], *G* zbuhon [zbúhon], *O* zbugän [zbúγän], *S* zbuen [zbúen]; *inter* ‘addio’.

zbüdit; *SG* zbüdit, *G* zbüdit, *O* zbüdet, *S* zbüdit; *ver pf* ‘svegliare, destare’;
zbujën; *SG* zbujën, *G* zbujën, *O* zbuën, *S* zbujën; *part* → zbüdit.

zdëlat; *SG* zdelat [zdélat], *G* zdëlat, *O* zdëlät, *S* zdëlet; *ver pf* 1. ‘fare, produrre’, 2. ‘fare (con valore causativo)’, 3. ‘partorire (di animali)’.

zdovëdët; *SG* zdovëdët, *G* ??, *O* zdovëdët, *S* zdovëdët; *ver pf* ‘venire a sapere’.

zdrawjust [zdráwjust]; *SG* zdrawjust, *G* zdrawjust, *O* zdrawjust, *S* zdrawjöst [zdráwjöst]; *sost fem/neu* ‘salute, sanità’.

zdräš; *SG* zdräš, *G* zdraš, *O* --, *S* --; *sost mas* ‘gerla per il trasporto di letame’;
 → *O* gnöawä korbä, *S* nöjawa korba.

zdräw; *SG* zdräw, *G* zdraw, *O* zdrow [zdròw], *S* zdrew [zdrèw]; *agg* ‘sano (che non ha malattie)’.

zdulinji [zdulínji]; *SG* zdulinji, *G* ??, *O* dolinje [dolinje], *S* dolinji [dolinji]; *agg* ‘inferiore (più in basso)’.

zec [zéc]; *SG* zec, *G* zec, *O* zec, *S* zec; *sost mas* 1. ‘lepre’, 2. ‘coniglio (certo animale)’;
zečić [zécić]; *SG* zečić, *G* ??, *O* zečec [zéčec], *S* zečić; *dim* → zec.

zet [zèt]; *SG* zet, *G* zet, *O* zet, *S* zet; *sost mas* ‘genero’.

zëmja; *SG* zëmja, *G* zëmja, *O* zëmjä, *S* zëmja; *sost fem* 1. ‘terra (la vita terrena)’, 2. ‘terra (la superficie del globo terrestre)’, 3. ‘terra (la parte della superficie terrestre che nutrisce le piante)’.

zibila [zibíla]; *SG* zibila, *G* ??, *O* zibilä [zibílä], *S* zibila; *sost fem* ‘culla (piccolo letto per neonati)’.

zih [ziχ]; *SG* zih [zih], *G* zih [zih], *O* zih, *S* zi; *sost mas* 1. ‘forte respiro’, 2. *SG G* ‘sbadiglio’.

ziz; *SG* ziz, *G* ziz, *O* ziz, *S* ziz; *prep* ‘con’.

zibat; *SG* zibat, *G* ??, *O* zibät, *S* zibet; *ver if* ‘cullare, ninnare’.

zijat; *SG* zijat, *G* zijat, *O* ziät, *S* ziet; *ver if* ‘guardare con curiosità’.

zīma; *SG* zīma, *G* zīma, *O* zīmä, *S* zīma; *sost fem* ‘inverno’.

--; *SG* --, *G* --, *O* --, *S* zlawjë [zláwjë]; *sost neu* ‘cuscino’;
 → pöjstër.

zlägat [zläɣat]; *SG* zlygat [zlyɣat], *G* ??, *O* zlägät [zläɣät], *S* zleet [zlèet]; *ver pf* ‘mentire (consapevolmente dire il falso)’.

zledat [zlédät]; *SG* zgledat [zglédät], *G* zledat, *O* zledät [zlédät], *S* zledet [zlédet]; *ver pf* ‘contare (calcolare)’.

zlidüwat; *SG* zglidüwat [zglidüwat], *G* zlidüwat, *O* zladüwät, *S* zladüwet; *ver if* ‘contare (calcolare)’.

zlömjën; *SG* zlömjën, *G* zlömjën, *O* zlömjän, *S* zlömjën; 1. *part* → zlumet, 2. *agg* ‘rotto (ridotto in pezzi)’.

zludej [zlúdej]; *SG* zludej, *G* zlodaj [zlúdaɣ], *O* zludej, *S* zludej; *sost mas* ‘diavolo (Lucifero)’.

zlumet [zlumèt]; *SG* zlumyt [zlumýt], *G* zlumet, *O* zlomet [zlomèt], *S* zlomyt [zlomýt]; *ver pf* ‘rompere, spezzare’.

zmatana [zmatána]; *SG* zmatana, *G* zmatena [zmatèna], *O* zmataná [zmatánä], *S* zmatona [zmatōna]; *sost fem* ‘panna (strato grasso sul latte)’.

zmärzal; *SG* zmyrzal [zmýrzal], *G* zmerzal [zmèrzal], *O* märzul [märzuw], *S* myrzal [mýrzal]; *agg* ‘freddo (a bassa temperatura)’.

zmërit; *SG* zmërit, *G* zmërit, *O* zmëret, *S* zmërit; *ver pf* ‘misurare (determinare la misura)’.

zmist; *SG* zmist, *G* zmist, *O* zmist, *S* zmist; *ver pf* ‘fare il burro’.

zmlatit [zmlátit]; *SG* zmlatit, *G* zmletit [zmlètìt], *O* zmlatet [zmlátet], *S* zmlotit [zmlötìt]; *ver pf* ‘trebbiare’.

zmučet [zmučèt]; *SG* zmučyt [zmučýt], *G* zmučet, *O* zmočet [zmočèt], *S* ??; *ver pf* 1. ‘bagnare, inumidire’, 2. ‘intingere (inumidire immergendo in un liquido)’;

zmöčën; *SG* zmöčën, *G* zmöčën, *O* zmöčän, *S* zmöčën; *part* → zmučet.

zmućën [zmúćën]; *SG* zmućën, *G* zmućën, *O* zmućän [zmúćän], *S* zmućën; 1. *part* → zmutit, 2. *agg* ‘torbido’, 3. ‘matto, pazzo’.

zmutit [zmútìt]; *SG* zmutit, *G* ??, *O* zmutet [zmútet], *S* zmutit; *ver pf* ‘confondere (disturbare la concentrazione)’;

zmutit se [zmútìt]; *SG* zmutit se, *G* ??, *O* zmutet sa [zmútet], *S* zmutit se; *intr* ‘sbagliarsi’.

znananjë [známanjë]; *SG* znananjë, *G* znemanjë [znèmanjë], *O* znananjë, *S* znomanjë [znōmanjë]; *sost neu* 1. ‘contrassegno (per distinguere animali o legna)’, 2. ‘segno (impronta visibile)’.

znät; *SG znät, G znet [znèt], O znät, S znet [znèt]; ver if* 1. ‘conoscere (avere cognizione di qualcosa)’, 2. ‘conoscere (sapere chi è una persona)’, 3. ‘sapere (essere in grado)’, 4. ‘conoscere (distinguere)’.

znistet [znistèt]; *SG znistyt [znistýt], G ??, O znastet [znastèt], S znastyt [znastýt]; ver pf* ‘fare l’uovo’.

zob [zóp]; *SG zob, G zob, O zob, S zob; sost mas* ‘dente (certa parte del corpo)’.

zona [zóna]; *SG zona, G zona, O zonä [zónä], S zona; sost fem* ‘zona, area’.

zornada [zornáda]; *SG zornada, G zorneda [zornèda], O zornadä [zornádä], S zornoda [zornōda]; sost fem* ‘giornata (quello che si guadagna durante un giorno di lavoro)’.

zridit [zridit]; *SG zridit, G ??, O zridet [zridet], S zridit; ver pf* ‘diradare’.

zobjüwat; *SG zgubjüwat [zgubjüwat], G ??, O zobjüwät, S zobjüwet; ver if* ‘perdere (non avere più)’;

zobjüwat se; *SG zgubjüwat se [zgubjüwat], G ??, O zobjüwät sa, S zobjüwet se; intr* 1. ‘persersi (smarrirsi)’, 2. ‘svenire’.

zurinji [zurínji]; *SG zgurinji [zгурínji], G zurinji, O gorinje [γorínje], S orinji [orínji]; agg* ‘superiore (più in alto)’.

zübar; *SG zübar, G --, O --, S --; sost mas* ‘gerla molto grande’;
→ *G hörškica, O valikä korbä, S valika korba*.

zübit; *SG zgübit [zgübit], G zübit, O zübet, S zübit; ver pf* ‘perdere (non avere più)’;

zübjen; *SG zgubjën [zgubjën], G zübjen, O zübjen, S zübjen; part* → *zübit*;

zübit se; *SG zgübit se [zgübit], G zübit se, O zübet sa, S zübit se; intr* 1. ‘persersi (smarrirsi)’, 2. ‘andare perduto (non esistere più)’, 3. ‘svenire’.

zütra; *SG zütra, G zütra, O züträ, S zütra; avv* ‘domani (nel giorno seguente all’oggi)’.

zvačernji; *SG zvačernji, G ??, O zvačernje, S zvačernji; agg* ‘serale’.

zvasalët; *SG zvasalët, G zvisilët, O zvasalët, S zvasalët; ver pf* ‘rallegrare’;

zvasalët se; *SG zvasalët se, G zvisilët se, O zvasalët sa, S zvasalët se; intr* ‘rallegrarsi (diventare allegro)’.

zvěčara; *SG zvěčara, G zvěčara, O zvěčarä, S zvěčara; avv* ‘di sera’.

zvizda; *SG zvizda, G zvizda, O zvizdä, S zvizda; sost fem* ‘stella (certo corpo celeste)’;

zvizdica; *SG zvizdica, G zvizdica, O zvizdicä, S zvizdica; dim* → *zvizda*.

zvizgat [zvizgat]; *SG zvizgat, G zvizgat, O zvizgät [zvizgät], S zvizget [zvizget]; ver if* ‘fischiare (emettere fischi)’.

Ž

žaba [žába]; *SG žaba, G žaba, O žabä [žábä], S žaba; sost fem* ‘rana’;

žabica [žábica]; *SG žabica, G ??, O žabicä [žábicä], S žabica; dim* → žaba.

žabarok [žabaròk]; *SG žabarok, G žabarok, O --, S žabarok; sost mas* ‘salamandra (certo animale)’;

→ *O* wodnek.

žalëjzu; *SG žalëjzu, G žilëjzu, O žalëjzu, S žalëjzo; sost neu* 1. ‘ferro (certo metallo)’, 2. *O S* ‘incudine per battere la falce’;

→ (žalëjzu 2) linkonj.

žanä; *SG žanä, G žane [žanè], O žanä, S žana [žaná]; sost fem* 1. ‘donna (essere umano femminile adulto)’, 2. ‘moglie’;

žinica; *SG žinica, G žinica, O žanicä, S žanica; vezz* → žanä.

žeja [žéja]; *SG žeja, G žeja, O žeä [žéä], S žeja; sost fem* ‘sete (bisogno di bere)’.

žejan [žéjan]; *SG žejan, G žejan, O žeän [žéän], S žejen [žéjen]; agg* ‘assetato (che ha sete)’.

žënski; *SG žënski / žëški, G žënski, O žënske, S žënski; agg* ‘femminile’.

žgance [žgánce]; *SG --, G žgence [žgènce], O žganca [žgánca], S žgonce [žgõnce]; sost fem plt* ‘certo piatto con farina di granoturco’;

→ *SG šterc*.

žignavac [žíɣnavac]; *SG žignavac [žígnavac], G žihnovac [žíhnovac], O žignjaväc [žíɣnjaväc], S žinjavec [žínjavec]; sost mas* ‘acquasantiera’.

žilizan [žilízan]; *SG žlizan [žlízán], G žilizan, O žalizän [žalízän], S žalizen [žalízen]; agg* ‘ferreo, di ferro’.

žinet [žinèt]; *SG žinyt [žinýt], G žinet, O žanet [žanèt], S žanyt [žanýt]; ver if* 1. ‘sposare (unire in matrimonio)’, 2. ‘sposare (dare in matrimonio)’;

žinet se [žinèt]; *SG žinyt se [žinýt], G žinet se, O žanet sa [žanèt], S žanyt se [žanýt]; intr* ‘sposarsi’.

žinïtkavi / žinïtke; *SG žinïtke, G žinïtkuvi / žinïtke, O žanïtkave / žanïtka, S žanïtkavi / žanïtke; sost mas plt* ‘nozze, sposalizio’.

- živīna; *SG* živīna, *G* živīna, *O* živīnā, *S* živīna; *sost fem coll* ‘animali’.
- žīla; *SG* žīla, *G* žīla, *O* žīlā, *S* žīla; *sost fem* ‘vena (vaso sanguino)’.
- žītu; *SG* žītu, *G* žītu, *O* žītu, *S* žīto; *sost neu coll* ‘grano del granturco’.
- žīvit; *SG* žīvit, *G* žīvit, *O* žīvet, *S* žīvit; *ver if* 1. ‘vivere (avere vita)’, 2. ‘stare, abitare’.
- žīw; *SG* žīw, *G* žīw, *O* žīw, *S* žīw; *agg* 1. ‘vivo (che vive)’, 2. ‘vivace (intenso e gaio)’.
- žīwjust; *SG* žīwjust, *G* žīwjust, *O* žīwjust, *S* žīwjöst; *sost fem/neu* 1. ‘vita (periodo fra nascita e morte)’, 2. ‘sostentamento’.
- žja; *SG* --, *G* žja, *O* žja, *S* žja; *avv* ‘da contrabbandiere’.
- žjakar [žjákar]; *SG* --, *G* žjakar, *O* žjakär [žjákär], *S* žjaker [žjáker]; *sost mas* ‘contrabbandiere’.
- žjanjē [žjánjē]; *SG* žganjē [žgánjē], *G* žjenjē [žjènjē], *O* žjanjē, *S* žjonjē [žjónjē]; *sost neu* ‘acquavite’.
- žlahta [žláχta]; *SG* žlahta [žláhta], *G* ??, *O* žlahtā [žláχtā], *S* žlahta [žlášta]; *sost fem* ‘parentela (parenti)’.
- žlek [žlèk]; *SG* žlyk, *G* šlek [šlèk], *O* žlek, *S* žlyk; *sost mas* ‘slitta (certo veicolo)’.
- žlējze; *SG* žlējze, *G* žilējze, *O* žlējza, *S* žlējze; *sost fem pl* ‘orecchioni, parotite’.
- žlīca; *SG* žlīca, *G* žlīca, *O* žlīcā, *S* žlīca; *sost fem* ‘cucchiaio’.
- žlos [žlòs]; *SG* žlos, *G* žlos, *O* žlos, *S* žlos; *sost mas* ‘lucchetto’.
- žmakēr [žmákēr]; *SG* žmakēr, *G* žmekēr [žmèkēr], *O* žmakēr, *S* žmokēr [žmōkēr]; *sost mas* ‘sberla, schiaffo’.
- žnjīdar; *SG* žnjīdar, *G* ??, *O* žnjīdār, *S* žnjīder; *sost mas* ‘sarto’.
- žnjīdarica; *SG* žnjīdarica, *G* ??, *O* žnjīdiricā, *S* žnjīdarica; *sost fem* ‘sarta’.
- žrēbej; *SG* žrēbej, *G* žrēbaj, *O* žrēbej, *S* žrēbej; *sost mas* ‘chiodo (certo oggetto metallico)’.
- žrit; *SG* žrit, *G* žrit, *O* žrit, *S* žrit; *ver if* ‘inghiottire (far scendere nell’esofago quello che si ha in bocca)’.
- Žu Krištē; *SG* Zu Kristē, *G* Zu Krīstu, *O* Žu Krištē, *S* Žu Krištē; *inter* ‘buon giorno’.
- žužuladör; *SG* žužuladör, *G* šižuladör, *O* žažaladör, *S* žažaladör; *sost mas* ‘luglio’.
- žvajät; *SG* žvajät, *G* žvajät [žvaját], *O* žvaät, *S* ??; *ver pf* ‘svegliare, destare’.
- žvelt [žvèlt]; *SG* žvelt, *G* žvelt, *O* žvelt, *S* žvelt; *agg indecl* ‘rapido (molto veloce)’.
- žworbän; *SG* žworbän, *G* žworben [žworbèn], *O* žurbän, *S* žworben [žworbèn]; 1. *part* → žworbät, 2. *agg* ‘cieco (privo del senso della vista)’.

žworbät; *SG žworbät, G žworbat* [žworbát], *O žurbät, S žworbet* [žworbèt]; *ver pf*
‘accecare (privare della vista)’.

žwöt; *SG žwöt, G žwöt, O žwöt, S žwöt*; *sost mas* 1. ‘corpo (dell’uomo o di animali)’, 2.
‘corpo (parte principale)’.

Parte seconda:

INDICI

SANGIORGINO

aminištracjon → aminištracjun	cunconät se → cuncinät se	diratör → diretör
Antoni → Antunih	cvyt → cvät	direcjon → direcjun
Antonih → Antunih	čatyrtak → čatärtak	dijät → dihat
armaron → armarun	čempäd → čimpäd	dobar tyrg → dobar tärg
aroplan → oroplan	čiris → čris	drubjüwat → drübüwat
asočacjon → asočacjun	čirišnja → črišnja	drubyt → drubet
aštüt → aštot	čirivin → črivi	drügi den → drügi din
avizät → ovizät	čokolada → čukulada	dujajat → duhajät
azilo → azilo	čüf → čof	dujtyt → dujtet
balon → balun	čüt → čot	dure → duri
barnjuk → barnjok	čüt se → čot se	durijavawat → durivawat
bečula → bëčula	čyrn → čärn	durijavät → durivät
benj → ben	čyrne jetre → čärne jetra	dutryna → duträna
binidicjon → binidicjun	čyrw → čärw	dwisti nu dyn → dwisti nu dän
Biska Vys → Biska Väs	ćanton → ćantun	dym → dem
blidica → bilidica	Ćanyn → Ćanen	dyn → dän <i>num</i>
bomba → bumba	ćarbon → ćarbutun	dynijst → dänijst
botät → butät	ćavron → ćavrun	dyržan → däržan
Böguw Den → Böguw Din	ćikara → ćikira	dyržat → däržat
brawčyc → brawčec	ćöwt → ćut	dyska → däska
bryk → brek	dabrö → dobrö	dyž → däj
bubyc → bubeć	daurmänk → durmänk	Fjěšta od Mame → Fjěšta od Matare
Bug (an) lonej → Bug (an) lunej	delat → dëlat	fluminänt → fulminänt
bulwa → bulha	delat se → dëlat se	frigo → frigo
bušnüt → bušnot	delavac → dëlavac	fudić → hudić
byrdu → bärdu	delavica → dëlavica	fudićavi → hudićavi
byrw → bärw	den → din <i>sost</i>	funaral → funeral
byt → bet I, bet II	död bazawon → död bazawun	fyrkat → färkat
byzat → bäzat	din → dan <i>art</i>	fyrkat se → färkat se
byzjè → bäzjè	din drügi bot → dan drügi bot	fys → fis
carkwonski → carkwunski		gajofa → gojofa

garbüja → karbüja	jtyt → tet	küwan → kühan
garoful → guroful	jtyt a špäś → tet a špäś	küwanjē → kühanjē
gawža → gawğa	jtyt daur → tet daur	küwat → kühat
glüw → glüh	judici → judicih	kynk → kenk
gnüt → gnot	jünj → jonj	kyrč → kärč
golub → gölub	jüšt → jošt	kyrkalica → kärkalica
gomba → gumba	Jyl → Jel	kyrsmat → kärsmat
grajic → grahić	kyndē → jindē	kyrstit → kärstit
grozonät → rozonät	kyrbat → härbat	kyršcēn → kärščēn
grüpo → grupo	jzdē → izdē	kyrwow → kärwuw
gryst → grest	Kalvari → Kalvarih	lajon → lajun
Gurinjä → Gorinjē	kapyt → kapet	lecjon → licjun
guspudyn → guspuden	karabinir → kribinir	lëb → hlëb
gyrd → gärd	karona → karuna	libac → hlibac
gyrlu → gärlu	käpnut → kapnut	lidryk → lidrek
gyrm → gärm I, gärm II	ki → ka <i>pron</i>	lija → liha
gät → gat I	klišće → klišća	limon → limun
indrone → indruna	kluwčyc → kluwčec	lipenjē → lipinjē
ižimplin → ižimplin	Klüže → Klüža	listyt → listet
jajēr → ajēr	klyn → klen	Livac → Hlivac
janjul → anjul	klyšč → klešč	liw → hliw
janjulčić → anjulčić	kolacjon → kulicjun	līgur → līgul
jarbul → arbul	kolačyc → koločec	lod → hlod
jarbulčić → arbulčić	kolendrin → kolindrin	lonat → lunat
jawruw → awruw	komišjon → komišjun	lonyc → lonäc
jawur → awur	komit → kumit	lumyt → lumet
jazyk → jazek	konyc → konäc	lunkünj → linkonj
jerub → jërub	kotyl → kotol	luyt → luvet
jinjat → hinjat	krej → kraj	lygat → lägat
jinvidät → invidät	krü → kroh	lygavac → lägavac
jīša → hīša	krüwavi → krühavi	lyhak → lehak
jīšica → hīšica	kudünj → kudonj	lyhku → lehku
jīšni → hīšni	Kulüc → Kuloć	lyš → leš
jītē → hītē	Kulüs → Kulos	lyt → let
jse → isi	kumüj → kumoj	lyžavica → läžavica
jštēs → ištēs	kunjyc → kunjec	maještra → maeštra
jtaku → itaku	Kuritu → Korito	maještrin → maeštrin
jtän → itän	kusyc → kusec	Malysk → Malesk
jte → iti	kuškryt → kuškret	manifeštacjon →
jtuliku → ituliku	kuzlyc → kuzlec	manifeštacjun
jtü → ito	küp → kop I	masasyn → masasän

maškaron → maškarun	njuk → njok	prijajat → prihajat
matramuni → matramunih	njy → njeh	prijibici → priibicih
mäkinja → makinja	nur noga tîmpa → nur naga tîmpa	prijibicîh → priibicîh
mäsa → masa	nusyt → nuset	prijtyt → prijtet
mäsa muć → masa muć	nutur → nutar	prinistyt → prinistet
mět ražon → mět ražun	nuvyč → nuveč	privlyk → privilek
mět rãdi → mět radë	nümar → nümër	prižonir → prižunir
mi → ta-mid	nün → non	prižynt → prižent
midi → midih	nys → näs	prowčeranjën → priwčeranjën
miništracjon → aminištracjun	nyšnji → našnji	prožonir → prižunir
minještron → minještron	nyt → net	pröst → prust
minüt → minot	okažjon → okažjun	prulyt → prulet
mišjonari → mišjonarih	pacjenca → pacincija	prusyt → pruset
mlyn → mlen	panöw → ponöw	pruwalit → priwalit
morena → morina	parajat → parhajat	pubyt → pubet
mučyt → mučet	pardon → pardun	pučiwat → pučüwat
mušnik → mučnik	parnistyt → parnistet	pučupir → pučipir
mušon → mušun	parsona → parsuna	pučyt (si) → pučet (si)
müni → münih	paršyt → paršet	pudyhnut → pudihnut
müş → moš	pasodit → posodit	pudynut → pudihnut
müvica → mühica	pašjon → pašjun	pukryt → pukret
müwa → müha	patök → potök	pulumyt → pulumet
mygla → moglä	pavër → povër	pumistyt → pumistet
mynj → mänj	pičyt → pičet	pupyt → pupet
myrtuw → märtuw	pirišüt → pirišot	puvyt → puvet
myrtvac → märtvac	piron → pirun	Püsti Gözd → Püsti Özd
myrtvi → märtvi	pitilyn → pitilen	püş → poš
myrwa → märwa	pïjat → pïhat	Püşja Vys → Püşja Väs
myš → meš	pjän → pijän	pyč → päč
nabrüsjën → nabrüsën	platanyč → platanäc	pyhat → pähat
najat → nahat	plaüta → plahüta	pyhnut → pähnut
najvenči → najvinči	plistyt → plistet	pyknut → pïknut
najvić → najveć	plitinčyc → plitinčec	pyrdac → pärdac
naprid → naprëd	populdnë → pöpuldnë	pyrdët → pärdët
narid → narëd	pöwadej → pöwadenj	pyrdnut → pärdnut
navyt → navet	prapot → praprut	pyrst → pärst <i>sost masc,</i> <i>pärst sost fem</i>
nëvësta → navësta	präh → präg	pyrstën → pärstën
niki → nuka	präži → präžih	pyrt → pärt I
nistyt → nistet	priblysk → priblesk	pyrtini → pärtini
njän → injän	prid ki → prid ka	

pyrvi → pärvi	slupyc → slupeć	štancja → štancija
pys → päš	smyrt → smärt	štärkrat → štirkrat
pysic → päšic	spicyt → spicet	štärkrat dwisti → štirkrat dwisti
pysji → päšji	splistyt → splistet	štärkrat dwisti nu dësat → štirkrat dwisti nu dësat
pyt → pet <i>ver</i>	spomanüt → spomanot	štigle → štigla
pytët → päštët	spomynj → spomänj	štomid → štumid
rabjät se → rabijät se	spomynjat → spomänjat	ta → ta-h
racjon → racjun	sprusyit → spruset	tadij → tadej
rast → hrast	spučyt (si) → spučet (si)	Ta-gorë w Jami → Ta-gorë w Ame
Rati → Ratih	spyrdët → spärdët	taknüt → taknot
ravaški → ravanški	strija → striha	ta-mi → ta-mid
rädi → radë	stryć → streć	Ta-na Gradu → Ta-na Rado
reğon → reğun	stulyc → stuleć	Ta-na Rawni → Ta-na Rawne
ricyt → ricet	styrđ → stärd	Tanentuw → Tanintuw
riunjon → riunjun	stysnën → stisnën	ta Pyrwa Wera → ta Pärwa Wera
rizgnät → riznät	stysnut → stisnut	taštamuni → taštamunih
rizgnüt → riznüt	sulbaški → solbaški	tavajüč → tavajoč
rizkryt → rizkret	Sulbica → Solbica	ta Vlika Wöda → ta Viliika Wöda
riždražjën → riždražën	süj → soj	Ta-za Mlinon → Ta-za Mlinän
röm → hröm	süw → süh	ta-zgore → ta-zore
rumunyt → rumunet	Sveti Čatyrtač → Sveti Čatärtak	ta-züna → ta-zwüna
ružyc → ružeć I	syn → sän	te Den na Pëpël → te Din na Pëpël
rüs → ros	sycë → särcë	televižjon → tilivižjun
Rüşja → Rüşija	syrna → särna	tenak → tinak
rüşka → hrüşka	syrp → särp	tenda → tinda
ryt → ret	syt → set	tendon → tendun
ryž → räž	ščirica → hčirica	tët dabrö → tët dobrö
sajon → sajun	ščiči → hčiči	tičyt → tičet
sakrifici → sakrificih	ščypnut → ščipnut	Tomadyć → Tomadeć
salon → salun	šenkat → šinkat	tombit → tumbit
sarnjäk → sarnjak	Šensa → Šinsa	Toni → Tonih
sat → sad	škripavac → škripavac	tradicjon → tradicjun
satmicëri → satmicërih	škürju → škürjö	
sawon → sawun	šlën → člën	
sinyć → sineć	Šlimančace → Šlimančaca	
siruw → siruw	šlovëk → človëk	
skäšnut se → skašnut se	špacjar → špicjar	
skrujyt → skrujet	špojert → špohert	
skryt → skret	štağon → štağun	
skučyt → skučet		
sküwat → skühat		

tražmišjon → tražmišjun	wküp → wkop	wosrät se → osrät se
tromba → trumba	wlistyt → wlistet	wostajak → ostajak
trysti → trīsti	wlumyt → wlumet	wostät → ostät
Tu-w Brajdi → Tu-w Brejde	wmaladyn → wmaladen	wošćapät → ošćapät
tu-w nićy → tu-w niće	wmīwat → wmūwat	wošöjski → osöjski
tübo → tubo	wmoladiwat → wmaladiwat	wotawa → otawa
türan → türèn	wmoladyn → wmaladen	wotrök → otrök
tymp → temp	wmyt → wmet	wotröški → otröški
tyrd → tärd	wobaćawat → obaćawat	wowdelat → owdelat
tyrn → tärn	wobaćät → obaćät	wöbadwa → öbadwa
Tyrst → Tärst	wobëd → obëd	wöblačan → öblačan
ufici → uficih	wobësit → obësit	wöblak → öblak
unjon → unjun	woblačën → oblačën	wöj → öj
vandema → vandima	wobračën → obračën	wöjë → öjë
vasalë → vasajë	wobratit → obratit	wöjmë → öjmë
venči → vinči	wobyrwa → obärwa	wökacu → ökacu
vić → već	woća → oća	wöku → öku
vić čas → već čas	woćaline → oćalinali	wökul → ökul
vilyt → vilet	woćä → oćä	wöpuldnë → öpuldnë
vinitka → viniika	wod → od	wösalnīk → ösalnīk
visakö → visokö	wodanjät → wadanjät	wösan → ösan
vījar → vīhar	wodǵan → odǵan	wösatnji → ösatnji
vīpara → vīpara	wodǵat → odǵat	wösla → ösla
Vliika Nuć → Vilika Nuć	wodovyc → odoväc	wötrabe → ötrabe
Vliiki Püst → Viliki Püst	woginj → ogonj	wöwca → öwca
vlyk → vilek	woj → öj	Wöwčja Vys → Öwčja Väs
vys → väs <i>sost</i> , väs <i>pron</i>	wojmëkat → öjmëkat	wöwčji → öwčji
vys-čīstu → väs-čīstu	woknö → oknö	wpyknuť → öpīknuť
wbiwat → wbūwat	woltar → oltar	wrumunyt → wrumunet
wdelat → wdëlat	womajanica → omajanica	wšpičën → üšpičën
wdyrt → wdärt	womanät → omanät	wtyć → wteć
wdyržan → wdäržan	won → un	wubićüwat → ubićüwat
wdyržat → wdäržat	woparät → oparät	wubišën → ubišën
wgäsnut → wgasnut	woprät → oprät	wubišüwat → ubišüwat
wgryst → wgrest	wora → ora	wubličīlu → ubličīlu
wgryznut → wgrīznut	worëj → orëh	wublič → ublič
wīnća → wūnća	worloj → orloj	Wučja → Učja
wīwat se → wūwat se	woryl → orol	wuddiwat → uddiwat
wīža → wūža	Wosajani → Osoanë	wuddiwat se → uddiwat se
wīžica → wūžica	Wosojani → Osoanë	wudyť → hudet
		wugnjišćë → ugnjišćë

wuk → uk
 wukinčacë → ukinčacë
 wul → ul
 wupurak → upurak
 wutručyc → utručec
 wuwdilan → uwdilan
 wuz → uz
 wuzät → uzät
 wüd → hüd
 wüdac → hüdac
 Wüdica → Hüdica
 wüj → woj
 wüjšë → hüjšë
 wüjši → hüjši
 wün → won
 wüwu → wühu
 wyr → wärh *sost*, wärh
 prep
 wyrba → wärba

wyrca → wärca
 wyrta → wärt
 wyrta → wärtat
 wzdignut → wzdignut
 zajtö ki → zajtö ka
 zalonyc → zalanac
 zavyt → zavet
 zawalit → zahwalit
 za wojo ki → za wojo ka
 zdelat → zdelat
 zgledat → zledat
 zglidüwat → zlidüwat
 zgore → ta-zore
 zgubjën → zobjën
 zgubjüwat → zobjüwat
 zgubjüwat se → zobjüwat
 se
 zguda → zwuda

zgurinji → zurinji
 zgübit → zübit
 zgübit se → zübit se
 zlumyt → zlumet
 zlygat → zlägat
 zmučyt → zmučet
 zmyrzal → zmärzal
 znistyt → znistet
 Zu Krüstë → Žu Krištë
 züna → ta-zwüna
 zwunyt → zwunet
 zwyrta → zwärtat
 žëški → žënski
 žganjë → žjanjë
 žinyt → žinet
 žinyt se → žinet se
 žlizan → žilizan
 žlyk → žlek

GNIVESE

avoštuvı → avoštavi	brenit → branit	člUVĕk → človĕk
azılo → azilo	brih → brig	čulö → čalö
babac → bäbac	Brih → Brig	ćakarenjĕ → ćakaranjĕ
baj → bej	brüzar → brüsar	ćeniba → ćaniba
balanet → balanät	brüzit → brüsit	ćuwt → ćut
bardu → bärdü	Buh → Bug	dan drühi bot → dan drügi
barw → bärw	Buh (an) lunaj → Bug (an)	bot
baštarden → baštardän	lunej	darve → därwa
baštenča → baštanče	bujĕ → bojĕ	darwa → därwa
bazat → bäzat	bulĕt → bolĕt	daržat → däržat
bazavela → <i>SG</i> bazawela	burö → borö	daska → däska
bazjĕ → bäzjĕ	butat → butät	dat → dät
benda → banda	butĕha → butĕga	daž → däj
benjo → banjo	bükuvi → бүkavi	den → dän <i>num</i> , dan <i>part</i>
benk → bänk	bükawcĕ → бүkawcĕ	denajst → dänijst
Bijak → Bijäk	cajt → cäj	dĕlovac → dĕlavac
bijö → biju	cirkwunski → carkwunski	dicembĕr → dicembar
bohača → bogača	citirat → citirät	dičembarjuvi →
bohat → bogat, bogät	cumbulat se → cumbulät	dicembarjavi
bohatija → bogatija	se	dičembĕr → dicembar
bolha → bulha	cuncinet se → cuncinät se	diškrajat → diškrajät
bolni → bulni	cvat → cvät	dolh → dulg <i>sost</i> , dulg <i>agg</i>
Bolškĕ → Buškĕ	čančat se → čančät se	dolžan → dužan
bolški → buški	čantaner → čantanar	domeći → domaći
Bordenuw → Bordanuw	čarn → čärn	doparat → doparät
Böhić → Bögić	čarne jetra → čärne jetra	doparen → doparän
böhuw → böguw	čarnjewk → čarnjäwk	dopu → dopo
böhuw loh → böguw log	čarw → čärw	drah → drag
brač → bräch	čas → čäs	drühi → drügi
brahese → bragese	časat → časät	drühi din → drügi din
brat → brät	čatartak → čatärtak	dubar → dobar
bravat se → bravät se	čikulada → čukulada	dubar tarh → dobar tärg
bren → bran	čihat → čigat	duĕgen → duĕgan

dulör → dolör	haj → hej	Höspud Buh → Göspud
durat → durät	haja → gaja	Bug
durivat → durivät	harbat → härbat	hötra → götra
durmenk → durmänk	hard → gärd	hözd → gözd
düh → düg	hardenj → gardenj	Hözd → Gözd
dwa čantanerja → dwa čantanarja	harkalica → kärkalica	hrabat → grabät
dwajsti → dwisti	harlu → gärlu	hrabit → grabit
dwajsti nu den → dwisti nu dän	harm → gärm I, gärm II	hrabje → grabje
dwenajst → dwanijst	harmët → garmët	Hračišćë → Gračišćë
dwenestnji → dwanijstnji	harmijal → grimijal	hrad → grad
Ena → Ana	Harnješuw → Garnjašuw	hrah → gräh
enjul → anjul	hatër → gatër	hras → gräs
enu → anu	hawğa → gawğa	hraspat → graspat
ëjda → jëjda	heršt → eršt	hrazdujë → grazdujë
ëru → jëru	hiti → hitë	hrest → grest
fajfat → fajfät	hlas → glas	hrëbën → grëbën
fajfenjë → fajfanjë	hlawa → glawa	hrët → grët
fis → fis	hledat → gledat	hrih → grih
fiha → figa	hlën → glën	hrihić → grigic
flaša → flajša	hlüh → glüh	hrížast → grížast
flema → flama	hnet → gnät	hrop → grop
Florjen → Florjän	hnjizdacu → gnjizdacu	hrözan → grözan
forner → fornar	hnjizdu → gnjizdu	hrözd → grözd
frembula → frambula	hnöjuvi → gnöjavi	hujofa → gojofa
frenk → fränk	hnuj → gnuj	hulöws → golöws
frujat → frujät	hnüwat → gnüwat	humba → gumba
fuculët → focolët	hnüwat se → gnüwat se	Humīn → Gumīn
fulminent → fulminänt	hoba → goba	hurë → ta-gorë
fwalit → hwalit	hodit → godit	hurëh → orëh
fwalust → hwalust	holten → goltän	hurësjë → orësjë
ğaner → ğanar	hospada → gospodä	hurët → gorët
ğarmanet → ğarmanät	host → gost	hurica → gurica
ğujat → ğujät	hostu → gostu	hurkuta → gurkuta
ğüh → ğüg	hölub → gölub	huroć → goroć
Ğwen → Ğwän	höra → göra	huroful → guroful
ġen → ġan	hörak → görak	huspöjški → gospöjški
ġilë → ġalë	hörica → görica	huspuden → guspuden
ġilöws → ġelöws	hörjën → görjan	huspudinja → guspudinja
habark → gabark	hörjup → görjup	hutrowji → gotrowji
	hörkić → görkić	important → importänt
	höspud → göspud	inglëjški → inglëški

injen → injän	kolk → kulk	limer → limär
invidat → invidät	kompenj → kompänj	litrat → liträt
iten → itän	komportat se → komportät se	litru → litrö
ja → jä	konec → konäc	lihul → ligul
jabalku → jabulku	kopat → kopät	Lipovac → Lipavac
jablën → jablin	korjen → korjan	loboda → lobodä
jahudica → jagudica	kostenj → kostänj	lodat → lodät
jalovac → jalavac	kovantat → kovantät	loh → log
jaluvica → jalavica	koza → kozä	lokaj → lokäj
jema → jama	köpica → kopica	lonec → lonäc
jenjacë → janjacë	körën → köran	lopota → lopotä
jenjë → janjë	krajenča → krajanča	lumbin → lumän
jidinjë → jadanjë	krapat → krapät	maještra → maeštra
jihla → jigla	krapen → krapän	maještrin → maeštrin
junek → junak	krast → kräst	maještru → maeštrin
kada → kadä	kroflat → kroflät	maladen → wmaladen
kaj → kej	krühuvi → krühavi	maladiwat → wmaladiwat
kapalen → kapalan	kuköšji → koköšji	masasen → masasän
karč → kärč	kuleda → koleda	masenk → masänk
karčüfula → <i>SG</i> kartüfula	kulënu → kolënu	matërija → matërja
karsmat → kärsmat	kulindrin → kolindrin	mečak → mačak
karstit → kärstit	kulör → kolör	meča → mača
karšcën → käršcën	kunjed → kunjad	mečiha → mačiha
karwuw → kärwuw	kuntinteča → kontenteča	megri → magri
kašaj → kašej	kureda → koreda	mehak → mihak
kemanjë → kamanjë	kuredica → koredica	mej → mäj
kemba → kamba	Kuritu → Korito	mejana → majana
kenja → kanja	kuštat → kuštät	mejuvi → majavi
kilu → kilö	lahovac → lägavac	mek → mäk
kjučenica → kjučanica	lajat → lajät	mekinja → makinja
klawačat se → klawačät se	lajen → lajän	melanjë → malanjë
klemp → klämp	lajštra → laštra	melga → malga
klenac → klanac	laknuvi → laknavi	meli → mali <i>agg</i> , mali <i>sost</i>
klenfat → klanfat	lakuta → lakata	Meli Püst → Mali Püst
klibük → klubük	lastuvica → lastavica	melu → malu
kličoč → klačoč	lavenja → lavanja	menj → mänj
klit → klip	lažat → lažät	merč → märč
klontonet → klontonät	lažuvica → läžavica	mertuw → märtuw
kohoča → kogoča	lenita → lanita	mertvac → märtvac
kolačec → koločec	lewčë → liwčë	mertvi → märtvi
		merwa → märwa

mesa → masa	njaha → njagä	parstën → pärstën
mesa muć → masa muć	nöha → nöga	part → pärt I, pärt II
mest → mast	nu melu → nu malu	partiġen → partiġän
meškira → maškira	nur naha timpa → nur naga timpa	parvi → pärv
meti → mati	nuvësta → navësta	pasić → päsić
metru → metrö	obarwa → obärwa	pasji → päsj
miništrun → minještrun	oćalini → oćalnavi	patët → pätët
mišjonarih → mišjonarih	odġen → odġän	pedaj → pedej
mitinjë → matanjë	odovac → odoväc	pehar → pegar
mlećan → mlaćan	ohonj → ogonj	pet ćantanerjuw → pet ćantanarjuw
mled → mlad	Olenda → Olanda	petnajst → petnijst
mledjust → mladjust	omanet → omanät	pijen → pijän
mlej → mlaj	omejanica → omajanica	Pinćenuw → Pinćanuw
mlejši → mlajši	onjitent → onjitänt	pirinjë → paranjë
mleka → mlaka	openke → opanke	pirö → parö
mletit → mlatit	oropen → oroplan	pištula → pištola
moća → moćä	Osojeni → Osoanë	pituwn → pütawn
mohla → moglä	öbidwa → öbadwa	plat → plät
mraz → mräz	ökol → ökul	platanec → platanäc
munument → monument	ötrube → ötrabe	plaven → plavan
murët → morët	pać → päć	plažat → plažät
nabrüzën → nabrüsën	pahat → pähat	plitinjë → platanjë
nabrüzit → nabrüsit	pahnut → pähnut	pohul → pogul
na hlas → na glas	pajat → pajät	pokovac → pokavac
najbujë → najbojë	palać → paläć	polh → pulh
najlewći → najliwći	palenka → palanka	polna lüna → pulna lüna
nakukat → nakukät	panuhla → panula	pomehat → pomagat
napast se → napäst se	paraćat → paraćät	poslat → posläät
natehnut → nategnut	paražunir → prižunir	potehnut → potegnut
natihnüwat → natignüwat	pardac → pärdac	powal → powäl
navijen → navijän	pardët → pärdët	prah → präg
ne → na <i>inter</i>	pardnut → pärdnut	prat → präät
neh → nag	parfrijat → parfarjät	praw → prow
neprëd → naprëd	parġen → parġän	priblićën → priblačën
nerëd → narëd	parhnet → pargnät	priġen → priġän
nes → näs	parhnüwat → pargnüwat	prihenjat → priganjat
nesëd → nasëd	parjat → parjät	prihnet → prignät
neš → näš	parkurjat → parkurjät	prižantat → prižantät
nezëd → nazëd	parst → pärst <i>sost masc,</i> pärst <i>sost fem</i>	prodat → prodät
nidëja → nadëja		provat → provät
nivöwd → navöwd		

prujubïcïh → priibïcïh	sarcë → särcë	stato → štato
pu → ta-po	sarnjek → sarnjak	stenjë → stanjë
pučnet → počnet	sarna → särna	stlić → stulć
pud → ta-pod	sarp → särp	stren → stran
puklö → paklö	sastra → sasträ	Sveti Čatartak → Sveti Čatärtak
pukröw → pokröw	sem → sam	Sveti Düh → Sveti Düg
punöw → ponöw	sen → sän	ščapat → ščapät
pupuldnë → pöpuldnë	sidoć → sadoć	ščilë → ščalë
pusičën → posaçën	Sisvite → Sasvate	šfarčat → šfarčät
pusodit → posodit	sjenjë → sjanjë	šižuladör → žužuladör
putipir → pučipir	sjortat → sjortät	škart → škärt
putök → potök	skakaj → skakej	škenj → škänj
puvër → povër	skaršnüwat se → skašnüwat se	škrïpovac → škrïpavac
Püstawa Nidëja → Püstawa Nadëja	sklapat → sklapät	šlek → žlek
Püstuvi → Püstavi	sklopoćat → sklopoćät	španjulët → špinjulët
rabijat se → rabijät se	skopat → skopät	šparnjewat → šparnjawat
račaca → račacä	skrenja → skranja	špicijar → špicjar
raja → rija II	skurë → skorë	špirenča → šperanča
rak → räk	slema → slama	štanjeda → štanjada
ravaški → ravanški	slen → slan	štencija → štancija
raž → räž	slena → slana	štihla → štigla
rema → rama	sličën → slačën	štihlacu → štiglacu
rena → rana	slipec → slupec	štihle → štigla
rišitö → rašatö	smert → smärt	štihlu → štiglu
rivat → rivät	smihoć → smajoc	štirikrat → štirkrat
riven → rivän	snidën → snadën	štirikrat dwajsti → štirkrat dwisti
rivinen → rivinän	snih → snig	štirikrat dwajsti nu dësat → štirkrat dwisti nu dësat
rivinet → rivinät	snukaj → snukej	štokaj → štokej
rizbratat → rizbratät	soldajški → soldaški	tadaj → tadej
rizmezan → rizmazan	solza → sulza	ta-hurë → ta-gorë
riznet → riznät	spardët → spärdët	taj → tej
rizvajät → rizvajät	spast → späst	Ta-na Hradu → Ta-na Rado
rosa → rosä	spat → spät	Ta-par Tiginu → Ta-par Tygu
rozojenski → rozajanski	spenjë → spanjë	ta-pu → ta-po
rozonet → rozonät	spomenjat → spomänjat	ta-pud → ta-pod
ruh → rug	srat → srät	
ruhac → rugac	sribrö → sraabrö	
rušutö → rašatö	star → stär	
sahont → sagont	stard → stärd	
sanjel → sanjal	starjust → starust	

tard → tärd	vas → väs <i>sost</i> , väs <i>pron</i>	wzdihüwat → wzdigüwat
tarh → tärg	vas-čistu → väs-čistu	wzdihnut → wzdignut
tarn → tärn	verinuvi → verinavi	zafwalit → zahwalit
Tarst → Tärst	vindima → vandima	zaġen → zaġan
tastren → tastran	vinjġtka → vinġka	zahrafawat → zagrafawat
tata → tatä	visijë → vasajë	zalanec → zalanäc
tet a špas → tet a špäš	visilët → vasalët	zaščirat → zaščirät
tët dubrö → tët dobrö	visilët se → vasalët se	zbohatit se → zbogatit se
tičät → tičät	visukö → visokö	zbuhon → zbugan
tolst → tulst	vilažaj → vilažej	zbulët → zbolët
töčikaj → töčikej	volt → wolt	zdraš → zdräš
trenu → trenö	wadanjet → wadanjät	zdraw → zdräw
tri čantanerje → tri čantanarje	warba → wärba	zilën → zalën
trikrat dwajsti → trikrat dwisti	warca → wärca	zilinët → zalanët
trikrat dwajsti nu dësat → trikrat dwisti nu dësat	warh → wärh <i>sost</i> , wärh <i>prep</i>	zludaj → zludej
trġnajst → trġnijst	wart → wärt	zmatena → zmatana
ubëd → obëd	wartat → wärtat	zmerzal → zmärzal
ubësit → obësit	waš → wäš	zmletit → zmlatit
ubličën → oblačën	wböh → bög	znemanjë → znananjë
ud → od	wdart → wdärt	znet → znät
uhnjiščë → ugnjiščë	went → wänt	zorneda → zornada
uknö → oknö	whasnut → wgasnut	Zu Krġstu → Žu Krġštë
umëkat → ojmëkat	whašüwat → wgašüwat	zvisilët → zvasalët
usöjski → osöjski	whriwat → wgriwat	zvisilët se → zvasalët se
ušöjski → osöjski	whriznut → wgriznut	zwartat → zwärtat
utobar → otobar	wkraj → wkrej	žane → žanä
utröjški → otröški	wkrast → wkräst	žgence → žgance
utrök → otrök	wnečät → wnačät	žihnovac → žignavac
utröški → otröški	wnemjat → wnamjat	žilëjze → žlëjze
uvizat → ovizät	wničën → wnit <i>part</i>	žilëjzu → žalëjzu
uwdëlat → owdëlat	wohul → wogul	žinġkuvġ → žinġkavi
uzat → uzät	wolna → wulna	žjenjë → žjanjë
vać → već	wolnini → wulnini	žmekër → žmakër
valanjen → valanjän	worčät → worčät	žrëbaj → žrëbej
valüduvi → valüdavi	wrijën → wräjën	žvajät → žvajät
	writinö → wratanö	žworbat → žworbät
	wrutunö → wratanö	žworben → žworbän

OSEACCHESE

aär → ajër
able → jablin
abuku → jabulku
adanjē → jadanjē
akudicä → jagudica
alavac → jalavac
alivicä → jalavica
alorä → alore
alpin → alpīn
alpinske → alpīnski
amä → jama
amiginjä → amiginja
Anä → Ana
anjacë → janjacë
anjē → janjē
anjulčec → anjulčić
Antuneh → Antunih
apena → apene
arbulčec → arbulčić
armärk → jarmark
asän → jasan, jasën
aslä → jasla
ašćiricä → jašćarica
avoštave → avoštavi
awär → awur
awgurawät → awgurawat
azek → jazek
ä → jä
baärč → bajärč
babä → baba
babä bazawonesä →
baba bazawonesa
babäc → bäbac

babicä → babica
babje → babji
bajtä → bajta
bajticä → bajtica
baketä → baketa
balicä → balica
balidicä → bilidica
bancă → banća
bandä → banda
Banitkä → Banitka
bank → bänk
barän → baran
barät → barat
Barbarä → Barbara
barcă → barća
barilä → barila
barjoläst → barjolast
barüwät → barjüwat
basän → basan
basidä → bisida
basidicä → bisidica
basidnek → bisidnik
bastančä → baštanče
bat sa → bat se
bawkät → bawkat
bäzät → bäzat
bečec → bečić
benedicjun → binidicjun
benj → ben
bergiwä → berğwa
beštjä → beštja
bibliotekä → biblioteka
bičikletä → bičikleta

bila jeträ → bile jetra
Bilä → Bila
bilä maškirä → bila
maškira
birä → bira
birmät → birmat
Biskä Väs → Biska Väs
biske → biski
bižät → bižat
bilu → biju
bistär → bīstar
bleät → blejat
bližet sa → bližit se
bližnje → bližnji *agg*,
bližnji *sost*
bližnjet sa → bližnjit se
blodet → blodit
boadnek → bujadnik
bobeč → bubeč
bocät → bocat
bodičjē → buđičjē
boë → bojē
bogačä → bogača
bogaťiä → bogatija
bogän → bogan
bogät → bogat
bolinjē → bulinjē
bolitīn → bulitīn
bowžar → bawžar
Bögec → Bögić
bölän → bölan
börä → böra
böžje → böžji

bradä → brada	citiradä → citirada	ćikirä → ćikira
bragesa → bragese	citiraväc → citiravac	ćowdir → ćaldir
branet → branit	cingär → cingar	Ćukatuw → Ğukatuw
bratarčec → bratarčic	cipät → cipat	Ćunken → Ğunkin
bratär → bratar	citirä → citira	daät → dajat
bräa → brēja	cöwkle → cöwklin	dalëcnje → dalëcnji
brëjet → brëjit	cumbulät sa → cumbulät se	damuw → damu
brinä → brīna	cuncinät sa → cuncinät se	dan drüge bot → dan drügi bot
brütwä → brütwa	cürät → cürat	dänest → dänijst
bröcä → bröca	cvikät → cvikat	därwä → därwa
brümän → brüman	čakät → čakat	däržän → däržan
bründulä → bründula	čančät sa → čančät se	däržät → däržat
brüskula → brüskule	čarničicä → čarničica	däskä → däska
brüşcä → brüşca	čatärtäk → čatärtak	dät o → dät jo
brüzär → brüsar	čärna jeträ → čärne jetra	depožet → depožit
brüzet → brüsit	čencä → čenca	detulä → detula
brüzgolicä → brüzgalica	Čekec → Čekic	dëlaväc → dëlavac
budekec → budekic	čëšple → čëšplin	dëlät → dëlat
buhä → bulha	čibülä → čibüla	dëlät sa → dëlat se
bujše → bujši	čimirikä → čimirika	dëlivicä → dëlavica
bulne → bulni	činkec → činik	dësatnje → dësatnji
bumbä → bumba	čiščanek → čiščanik	dësät → dësat
buške → buški	čiščän → čiščën	dëvatnest → dëvatnijst
butëgä → butëga	čidulä → čidula	dëvatnje → dëvatnji
bužac → bužac	čigät → čigat	dëvät → dëvat
bužicä → bužica	čizä → čiza	dicembarjave → dicembarjavi
bükave → bükavi	čokec → čokic	dicembär → dicembar
bükät → būkat	čot sa → čot se	didačec → didačic
bükawcë → bükawcë	črišnjä → črišnja	didäc → didac
büla → büle	črive → črivi	difindinät → difindinat
cadīlu → cidīlu	čukuladä → čukulada	diklä → dikla
carkvicä → cirkvica	čüdet sa → čüdit se	diškraät → diškrajät
carkwunske → carkwunski	čüfec → čüfic	dišturbawät → dišturbawat
cäjh → cäj	ćamararske → ćamararski	dividinät → dividinat
cëstä → cësta	ćamurčä → ćamurča	dividinät sa → dividinat se
cëstet → cëstit	ćanibä → ćaniba	diwät → diwat
cidet → cidit	Ćanīnave → Ğanīnavi	dižgračjä → dižgračja
cil → cël	ćartä → ćarta	dīhät → dīhat
cipet → cipit	će → ci	dīndiä → dīndija
ciribunicä → Ğ cilibūnkica	ćikaranjē → ćakaranjē	

dlakä → dlaka	ëjdä → jëjda	füčä → füča
dobär → dobar	ëmät → jëmat	fürbäst → fürbast
dobär tärg → dobar tärg	ëru → jëru	gaä → gaja
dobrutä → dubruta	ërub → jërub	gabärk → gabark
dodiwät → dudiwat	ëruw → jëru	garkutä → garkuta
doġan → duġan	ësän → jësën	gawġä → gawġa
doġat → duġat	ëst → jëst	gazbäc → jazbac
dohaät → duhajät	ëzaru → jëzaru	ginjät → hinjät
dojtet → dujtet	fadiä → fadija	glawä → glawa
dolinje → zdulinji	fameä → fameja	gledät → gledat
dolinä → dulīna	farčä → farča	glorjä → glorja
domaće → domaći	fare → farin	gnöave → gnöjavi
domawät → domawat	Fare → Farin	gnüwät → gnüwat
donġa → donġe	farmačičä → farmačija	gnüwät sa → gnüwat se
dorivawät → durivawat	fartaä → fartaja	gobä → goba
dorivät → durivät	färkät → färkat	godet → godit
dowč → dolč	färkät sa → färkat se	goofä → gojofa
dražet → dražit	fes → fis	gorëh → orëh
dražet sa → dražit se	fetä → feta	gorësjë → orësjë
Drečä → Dreča	fëdä → fëda	gorinje → zurinji
Drečen → Drečin	fifanjë → fajfanjë	goricä → gurica
drīstät → drīstat	fifät → fajfät	gospoden → guspuden
drobet → drubet	finančä → finanča	gospodinjä → guspudinja
drobüwät → drubüwat	figä → figa	gospöjske → gospöjski
drozät → drozat	fjëštä → fjëšta	gotröve → gotröwji
drüge → drügi	Fjëštä od Matara → Fjëšta	gotröwje → gotröwji
drüge din → drügi din	od Matare	gowtar → oltar
dug → dulg <i>sost</i> , dulg <i>agg</i>	flamä → flama	gowtän → goltän
dure → duri	flejstre → flajstrin	göra → göra
durmank → durmänk	flejšä → flajšä	göräk → görak
dušičä → dušica	fliminänt → fulminänt	göricä → görica
dutrenä → dutrina	flodrä → flodra	görjän → görjan
dužän → dužan	folawät → folawat	görkeć → görkić
düšä → düša	formä → forma	göträ → götra
dwa čantanarjä → dwa	förč → förč	gabet → grabit
čantanarja	förče → förč	grabja → grabje
dwanest → dwanijs	frančöwske → frančöwski	graheć → grahić
dwiste → dwisti	frazörjä → frazörja	gramatikä → gramatika
dwiste nu dän → dwisti nu	fruat → fruät	graspät → graspat
dän	Furlaniä → Furlanija	grëbän → grëbën
Ewropä → Ewropa	furlanske → furlanski	grizduwjë → grazdujë

grigeč → grigić	itu → ito	kikac → kikac
grīžast → grīžast	Izidä → Izida	kire → kiri
grözan → grözan	Ižef → Južef	kīnkät → kīnkat
grüwčec → grüwčic	ižimple → ižimplin	kitä → kita
gugüvac → gurgüvac	Jajä → Jaja	kjučanicä → kjučanica
gumbä → gumba	Jajen → Jajin	klabasica → klabasica
gübet → gübit	jeträ → jetra	klabük → klubük
gübet sa → gübit se	jet sa → jet se	klabükeč → klubükić
güngej → <i>G</i> hüngaj	jīglä → jīgla	klanac → klanac
ğumulīn → ğimulīn	jīskät → jīskat	klanfät → klanfat
ğüpä → ğüpa	jīskirä → jīskra	klasä → klasa
ğat sa → ğat se	jīspä → jīspa	klawačät sa → klawačät se
ğošträ → ğoštra	judiceh → judicih	klet sa → klet se
härbät → härbat	jüde → jüdi	kličät → kličat
hčaricä → hčirica	kačä → kača	klicät → klicat
hišä → hiša	kafa → kafe	klicät sa → klicat se
hišicä → hišica	kake → kaki	kliščä → klišča
hišne → hišni	Kalvareh → Kalvarih	klobük → klubük
hitët → hitë	kamarlīn → komarlīn	klowčec → kluwčec
hlačä → hlača	kambä → kamba	Klüžä → Klüža
hlibac → hlibac	kanjä → kanja	kobilä → kubila
Hlivac → Hlivac	kanonigä → kanonika	kočec → kočic
hodet → hudet	kapät → kapat	kodnek → kodnik
hrüškä → hrüška	karamelä → karamela	kodonj → kudonj
hudicave → hudicavi	Kararä → Karara	kogočä → kogoča
hüdac → hüdac	Kararen → Kararin	kokošje → kokošji
Hüdica → Hüdica	karbüä → karbüja	kolacjun → kulicjun
hüjše → hüjši	kardeliin → gardiliin	koledä → koleda
hwalet → hwalit	karë → karjë	kolindre → kolindrin
ijcë → jajcë	Karnicä → Karnica	Kolkär → Kolkar
imëkät → ojmëkat	Karnicine → Karnicini	kolöwrät → kolöwrat
Indrinicä → Indrinica	Karnjä → Čarnja	kompaniä → kompanija
indrunä → indruna	kašjät → kašjat	komportät sa → komportät se
inglëske → inglëški	katedrä → katedra	konječ → kunječ
ingüštre → ingüštrin	kazät → kazat	konjowje → konjowji
inicä → junica	kärkilicä → kärkalica	konsajir → kunsijir
intarašawät sa → intarašawat se	kärsmät → kärsmat	kontentečä → kontenteča
invëce → invëci	kärstet → kärstit	kopicä → kopica
invität → invidät	kärščän → kärščën	kopitä → kupita
italiku → ituliku	kekät sa → kekat se	
	këtinä → këtina	

korbä → korba	kuküwät → kuküwat	lējträ → lējtra
koredä → koreda	kultürä → kultüra	lësän → lësan
koredicä → koredica	kultürske → kultürski	lëtnicä → lëtnica
Korïtu → Korïto	kumet → kumit	lihä → liha
korunä → karuna	kupüwät → kupüwat	lisicä → lisica
koseć → kuseć	kušitac → kušitac	Liščacä → Liščaca
Košēn → Košin	kušüwät → kušüwat	litratawät → litratawat
košišćē → kušišćē	kužinä → kužina	litušnje → litušnji
koštät → koštat	küficä → küfica	Liven → Livin
kotulä → kotula	kühän → kühan	liwče → liwči
kotulicä → kotulica	kühät → kühat	libre → librin
kowä → kowa	kühinjä → kühinja	liguw → ligul
kozicä → kuzica	künä → küna	lindä → linda
kozleć → kuzleć	Künden → Kündin	lindicä → <i>G</i> lindicica
könjske → könjski	küpet → küpit	Lipavac → Lipavac
köpä → köpa	küwträ → kültra	lipä → lipa
körän → köran	kwadre → kwadrin	lišnek → lišnik
kösä → kösa	kwarticä → kwartica	lokej → lokäj
közje → közji	kwaset sa → kwasit se	lomet → lumet
köžä → köža	laän → lajän	lopatä → lopata
kraančä → krajanča	laät → lajät	lopä → lopa
kraesä → krajesa	lačän → lačan	lovet → luvet
kranclē → kranclin	laën → lajēn	lönicä → lönica
kratäk → kratak	lahät → lahat	löwğä → löwğa
krawä → krawa	laknave → laknavi	lujär → lujar
krawje → krawji	lakutä → lakata	lumbrenä → limbrena
krepä → krepa	laninje → laninji	Lücijä → Lücija
krištijanske → krištijanski	lanitä → lanita	lünä → lüna
Križacä → Križaca	lapež → lapiž	lüpät → lüpat
križän → križan	lare → larin	lüžä → lüža
križeć → križić	lastet → listet	maanä → majana
kročä → kroča	lastivicä → lastavica	maanicä → majanica
krofle → kroflin	laške → laški	maave → majavi
krowaške → krowajski	lašträ → laštra	mačäk → mačak
krösmä → krösma	latä → lata	mačä → mača
krühave → krühavi	laun → lajun	mačihä → mačiha
krükjä → krükja	lavanjä → lavanja	Madonä → Madona
kuk → kulk	lägavac → lägavac	Madonicä → Madonica
kukäc → kukac	lägät → lägat	madvëd → midvëd
kukurikät → kukurikat	lehäk → lehak	maešträ → maeštra
kuküvicä → kuküvica	letirä → letira	magre → magri

maje → mali <i>agg</i> , mali <i>sost</i>	misac → misac	mütac → mütac
Maje Püst → Mali Püst	mišät → mišat	Müzac → Müzac
Majnek → Majnik	miše → miši	müzigä → müzika
maju → malu	mišjonareh → mišjonarih	na → ni <i>partic</i>
makinjä → makinja	mišuwnek → mišalnik	nabrüzän → nabrüsën
maladiwät → wmaladiwat	mizërjä → mizërja	nabrüzet → nabrüsüt
malatiä → malatija	mīslet (se) → mīslit (si)	nacipjän → nacipjën
malgä → malga	mišicä → mišica	načnūwät → načnūwat
malträt → maltrat	mīzä → mīza	nadëä → nadëja
malträt sa → maltrat se	mīzicä → mīzica	naëst sa → najëst se
mamä → mama	mlačän → mlačan	nakwarġinät sa →
mancät → mancät	mladīnä → mladīna	nakwarġinat se
Maricä → Marica	mladīnske → mladīnski	nalažät → nalažat
masank → masänk	mlajše → mlajši	nalažät sa → nalažat se
masä → masa	mlakä → mlaka	nalëst sa → nalëst se
masä muć → masa muć	mlatet → mlatit	namazät → namazat
maškirä → maškira	mlinčec → mlinčić	namulinät → namulinat
matarüšä → matarüša	moćet → mućet	napäst sa → napäst se
mate → mati	Molär → Molar	napīsän → napīsan
matërjä → matërja	morinä → morina	napīsät → napīsat
matramuneh →	mošträ → moštra	napuwnet → napulnit
matramunih	motikä → mutika	nareät → narejat
mažërjä → mažërja	möcän → möcan	nareät sa → narejat se
märtvac → märtvac	möške → möški	naredet → naredit
märtve → märtvi	mövinät → mövinat	naredet sa → naredit se
märwä → märwa	mözga → mözge	nastet → nistet
märzul → zmärzal	mözinä → mözina	našinät sa → našinat se
mëä → mëja	mözjana → möžġane	natagnūwät → natagnūwat
mërä → mëra	mrënä → mrëna	navëstä → navësta
mëret → mërit	mučät → mučat	nawaän → nawajën
mëricä → mërica	mučnek → mučnik	nawadä → nawada
mëtlä → mëtla	mukä → muka	nawadet → nawadit
mët woo → mët wojo	muricä → murica	nawadet sa → nawadit se
midih → midih	mutet → mutit	nawüćet → nawüćit
midizīnä → midizīna	muwt → mult	nawüćet sa → nawüćit se
mihäk → mihak	Mužac → Mužac	näšnje → näšnji
mimbrät sa → mimbrat se	mühä → müha	nemig → nimig
mineštrun → minještrun	mühicä → mühica	niboë → najbojë
minërä → minëra	müjä → müja	nidän → nidan
minjësšträ → minjësštra	mülicä → mülica	nidrä → nidra
mirčec → mirčić	müneh → münih	niliwče → najliwči

niške → niški	oddiwät → uddiwat	öwcä → öwca
Nišken → Niškin	oddiwät sa → uddiwat se	Öwčjä Väs → Öwčja Väs
nivec → najvec	ofindinät → ufindinat	öwčje → öwčji
nivinče → najvinči	ofüän → ufüjën	paä → paja
nizad → najzad	ofület → ufülit	paäk → pajak
nizäk → nizak	ognjĩšcë → ugnjĩšcë	paät → pajät
njawkät → njawkat	okincë → ukincë	pacincijä → pacincija
njěčä → njěča	okinčacë → ukinčacë	paćet → pićet
njĩvaške → njĩvaški	okrogul → okrogal	paćicä → pićica
njĩwä → njĩwa	Olandä → Olanda	padradä → padrada
Njĩwä → Njĩwa	onjatänt → onjitänt	pağinä → pağina
noset → nuset	opanka → opanke	palankä → palanka
novec → nuvec	opuräk → upurak	panulä → panula
novembär → novembar	orä → ora	panüdü → punüda
novičä → nuviča	organizawät →	papež → papiž
nožec → ružec I	organizawat	paraćawät → paraćawat
nögä → nöga	orlej → orloj	parä → para
nögicä → nögica	osöjske → osöjski	parblížet sa → parblížit se
nöhät → nöhat	osrät sa → osrät se	pardiwät → pardiwat
nöšaoć → nöšajoć	ostaäk → ostajak	parganjät → parganjat
nöwä lünä → nöwa lüna	ošćapawät → ošćapawat	pargnüwät → pargnüwat
nuku → nuka	ošöjske → osöjski	parhaät → parhajät
nu maju → nu malu	ošpičän → ušpičën	parlitän → parlitan
nur naga tĩmpä → nur	otawä → otawa	parlitne → parlitni
naga tĩmpa	otobär → otobar	parnastet → parnistet
nutär → nutar	otročec → utručec	parpaät → parpajät
nünä → nüna	otröške → otröški	parsunä → parsuna
obaćawät → obaćawat	owdělät → owdelat	parvidinät → parvidinat
obaćüwät → ubićüwat	owdilän → uwdilan	parvidinät sa → parvidinat
obašüwät → ubišüwat	oživet sa → uživit se	se
obärwä → obärwa	öblačän → öblačan	patalen → pitilen
obëset → obësit	öbläk → öblak	patalinčec → pitilinčic
obišän → ubišën	öčaoć → jöčajoć	patalĩnske → pitilĩnski
oblačilü → ubličilu	öë → öjë	patardu → patardu
oblic → ublic	ökanjē → jökanjē	Pawle → Pawlin
obračän → obračën	ökät → jökat	pähät → pähat
obratet → obratit	ösatnje → ösatnji	pärdac → pärdac
ocürät sa → ucürat se	ösän → ösan	pärstän → pärstën
oćalina → oćalinavi	öslä → ösla	pärtine → pärtini
oćalinave → oćalinavi	ösuwnek → ösalnik	pärve → pärvi
oćä → oća	ötruba → ötrabe	päsec → päsić

päsje → päsji	pobet → pubet	poviräk → puvirak
pečä → peča	pobirät → pubirat	poviwät → puviwat
pegär → pegar	poböžän → poböžan	Powtabjä → Poltabja
penä → pena	počet (se) → pučet (si)	pozütranjen →
Pernahte → Pernahti	počnūwät → pučnūwat	puzütranjën
petä → peta	počüwät → pučüwat	požrit → pužrit
petäk → petak	poddiwät → puddiwat	pöë → pöjë
petär → petar	podihnut → pudihnut	Pöjden → Pöjdin
petnest → petnijst	podpīsät → pudpīsät	pöštä → pöšta
petnje → petnji	poëst → pojëst	pövet → pövit
pēnä → pēna	pogledät → pogledat	pöwodenj → pöwadenj
pēnjc → pēc	pohwalet → pohwalit	prabirät → pribirat
pēpul → pēpël	pojübet → pujübit	prablačën → priblačën
pihawnek → pihalnik	pojütrëh → pujütrë	prablesk → priblesk
pikunär → pikunar	pokaricä → pokarica	prablic → priblic
pirikolöws → pirikulöws	pokazät → pokazat	prabračän → pribračën
pirö → parö	pokät → pokat	prabratet → pribratit
pišćalä → pišćala	poklīcät → puklīcat	prad → ta-brid
pištolä → pištola	pokret → pukret	pradiwät → pridiwat
pīhät → pīhat	pokriwä → pukriwa	praganjät → priganjat
pīkät → pīkat	pokriwät → pukriwat	pragnät → prignät
pīlä → pīla	polīcä → pulīca	praġan → priġan
pīsäk → pīsak	polizät → pulizät	praġat → priġat
pīsät → pīsät	polomet → pulumet	prahaät → prihajat
pīskulicä → pīskalica	pomačät → pomačät	prajtet → prijtet
pīsmä → pīsma	pomagät → pomagat	pranaredet → prinaredit
pītuwn → pītawn	pomastet → pumistet	pranastet → prinistet
Pjere → Pjërin	pomislet (se) → pumislit (si)	prapalët → pripilët
pjüwät → pjüwat	popet → pupet	prapalīcä → pripilīca
placät → placät	porownät → porawnät	prapīsät → pripīsät
plahtä → plahta	porusët → purusët	prapucän → pripucën
plahütä → plahüta	posodet → posodit	prasac → prasac
planinä → planīna	posvačüwät sa →	prašćec → prašćíc
planīnicä → planīnica	pusvičüwat se	praštrašet → prištrašit
plastet → plistet	posvitet → pusvitit	pravalek → privilek
platančec → plitinčec	posvitet sa → pusvitit se	pravawät → provawat
plesät → plesat	pošlüšät → pušlüšät	pravät → provät
pletä → pleta	poticä → putica	prave → pravi
plümä → plüma	potroset → potrosit	pravet → pravit
plüvet → plüvit	povet → puvet	pravicä → pravica
pobarät → pobarat		prawalet → priwalit

prazän → prazan	racä → raca	romonet → rumunet
praživet sa → priživit se	raçet → riçet	romoninjë → rumuninjë
preä → preja	rakle → raklin	roow → <i>G</i> rojaw
preslicä → preslica	ramä → rama	rowninä → rawnina
prewçeranjen →	ranä → rana	rowninicä → rawninicä
priwçeranjën	rasenjä → rasenja	rozoanske → rozajanski
prežentawät →	Rateh → Ratih	rozoän → rozajän
prižantawat	Ravancä → Ravanca	rožä → roža
prežentät → prižantät	ravanske → ravanški	rožec → ružec I, ružec II
pređicä → pređica	reçitä → reçita	rožicä → rožica
pređnän → pređnon	rejnek → rejnük	rösä → rosä
prežeh → prežih	rejnicä → rejnica	röwbä → röwba
prid nuku → prid niköj	Rezjä → Rezija	rubrikä → rubrika
prinçipesä → prinçipesa	rëbrä → rëbra	rugäc → rugac
problemä → problema	Rësec → Rësiç	rüde → rüdi
prodaät → prodajat	rëzät → rëzat	rüpä → rüpa
profesoresä →	ribijät sa → rabijät se	rüsicä → rüsica
profesoresa	ridäk → ridak	rüşaske → rüşaski
proibiceh → priibicih	ridet → ridit	Rüşjä → Rüşija
prolet → prulet	rimän → rimën	rütät → rütat
proponinät → proponinat	risän → risan	sabötä → saböta
proset → pruset	rišpöštä → rišpöšta	sadän → sidän
provinčä → provinča	rišpundawät →	sakrificeh → sakrificih
prožonir → prižunir	rišpundawat	salä → sala
puanjë → pujanjë	rivawät → rivawat	saminčä → saminča
Pučuwälä → Puçuwalca	rizbratawät → rizbratawat	San Pjere → San Pjërin
pukurjät → parkurjät	rizmazän → rizmazan	sariwnek → <i>SG</i> sridnik
puh → pulh	rizvaät → rizvajät	sa smaoç → smajoç
punčäk → punčak	rizwaän → rizwajën	satembär → satembar
pundiäk → pundijak	rizwalet → rizwalit	sawt → salt
puščüwät → puščüwat	riždražän → riždražën	särnä → särna
puw → pul	riždražet sa → riždražit se	scipet → scipit
puwna lünä → pulna lüna	riždražüwät sa →	scipjän → scipjën
puzät → pulzat	riždražüwat se	sedine → sedini
puzät sa → pulzat se	rïä → rïja I	segrä → segra
pület → pülit	rïbä → rïba	Segrä → Segra
püpä → püpa	rïncä → rïnča	selä → sela
Püstave → Püstavi	rïndinät → rïndinat	setembär → satembar
Püste Gözd → Püsti Özd	roä → rïja II	sëdatnje → sëdatnji
püstet → püstit	rokä → roka	sëdän → sëdan
Püşcä Väs → Püşja Väs	rokovicä → rokavica	sëkät → sëkat

sikirä → sikira	sowdaške → soldaški	stuw → stu
sincä → sinca	spačet → spičet	stuwć → stulć
sirkave → sirkavi	spadüwät → spadüwat	subaške → solbaški
sitmičëreh → satmičërih	spicä → spica	Subicä → Solbica
silet → silit	spilet → spilit	sucëdinät sa → sucëdinat
sjortawät → sjortawat	splastet → splistet	se
sjortä → sjorta	spočet (se) → spučet (si)	suzä → sulza
skalä → skala	spodet → spodit	Svetä Sabötä → Sveta
skašnut sa → skašnut se	spodjän → spodjën	Saböta
skašnüwät sa →	spomänjät → spomänjat	svete → sveti
skašnüwat se	spravet → spravit	Svete Čatärtäk → Sveti
sklädä → sklëda	spravet sa → spravit se	Čatärtak
sklopotät → sklopočät	sprawjät → sprawjat	Svete Düg → Sveti Düg
skočet → skučet	sprawjät sa → sprawjat se	Svete Petäk → Sveti
skočüwät → skučüwat	spraznet → spraznit	Petak
sköpän → sköpan	sproset → spruset	Svete Tëdän → Sveti
skranjä → skranja	spuščüwät → spuščüwat	Tëdan
skratet → skratit	sputet sa → sputit se	svëtul → svëtal
skrivet → skrivit	spücinät → spücinat	svicä → svića
skriwät → skriwat	spüstet → spüstit	svitet → svitit
skriwjän → skriwjën	spüstet sa zbugän →	šalicä → šolica
skrojet → skrujet	spüstit se zbugan	ščatulä → ščatula
skröän → skröjën	sračät → sračat	šëjsnje → šëjsnji
skühät → skühat	srakicä → srakica	Šilvanä → Šilvana
skülä → sküla	sridä → srida	šinkät → šinkat
skütä → sküta	sridnje → sridnji	šinküwät → šinküwat
skwaset sa → skwasit se	srinj → srin	Šinsä → Šinsa
slamä → slama	starä lünä → stara lüna	šia → šija
slanä → slana	stare → stari	šimijä → šimija
slanicä → slanica	stariše → starajši	šinä → šina
slapeć → slupeć	starinä → starina	šindek → šindik
slavinske → slavinski	stisnüwät → stisnüwat	šiwät → šiwat
slinja → slinje	stisnän → stisnën	škarcawät → škarcawat
slötä → slöta	stolec → stulec	škarja → škarje
smëät sa → smëjat se	stopä → stopa	šködä → šköda
smölä → smöla	stopicä → stopica	škražä → škražä
snukä → snukej	stölicä → stölica	škrípavac → škrípavac
snüwät → snüwat	striät → strijat	škulä → škula
sofriwät → sufriwat	strihä → striha	škürjöö → škürjöö
sopä → sopa	strinä → strina	šküšä → šküša
sowdad → soldad	strüpjän → strüpjën	

Šlimančacä →	na Pëpël	trešikä → trešika
Šlimančaca	taknüwät → taknüwat	trëtnje → trëtnji
Šmarnä Mišä → Šmarna	tala → tale	tribet → tribit
Miša	Ta-na Gradu → Ta-na	tri čantanarja → tri
šmarnicä → šmarnica	Rado	čantanarje
špacariä → špacarija	ta Pärwä Werä → ta	trije → triji
šparnjawät → šparnjawat	Pärwa Wera	trikrät → trikrat
špegät → špegat	ta-prad → ta-prid	trikrät dwiste → trikrat
šperimentawät →	ta Sagont Werä → ta	dwisti
šperimentawat	Sagont Wera	trikrät dwiste nu dësät →
špigle → špiglin	tasä → tasa	trikrat dwisti nu dësät
špirančä → šperanča	ta sridnjä škulä → ta	trīnest → trīnijst
šplorawät → šplorawat	sridnja škula	trīste → trīsti
športä → športa	taštamuneh → taštamunih	tropadä → tropada
špuhert → špohert	ta Valikä Wödä → ta	troštät sa → troštat se
štalä → štala	Vilika Wöda	trumbä → trumba
štalicä → štalica	tawlä → tawla	trüdän → trüdan
štancijä → štancija	ta-zdola → ta-zdole	trüdet → trüdit
štanjadä → štanjada	ta-zora → ta-zore	trüdet sa → trüdit se
štërtnje → štërtnji	ta-zwünä → ta-zwüna	trüdist → trüdist
štiglā → štigla	tažët → tižët	tucä → tuca
štirje → štirji	tečä → teča	tučicä → tučica
štirkrät → štirkrat	televižjun → tilivižjun	tumbet → tumbit
štirkrät dwiste → štirkrat	teščä → tešča	Tumīn → Tulmīn
dwisti	težät → težat	tupet → tupit
štirkrät dwiste nu dësät →	težäk → težak	tupet sa → tupit se
štirkrat dwisti nu dësät	tëdän → tëdan	tust → tulst
štopine → štopini	tikät → tikat	tu-w noče → tu-w niče
štrašet → štrašit	tinäk → tinak	tüjác → tüjac
štrede → štređi	tindä → tinda	türän → türën
štroloawät → štrolojawat	tīmple → tīmplin	učarske → učarski
štufawät sa → štufawat se	togä → toga	Učjä → Učja
štumed → štumid	tombä → tomba	uficeh → uficih
štüpet → štüpit	Tomjěč → Tumjěč	určät → worčät
šuštär → šuštar	Toneh → Tonih	uštirä → uštirja
šüşet → šüşit	tovajoč → tavajoč	uwnä → wulna
ta → te	tožän → tožan	uwnine → wulnini
tabelä → tabela	travicä → travica	vačerjä → vačerja
tabelicä → tabelica	trawä → trawa	vačërnica → vačërnica
tačët → tičët	trawnek → trawnik	valadä → valada
ta Din na Pëpul → te Din	trest sa → trest se	valek → vilek

Valikā Nuć → Vilika Nuć	wbranet → wbranit	wredet → wredit
Valike Püst → Viliki Püst	wbüwät → wbüwat	wrözät → wrözat
vandimä → vandima	wcicä → wcica	wridän → wridan
vanikä → vinika	wčanicä → wčinica	wriskät → wriskat
vasaë → vasajë	wčerä → wčera	wrizän → wrizan
vasalët sa → vasalët se	wdaret → wdarit	wrobot → wrobit
vasicä → vasica	wdaret sa → wdarit se	wrobjän → wrobjën
venä → vena	wdarjän → wdarjën	wromonet → wrumonet
vere → verin	wdäržän → wdäržan	wsanüwät → wsanüwat
verginä → vergina	wdäržät → wdäržat	wsökät → wsökat
Verginä → Vergina	wdëlät → wdelat	wsikän → wsikan
verinave → verinavi	werä → wera	wstaät → wstajat
vëä → vëja	wezät → wezat	wstavet → wstavit
vëicä → vëjica	wgriwät → wgriwat	wstavet sa → wstavit se
vërwät sa → vërwat se	wlastet → wlistet	wstawjät → wstawjat
vësul → vësël	wlažän → wlažan	wstawjät sa → wstawjat
vëviricä → vëvarica	wlažät → wlažat	se
viacë → vijacë	wliwät → wliwat	wšüšet → wšüšit
vië → vijë	wlomet → wlumet	wtićačec → wtićačic
vihodet sa → vihudet se	wlömjän → wlömjën	wtićac → wtićac
Vijinä → Vijina	wmaladiwät →	wtustet → wtulstit
vikidät → vikidat	wmaladiwat	wtustet sa → wtulstit se
vilakän → vilakan	wmüwät → wmüwat	wudinjät → wadanjät
vilažät → vilažat	wnacät → wnaćat	wüän → wüjën
Vinahte → Vinahti	wnamjät → wnamjat	wüčet → wüčit
vinče → vinči	wnitet → wnitit <i>ver</i>	wüčet sa → wüčit se
viridet → viridit	woä → woja	wünćä → wünća
vitär → vitar	wodet → wudet	würančec → würančic
Vidän → Vīdan	worbä → wärba	wüwät sa → wüwat se
videt → vidët	worcä → wärca	wüžä → wüža
vihär → vihar	worh → wärh <i>sost, wärh</i>	wüžicä → wüžica
vilä → vila	<i>prep</i>	wüžinä → wüžina
viljä → vilja	wortät → wärtat	wzdignüwät → wzdigüwat
vīnčinät → vīnčinat	wosäk → wosak	wžiwät se → wžiwat si
vīpirä → vīpira	wotul → wotal	zabet → zabit
vīštä → vīšta	wowt → wolt	zadiwät → zadiwat
vitä → vīta	wödä → wöda	zadnje → zadnji
vodoväc → odoväc	wračän → wračën	Zagatä → Zagata
Wardä → Warda	wraën → wrajën	zagrafawät → zagrafawat
warwät → warwat	wran → <i>G wren</i>	zahwalet → zahwalit
wbižät → wbižat	wratet → wratit	zapisät → zapisat

zaplatet → zaplatit	zladüwät → zlidüwat	zwonet → zwunet
zapüstet → zapüstit	zlägät → zlägat	zwortät → zwärtat
zarobet → zarobit	zledät → zledat	zwudä → zwuda
zašlivet → zašlivit	zlomet → zlumet	zwünä → ta-zwüna
zatëkul → zatëkal	zlömjän → zlömjën	žabä → žaba
zatület → zatülit	zmatanä → zmatana	žabicä → žabica
zavīwät → zavīwat	zmëret → zmërit	žalizän → žilizan
zawaržüwät →	zmlatet → zmlatit	žanet → žinet
zawuržüwat	zmočet → zmučet	žanet sa → žinet se
za wö → za wojo	zmöčän → zmöčën	žanicä → žinica
za wö ka → za wojo ka	zmučän → zmučën	žanitka → žinïtkavi
zbiän → zbijën	zmutet → zmutit	žanïtkave → žinïtkavi
zbloän → zblojën	zmutet sa → zmutit se	žաաladör → žužuladör
zblodet → zblodit	znastet → znistet	žeä → žeja
zbogatet sa → zboatit se	zonä → zona	žeän → žejan
zbrīsät → zbrīsat	zora → ta-zore	žënske → žënski
zbuën → zbujën	zornadä → zornada	žganca → žgance
zbugän → zbugan	zridet → zridit	žignjaväc → žignavac
zbüdet → zbüdit	zubjüwät → zubjüwat	živinä → živina
z dalëčnjagä → z	zubjüwät sa → zubjüwat	žilä → žila
dalëčnjaga	se	živet → živit
zdëlät → zdëlat	zübet → zübit	žjakär → žjakar
zdola → ta-zdole	zübet sa → zübit se	žlahtä → žlahta
zdraw → zdräw	züträ → zütra	žlëjza → žlëjze
zečëc → zečič	zvačërnje → zvačërnji	žlicä → žlica
zëmjä → zëmja	zvasalët sa → zvasalët se	žnjidär → žnjidar
zibilä → zibila	zvēčarä → zvěčara	žnjidiricä → žnjidarica
ziät → zijat	zvīzdä → zvīzda	žurbän → žworbän
zībät → zībat	zvīzdicä → zvīzdica	žurbät → žworbät
zīmä → zīma	zvīzgät → zvīzgat	žvaät → žvajät

STOLVIZZANO

abark → gabark
abo → aliböj
alpin → alpīn
alpinski → alpīnski
ano → anu
Antuni → Antunih
apöštol → apöštul
aprovet → aprovät
arbol → arbul
ardenj → gardenj
arkutä → gurkuta
armët → garmët
arnješ → garnjäš
artikol → artikul
atër → gatër
awgurawet → awgurawat
awğa → gawğa
awor → awur
awrow → awruw
awža → gawğa
azbec → jazbac
azyk → jazek
bajerč → bajärč
balanet → balanät
balidica → bilidica
banadicjun → binidicjun
baren → baran
baret → barat
barjolest → barjolast
barüwet → barjüwat
basen → basan
basida → bisida
basidica → bisidica

baštarden → baštardän
baštet → baštät
baštonče → baštanče
batakol → batakul
bawket → bawkat
bekö → bek
Bertulow → Bertuluw
Bijek → Bijäk
bila moškira → bila
 maškira
birmet → birmat
Biska Ves → Biska Väs
bižet → bižat
bilo → biju
bister → bistar
bjuwet → *O* bjuwät
blejet → blejat
blizo → blizu
boatija → bogatija
bobyč → bubeč
bocet → bocat
bocnot → bocnut
bodičjē → budičjē
boen → bogan
boet → bogat, bogät
bola → bulha
bolinjē → bulinjē
bolitīn → bulitīn
bolni → bulni
Bolškē → Buškē
bolški → buški
bonća → banća
bonda → banda

bonk → bänk
bowžar → bawžar
Böic → Bögić
bölen → bölan
böow → böguw
Böow Din → Böguw Din
böow lo → böguw log
braese → bragese
brafet se → bravät se
brawčyc → brawčec
breč → bráč
bret → brät
bri → brig
Bri → Brig
brizja → brizwa
briznja → *O* briznjä
bron → bran
bronit → branit
brümen → brüman
brünkula → bünkula
brüser → brüsar
brüzganica → brüzgalica
bryk → brek
Bu → Bug
Bu (an) lunej → Bug (an)
 lunej
bumbon → bombon
butet → butät
butëa → butëga
bužec → bužac
büket → bükat
byrdo → bärdü
byrw → bärw

byt → bet I, bet II	det jo → dät jo	drüset → drüstat
byzet → bäzat	dež → dáž	drobüwet → drübüwat
cadילו → cidילו	dëlavac → dëlavac	drobyt → drubet
carkvica → cirkvica	dëlet → dëlat	drozet → drozat
cejt → cäj	dëlet se → dëlat se	drüi → drügi
cirkow → cirkuw	dëlo → dëlu	drüi din → drügi din
citiravec → citiravac	dëset → dësat	duret → durät
citiret → citirät	dëvatnest → dëvatnijst	durmonk → durmänk
cinger → cingar	dëvet → dëvat	dü → düg
cipet → cipat	didec → didac	dwa čantanorja → dwa čantanarja
cöwkli → cöwklin	difindinet → difindinat	dwisti nu den → dwisti nu dän
cuncinet se → cuncinät se	diškrajēt → diškrajät	dwonastnji → dwanijstnji
cüret → cürat	dišpiren → dišpirän	dwonest → dwanijst
cviket → cvikat	dišturbawet → dišturbawat	dym → dem
čaket → čakat	dividinet → dividinat	dyrwa → därwa
čančet se → čančät se	dividinet se → dividinat se	dyržen → däržan
čantanor → čantanar	diwet → diwat	dyržet → däržat
časet → časät	dižračja → dižgračja	dyska → däska
čatyrtek → čatärtak	diet → dihat	ej → hej
čes → čäs	doajet → duhajat	ežimpli → ižimplin
Čekow → Čëkuw	dobar tyr → dobar tärg	fari → farin
čěšpli → čěšplin	dobruta → dubruta	Fari → Farin
či → či	dodiwet → dudiwat	Farinow → Farinuw
čölö → čalö	doğat → duğat	fifet → fajfät
čyrn → čärn	doğon → duğan	fifonjë → fajfanjë
čyrne jetra → čärne jetra	dojtyt → dujtet	finonča → finanča
čyrw → čärw	dol → dulg <i>sost</i> , dulg <i>agg</i>	fia → figa
čakaronjë → čakaranjë	dolinji → zdulinji	Fjěšta (od) Motare → Fjěšta od Matare
Čanyň → Čänen	dolīna → dulīna	flajstri → flajstrin
čoniba → čaniba	dolīnica → dulīnica	flaša → flajša
čöt → čüt	dolžen → dužan	floma → flama
čukulada → čukulada	domoći → domaći	Florjen → Florjän
čükura → čikira	domowet → domawat	folawet → folawat
dajet → dajat	don → dan <i>part</i>	fofen → folän
damuw → damu	doparen → doparän	folet → folät
dardo → dardu	doparet → doparät	folono → folanu
den → dan <i>art</i> , dän <i>num</i>	dorivawet → durivawat	fornor → fornar
den drüi bot → dan drügi bot	dorivet → durivät	fregol → fregul
denest → dänijst	dölo → dölu	
det → dät	döpö → dopo	
	dra → drag	

frenk → fränk	išni → hišni	kleknot → kleknut
frenö → freno	ja → jä	kličet → kličat
Frëjduw → Frëjduw	jabulko → jabulku	klīcet → klīcat
frujet → frujät	jadica → jagudica	klicet se → klīcat se
fudić → hudić	jalavec → jalavac	klonec → klanac
fudićavi → hudićavi	jarmerk → jarmark	klonfet → klanfat
fulminent → fulminänt	jasen → jasan	klowčyc → kluwčec
furešt → forešt	jemet → jemat	klyn → klen
furlon → furlän	jëro → jëru	klyšč → klešč
furlonski → furlanski	jëzarö → jëzaru	kobila → kubila
fürbest → fürbast	jīla → jīgla	kolëno → kolënu
fürkli → fürklin	jīsket → jīskat	kolindri → kolindrin
fyrket → färkat	joma → jama	kolk → kulk
fyrket se → färkat se	jonjacë → janjacë	koločyc → koločec
glačen → glačän	jonjë → janjë	kolöwret → kolöwrat
Grilinow → Grilinuw	jöket → jökat	kolucjun → kulicjun
ğanor → ganar	judīci → judīcīh	komba → kamba
ğarmanet → ġarmanät	junok → junak	kompenj → kompänj
ğü → ġüg	Jyl → Jel	komportet se → komportät se
Ğwen → Ğwän	ka → koj <i>pron</i>	kon → <i>SG</i> kan
ğelato → ġelato	kada → kadä	konec → konäc
ğo → ġö	kako → kaku	konfin → kunfin
ğon → ġan	Kalvari → Kalvarih	konjyc → kunjec
ğornol → ġornal	kamarlīn → komarlīn	konsajir → kunsijir
Ġukatow → Ġukatuw	kapelon → kapalan	konsakret → konsakrät
imbrena → limbrena	kapet → kapat	kooča → kogoča
imëket → ojmëkat	kapitol → kapitul	kopet → kopät
important → importänt	kapyt → kapet	kopīta → kupīta
indavent → indavänt	kardelīn → gardilīn	korīto → kurītu
ingüštri → ingüštrin	Karnëlow → Karnëluw	korjon → korjan
injyn → injän	Karničini → Karnīcini	kostenj → kostänj
intirišawet se →	kašjet → kašjat	kosyc → kusec
intarašawat se	kazet → kazat	košišće → kušišće
invidet → invidät	komanjë → kamanjë	koštet → koštat, kuštät
iret → <i>O</i> igrät	ki → ka <i>pron</i>	koštriž → <i>O</i> kuštriž
itadej → tadej	kikec → kikac	koza → kozä
itako → itaku	kīnket → kīnkat	kozīca → kuzīca
italīkol → itulīku	kjučonica → kjučanica	kozlyc → kuzlec
iten → itän	klabük → klubük	kökoš → kökuš
iša → hiša	klabükić → klubükić	kölo → kölu
išica → hišica	klapet → klapät	

kören → köran	lajet → lajät	lujer → lujar
krajonča → krajanča	lakno → laknu	lunet → lunat
krapet → krapät	langeč → langäč	lü → glüh
kratek → kratak	lari → larin	lüpet → lüpat
krest → kräst	las → glas	lyš → leš
krištijonski → krištijanski	lastyt → listet	lyt → let
krילו → krילו	lavonja → lavanja	mantanjet → mantanjät
krіžen → krіžan	lawa → glawa	masasen → masasän
kro → kroh	lažet → lažät	masonk → masänk
krobonir → kribinir	leavec → lägavac	matramuni → matramunih
kroflet → kroflät	ledet → gledat	mej → mäj
krofli → kroflin	leek → lehak	mek → mäk
kroncli → kranclin	leet → lägat	menj → mänj
kroštol → kroštul	lehko → lehku	merč → märč
krowejški → krowajski	ležavica → läžavica	městaco → městacu
krüavi → krühavi	lëb → hlëb	mësto → mëstu
kryw → <i>O</i> krew	lën → glën	mët wöjo → mët wojo
kukec → kukac	lësën → lësan	mi → mih
kuküwet → kuküwat	lëto → lëtu	midi → midih
Kulüsow → Kulüsuw	lia → liha	miek → mihak
kunjod → kunjad	libec → hlibac	mimbret se → mimbrat se
kupüwet → kupüwat	lidryk → lidrek	mineštrun → minještrun
kurofol → guroful	litos → litus	misec → misac
kuškryt → kuškret	litratawet → litratawat	miso → misu
kušüwet → kušüwat	litratet → litratät	mišet → mišat
kuz → kus	litret → liträt	mliko → mliku
küanjë → kühanjë	Livec → Hlivac	mločen → mlačan
küen → kühan	liw → hliw	mlod → mlad
küer → kühar	libri → librin	mlodjöst → mladjust
küet → kühat	liol → ligul	mloj → mlaj
küinja → kühinja	Lipavec → Lipavac	mlojši → mlajši
kwičica → <i>O</i> kwičicä	lo → log	mloka → mlaka
kyrč → kärč	loboda → lobodä	mlyn → mlen
kyrsmet → kärsmat	lod → hlod	mo → ma
kyrstit → kärstit	lodet → lodät	moča → močä
kyršcën → kärščën	lomyt → lumet	moček → mačak
kyrwow → kärwuw	lonec → lonäc	Močilo → Močilu
lacjun → licjun	lonita → lanita	močyt → mučet
lača → hlača	lopota → lopotä	močia → mačia
lačen → lačan	lovyt → luvet	modvëd → midvëd
laet → lahat	löpo → löpu	mojanica → majanica

mojavi → majavi	načnūwet → načnūwat	not → gnot
moji → mali <i>agg</i> , mali <i>sost</i>	na las → na glas	novësta → navësta
Moji Püst → Mali Püst	nalažet → nalažat	noviča → nuviča
Mojnik → Majnik	nalažet se → nalažat se	novöld → navöwd
mojo → malu	namozet → namazat	novyč → nuveč
mokinja → makinja	napisen → napisan	nozëd → nazëd
mola → moglä	napiset → napisat	nožyc → ružec l
moladiwet → wmaladiwat	napolnit → napulnit	nöa → nöga
molanjë → malanjë	narejet → narejat	nöet → nöhat
molga → malga	narejet se → narejat se	nöica → nögica
moltret → maltrat	nastyt → nistet	nöjavi → gnöjavi
moltret se → maltrat se	natenot → nategnut	nöjawa korba → <i>O</i> gnöawä korbä
moma → mama	navyt → navet	Növë Lëto → Növë Lëtu
moncet → mancat	nawučit → nawüčit	nuj → gnuj
mosa → masa	nawučit se → nawüčit se	nuku → nuka
mosa muć → masa muć	nejbojë → najbojë	nur naa timpa → nur naga timpa
most → mast	nejliwči → najliwči	nutor → nutar
moškira → maškira	nejveć → najveć	nūwet → gnūwat
moti → mati	nejvinči → najvinči	nūwet se → gnūwat se
motika → mutika	nejzad → najzad	nyt → net
möcën → möćan	nes → näs	oba → goba
möcno → möćnu	neš → näs	obaćawet → obaćawat
mövinet → mövinat	nešnji → näsñji	obaćet → obaćät
mrez → mráz	net → gnät	obaćüwet → ubićüwat
mućet → mućat	niden → nidan	obašüwet → ubišüwat
mulinor → mulinar	nimyr → limär	obišën → ubišën
muškete → <i>O</i> mušketa	nizek → nizak	oblačילו → ubličילו
Mužec → Mužac	njaa → njagä	oblic → ublic
müa → müha	njizdacë → gnjizdacu	obyrwa → obärwa
müica → mühica	njizdaco → gnjizdacu	ocüret se → ucürat se
müni → münih	njizdo → gnjizdu	oddiwet → uddiwat
mütec → mütac	njowket → njawkat	oddiwet se → uddiwat se
müzgalö → müzgalu	njy → njeh	odgon → odgan
myrtow → märtuw	no → anu, nag	odit → godit
myrtvec → märtvac	no moja → nu malu	odyt → hudet
myrtvi → märtvi	Nondö → Nandö	ofindinet → ufindinat
myrwa → märwa	noprëd → naprëd	ofülit → ufülit
myrzel → zmärzal	norëd → narëd	ojofa → gojofa
myš → meš	nosëd → nasëd	okincë → ukincë
na → ni <i>partic</i>	nosyt → nuset	
naat → nahat	nošinet se → našinat se	

okinčacë → ukinčacë	oščapet → oščapät	parnastyt → parnistet
okroel → okrogal	ošpičën → ušpičën	parnüwet → pargnüwat
Olonda → Olanda	oštot → aštot	paronjet → parganjat
olöws → golöws	otročyc → utručec	parpajet → parpajät
olten → goltän	otrövi → gotröwji	paršot → pirišot
omojanik → <i>O</i> omaanek	oven → ovän	paršyt → paršet
Ona → Ana	ovizet → ovizät	patalinčic → pitilinčic
onjatent → onjitänt	ožejd → ažejd	patalyn → pitilen
onjiščë → ugnjiščë	oživit se → uživit se	patarduw → patardu
onjol → anjul	öblačen → öblačan	Pawli → Pawlin
onjulčic → anjulčic	öbläk → öblak	peč → päč
oonj → ogonj	ökaco → ökacu	peet → pähat
oparet → oparät	öko → öku	penot → pähnut
opene → apene	ökol → ökul	Pernati → Pernahti
oponke → opanke	ölcer → <i>O</i> gölcär	pert → pärt II
opret → oprät	ölob → gölub	pes → päš
opuldne → öpuldne	öra → göra	pesic → päšic
opurek → upurak	örek → görak	pet čantanorjow → pet
orel → orol	örica → görica	čantanarjuw
orë → orëh, ta-gorë	örip → görjup	petek → petak
orët → gorët	örjen → görjan	peter → petar
organizawet →	örkič → görkič	petët → pätët
organizawat	ösen → ösan	petnest → petnijst
organizet → organizät	öspod → göspud	pënjc → pëc
Orinjë → Gorinjë	Öspud Bu → Göspud Bug	pijen → pijän
orinji → zurinji	ötra → götra	pikeš → pikäš
orica → gurica	Öwčja Vys → Öwčja Väs	pikuner → pikunar
orlej → orloj	özd → gözd	pina → pena
oroč → goroč	Özd → Gözd	piro → parö
oroplön → oroplan	pačica → pičica	pïet → pihat
Osojoni → Osoanë	pačyt → pičet	pïket → pikat
ospoda → gospodä	pajek → pajak	pïknot → piknut
ospodinja → guspudinja	pajet → pajät	pïsek → pišak
ospodyn → guspuden	paleč → paläč	pïset → pišat
ospöjski → gospöjski	palonka → palanka	pïskanica → piškalica
osret se → osrät se	panet → panät	pïteln → pitawn
ost → gost	paračawet → paračawat	Pjëri → Pjërin
ostajek → ostajak	parajet → parhajät	pjuwet → pjüwat
ostet → ostät	pardiwet → pardiwät	pjuwnot → pjüwnut
osto → gostu	parfarjet → parfarjät	plačet → plačät
oščapawet → oščapawat	parjet → parjät	plastyt → plistet

platančyc → plitinčec	por → pur	prazen → prazan
platanec → platanac	porownet → porawnät	pražantawet →
plaüta → plahüta	porusët → purusët	prižantawat
plažet → plažät	posjortet → posjortät	pražantet → prižantät
pleset → plesat	poslet → poslät	praživit se → priživit se
plet → plät	posvitit → pusvitit	pražonir → prižunir
pobaret → pobarat	posvitit se → pusvitit se	pre → präg
pobiret → pubirat	pošlüšet → pušlüšät	pred → ta-prid
poböžen → poböžan	potenot → potegnut	pret → prät
pobret → pobrät	povirek → puvirak	prid → ta-prid
počaset → počasät	poviwet → puviwat	prid ki → prid ka
počasö → počasu	povyt → puwet	prodajet → prodajat
počnüwet → pučnüwat	powalit → pohwalit	prodet → prodät
počyt (si) → pučet (si)	powel → powäl	proibici → priibicij
poddiwet → puddiwat	poznet → poznät	proponinet → proponinat
podpiset se → pudpísat	pozütranjin → puzütranjën	prosyt → pruset
pojübit → pujübit	požrit → pužrit	provet → provät
pojütrë → pujütrë	praajet → prihajät	pröst → prust
pokavec → pokavac	prablačen → priblačen	publiket → publikät
pokazet → pokazat	prablic → priblic	pučuwalö → pučuwalu
poklicet → puklicat	prablysk → priblesk	pukurjet → parkurjät
poklö → paklö	prabračen → pribračen	punček → punčak
pokriwa → pukriwa	prabratit → pribratit	pundijek → pundijak
pokriwet → pukriwat	pradiwet → pridiwat	puščüwet → puščüwat
pokryt → pukret	prağat → priğat	Püşja Ves → Püşja Väs
pol → pulh	prağon → priğan	pyk → pek
poledet → pogledat	prajyt → prijät	pyrst → pärst <i>sost masc,</i>
polëno → Ö polënu	pranaredit → prinaredit	pärst <i>sost fem</i>
polica → pulica	pranastyt → prinistet	pyrstën → pärstën
polizet → pulizat	pranet → prignät	pyrt → pärt I
polzet → pulzat	praonjet → priganjät	pyrtini → pärtini
polzet se → pulzat se	prapalica → pripilica	pyrvi → pärvi
pomastyt → pumistet	prapiset → pripísat	pysji → päsji
pomislit (si) → pumislit (si)	prapröt → praprut	pyt → pet <i>ver</i>
pomoanjë → pomaganjë	prasec → prasac	rabet → grabät
pomočet → pomačät	praštrašit → prištrašit	rabijet se → rabijät se
pomoet → pomagat	pravalyk → privilek	rabit → grabit
pool → pogul	pravawet → provawat	rabje → grabje
popest → popäst	prawalit → priwalit	račaca → račacä
populdnë → pöpuldnë	prawčeranjïn →	Račičšcë → Gračičšcë
popyt → pupet	priwčeranjën	račyt → ricet

rad → grad	rosa → rosä	sjonjë → sjanjë
raić → grahić	rownina → rawniina	sjortawet → sjortawat
rakli → raklin	rowninica → rawninica	sjortet → sjortät
raspet → graspat	rozajen → rozajän	skašnot se → skašnut se
rast → hrast	rozajonski → rozajanski	sklapet → sklapät
ravanski → ravanški	rozojonski → rozajanski	sklopoćet → sklopoćät
rawno → rawnu	rozonet → rozonät	skočüwet → skučüwat
rek → räk	rozör → razör	skočyt → skučät
res → gräs <i>agg.</i> , gräs <i>sost</i>	rožyc → ružec II	skontantet → skontantät
rež → räž	röm → hröm	skopet → skopät
rëbën → grëbën	rözd → grözd	sköpen → sköpan
rët → grët	rözen → grözan	skriwet → skriwat
rëzet → rëzat	ru → rug	skrojyt → skrujet
ri → grih	ruec → rugac	skronja → skranja
ričavet → ričavät	Rušija → Rüšija	skryt → skret
ridek → ridak	rüşka → hrüşka	sküet → skühat
rimijal → grimijal	rütet → rütat	slabo → slabu
risen → risan	rüwčić → grüwčić	slapyc → slupeć
rišpundawet → rišpundawat	ryst → grest	slëb → släb
rišpundet → rišpundät	ryt → ret	sloma → slama
rivawet → rivawat	sadïn → sidïn	slon → slan
riven → rivän	sakrifici → sakrificih	slona → slana
rivet → rivät	sanjol → sanjal	smëjet se → smëjat se
rivinen → rivinän	San Pjëri → San Pjërin	smi → smih
rivinet → rivinät	saont → sagont	smyrt → smärt
rizbratawet → rizbratawat	sarnjok → sarnjak	sni → snig
rizbratet → rizbratät	sastra → sasträ	snüwet → snüwat
rizdujë → grazdujë	saun → sawun	solza → sulza
rizkryt → rizkret	sčasët → sčasät	som → sam
rizmozen → rizmazan	sednot → sednut	spačyt → spićet
riznet → rizinät	sen → sän	spadüwet → spadüwat
rizvajet → rizvajät	sera → segra	spet → spät
rüiç → grügić	Sera → Segra	spet → spät
ründinet → ründinat	Sert → Särt	splastyt → splistet
rížest → grížast	sëden → sëdan	spočyt (si) → spučet (si)
rokoviça → rokaviça	sëket → sëkat	spomenj → spomänj
roma → rama	sëno → sënu	spomenjet → spomänjat
romoninjë → rumoninjë	sinyć → sineć	sponjacë → spanjacë
romonyt → rumunet	sitmićëri → satmićërih	sponjë → spanjë
rop → grop	sïrow → sïruw	sprawjet → sprawjat
	sïto → sïtu	sprawjet se → sprawjat se

sprosyt → spruset	Šmorda Miša → Šmarna Miša	taštamuni → taštamunih
spušćuwet → spuščüwat	Šmorna Miša → Šmarna Miša	tata → tatä
spüstit se zbuen → spüstit se zbugan	šmornica → šmarnica	ta Valika Wöda → ta Vilika Wöda
sraćet → sraćat	špacijar → špicjar	ta-zwuna → ta-zwüna
sret → srät	špacarija → špacarija	tažet → tižet
Sridnji Püst → <i>O</i> Sridnje Püst	šparnjowet → šparnjawat	te koköšji cöt → <i>G</i> te koköšji ćuw
staröst → starust	špeet → špegat	tezet → tezat
ster → stār	šperonča → šperanča	težek → težak
stisnūwet → stisnūwat	špē → špēh	tēden → tēdan
stīsnot → stīsnut	špili → špiglin	tēt dabrö → tēt dobrö
stlic → stulć	špiret → špirät	tićet → tićät
stolyć → stuleć	špoert → špohert	tiket → tikat
stopnot → stopnut	šampet → šampät	tinek → tinak
stra → strah	šanjoda → šanjada	tinet → tintinät
strijet → strijat	štıla → štigla	timpli → timplin
stron → stran	štilaco → štiglacu	toa → toga
stryć → streć	štילו → štiglu	toča → <i>O</i> točä
styrd → stärd	štimet → štimät	tolst → tulst
sucēdinat se → sucēdinat se	štirkret → štirkrat	Tomadićow → Tomadićuw
sü → süh	štirkret dwisti → štirkrat dwisti	Tomadyć → Tomadeć
Sveti Čatyrtek → Sveti Čatärtak	štirkret dwisti nu dēset → štirkret dwisti nu dēsät	Tomjēč → Tumjēč
Sveti Dü → Sveti Düg	štoncija → štancija	Toni → Tonih
Sveti Petek → Sveti Petak	štrolojawet → štrolojawat	tožen → tožan
Sveti Tēden → Sveti Tēdan	štropol → štropul	tribo → tribuh
svētel → svētal	študijet → študijät	tri čantanorje → tri čantanarje
sycē → särcē	štufawet se → štufawat se	trikret → trikrat
syrna → särna	štufet → štufät	trikret dwisti → trikrat dwisti
syrp → särp	ta → ta-h	trikret dwisti nu dēset → trikrat dwisti nu dēsät
syt → set	taćyt → tićet	trīnest → trīnijst
šalica → šolica	taknūwet → taknūwat	trūden → trūdan
šćarica → hćirica	ta-orē → ta-gorē	trūdöst → trūdjust
šći → hći	ta-pred → ta-prid	Tu-w Brajdi → Tu-w Brejde
Šilvona → Šilvana	ta Pyrwa Wera → ta Pärwa Wera	tu-w noćy → tu-w niće
šinkūwet → šinkūwat	ta Saont Wera → ta Sagont Wera	Tu-w Robo → Tu-w Robu
šiwet → šiwat	tastron → tastran	
škripavec → škripavac		

tüjec → tüjac	vikombinet → vikombinät	wodonjet → wadanjät
türen → türèn	vilaken → vilakan	wodyt → wudet
tymp → temp	vilažet → vilažat	wolna → wolna
tyr → tärg	vilyt → vilet	wolnini → wolnini
tyrd → tärd	Vinati → Vinahti	wool → wogul
tyrn → tärn	vinet → vignät	wor → wärh <i>sost</i> , wärh
Tyrst → Tärst	viodyt se → vihudet se	<i>prep</i>
tyt → tet	Vitörjow → Vitörjuw	worca → wärca
tyt a špes → tet a špäs	vïar → vïhar	wortec → <i>O</i> wortäc
tyt daur → tet daur	Vïden → Vïdan	wortet → wärtat
udovec → odoväc	vïdol → vïdul	wosek → wosak
ufici → uficîh	vïncinet → vïncinat	wotel → wotal
umba → gumba	vïno → vïnu	wöja → woja
Umïn → Gumïn	votet → votät	wrëzet → wrëzat
urçet → worçät	walit → hwalit	wriden → wridan
uüvec → gurgüvac	walöst → hwalust	wrisket → wriskat
uzet → uzät	warwet → warwat	wriwet → wgriwat
übit → gübit	wasnot → wgasnut	wrizen → wrizan
übit se → gübit se	wašüwet → wgašüwat	wriznot → wgriznut
üd → hüd	wbižet → wbižat	wromonyt → wrumunet
üdec → hüdac	wbö → bög	wrožen → wrožän
Üdica → Hüdica	wbret → wbrät	wryst → wgräst
üjšë → hüjšë	wbronit → wbranit	wsanüwet → wsanüwat
üjši → hüjši	wbuwet → wbüwat	wsë-čisto → wsë-čistu
valanjen → valanjän	wčanïca → wčïnïca	wsëket → wsëkat
valet → valät	wdëlet → wdëlat	wsiken → wsikan
valïka korba → <i>O</i> valïkä	wdyrt → wdärt	wstajet → wstajät
korbä	wdyržen → wdäržan	wstawjet → wstawjät
Valïka Nuć → Vilïka Nuć	wdyržet → wdäržat	wstawjet se → wstawjät
Valïki Püst → Vilïki Püst	went → wänt	se
valyk → vilek	weš → wäš	wstet → wstät
vanïka → vinïka	wezet → wezat	wšćers → wšćärs
veri → verin	wkrest → wkräst	wtićec → wtićac
ves → väs <i>sost</i> , väs <i>pron</i>	wlastyt → wlistet	wtolstit → wtulstit
ves-čisto → väs-čistu	wlažet → wlažat	wtolstit se → wtulstit se
veškol → veškul	wliwet → wliwat	wtyć → wteć
vërwet se → vërwat se	wlomyt → wlumet	wučit → wüçit
vibret → vibrät	wmot → wmet	wučit se → wüçit se
vijawet → vijawat	wmuwet → wmüwat	wujën → wüjën
viječ → vijäč	wnoćet → wnaćat	wuk → uk
vikïdet → vikïdat	wnomjet → wnamjät	wul → ul

wum → wüm	zawalit → zahwalit	zubjüwet se → zubjüwat
wun → un	zaworžüwet →	se
wunća → wünća	zawuržüwat	zvizget → zvizgat
wuo → wühu	za wöjo → za wojo	zwonyt → zwunet
wuš → wüş	za wöjo ki → za wojo ka	zwortet → zwärtat
wuwet se → wüwat se	zbriset → zbrīsat	zwuna → ta-zwüna
wuz → uz	zbuen → zbugan	žalējzo → žalējzu
wuža → wüža	z dalěčnjaa → z	žalizen → žilizan
wužica → wüžica	dalěčnjaga	žana → žanä
wužina → wüžina	zdēlet → zdēlat	žanīca → žinīca
wzdīnot → wzdignut	zdrawjöst → zdrawjust	žaniṭkavi → žiniṭkavi
wzdüwet → wzdigüwat	zdrew → zdräw	žaniṭke → žiniṭkavi
wžiwet si → wžiwat si	zi → zih	žanyt → žinet
yrbet → härbat	zibet → zibat	žanyt se → žinet se
yrd → gärd	ziet → zijat	žažaladör → žužuladör
yrlo → gärlu	zladüwet → zlidüwat	žejen → žejan
ym → gärm I, gärm II	zledet → zledat	žgonce → žgance
zacitiret → zacitirät	zleet → zlägat	žinjavec → žignavac
zadiwet → zadiwat	zlomyt → zlumet	žito → žitu
zağon → zağan	zmatona → zmatana	žiwjöst → žiwjust
zajtö ki → zajtö ka	zmlotit → zmlatit	žjaker → žjakar
zalanec → zalanäc	znastyt → znistet	žjonjë → žjanjë
zapiset → zapīsat	znet → znät	žlyk → žlek
zaplažet → zaplažät	znomanjë → znananjë	žmokër → žmakër
zarafawet → zagrafawat	zornoda → zornada	žnjīder → žnjīdar
zatēkel → zatēkal	zubjüwet → zubjüwat	žworben → žworbän
zavyt → zavet		žworbet → žworbät

ITALIANO

a → ta-na, ta-par, ta-po, ta-w	acqua → wöda	agonizzare → panät
abbaiare → bawkat	acquasantiera → žignavac	agosto → avošt, avoštavi
abbandonare → zapüstit	acquavite → žjanjè	ahimè → öjmè
abbastanza → baštanče	acquistare → kupüwat, küpit	aiutare → pomaganjè, pomagat
abbattere → rizwalit, sèkat, wrobit, wsèkat	acquolina → slinje	aiuto → ajüd
abbreviare → skratit	acuto → ušpičèn	ala → skranja
abile → kopac	adatto → pravi	alba → brisk
abitare → stat, živit	addio → zbugan	albero → arbul
abitazione → stanjè	addomesticare → domawat	alghe → glèn
abito → čamažot, wänt	addormentarsi → wsanüwat	allacciare → wezat
abituarsi → nawadit se	adesso → injän	all'aperto → ta-zwüna
abituato → nawajèn	adoperare → doparät, uzät	allargare → riznät
abitudine → nawada	adulto → vilek	allegria → kontenteča
a buon mercato → dobar tärg	aereo → oroplan	allegro → kontent, vasalèt se, vèsèl
a causa di → za wojo	aeroplano → oroplan	allevare → wredit
accadere → naredit se, narejat se, sucèdinat se	affamato → lačan, vilakan	allora → alore, tadej
accarezzare → pujübit	afferrare → jet <i>ver</i> , jèmat, luvet, popäst	alluvione → pöwadenj, <i>SG</i> pöwadnja
acceccare → žworbät	affilato → strüpjèn	almeno → wsej
accendere → wnačat, wnamjat, wnitit	afflizione → dišplažèj	alpino → alpìn, alpinski
accento → ačento	affondare → drozat	altalena → <i>G</i> cilibünkica, cumbul, <i>S</i> glinganjè
acciotolato → padrada	affrettarsi → parkurjät	altalenare → cumbulät se, cuncinät se
accontentare → skontantät	aggiungere → dudiwat, duğat, pardiwat, parğat	altare → oltar
accoppiarsi → kekat se	aggiustare → porawnät, posjortät, sjortawat, sjortät	alto → visök, visokö, won
accorciare → skratit	aggrapparsi → zagrafawat	altro → drügi
accorgersi → nakwarğinat se	aglio → strok	altrove → jindè
aceto → ažèjd	agnello → janjè	alveare → <i>SG</i> wulin, wüjèn
	ago → budičjè, jìgla	alzare → wzdigüwat, wzdignut

- alzarsi → wstajat, wstāt
 amare → mēt radē, tēt
 dobrō
 amaro → gōrjup
 amato → lip
 amica → amīginja, gōtra
 amico → amīg
 ammalarsi → zbolēt
 ammasso → kop l
 amministrazione →
 aminištracjun
 anatra → raca
 anche → pa
 ancora → spet, ščalē, ščē
 andare → hudet, tet
 andare a spasso → tet a
 špäs
 andare perduto → gübit se,
 zübit se
 andatura → gardenj
 anello → pärstēn, rīncā
 angelo → anjul
 angolo → kot
 anima → düša
 animale → beštja, brow
 animali → živina
 Anna → Ana
 annegare → tupit se
 anniversario → lētnica
 anno → lani, laninji, lētu,
 litus, litušnji
 antico → starīnski
 Antonio → Antunih
 anzi → eršt
 anziano → parlitan, parlitni
 ape → bēčula, O mūhä za
 stārd
 apertura → škraža
 apostolo → apōštul
 appena → apene, kumoj
 appendere → obēsit,
 ubišūwat
 approntare → paračawat,
 paračāt
 approvare → aprovat
 appuntamento → ušpīčēn
 aprile → avrīl
 aprire → odgāt, uddiwat
 aprirsi → uddiwat se
 aquila → orol
 archetto → log
 arcobaleno → böguw log
 ardente → goroč
 ardere → gorēt
 area → krej, zona
 argento → srabrō
 aria → ajēr
 Arlecchino → arlekin
 armadio → armarun
 arnese → imprēšt
 arnia → SG wulin, wūjēn
 arrabbiarsi → dražit se,
 rabijāt se, riždražit se,
 riždražūwat se
 arrabbiato → riždražēn
 arricchirsi → zbotatit se
 arrivare → duhajat, dujtet
 arrotare → brüsit, nabrüsit
 arrotino → brüsar, SG
 brüsavac
 arrotolare → zavet,
 zavīwat
 arrugginito → S jurew,
 rījuw, G rojaw
 Artegna → Ratēnj
 articolo → artikul
 Ascensione → Šinsa
 asciugare → šūšit, wšūšit
 ascoltare → pušlūšat
 asilo → azilo
 asino → moš
 aspetta → hej
 aspettare → čakat
 aspirare → potegnut
 assaggiare → kušūwat
 asse → däska
 assetato → žejan
 assettare → porawnāt,
 posjortāt, sjortawat,
 sjortāt
 assiduo → brüman
 assieme → wkop
 associazione → asočacjun
 assorbire → potegnut
 attento → atent
 attimo → moment
 attorno → ökul
 attraversare → prihajat,
 prijtet
 attraverso → čris, skuza,
 ta-čis
 augurare → awgurawat
 aumentare → wtulstit se
 aureo → awruw
 Austria → Niškē
 automobile → makinja
 autorità → awtoritad
 autunno → jēsēn
 avanti → indavānt
 avanzare → ostāt
 avanzo → ostajak
 avena → S oves, vena
 avere → mēt
 aver ragione → mēt ražun
 avvertire → čot, ovizāt
 avvicinarsi → bližit se,
 bližnjit se, parbližit se
 avvisare → ovizāt
 avvolgere → navet
 bacca → balica
 bacchetta → baketa
 baciare → bušnot

- baffi → moštaće, *O*
 mušketa
 bagnare → mučet, zmučet
 bagno → banjo
 baita → bajta
 balenare → pusvićuwat se,
 puswiti se
 ballare → plesat
 ballatoio → līnda
 ballo → ples
 bambino → utrućeć
 bambola → pūpa
 banca → banća
 bancarella → štont
 banco → stōlica, štont
 bara → bānk
 barba → brada
 barca → barća
 barile → barīla
 basso → nīzak, nutar,
 ta-nutrē
 bastare → baštāt
 bastonare → pubet
 bastone → bakēt, kōl
 battere → bet I, lūpat,
 stulć, wdarit
 battere la falce → klapāt,
 sklapāt
 battezzare → kārstit
 beatitudine → vasajē
 beccare → pīknut
 becchettare → pīkat
 becco → pikāš
 beige → ros
 belare → blejat
 belladonna → čimirīka
 bellezza → lopotā
 bello → lip, liwči, najliwči
 bene → ben, dobrō, löpu,
 prow
 benedizione → binidicjun
 benevolenza → dubruta
 bere → pet *ver*
 bestia → beštja, braw
 betulla → brēza, *O* briznjā,
 SG tarpitika
 beverone → *SG* brud, kröp
 bianco → bil
 biblioteca → biblioteka
 bicchiere → muġul
 bicicletta → bičikleta
 biglietto → biljēt, lot
 bilanciere → puvirak
 bile → wüm
 bilia → balica
 birra → bira, ul
 biscia → kača, *G* modrak
 bisnonna → baba
 bazawonesa, *S* baba
 bazawunawa, *SG*
 bazawela
 bisnonno → dēd bazawun
 bisogno → trēbē
 bocca → boća, gārlu
 bollente → zbijēn
 bollettino → bulitīn
 bollire → wrēt, zawrēt
 bomba → bumba
 bontà → dubruta
 bordo → konāc, krej
 Borouie → Tu-w Borowjē
 borsa → športa
 boscaiolo → buškadör, *O*
 gölcār
 bosco → gözd, mēja
 bottega → butēga
 bottiglia → flajša
 botto → bot
 braccio → brāč, roka
 breve → kratak
 briciola → mārwa
 brillare → switit
 brina → slana
 brivido → trešika
 brocca → brōća
 brodo → brud
 brontolare → godit
 bruciante → goroc
 bruciare → gorēt, tičāt
 brutto → gārd, nör, slāb
 bucato → büle, paranjē
 buccia → škūša
 buco → jama
 budelli → mülica
 budello → mülica
 bue → wöl
 bufera → böra
 bugiarda → läžavica
 bugiardo → bawžar,
 lägavac
 buio → škūr
 bulletta → brōća
 buon giorno → bundi, Žu
 Krištē
 buono → dobar
 burro → mast
 buttare via → zawrēc,
 zawuržuwat
 cacare → osrāt se, srāt
 cacciare → vignāt
 cacciatore → čačadör
 cadente → spadoć
 cadere → spadūwat, späst,
 stulć
 caffè → kafe
 caglio → siriščē
 cagna → wcīca
 calcagno → peta
 calciare → pähat, pähnut
 calcio → kenk
 calderotto → štanjada
 caldo → görak, gurkuta
 calendario → kolindrīn

- caligine → kaliga
 calmo → kujët
 calore → gurkuta
 Calvario → Kalvarih
 calvo → ufäjën
 calzerotto → hlača, *SG*
 škufon
 calzolaio → šuštar
 cambiare → priblic',
 pridiwat, priġat,
 prinaredit
 camera → ćaniba, štancija
 camerario → ćamarar,
 ćamararski
 camicia → srakica
 camino → ćamīn
 camminare → hudet, tet,
 vihudet se
 camoscio → ćamurča
 campana → zwun
 campanile → türën
 campo → njiwa, pōjē
 cancellare → zbrīsat
 cancello → bran
 candela → svića
 cane → päs
 Canin → Ćanen, Ćaniñavi
 canino → päsji
 canonica → kanonika
 cantare → pēt, pujanjē,
 zapēt
 canto → pujanjē, wüža
 cantone → ćantun
 canzone → wüža
 capace → kopac
 capello → las
 capire → kapet
 capitale → kapital
 capitolo → kapitul
 capodanno → Növē Lētu
 cappellano → kapalan
 cappelletta → majana
 cappello → klubük
 cappotto → tobar
 capra → kozä, müja
 capretto → kuzleć
 caprino → közji
 capriolo → sarnjak, särna
 capro → kušet
 carabinieri → kribinir,
 pikunar
 caramella → bombon,
 karamela
 carbone → ćarburn
 cardellino → gardilīn
 carico → brēmē
 Carlo → Karlö
 carne → misu
 carnevale → Püst, Püstavi
 Carnia → Ćarnja, Hüdica
 carnico → ćarnjēl
 Carnizza → Karnica,
 Karnīcini
 caro → drag, lip
 carpino → gabark
 carro → uz
 carruba → ružeć II
 carta → ćarta
 casa → damu, dum, hiša,
 hišni
 cascare → spadüwat,
 späst
 cassa da morto → bänk
 cassapanca → bänk
 cassa toracica → rēbra
 cassettone → borö, *SG*
 buro
 castagna → kostänj
 castello → ćaščěl, grad
 castrare → cēstit
 catasta → tasa
 catechismo → dutrīna
 catena → kētina
 catenaccio → kloštēr
 cattedra → katedra
 cattivo → hüd, hūjši
 catturare → jet *ver*, luvet
 causa → gawġa
 cavalla → kubila
 cavalletta → skakej
 cavallo → könj
 caviglia → člën, *G* hüngaj
 cavità → düpjē
 cedevole → drozat
 celare → skret, skriwat
 cemento → ciment
 cena → vačerja
 cencio → bläk
 cenere → pēpēl
 Ceneri → te Din na Pēpēl
 cento → čantanar, stu
 ceppo → hlod, klämp, *O*
 polënu
 c'era una volta → nur
 naga timpa
 cercare → jiskat
 cerchio → kölu
 cerotto → flajstrin
 cervello → möžgane
 cervo → lajën
 cespuglio → garnjäš
 cessare → hinjat
 cesta → platanäc
 cestino → kopica
 che → da, ka *pron*, koj
 pron
 chi → či, du
 chiacchierare → klawaćät
 se
 chiacchierata → ćakaranjē
 chiamare → ġat I, klicat
 chiamarsi → klicat se, mēt
 jimē

- chiaro → bīstar, jasan, klar
 chiave → kjüč
 chiazza → maća
 chicchiriare → kukurikat
 chicco → bubeć
 chiedere → barat,
 barjüwat, pobarat
 chiesa → carkwunski,
 cirkuw
 chilogrammo → kilö
 chiocciola → rugac
 chiodo → cvëk, žrëbej
 chiudere → zadiwat, zaġat
 Chiusaforte → Klüža
 ciabatta → opanke, *SG*
 škalete
 ciambella → *SG* kolač,
 koločëć
 cianciare → klawaćät se
 ciascuno → wsak
 cibo → jadanjë
 cicatrice → rana
 cieco → žworbän
 cielo → ajër, nëbë, svit
 cigolare → cvikat
 ciliegia → črišnja
 cima → wärh
 cimitero → satmićërih
 cincialegra → *SG*
 arsinica, insinica, *S*
 jasanica, *O* sanicä
 cinquanta → patardu
 cinque → pet *num*
 cinquecento → pet
 čantanarjuw
 cintura → pas, rimën
 ciocca → čof
 cioccolato → čukulada
 ciotola → sklëda, šolica
 cipolla → čibüla
 circolo → čirkolo
 città → *SG* čitad, tärg
 ciuffo → čof
 ciuffolotto → *G* kümplar,
 šivilot
 civetta → *G* kiweta, kwiča,
 O kwičicä, sīnarica
 classe → klasa
 coagulato → jet *part*
 cocuzzolo → kulk
 coda → rep
 coetaneo → kuškret
 cognato → kunjad
 colare → cidit
 colazione → kulicjun
 coleottero → barnjok
 colino → cidilu
 collare → kamba
 colle → kulk
 collera → wüm
 collina → kulk
 collo → šija
 colmo → kolm
 colore → kolör
 colpo → bot
 coltello → ružëć I
 comare → götra
 combinare → vikombinät
 come → di *prep*, kaku, tej
 cominciare → diškrajät,
 načnet, načnüwat,
 počnet, pučnüwat
 commissione → komišjun
 comodo → kumit
 compagnia → kompanija
 compagno → kompänj
 complesso → kompleso
 comportarsi → komportät
 se
 comprare → kupüwat,
 küpit
 comprendere → kapet
 comune → kumün
 con → ziz
 condizione → grözan
 condurre → gnät, pajät,
 parganjat, pargnät,
 parpajät
 confine → kunfin, mëja
 confondere → mutit, zmutit
 congelarsi → jet se
 coniglio → zec
 conoscere → poznät, znät
 consacrare → konsakrät
 consigliere → kunsijir
 consiglio → kunsëj
 consumare → frujät
 contadino → kontadin
 contare → zledat, zlidüwat
 contentezza → kontenteča
 contento → braf, kontent,
 vasalët se
 conto → kont
 contrabbandiere → žja,
 žjakar
 contrassegno → znamanjë
 convenire → kovantät
 convocare → puklicat
 convolvolò → platanjë
 coperchio → pokröw
 copriletto → kavantör
 coprire → pukret, pukriwat
 copulare → pokat
 corazziera → koracir
 corda → wärca
 coridale bulbosa →
 pitolinčić
 Coritis → Korito
 cornicione → stran, striha
 corniolo → drin
 corno → ösalnik, rug
 coro → koro
 corona → karuna, kranclin

corpo → žwöt	cristiano → krištijanski	da qualche parte → kē avv
Corpus Domini → Böguw	croato → krowajski	dare → dajat, dät
Din	croce → kríž, krížan	dare l'addio → spüstit se
correggere → porawnät	crocifisso → križ	zbugan
correre → bāzat, tikanjē,	crosta → sküla	davanti → ta-prid
tikat	crudele → krudël	debito → dulg
correttamente → rawnu	crudo → sīruw	decimo → dēsätnji
corretto → jošt	crusca → ötrabe	defunta → rejnica
corsa → tikanjē	cucchiaio → žliča	defunto → rejnīk
corteccia → šküša	cucciolo → päsić	degno → denj
cortile → dwör	cucina → kühinja	demolire → rizwalit
corto → kratak	cucina economica → forn,	denaro → beč, fränk,
corvo → krok, G wren	špohert	palanka
cosa → rič	cucinare → kühanjē,	denso → gost
coscia → sklip	kühat, skühat	dente → zob
coscritto → kuškret	cucire → paršet, šiwat	dentro → nutar, ta-nutrē
così → itaku	cucu → kuku	deposito → depožit
costare → koštat	cuculiare → kuküwat	destare → zbüdit, žvajät
costoso → drag	cuculo → kuküvica	destino → planēt
costringere → silit	cugina → kužina	destro → dobar, pravi
costruire → naredit,	cugino → kužin	di → ka cong, nuka, od
narejat	culla → zibila	dialetto → dijalēt
costruzione → petar	cullare → zibat	diarrea → drīstat
costume → ubličilu	cultura → kultüra	diavolo → hudić, hudićavi,
cote → ösla	culturale → kultürski	zludej
cotto → kühan	cuneo → klen	dicembre → dicembar,
coturnice → jërub	cuocere → pićet, spićet	dicembarjavi
covare → wgriwat	cuoco → SG kögär, O	diciannove → dēvatnijst
covo → jama	kögö, kühar	dieci → dēsät
covone → lönica	cuoio → korjan	dietro → ta-za
creanza → krajanča	cuore → särcē	difendere → branit,
credenza → komarlin	curioso → kurjöws	difindinat, warwat,
credere → vërwat se	curva → wünća	wbranit
crepare → krapät	cuscinio → pöjstër, S	difetto → difjët, peća
crepato → krapän,	zlawjē	differente → difarent
nacipjën	da → di prep, od, ta-h,	difficile → težak
crescere → gnät, rast,	ta-par, z	di fronte a → ta-prid
vignät, wrast	d'accordo → bet II	digiuno → pöst
cresimare → birmat	danneggiare → rivinät	di là → tastran
cresta → grëbën	danno → šköda	diligente → brüman
Crisazze → Križaca	danza → ples	dimenticare → zabit

- dimostrare → kazat,
 pokazat
 di nuovo → spet
 Dio → böguw, böžji, Bug
 dipinto → kwadrin
 diradare → ridit, viridit,
 zridit
 dire → ġat I, riċet
 direttamente → drët
 direttore → diretör
 direzione → direcjun
 di seguito → durmänk
 disgrazia → dižgraċja
 dispensa → komarlġn
 disperato → dišpirän
 disturbare → dišturbawat
 ditale → vinjarul
 dito → pärst *sost masc*
 diventare → parhajät, pñit
 dividere → diviċinat
 dividersi → diviċinat se
 divino → böguw, böžji
 dizionario → bisidnik,
 bisidnjak
 docile → piġawn
 dodicesimo → dwanijstnji
 dodici → dwanijst
 dolce → bujadnik, dolċ,
 kroštul
 dolore → bolët
 dolore → bul, bulinjë, dolör
 domanda → baranjë
 domandare → barat,
 pobarat
 domani → zütra
 domare → domawat
 domenica → nadëja
 domenica di carnevale →
 Mali Püst, Püstawa
 Nadëja
 domestica → dikla
 domestico → domaċi
 donna → baba, babji, žanä
 donnola → *G* biletica,
 bilidica
 dopodomani →
 puzütranjën
 dormire → spät
 dottrina → dutriġna
 dove → *SG* kan, kë *avv*,
 skod
 dovere → mët
 dubitare → bat se
 due → dwa
 duecento → dwa
 ċantanarja
 dunque → po *partic*
 durante → ta-ċis
 durare → durät
 duro → dür, tärd
 e → anu
 ebbene → alore
 ebreo → abrej
 ecco → le, na *inter*
 educare → wredit
 educazione → krajanċa
 eleggere → votät
 elicottero → elikotero
 emozionato → rizinüt
 entrambi → öbadwa
 entrare → wlažat, wlëst
 entrare in carica → wlažat,
 wlëst
 Epifania → Pernahti
 equino → konjówji, könjski
 erba → starġna, trawa
 erica → orësjë, *SG* stëja
 errato → folän
 erroneamente → folanu
 erto → prust, *G* sprus
 esaltare → hwalit, lodät,
 pohwalit
 esattamente → fis
 esaurire → rivät
 esempio → ižimplin
 esistere → bet II
 esplorare → šplorawat
 essere → bet II, budekiċ,
 ċlovëk, jalavac, jalavica
 estate → ta-lëtë
 eternamente → limär
 euro → ewro
 Europa → Ewropa
 evacuare → spraznit
 fa → töċikej, *SG* tudi
 fabbricare → naredit,
 narejat
 fabbriciere → fabricir
 fabbro → farin
 faccia → višta
 facciata → timplin
 facile → lehak, lehku
 faggio → бүk, бүkavi,
 hrast
 fagiolo → бүkawcë
 fagiolo → böb, bubeċ
 faina → küna
 falce → kösa
 falcetto → särp
 falciare → posëċ, sëċ
 falciatore → sonosëk
 falco → *O* lün, orol, vidul
 fallimento → faliment
 fame → lakata
 famiglia → fameja
 fanciulla → hċirica, otrök
 fanciullo → otrök, sineċ
 fango → lüža
 fantoccio → bäbac, dëd, *O*
 drumigeċ
 far caso → tet daur
 fare → dëlat, naredit,
 narejat, owdëlat,

parganjat, pargnät, zdëlat	Festa della Mamma → Fjështa od Matare	Floriano → Florjän
fare il burro → mist, zmist	fetta → feta	focaccia → bogača, <i>SG</i> fujača, <i>S</i> paača
fare l'uovo → znistet	fiamma → flama	focolare → ugnjiščë
fare un passo → stopnut	fiammifero → fulminänt	fodera → flodra
farfalla → pripilica	fianco → krej	foglia → përrjë, vijacë
farfaraccio → lipinjë	fibbia → preja, rinča	fogliame → vijë
farina → muka	ficcare → wpiknut	foglie → listjë
farinata → mučnik	fico → figa	fogliona → parö
farmacia → farmačija, špacarija	fidanzata → lopa	foltamente → gostu
farmacista → špicjar	fiducioso → fit	folto → gost
far male → bolët	fienile → hliw	fondere → tupit
farsi male → wdarit se	fieno → sënu	fondo → dnö
fascina → <i>O</i> balč, balča, bräč, snöp	figlia → hći	fontana → trumba
fatica → fadija	figlio → sin	forato → wotal
faticoso → težak	figliola → hčirica	forbici → škarje
fatto → narëd	figliolo → sinec	forchetta → pirun
favola → pravica	filare → prest	forcone → vila
fazzoletto → focolët	filatoio → kolöwrat	foresta → gözd
febbraio → favrar	filo → klip, net	forestiero → forešt
febbre → <i>SG</i> fjera, trešika	filo d'erba → biju	formaggio → sër
fede → fëda	filone → hlëb	formica → rüsica
fegato → čärne jetra, jetra	filtrare → cidit	fornaio → fornar, pëk
felce → praprut	finalmente → najzad	foro → jama
felicità → vasajë	finanza → brek, finanča	forse → forč
feltro → cajt	finanziere → brek	forte → möčan
femminile → žënski	findanzato → junak	fortemente → möcnu
Ferdinando → Nandö	fine → konac	forza → farča
ferita → bot	finestra → oknö	fotografare → litratawat, liträtät
fermare → wstavit, wstawjat	ingere → dëlat se	fotografia → liträt
fermarsì → wstavit se, wstawjat se	finire → pojëst, pupet, rivawat, rivät	foulard → focolët
fermo → salt	fino → fin, tinak	fra → ta-mid
ferragosto → Šmarna Miša	fino a → dardu	fragola → jagudica
ferreo → žilizan	fior d'albero → cvät, <i>O</i> svet	frana → plaz
ferro → žalëjzu, žilizan	fiore → roža	Francesco → Čëk
ferro da calza → spica	firmare → pudpisat	francese → frančöwski
festa → fjështa	fischiare → zvizgat	frantumare → stulc
	fisionomia → fluzumija	frassino → jasën
	fiutare → dihat, pudihnut	fratello → bratar

- freddo → glačän, mráz,
 zmärzal
 fresco → frěšk
 frigorifero → frigo
 fringuello → činkić
 frittata → fartaja
 frittella → kroflin
 friulano → furlanski, furlän
 Friuli → Furlanija
 fronte → čalö
 frumento → wčiniča
 frusciare → zašlivit
 frustare → pubet
 frutta → sad
 fucile → šklop
 fumare → fajfät
 fumo → dem, fajfanjë
 funerale → funeral
 funghi → goba
 fungo → goba
 fuoco → ogonj
 fuori → ta-zwüna
 furbo → fürbast
 furto → fürklin
 fuso → preslica, wratanö
 fusto → hrast
 gabinetto → bajärč, *SG*
 sridnik
 gallina → koköšji, kökuš
 gallo → pitilen, pitilinski
 gamba → nöga
 gambero → räk
 gancio → krek
 garofano → *O* gorofulä,
 guroful
 gattino → tučica
 gatto → mačak, tuca
 gelato → ğelato
 gelido → glačän
 gelo → mráz
 geloso → ğelöws
- gemello → ğimulün
 gemere → ojmekat
 Gemona → Gumün
 generale → ğanaral
 genere → sjorta
 genero → zet
 genitore → ğenitör
 gennaio → ğanar
 gente → jüdi
 genuino → pravi
 genziana → pokarica,
 pokavac
 gerla → *O* gnöawä korbä,
 G hörškica, korba, *O*
 valikä korbä, zdräš,
 zübar
 Germania → Niškë
 germinare → ğarmanät
 germogliare → butät
 Gesù → Jěžuš
 Gesù bambino → Bögić
 gettare → vijawat
 ghiaccio → lid
 ghiandaia → gaja
 ghiotto → golöws
 ghirlanda → karuna,
 kranclin
 ghiro → pulh
 già → wžë
 giacca → ğüpa, *S* süknja
 giallo → ros
 gilè → pet *sost*
 ginocchio → kolënu
 giocare → bodit, ğujät, *O*
 igrät
 giocattolo → čakaranjë,
 ğüg, *S* iräča
 gioco → ğüg
 gioioso → vësël
 giornale → ğornal
 giornata → zornada
- giorno → din *sost*
 giostra → ğoštra
 giovane → kuškret, mlad,
 mlajši
 giovanile → mladinski
 Giovanni → Ğwän
 giovedì → čatärtak
 giovedì santo → Sveti
 Čatärtak
 giovenca → junica
 gioventù → mladina
 giovinezza → mladjust
 girare → obratit
 girarsi → wüwat se
 giù → dölü, ta-dölë
 giudizio → juđicij
 giugno → jonj
 giumenta → kubila
 giungere → duhajät, dujjet
 Giuseppe → Južef
 giusto → jošt, pravi
 Glivaz → Hlivac
 gloria → glorja
 gloriarsi → *O* brafatät sa,
 bravät se
 Gniva → njivaški, Njiwa
 gnivese → njivaški
 gnocco → njok
 gobba → gumba
 goccia → čok, kap
 gocciolare → kapat,
 kapnut
 godere → wžiwat si
 gola → goltän
 goloso → golöws
 gomito → lahat
 gomitolo → kluwčec
 gonfio → zatëkal
 gonna → kotula
 gonzo → čaštrun
 Gost → Gözd

gradino → štiglu
 graffiare → graspat
 grafia → pisanjè
 grammatica → gramatika
 grande → vilek, najvinči,
 vinči, visök
 grandine → bružarja, *O*
 točä
 grandissimo → privilek
 grano → žitu
 grano saraceno → jējda
 granoturco → sirčjè,
 sirkavi, žitu
 grappolo → grözd
 grasso → gräs, tulst
 grattare → grabät
 gravida → brēja, nöšajoć
 grazie → Bug (an) lunej
 grazioso → lip
 gregge → tröp
 grembiule → grimijal
 grembo → krilu
 greto → prod
 gridare → blejat
 grigio → grížast
 grillo → grigíc
 grinza → pleta
 gronda → kap, stran,
 striha
 grondaia → *SG* gorna,
 slanica
 grotta → jama
 grucciona → krükja
 grufolare → wärtat,
 zwärtat
 gruppo → grupo, grüwčíc,
 tropada
 guadagnare → wadanjät
 guancia → lanita
 quanto → *G* maneča,
 rokavica

Guarda → Warda
 guardare → čigat, gledat,
 nakukät, pogledat,
 špegat, zijat
 guardare di traverso →
 worčät
 guardia → brek, finanča
 guarire → oščapawat,
 oščapät, šcapät
 guerra → wera
 gufo → gurgüvac, *G*
 ruhüvac
 guidare → wudet
 gusto → savör
 Horigne → Gorinjè
 Iama → Ta-gorè w Ame
 identico → par
 ieri → snukej, wčera
 il → te
 illuminare → pusvitit
 imbastardito → baštardän
 imbecille → čavrun
 imbottita → kültra
 immediatamente → drët,
 indavänt, napröd
 imparare → nawüçit se,
 wüçit se
 impaurire → prištrašit,
 štrašit
 impedimento → priibicij
 imperfezione → difjët
 importante → importänt
 in → ta-w
 inacidirsi → kwasit se,
 skwasit se
 incenso → inčens
 inchinare → pargnüwat
 inchiostro → ingüštrin
 incinta → nuset, nöšajoć
 incominciare → jet *ver*
 incontrare → sračat, srëst

incudine → linkonj, žalëjzu
 indebitato → dužan
 in debito → dužan
 indietro → nazöd
 indizio → sanjal
 indolente → pëgar
 Indrinizza → Indrinica
 indumento → ubličilu
 infantile → otröški
 inferiore → zdulinji
 inferno → paklö
 infiorato → wrožän
 inghiottire → pužrit, žrit
 ingiallire → purusët, rusët
 inginocchiarsi → kleknut
 inginocchiato → klačoč
 in ginocchio → kličat
 inglese → inglëški
 ingrassare → wtulstit
 ingravidare → brëjit
 iniziare → ğat se, počnet,
 pučnüwat
 in piedi → stat
 insanguinato → kärwuw
 insegnare → nawüçit, wüçit
 intelligenza → talar
 intelligente → aštot
 interamente → wsë-čistu
 interessarsi → intarašawat
 se
 interesse → intarëš
 intero → cël, väs-čistu
 intestini → mülica
 intestino → mülica
 intingere → mučët, zmučët
 intirizzito → lësan
 intorbidare → blodit, mutit,
 zblodit
 intorno → ökul
 in ultimo → najzad
 inumare → puddiwat

- inumidire → mučēt,
 zmučēt
 invece → invëci
 inverdirsi → zalanët
 inverno → ta-zimë, zïma
 inviare → poslät
 invitare → invität, pukličat
 io → jä
 irritare → dražit
 Isida → lzida
 Italia → Laškë
 italiano → laški
 là → itän, ito
 labbra → müzgalu
 labbro → müzgalu
 laccio → rimën, *G* wežaj
 lacerare → skrujet
 lacrima → sulza
 ladro → larin
 lago → jëzaru
 l'altro giorno → drügi din
 l'altro ieri → priwčeranjën
 lamentarsi → mimbrat se
 lampeggiare → pusvičüwat
 se, pusvitit se, svitit
 lampone → frambula,
 malanjë
 lana → wulna, wulnini
 lanciare → färkat, vijawat
 lanciarsi → färkat se
 l'anno prossimo → dan
 drügi bot
 lanterna → lumïn
 lardo → špëh
 larice → masasän
 Laschicolc → Lašci Kolk
 lasciare → nahat,
 puščüwat, püstit,
 spuščüwat, spüstit
 lastra → laštra
 lato → krej
 latta → banda
 latte → mliku
 lavaggio → paranjë
 lavagna → lavanja
 lavare → oprät, prät,
 wmet, wmüwat
 lavorare → dëlat, wdëlat
 lavorare a maglia →
 plistet, splistet
 lavoratore → dëlavac
 lavoratrice → dëlavica
 lavoro → dëlu
 leccare → pulizat
 legare → wezat
 legge → lëč
 leggere → lajät
 leggere la fortuna →
 štrolojawat
 leggero → lehak, ligul
 legna → dërwa, hlod
 legnetto → štokej, *SG*
 štokjō
 legno → čok, lësan, lis
 lei → un
 Lei → vï
 lentamente → počasu
 lenzuolo → plahüta
 leone → lajun
 lepre → zec
 letame → gnöjavi, *O*
 gnöawä korbä, gnuj,
 zdräš
 lettera → letira
 letto → kowa
 lezione → licjun
 libertà → libertad
 libro → librin
 lievito → kwas
 limone → limun
 lingua → jazek, langäč
 lino → laknavi, pärtini
 Lipovaz → Lïpavac
 lira → fränk
 Lischiazze → Liščaca
 liscio → leš
 litigarsi → klet se
 litro → litrō
 lodare → hwalit, lodät,
 pohwalit
 lode → hwalust
 Lom → Löm
 lontano → dalëč, dalëčnji,
 z dalëčnjaga
 loro → njeh
 lo stesso → ištës
 lotto → lot
 lucchetto → žlos
 luce → lüč
 lucertola → jaščarica
 lucherino → lujar
 Lucia → Lücija
 lucignolo → povër
 luglio → žužuladör
 lui → un
 lumaca → lokäj, *S*
 polzavec
 luminosità → lüč
 luminoso → svëtal
 luna → lüna
 luna calante → stara lüna
 luna crescente → nöwa
 lüna
 luna nuova → mlaj
 luna piena → pulna lüna
 lunedì → pundijak
 lunedì di carnevale → Mali
 Püst, *O* Sridnje Püst
 lungo → dulg
 luogo → mëstu
 lupo → uk
 macchia → mača
 macchiato → barjolast

macchina → krösma, makinja	wdäržat	mercato → jarmark
macellaio → bačar	mare → murjè	merce → rövba
macellare → wbüwat	marginè → konäc, krej, mëja	mercoledì → srida
macinare → mlèt, samlèt	Maria → Marica	merda → drèk
macinino da caffè → mlinčič	marito → muž	merenda → wüžina
madido → pripučën	marrone → ros	meritevole → wridan
Madonna → Madona	martedì → tarok	merletto → morina
madre → mati	martedì grasso → Viliki Püst	merlo → kus
madrina → nüna	martello → <i>O</i> kjač, marcël	mescolare → mišat
maestra → maeštra	martirizzare → maltrat	mese → misac
maestro → maeštrin	marzo → märč	mestiere → mištir
maggio → majavi, mäj	maschera → bäbac, bila maškira, kukac, maškarun, maškira	mestola → mišalnik
maggiolino → barnjok	maschile → möški	metro → metrö
maggiore → najvinči, vinči	mastello → soj	mettere → diwat, ğat II
magro → ligul, magri, süh	masticare → grest	mettersi → ğat se
mai → wmej	matita → lapiž	mezzo → pul
maiale → prasac	matigna → mačiha	mezzogiorno → öpuldnë
malato → bölan, bulni	matrimonio → matramunih	miagolare → njawkat
malattia → bul, malatija	mattina → pujütrë	micio → tuj
male → släb	matto → nör, zmučën	microfono → mikrofono
maledetto → wmaladen	mazzo → mäk	midollo → <i>G</i> mözga, mözge
maledire → wmaladiwat	medicina → midižina	miele → stärd
mamma → mama	medico → midih	migliore → bujši
mammella → poš, vimë	medio → sridnji	militare → soldad
mancare → mančat	meggio → bojë, najbojë, bujšë, liwčë	militaresco → soldaški
manciata → pest	mela → jabulku	mille → mijar
mandare → poslät	melo → <i>S</i> jabla, <i>SG</i> jablanä, jablin	minchione → čaštrun
mandibola → kamba	melo cotogno → kudonj	minestra → minjëštra
mangiare → jadanjë, jëst, snëst	meno → manji	minestrone → minještrun
mangiatoia → jasla	mensola → pulica	miniera → minëra
manico → čimpëd, krükja, kušiščë, nasëd	mentire → lägat, zlägat	minore → miši
maniera → pot	mento → brada	minuto → minot
manifestazione → manifeštacjun	mentre → kar	minuzzolo → fregul
mano → roka	menzionare → omanät	mio → möj
mansueto → pītawn	meravigliarsi → čüdit se	mirtillo → čarničica
mantenere → mantanjät,		mischiare → mišat

- modesto → poböžan
 modificare → pridiwat,
 prigat, prinaredit
 modo → pot
 Moggio → Mužac
 moglie → žanä
 molare → kodnik
 mollare → püstit,
 spušcüwat, spüstit
 molto → karjē, muć
 momento → moment
 mondo → pösvitē, svit
 moneta → beč, palanka
 montagna → göra
 montare → sklopoćat
 montone → čaštrun, *SG*
 mulon, ovän, *G* wübac
 monumento → monument
 mora → murica
 mora rossa → kamanjē, *O*
 klančec
 morbido → mihak
 morbillo → brüskule
 mordere → grest, wgrest,
 wgriznut
 morire → mrit, wmrit
 mormorare → šumēt
 morte → smärt
 morto → märtuw, märtvi,
 märtvac
 mosca → müha
 mosto → mošt
 mostra → kazanjē, moštra
 mostrare → kazat, pokazat
 motivo → gawğa
 mucca → krawa
 mucchio → kop I, köpa
 muggire → būkat
 muggito → būkanjē
 mughetto → šmarnica
 mugnaio → mulinar
- mulino → mlen
 mungere → mlēst, pomlēst
 muovere → gnot, gnüwat,
 mövinat
 muoversi → gnüwat se
 muro → mir
 muro a secco → mažerja
 musco → mih
 museo → muzeo
 Musi → Müzac
 musica → müzika
 muto → mütac
 nascondere → skret,
 skriwat
 naso → nus
 nastro → trak
 Natale → Vinahti
 natica → sklip
 nato → našinat se
 nave → baštiment
 nebbia → moglä
 nebbione → kaliga
 necessario → trëbë
 nemico → nimig
 nero → čärn
 nessuno → nidan
 neutro → sridnji
 neve → brüzgalica, snig,
 srin
 nevicare → balanät
 nido → gnjizdu
 niente → nikar
 ninnare → zibat
 nipote → navöwd, njëča
 no → në
 nobili → gospodä
 nocca → *G* čëmpula, člën,
 S čünkej, čünklin
 nocciola → lišnik
 nocciolo → gärm I, kupita
 noce → orëh
- nodo → grop
 noi → midwa, mi
 nome → jimë
 nominare → omanät
 non → ni *partic*
 nonna → baba
 nonno → dëd
 nono → dëvatnji
 nord → ta-wnë, won
 nostro → näš
 notare → vidët, zapisat
 notte → nuć, tu-w niće
 novanta → štirkrat dwisti
 nu dësat
 nove → dëvat
 novembre → novembar
 novità → novitad
 nozze → žinïtkavi
 nudo → budek
 numero → nümër
 nuora → navësta
 nuotare → plüvit
 nuovo → krëj, nów
 nutrirsi → priživit se
 nuvola → moglä, öblak
 nuvoloso → öblačan
 o → aliböj, öj
 oca → oća
 occasione → okažjun
 occhiali → oćalnavi
 occhio → öku
 odierno → näšnji
 odorare → dišët, d'ihat,
 puđihnut
 offendere → ufindinat
 offerta → mözina
 offrire → parfarjät
 oggi → näs
 ogni → wsak
 Ognissanti → Sasvate
 ogni tanto → onjitänt

- olio → öjē
 ombelico → pop
 ombra → sinca
 ombrello → limbrena
 operare → oparät
 ora → injän, ora
 orbettino → slupeč
 ordinare → porawnät,
 posjortät, sjortawat,
 sjortät
 orecchio → wühu
 orecchioni → žlējze
 organizzare →
 organizawat, organizät
 orlare → zarobit
 orma → stopa
 oro → awruw, awur
 orologio → orloj
 orso → midvöd
 ortica → pukriwa
 orto → wärt, *O* wortäc
 orzo → ašpren
 oseacchese > → osöjski
 Oseacco → Osoanë,
 osöjski
 ospedale → ošpadal
 osso → kust
 ostacolare → branit
 ostacolo → priibīcīh
 osteria → uštīrija
 Ostie → Ost
 ottanta → štirkkrat dwisti
 ottavo → ösatnji
 otto → ösan
 ottobre → otobar
 pace → paž
 padella → ponöw
 padre → očä
 padrini → gotröwji
 padrino → non
 padrona → guspudinja
 padrone → guspuden
 paese → pajiz, väs
 paga → paja
 pagamento → mērica
 pagare → plačat, zaplatit
 pagina → kočīć, paġina
 paglia → slama
 pagliuzza → bīju
 paio → par
 paiolo → kotol
 palato → nēbē, *O* ta-pod
 timancän, *S* timancē
 ta-zdole
 palazzo → paläč
 palco → palko
 pallido → smlid
 pallina → balica
 pallone → balun
 palo → köl
 panca → bānk, mīza
 pancia → tribuh
 pane → hlibac, kroh,
 krühavi, sopa
 paniere → platanäc
 panificio → forn
 panna → zmatana
 pannocchia → panula
 pannolino → füča
 pantaloni → bragese
 pantofola → opanke, *SG*
 škalete
 Paolo → Pawlin
 papa → papiž
 paradiso → nēbē, paraviž
 Parco Naturale → Parko
 parentela → parantad,
 žlahta
 parere → parjät
 parlare → pravit, rumunet,
 rumuninjē
 parlata → rumuninjē
 parola → bisida
 parotite → žlējze
 parrocco → plavan
 parte → pärt II
 partigiano → partiġän
 partorire → puwet,
 puviwat, zdēlat
 Pasqua → Vilika Nuč
 passare → priganjat,
 prignät, prihajät, prijtet,
 passerella → bärw
 passero → čarnjäwk, *S*
 mofli, *SG* pasara, *O*
 pasareč
 passione → pašjun
 passo → stopa
 pastore → pastir
 patata → *SG* kartüfula,
 krampir
 patire → maltrat se, päätēt,
 sufriwat
 paura → bat se, strah
 pavimento → *O* plument,
 powäl
 pazienza → pacincija
 pazzo → nör, zmučēn
 peccato → grih
 pecora → öwca
 pecorino → öwčji
 peggio → hüjšē
 pelle → köža
 pellegrinaggio → pardun
 pellicola → mrēna
 pelo → dlaka
 pendio → klanac
 pene → cvěk, kikac, meš,
 pek
 penna → parö, pena
 pennato → masänk
 pensare → mīslanjē, mīslit
 (si), pumīslit (si)

- pensieri → mislanjē
 pensiero → pinsir
 pentola → štanjada
 pentolino → lonäc
 pepe → pevër
 per → punj, ta-po, ta-z,
 ta-za
 pera → hrüşka
 perché → gälë, ka avv, za
 wojo ka, zajtö ka, zakoj
 perdere → gübit, ticët,
 zübjüwat, zübit
 perdere tempo → čančät
 se
 perdersi → gübit se,
 zübjüwat se, zübit se
 pericoloso → pirikulöws
 per motivo di → za wojo
 persino → pa
 persona → človëk, parsuna
 pesante → težak
 pesare → tižët
 pesca → brizwa, O perčikä
 pesce → rïba
 pettinare → časät,
 počasät, sčasät
 pettirosso → S cif, G
 čarnilikić, O čarnjëlkeć,
 škrīčić
 pezzo → kos
 piacere → plažät, plažëj,
 zaplažät
 pianerottolo → G lïndica, S
 oričica, plančïn
 pianeta → planët
 piangente → jöčajoc
 piangere → jökat
 piano → počasu
 pianta → barböč
 piantaggine → tarpot
 pianto → jökanjē
- pianura → rawnïna
 piatto → kühanjē, plät, SG
 šterc, tu-w mlicë,
 žgance
 piazza → gurïca
 piazzetta → plačal
 picchiare → bet I, lüpat,
 wdarit
 picchio → O karčolä,
 pokavac
 picchiotto → batakul
 piccione → gölub
 piccolo → mali, miši
 pidocchio → wüš
 piede → nöga
 piega → pleta
 piena → pöwadenj, SG
 pöwadnja
 pieno → basan, punčak
 pietra → pëč
 Pietro → Pjërin
 pigna → kokoroš, S
 kokuja, SG kravica,
 kukušica
 pigro → pëgar
 pino silvestre → brïna
 pioggia → däž
 piombo → plomb
 pioppo → pogul
 piovere → kapat, kapnut,
 let
 piovere a diretto →
 zaščirät
 pipistrello → O kuštriž,
 pučipir
 pisciare → cürat, ucürat se
 piselli → grahić, gräh
 pisello → grahić
 pistola → pištola
 più → bojë, već, najveć
 piuma → plüma
- piumaggio → plüma
 più volte → već čas
 pizzicare → ščipnut
 pizzo → bek
 poco → malu
 Podclanaz → Ta-pod
 Klancon
 poiana → kanja
 Poje → Pöjë
 polenta → jid, polenta
 pollaio → kokošar, G te
 koköšji čuwat, O ta
 koköšje hliwčëc
 polmoni → bile jetra
 polsino → pest
 polvere → O pluvïn, polvër
 pomeriggio → pöpuldnë
 ponte → must
 Pontebba → Poltabja
 ponticello → must
 porca → liha
 porcello → prašcić
 porcile → čut
 porre → diwat, gat II
 porta → duri
 portare → nistet, pajät,
 parganjat, pargnät,
 parnistet, parpajät,
 prinistet, pülit
 possidente → göspud
 posta → pošta
 posteriore → zadnji
 posto → mëstu
 potere → morët, smët
 poveretta → bužica
 poverino → bužac
 povero → bög
 Povici → Jel
 pozza → vir
 pozzo → päč
 pranzo → obëd

prato → bärdu, brig, tarenj, trawnik	progetto → proǵët	quanto → muć
Prato di Resia → Ravanca, ravanški	promettere → obaćawat, obaćät, ubi ćüwat	quaranta → štrëdi
Prealpi Giulie → görjan	proporre → proponinat	quaresima → pöst
precipizio → rob	proprio → fis, le, swöj	quarto → štërtnji
predica → prëdića	prosciutto → pirišot	quasi → skorë
pregare → pruset, spruset	proteggere → branit, difindinat, warwat, wbranit	quattro → štirji, štirkrat
preghiera → <i>SG</i> prošnjä, pröšanjä, racjun	provare → provawat, provät	quello → iti
prendere → jet <i>ver.</i> , jëmat, luvet, wzet	provincia → provinča	questo → isi
preparare → kühat, paraćawat, paraćät, posodit, skühat, zawrët	provvedersi → parvidinat se	qui → izdë, së
presentare → prižantawat, prižantät	prozia → strina	quindici → petnijst
presente → prižent	prozio → stric	quinto → petnji
presepio → prezepjo	prugna → bründula	rabbia → wüm
prestare → posodit	pubblicare → publikät	raccogliere → brät, pobrät, pubirat, spravit, sprawjat, wbrät
prestissimo → prëdnon	Pucciualza → Pućuwalca	raccontare → pravit
presto → naprëd, zwuda	pugno → pest	radicchio → lidrek
prete → jëru	pulce → bulha	radice → köran
prevedere → čakät, parvidinat	pulcino → pišćë	rado → ridak
prezzo → prëžih	puledro → kunječ	radunarsi → spravit se, sprawjat se
prigioniero → prižunir	pulire → <i>S</i> spücet, spücinat	radura → bärdu
prima → ta-brid	pulito → mont	raffreddore → <i>S</i> küa, punüda
prima di → brid ka, brid niköj	pungere → bocät, bocnut, pikat, piknut	raganella → kärkalica, <i>S</i> tyrlica
Prima Guerra Mondiale → ta Pärwa Wera	punteruolo → šilu	ragazza → hći
primavera → vılažej	pure → pur	ragazzo → sìn
primo → pärvi	pus → matërja	raggio → priblesk
primula → piskalica	Pusti Gost → Püsti Özd	ragno → pajak
principessa → prinčipesa	puttaniere → putanir	rallegrare → vasalët, zvasalët
produrre → butät, dëlat, zdëlat	qua → izdë	rallegrarsi → zvasalët se
professore → profesör	quadro → kwadrin	ramaiolo → kop II
professoressa → profesoressa	qualche → kaki, par	ramarro → zalanäc
	qualcosa → kej	ramo → brüšća, <i>O</i> omaanek, omajanica, vëja
	qualcuno → dän <i>pron.</i> , du, kiri	rampino → cupin
	quale → kaki, kiri	rana → žaba
	quando → kadä, ko <i>cong</i>	rapidamente → hitë,

- naprëd, natik
 rapido → navijän, žvelt
 rappreso → jet *part*
 rassegna → rasenja
 rastrellare → grabit
 rastrello → grabje
 ravvivarsi → uživit se
 re → kraj
 recare → nistet, parnistet,
 pülit
 recentemente → töčikej,
 SG tudi
 recita → rečita
 recluta → kuškret
 regalare → šinkat,
 šinküwat
 regalo → šenk
 regina → krajesa
 regione → reġun
 rendere → rëndinat, wratit
 Resia → Rezija, ta Vilika
 Wöda
 resiano → rozajanski,
 rozajän
 resina → smöla, S smul
 Resiutta → Bila
 respiro → zih
 restare → ostät
 restituire → wratit
 rete metallica → gatër
 retribuzione → paja
 retro → ta-zad
 ribaltare → priwalit
 ricchezza → bogatija
 ricco → bogät
 ricevere → kuštät, ričavät
 ricevitore → ricivitör
 richiedere → tët
 ricolmare → napulnit
 ricompensare → lunat
 riconoscere → poznät
 ricordare → spomanot,
 spomänjat
 ricordo → spomänj
 ricorrere → spadüwat
 ricotta → sküta
 ridente → smajoć
 ridere → smëjat se
 riempire → napulnit
 rientrare → spadüwat
 rifinire → zarobit
 riga → rija I
 rigatino → ragad'in
 rimanere → ostät, stat,
 wstawjat se
 rimuovere → tribit
 ringraziare → zahwalit
 riparare → porawnät,
 posjortät, sjortawat,
 sjortät
 riparlare → wrumunet
 ripido → prust, G sprus
 riposare → pučüwat
 riposarsi → pučet (si),
 spučet (si)
 riposo → pučuwalu
 riprendere fiato → napäst
 se
 riscaldare → wgriwat
 riso → rüz, smih
 risparmiare → šparnjawat
 rispondere → rišpundawat,
 rišpundät
 risposta → rišpöšta
 risvegliare → rizvajät
 ritratto → liträt
 riunione → riunjun
 riunirsi → spravit se,
 sprawjat se
 riuscire → durivawat,
 durivät
 rivelare → nawadit
 rivoltare → pribratit
 roba → röwba
 rocca → krek
 rododendro → šlečjë
 Roma → Rim
 rompere → cipit, lumet,
 pulumet, scipit, wlumet,
 zlumet
 Ronch → Ronk
 roncola → masänk
 rondine → lastavica
 rosa → O gorofulä, guroful
 rospo → kroča
 rosso → čarnjël
 rotella → čidula
 rotondo → kogolëjast, O
 kugulät, G kukulëcast,
 okrogal
 rotto → nacipjën, scipjën,
 skröjën, wlömjën,
 zlömjën
 rovinare → rivinät
 rubare → kräst, wkräst
 rubrica → rubrika
 rudere → sidin
 ruderi → sidin
 ruga → pleta
 ruggine → S juruvina, rija
 II
 rugiada → rosä
 rumore → šušür
 rumoreggiare → klontonät
 ruota → kölu
 rupe → rob
 ruscello → potök, wöda
 Russia → Rüşija
 russo → rüşaski
 sabato → saböta
 sabato santo → Sveta
 Saböta
 sabbia → pisak

sacco → wrěcě	sbarra → lata, mit, šina	scolaro → školer
sacrificio → sakrificih	sberla → žmakër	scopa → mětla
sacro → svet	sbriciolare → drubet, drübüwat	scopare → pomaćat, pumistet
Sagata → Zagata	sbrogliare → rizbratawat, rizbratät	scoppiare → poknut
sagra → segra, Segra	sbucciare → ufülit	scoprire → nakukät, rizkret
sagrestano → münih	scacciare → priganjat, prignät, spodit	scordare → zabit
salamandra → <i>O</i> wodnek, žabarok	scadente → škärt	scoreggia → pärdac
salato → slan	scala → štigla	scoreggiare → pärdět, pärdnut, spärdět
sale → sul	scala a pioli → lějtra	scorgere → nakwarğinat se, nalažat, nalěst
salice → <i>S</i> beka, wärba	scalciare → kinkat	scorso → drügi
saliva → pjüwanjě	scaldare → grět, wgriwat	scortecciare → ufülit
salone → salun	scalzo → bus	scottare → spicět
salsiccia → klabasica	scappare → bižat, dät jo, wbižat	screpolato → nacipjën
saltare → skućet, skučüwat	scarpa → črivi	scricciolo → hüdac
salute → zdrawjust	scarsamente → wšćärs	scritto → pisanjě
sambuco → bäzjě, <i>O</i> bez	scatarrare → kroflät	scrittura → pisma
sangiorgino → biski	scatola → šćatula	scrivere → napisat, pisanjě, pisat
San Giorgio → Bila, biski, Biska Väs	scavare → rütat	scrollare → strest, trest
sangue → krij	scazzone → mänj	scroto → wrěcě
sanità → zdrawjust	scegliere → vibrät	scucire → riznät
sano → zdräw	scendere → spüstit	scuola → škula
San Pietro al Natisone → San Pjërin	scherzare → škarcawat	scuola media → ta sridnja škula
santo → svet, sveti	schiaffo → žmakër	scuotere → strest, trest
sapere → vödět, wmět, zdovödět, znät	schiamazzare → rozonät	scure → sikira
sapone → sawun	schiena → härbat	scuretto → škürjө
sapore → savör	schiuma → pëna	scuro → škürjө
Sart → Särt	sciare → pulzat se	sdraiato → lažät, lažoc
sarta → žnjidarica	scimmia → šimija	sdruciolevole → pulzat
sarto → žnjidar	scintilla → jiskra	se → ci
sasso → pęc, skala	sciocco → štüpit	secchia → banda, sela
saziarsi → najěst se	sciogliere → riznät	secchio → ćaldir
sazio → set	sciolto → rizmazan	secco → magari, süh
sbadiglio → zih	scivolare → pulzat se	Seconda Guerra Mondiale → ta Sagont Wera
sbagliare → folawat, folät	scivoloso → pulzat	secondo → sagont
sbagliarsi → zmutit se	scodella → sklëda	secondo fieno → otawa
sbagliato → folän	scoiare → ufülit	
	scoiattolo → vëvarica	

sedere → ret, sidët	sete → žeja	soggiungere → dudiwat,
sedersi → sednut	settanta → trikrat dwisti nu	duġat
sedia → stöl, škänj	dësat	soglia → präg
seduto → sidët, sadoč	sette → sëdan	sognare → snüwat
sega → päla, sajun	settembre → satembar	sogno → sän
segala → räž	settimana → tëdan	solano maggiore →
segare → spilit	Settimana Santa → Sveti	čimirika
segno → mëra, sanjal,	Tëdan	solco → razör
znananjë	settimo → sëdatnji	soldato → soldad
sei → šëjst	sferruzzare → plistet,	soldi → beč, fränk,
selezionare → pribirat	splistet	palanka
selvaggio → dujak	sforzare → šfarčät	sole → suncë
selvatico → duji	sfuso → rizmazan	sollevare → wzdigüwat,
sembrare → parjät	sgabello → stöl, stulec	wzdignut
seme → kupita, sëmë	sgraziato → gärd	solo → köj, sam
semente → saminča,	sì → ġö	soltanto → köj
sjanjë	siccità → šuš	sommità → wärh <i>sost</i>
semenza → saminča,	siepe → čiza	sonaglio → grigic
sjanjë	sigaretta → špinjulët	sonata → bunkulada,
seminare → sjat, wsjat	signora → nüna	citirada
semplicitto → tujac	signore → non	sonno → spanjë
sempre → rüdi	Signore → Göspud Bug	sopra → ta-zore
senno → judicij	signorile → gospöjski	sopracciglio → obärwa
seno → nidra	silene → škripavac	soprattutto → eršt, največ
sentiero → pučica, tröj	Silvana → Šilvana	sordo → glüh
sentire → čot	sindaco → šindik	sorella → sasträ
sentirsi → čot se	singolo → sam	sorgente → mlaka, vir
senza → čenča	sinistro → hüd	sorgere → wstajat, wstät
separarsi → püstit,	slavo → slavinski	sorta → sjorta
spušcüwat, spüstit	slitta → löwġa, žlek	sospendere → obësit,
seppellire → puddiwat	slogare → skrivit	ubišüwat
sera → snukej, zvečara	Slovenia → Buškë	sostantivo → bisida
serale → zvačërnji	sloveno → buški, slavinski	sostegno → raklin
sereno → jasan	smettere → hinjat	sostentamento → žiwjust
serpeggiante → kriw	soccorrere → pomagat	sottile → fin, tinak
serratura → kjučanica	soddisfatto → braf, kontent	sotto → ta-pod, ta-zdole
servire → kovantät	soffiare → pihat	spaccare → cipit, scipit
sessanta → trikrat dwisti	soffice → mihak	spaccato → nacipjën
sesto → šëjsnji	soffietto → pihalnik	spalla → rama
seta → sedini	soffrire → maltrat se,	spalmare → namazat
setaccio → rašatö, sïtu	pätët, sufriwat	spandere → prulet

spanna → kwartica, pedej	sputare → pjüwat, pjüwnut	strappare → vidrit, wdrít
sparare → strijat	sradicare → vidrit	strepitare → wriskat
spargere → potrosit	staccare → wdrít	strepito → wriskanjë
spaventare → prištrašit, štrašit	staffare → klanfat	stretto → stisnën, wosak
spazio → mëstu	stagione → štaġun	stringere → stisnüwat, stisnut
spazzare → pomaćat, pumistet	stagnaio → bandar	striscia → koredica
spazzola → piršlin, S pücanjë, O püćer	stalla → ćut, hliw, štala	strumento → imprëšt, štrument
specchio → špiglin	stamattina → davë	studiare → študijät
specialmente → eršt	stampare → štapät	stufare → štuřät
spegnere → wgasnut, wgašüwat, zadiwat, zaġat	stampella → krükja	stufarsi → štuřawat se
spennare → ufülit	stampo → mult	stupido → ćavrun, štüpit
speranza → šperanća	stancare → trüdit	su → nu, ta-gorë, ta-na, ta-wnä
sperare → špirät, troštät se	stancarsi → trüdit se	subire → kuštät
sperimentare →	stanchezza → trüdjüst	subito → drët, indavänt, naprëd
šperimentawat	stanco → trüdan	succedere → naredit se, narejat se, sucëdinat se
spezzare → lumet, pulumet, wlumet, zlumet	stanga → lata, mit	succhiare → ćipat
spietato → krudël	stanotte → naco	sud → nutar, ta-nutrë
spina → tärn	stanza → jįspa, štancija	sudare → sputit se
spinacio selvatico →	stanza da letto → ćaniba	sudore → pripučën, put
lobodä	stare → ostät, stat, živit	suo → njagä, nji
spirare → piĥat	starnutire → käřsmat, skašnut se, skašnüwat se	Suo → wäš
spirito → düg	stato → štato	suocera → tešća
Spirito Santo → Sveti Düg	stella → zvizda	suocero → test
splendente → svëtal	stendere → nategnut, natignüwat, riznät	suonare → citirät, zacitirät, zwunet
splendere → svitit	sterile → jalavac, jalavica	suono → glas
spogliare → slić	stimare → štimät	superiore → zurinji
sporco → fras, frazörja, špork	Stolvizza → solbaški, Solbica	susina → ćëšplin
sporta → športa	stolvizzano → solbaški	svegliare → zbüdit, žvajät
sposa → nuvića	stomaco → štumid	sveglio → aštot
sposalizio → žinićkavi	stoppa → štopini	svelare → nawadit
sposare → žinet	stoppino → povër	svenire → zubjüwat se, zübit se
sposarsi → žinet se	storcere → skrivot	sventura → dižgraćja
sposo → nuveć	storto → kriw	svestire → slić
	stracciare → skrujet	
	straccio → blëk	
	strada → ćësta, pot	
	strambo → tujac	

- svestito → nag
 svolazzare → pripilët
 svolta → wünća
 tabacchiera → küfica
 tabella → tabela
 tacchino → d'indija
 tacere → mučat
 tafano → mušun
 taglia → mërica
 tagliare → rëzat, sëkat,
 streć, wrëzat, wrobit,
 wsëkat
 tagliere → däska
 talpa → kärč
 talvolta → kadä
 tana → jama
 Tanarado → Ta-na Rado
 Tanaraune → Ta-na
 Rawne
 tanto → itulïku, karjë
 tappo → štropul
 tardi → pözdë
 tasca → gojofa
 tasso → jazbac
 tavola → däska, tawla
 tazzina → čikira
 tedesco → niški
 tegame → teća
 tegola → kop II
 tela → laknu, pärt I, plahta
 telaio → talar
 televisione → tilivižjun
 temere → bat se
 temperino → britwa
 tempia → timplin
 tempo → čäs, slöta, temp
 temporale → tamporal
 tenaglie → klišća
 tenda → tinda
 tendone → tendun
 tenebrione → kukac
- tenere → dăržat
 tentare → jiskat, provawat,
 provät
 terminare → rivawat, rivät
 termine → konäc
 terra → zëmja
 terrazzo → koreda
 terreno → mëja
 terriccio → pärst *sost fem*
 terzo → trëtnji
 testa → glawa, krepa,
 matarüša
 testicoli → jajcë
 testimone → taštamunih
 tetto → *O* krew, kuvjert
 tibia → piščala
 tiepido → mlačan, wlažan
 tiglio → lipa
 Tigo → Ta-par Tygu
 tingere → namulinat
 tinozza → čavör
 tintinnare → tintinät
 tirare → potegnut, tezat
 tizzone → wogul
 toccare → taknot,
 taknüwat
 togliere → vikïdat
 Tolmezzo → Tumjëč
 Tolmino → Tulmin
 tomaia → upurak
 tonare → garmët
 tondo → kogolëjast, *O*
 kugulät, *G* kukulëcast,
 okrogal
 Tonio → Tonih
 topo → meš
 toppa → blëk
 torbido → tumbit, zmučën
 tordo → druzg
 tornaconto → intarëš
 toro → wöl
- torre → türën
 Torre → Tër
 torrente → dul
 tortuoso → kriw
 tortutare → maltrat
 tosse → kašej
 tossire → kašjat, skašnut
 se, skašnüwat se
 totale → väs-čïstu
 totalmente → wsë-čïstu
 Toubràide → Tu-w Brejde
 tovagliolo → tavajoč
 tra → ta-mid
 traccia → slid
 tradizione → koleda,
 tradicjun
 tranquillo → kujët
 trapanare → wärtat,
 zwärtat
 trascinare → tezat
 trascrivere → pripisat
 trasmissione → tražmišjun
 trasparente → bištar, klar
 trasportare → pajät,
 parpajät
 trattenero → wdäržat
 trattenersi → wstawjat se
 trave → hlod
 tre → trïji, trïkrat
 trebbiare → mlatit, zmlatit
 treccia → kïta
 trecento → trï čantanarje
 tredici → trïnijst
 tremare → trest se
 treno → trenö
 trenta → trïsti
 Trieste → Tärst
 trifoglio → detula
 triste → tožan
 tristezza → dišplažëj, toga
 trogolo → *O* koritcë, kurïtu

- tromba d'aria → vihar
trombettare → zatülit
troncone → čok
troppo → masa, masa
muć
trovare → nalažat, nalěst
trovarsi → nalažat se,
nalěst se
tu → tī
tuo → twöj
tuono → gärm II
turbare → mutit
tutolo → kokoroš
tutto → väs
ubbidire → bogat
ubriaco → pijän
Ucea → učarski, Učja
uccello → wteć, würančić
uccidere → wbüwat
Udine → Vidan
ufficio → uficih
uguale → par
ugualmente → ištës
ultimo → zadnji
umbellato → karbüja
umidità → močä
umile → poböžan
un → dan *art*
undici → dänijst
unghia → nöhat
unione → unjun
Unione Europea →
Ewropa
unire → pardiwat, pargat
uno → dän
un po' → nu malu
uomo → čiščanik, člověk,
död, muž
uovo → jajcë
usare → doparät, uzät
uscire → vilažat, vilěst
- uva → grazdujë
vacca → krawa, krawji
vaccino → krawji
vagina → pizda
valanga → plaz
Valbruna → Öwčja Väs
Val Canale → Kanalska
Dulina
valere → valät
vallata → valada
valle → dulina
vanga → lopata
vangare → kopät, skopät
vantarsi → *O* brafatät sa,
bravät se
vapore → para
vastità → vaštítad
vecchiaia → starust
vecchio → stär, starajši,
stari
vedere → vidët
vedovo → odoväc
veleno → valenj
velenoso → valanjän
velluto → valüd, valüdavi
velocemente → napröd
vena → žila
vendemmia → vandima
vendere → prodajat,
prodät
venerdì → petak
venerdì santo → Sveti
Petak
Venezia → Banitka
venire → parhajät, pñt
venti → dwisti
vento → vitar
ventre → tribuh
ventuno → dwisti nu dän
Venezia → Püşja Väs
verde → siruw, zalën
- verdura → suk
verGINE → krěj, vergina
Vergine → Vergina
verità → varatad
verme → čärw
vero → pravi, risan
versare → prulet, vilet,
wliwat
versetto → varsët
verso → ta-h
verza → berğwa
vescovo → veškul
vespro → vačernica
vestire → ublic
vestito → wänt
vetro → verin, verinavi
via → pröč, wkrej
viaggio → vijäč
vicino → bližnji, donge
vicino a → blizu, donge
vicolo → indruna
Vienna → Vijina
vigilia → vilja
Villaco → Bijäk
villaggio → pajiz, väs
vincere → vinčinat,
wadanjät
vino → vinu
violinista → citiravac
violino → citirada, citira
violoncello → bunkulada,
G bünkalica, bünkula,
O valikä citirä
viottolo → putica, tröj
vipera → vipira
visitare → nalažat, nalěst
vista → vidanjë
vita → vīta, žiwjust
vite → vinika
vitello → tale
Vito → Vid

vivace → žiw
 vivere → živit
 vivo → žiw
 viziato → rizmazan
 vocabolario → bisidnik,
 bisidnjak
 voce → glas, möcnu, na
 glas
 voglia → woja
 voi → vidwa, vi
 volare → listet, würančić
 volare via → wlistet
 volentieri → radë
 voler bene → mët radë, tët
 dobrö

volere → mët wojo, tët
 volontà → volontad
 volpe → lisica
 volta → bot, čäs, nur,
 vijäč, wolt
 volta cranica → timancë
 voltare → obratit
 voltarsi → wüwat se
 vomitare → *O* bjuwät,
 wakat
 vostro → wäš
 vuotare → spraznit
 vuoto → prazan, wotal
 Zamlin → Ta-za Mlinän

zappa → muřika
 zecca → klešč
 zia → tatä
 zingaro → cingar
 zio → woj
 zitto → mučat
 zoccolo → cöwclin
 zolla → rüpa
 zona → krej, zona
 zoppicante → hröm
 zucca → kogoča
 zucchero → cükër
 zufolo → piščala